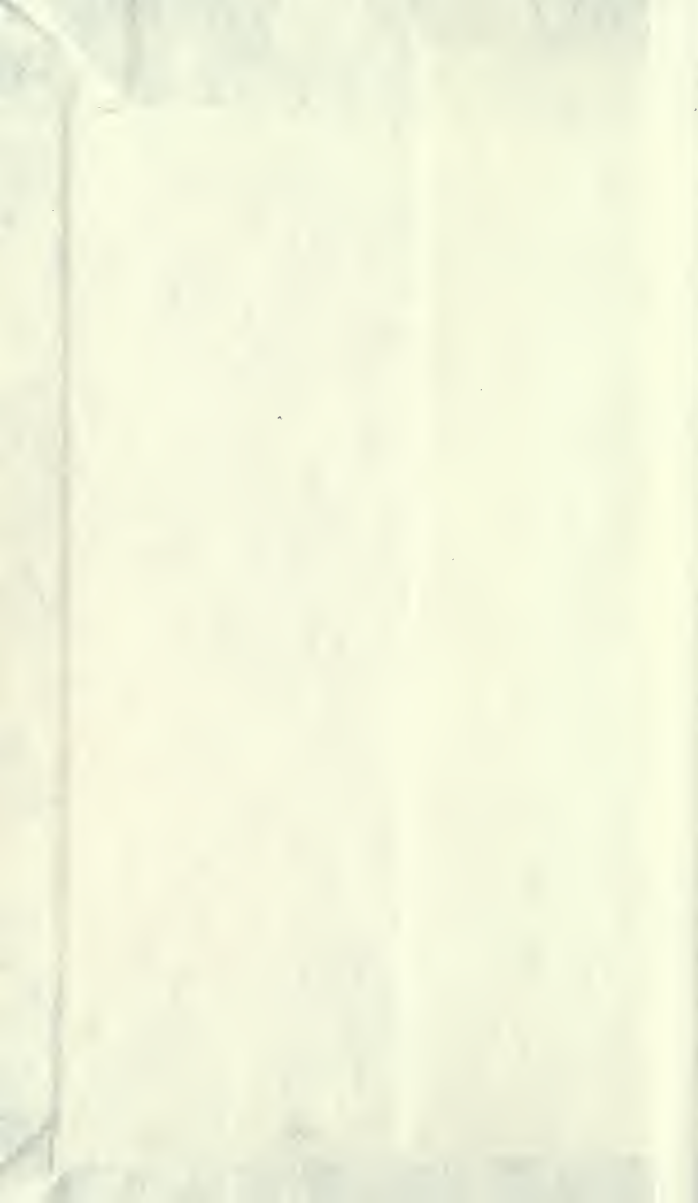


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01074661 8

PB  
1399  
C45A17  
1900













(18)

6122

# ΘΑΝΤΑ ΔΗΡΑΙΗ ΙΣ ΚΑΟΙΝΤΕ ΣΕΔΤΡΥΙΗ ΚΕΙΤΙΗΗ.

Θοέτρη Διαδάτα (1570-1650 Δ.Θ.)

---

14η η-Δ Σερμιννουζαδ 7 14η η-Δ Σερμ 1 Σκλοδ

τον έέαο υαιη

45 = by

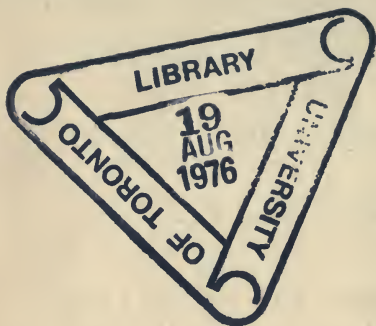
εοιη κατμαοιλας μακ Σιοιλα ελιν, c.1.

---

CONNRAD NA ΣΑΕΘΙΤΣΕ,  
βαίτε άτα Cιιατ.

---

1900.



PB  
1399  
C45 A17  
1900

---

*All Rights Reserved.*

---

## LIFE OF REV. GEOFFREY KEATING, D.D.

---

GEOFFREY KEATING, or, as he is called in Irish, Seathrún Céitinn, was born in the village of Buirgheas, ten miles south of Cluain Meala, towards the close of the sixteenth century. The year of his birth is uncertain, though Halliday says 1570. He was educated at a Latin school near Cathair Dúin Iasc. After receiving Holy Orders, he left for the Continent to complete his studies.\* His name appears in the 17th place in the list of 209 Irish students who passed through the College of Bordeaux, founded in the year 1603, by Cardinal de Sourdis, Archbishop of Bourdeaux. This list was published in the year 1619, by Derby MacCarthy, and the entry we speak of reads: "P. Geofroy Ketting, docteur en Theologie, Vatterford" (Cal. State Papers, Ireland, 1615-1625, p. 318). Whilst in France, he wrote his poetical epistle to his friends in Ireland, "Mo beannaíct leat," (Poem No. II.), and probably collected materials for his large prose work, "Eocair-rciaí an Aipunn," or "The Defence of the Mass."

About the year 1610, he returned to Ireland, as we find in a report drawn up and forwarded to the Government in the year 1613, containing "the names

\*Abbé Henegan, *apud* Moréri, Dict. Hist., Paris, MDCCLIX.

of sundrie priests and friars within some dioces and counties of Ireland, that you may see what numbers of priests were come over, and whether yt were not tyme to look to their seducinge of the subjects," the name of "Doctor Keating, in the Countie of Tiperarie" (T.C.D., Class E., Tab. 3, No. 15). In 1615 another spy reported that there was "in the diocese of Lismore Father Geffry Keating, a preacher and Jesuit, resorting to all pts. of the diocess" (Brit. Mus., Addit. MSS. 19836, p. 281). But the spy is wrong in calling him a Jesuit.

His fearless preaching brought him, however, into difficulties at last. Elinor Laffan, the wife of Squire Moclár, imagining that a sermon of the Doctor's was directed against her, invoked the aid of the President of Munster, who immediately put the Penal Laws into force. "The result was that orders were immediately issued for horse and foot to go in quest of our preacher, as obnoxious to the laws provided against seminary priests, etc., and a great reward was offered to any who should apprehend him" (Clanrickarde's *Memoirs*, Preface, London, 1722.)

The doctor took refuge in the recesses of the Galtees, in Gleann Eatharlach. A cave, called *poll spánna*, seven or eight miles west of Cahir, was still remembered in 1816, as the place "where Father Keating remained for three days without food, when Cromwell's (!) soldiers were hunting him" (Percy Society, vol. XIII., p. 5). While hiding here, he began accumulating materials for his *foras feara an Éirinn*. Having exhausted the MSS. which he found in his

immediate neighbourhood, he set out in disguise, in search of the old and valuable MSS. then scattered up and down the country. We know from himself that he was in Connacht, and was struck by the customs which he noticed there at funerals. (Tí Bior-ḡaeṛe an Bāir, l. 3, c. 8.) The Abbé MacGeoghegan tells us that his Norman extraction caused him to be unfavourably received by the Irish of Ulster and Connacht. The tradition to this effect still lives in both provinces. He seems to have travelled as far as Derry, where he called upon the historian, Ua Ceallaigh of Gleann Concadhain. Ua Ceallaigh asked the doctor to show him his notes, and, after reading a portion, he replied that the doctor "had favoured Munstermen, and concealed the history of Ulster, which was the most distinguished province in Ireland" (Ordnance Survey Letters, Derry). In Leinster the difficulties encountered were of a different kind, as is evident from the following letter from an ecclesiastic of that province, written to the celebrated Father Luke Wadding, Defender of the Catholics at Rome:—

"Ye 7th Feb., 1630.

"One Father Keating laboreth much, as I hear say is compiling Irish notes towards a history of Ireland. Ye man is very studious, and yet I fear if his worke ever come to light, it will need an amendment of ill-warranted narrations. He could help you to many curiosities, of which you can make better use than himself. I have no interest in the man, for I never saw him, for he dwelleth in Mounster" (Wadding Letters, Merchant's Quay, Dublin).

In spite of these obstacles, the *Díonbhrollach*, or Preface, was written in 1629, and the whole *Forus Feasa ar Éirinn* was completed in 1631 (Moréri). The earliest copy known to exist now is dated 1636, and is preserved in the Franciscan Archives, Dublin. About the same time, he wrote his *Trí Bior-ghaethe an Bháis*, a series of Moral Reflexions on Death and Human Life.

Keating is believed to have become P.P. of Cappoquin, and a small silver chalice of his, is still preserved in the parish church, bearing the following inscription: "Dominus Galfridus Keatinge Sacred. Sacrae Theologiæ Doctor me fieri fecit, 23 February, 1634. (Waterf. Arch. Journ., April, 1895.) In the year 1644, he assisted in the building of the chapel of Tiopraid, near Cluain Meala, as we learn from the following inscription above the door of it: "Orate pro animabus Patris Eugenii Duhý, vicarii de Tybrad et Domini Doctoris Galfridii Keating huius sacelli fundatorum necnon et pro omnibus aliis tam sacerdotibus quam Laicis quorum corpora in eodem iacent Sacello, Anno Domini 1644."

During the war, which broke out in 1641, Dr. Keating was enthusiastically in favour of the Ulster party, otherwise called the Old Irish party, under Eoghan Ruadh Ua Néill. When the two sons of Lord Dunboyne, Thomas and James, fell on the Irish side, in 1642, he lamented them in the fine poem, *Mór Antríom Inre Danbá* (*infra*, p. 62). He had already written a *Caoineadh* on their father's



death in 1640. But his intimacy with the Butler\* family did not dim his clear-sighted patriotism, and we have no finer condemnation of the intrigues of the Ormonde faction, than the magnificent poem *Múrcat do Mhírnead, a Bhanbha* (*infra*, p. 70). This seems to be his last poetical production. He lived on a few years, and died in 1650, as the night began to darken over his native land. An uncertain tradition has it, that, on the capture of Clonmel, 10th May, 1650, he was murdered in the Church of St. Nicholas, formerly called Teampul na Pláighe, by the Cromwellian soldiers (Wat. Arch. Journ., April, 1895.) In addition to the poems contained in this volume, and now for the first time collected and edited, and his three great prose works, *Eochair-Scaith an Aifrinn*, *Trí Bior-ghaethe an Bháis*, and *Forus Feasa ar Éirinn*, Dr. Keating appears to have written two smaller works, one on the *Copóin Mhuire* or Rosary of the B.V.M., a copy of which, with the name of *Seachtúin Céitinn* at the end, is preserved in the Franciscan Archives, Dublin, and the other entitled *Iomsgallam an Anma agus an Cuipp*, according to a writer in the *Gaelic Journal*, No. 103, p. 312.

\* We have a *Caoineadh* from him on the death of James Butler, uncle of James, first Duke of Ormonde, whose duplicity ruined the Irish cause (*infra*, p. 24).

## DATES OF POEMS.



The subjects of the following poems determine the dates of their composition.

1626—*Ἰά τᾶ μαῦτα ἀπὸ μαύρου τοῦ φάντα.*

1627—*Ἦρ υαῖσνεὰς τοῦτε, ἀ πύριτε καὶ ὑπρίομ-ῖλαιτ.*

1640—*Ὅμοιοιὸ πύαρ, ἀ ἐυαῖνε ἀν ἐαοιντε.*

1642—*μόρι ἀντρίομ ἱνρε ὁάνθα.*

1646—*μυρκαῖλ το ἡῖρνεὰς, ἀ ὁάνθα.*

The dates of the following can only be determined approximately :

*ῤάιτὸβμέσας ἀν ῤαοῖαλ ῤο*, written in the year 1600, according to 23 O. 39.

*μο ὁεανναῶτ λεατ, ἀ ῤερίβιnn*, written during his stay in France about 1606.

*Ὅμ ῤεολ ἀπ ἁῖρ-ῤᾶς ῤάιλ*, written after the Flight of the Earls (*cf.* l. 48), which occurred 14th September, 1607.

*υῖ! Ἦ ῤῤαῖς μο ῖυαῖρ ὅν ῖλεο-ῤῤοιο*, written before the year 1620.

*ἀ ὁάνθα ὁογ-ὀμ ὀῖνα ὀυαῖῤεαῶς*, written before the year 1640.

*μο ῤῤαῖςγε μαῖ ἀτά ἔῤῤε*, the year 1644 seems indicated in the last stanza, but it is uncertain what computation Dr. Keating adopts here.

## S O U R C E S.

With the exception of 140 lines, the following poems of Dr. Keating have never been printed. The MSS. from which the poems are taken are sufficiently described at the end of each poem. Additional confirmation of the authenticity of the poems here printed is found in the following MSS., which have come under my notice since the text was printed. Dr. Keating is mentioned as the author of *mo beannaect leat* (No. II.) in a MS. belonging to Mr. James Fenton, Kilbeggan, Co Westmeath, in the O'Curry MSS., Catholic University, and in Egerton, 111, Brit. Mus.; of *óm rgeol ar áro-maš páil* (No. III.) in Addit. MSS. 29614, Brit. Mus.; of *Do éamar tar don* (No. IV.), in Fenton MS.; of *mo bión, mo ceotuirre* (No. V.), in Fenton MS.; of *uē! ir triaš mo šuar* (No. VI.), in Egerton, 97; of *Cia an rdoi* (No. VII.), in Eg. 111, Eg. 161, and O'Curry MSS., Cath. Univ.; of *páirbhréasac an raošal ro* (No. VIII.), in Eg. 111; of *lá vá mašar* (No. IX.), in Eg. 97; of *caoín tú féin, a úine boict* (No. XI.), in O'Curry MSS., Cath. Univ.; of *Omuroio ruar, a éuaine an éaoirte* (No. XII.), in Fenton MS.; and of *a bean atá lán ro rtuam*, in E. V. 5, Stowe MSS., R. I. A., Ashburnham Coll.

There are besides the poems in this collection several of doubtful authorship, which are found in diverse MSS., ascribed to Dr. Keating among others. Believing that Dr. Keating's claim could not be substantiated, these poems have not been included. The principal of these are—*Tuirream támac šeain mic šearailt*, ascribed to Dr. Keating in Eg. 97, but to *Dáibhi Ua Bruadair* by O'Curry, which is equally doubtful; *ní šlóir šo šféin aēt neam*, ascribed to Dr. Keating in E. V. 5, Stowe MSS., R. I. A., but to *Mac Amhlaoibh* in 23 L 35, R. I. A., while it is anonymous in 23 B. 35, R. I. A.; *Om-báó triall ó túlcaib páil*, ascribed to Dr. Keating in Murphy MSS., Maynooth, I., p. 392, and E. V. 5, Stowe MSS., R. I. A., to *William mac an bairm Deatóna* in H. 4. 4., T. C. D., to *Garret son of Cristopher Nugent, 13th Baron Delvin*, by S. H. O'Grady on Eg. 111, while it is anonymous in 23 N. 15, and 23 G. 24, R. I. A.; *tomóa éasnac aš éirinn*, ascribed to Dr. Keating in Murphy MSS., Maynooth, I., p. 178, to *Feašal mac an báir* in H. 1. 7., T. C. D., to *ua Dálaiš pionn* by O'Curry and 23 L. 37, R. I. A., to *Flann mac eošain mic émailt*, by O'Reilly, Writers, p. CXI., and Eg. 111, while it is anonymous in 23 G. 24, R. I. A.

The 'satyric burlesque on the death of his servant Simon,' which the anonymous writer of the Disertation, prefixed to the *Clanrickarde's Memoirs* (London, 1722), refers to as having been composed by Dr. Keating, seems to be now lost, if indeed such a poem ever existed.

## M E T R E .



Irish Metres may be divided into two classes ; (1) the Syllabic, and (2) the Accentual. As both classes are represented in the poems of Dr. Keating, a short explanation of the rules governing the metres, which here occur, may be useful.

### A. Dán Díreach, or Syllabic Metres.

Five different kinds occur in the following poems ; (a) Daidiríe, including Óglaḁar, Nos. I., VII., XIV., XV. ; (b) Séadnaḁ, No. XVI. ; (c) Rannaiḁeḁt móḁ, No. XI. ; (d) Rannaiḁeḁt beaḁ, No. II. ; (e) Deḁnaḁ beaḁ, No. XIII.

(a) Daidiríe requires :—(1) nuíḁeḁr cḁeḁḁḁḁn or 4 quartans or lines in each Rann.

(2) Cinnḁeḁt riollaḁ in ḁḁ cḁeḁḁḁḁḁn, or 7 syllables in each quartan or line. Elision takes place generally where a long or short final vowel is followed by a short vowel, but is optional where a short final vowel is followed by a long vowel.

(3) uḁim (*i.e.*, Concord or Alliteration) requires two words in every quartan to begin with the same consonant (eclipsis or aspiration is not reckoned) or else with any two vowels. It is called uḁim cḁuḁire or Proper Concord, when it occurs between the two last words of a quartan (not counting an unaccented iaḁmbḁaḁla or particle) ; uḁim ḁnúire or uḁim rúla, when not between the last two words. ḁ makes uḁim only with ḁ or ḁ. ḁ is not counted and uḁim is made with the letter following ḁ.

(4) Comḁroḁ (Correspondence) is somewhat like Rhyme. In Rhyme the final vowel and consonant sound is the same to the ear, but in Comḁroḁ, the consonants are only of the *same class*, while the vowel rhymes fully. With regard to the vowels, however, the broad vowels are sometimes interchanged. As to the consonants, they are divided into classes :—(a) Three hard, c, p, t ; (b) Three rough, ḁ, ḁ, ḁ ; (c) Four strong, ll, nn, ḁḁ, m, nḁ ; (d) Seven light, ḁ, ḁ, ḁ, ḁ, l, n, ḁ ; (e) One sterile, ḁ. We have Comḁroḁ rḁlḁn (Perfect correspondence).

when the consonants are of the same class; *Comaroadō bhr̥r̥ce* (Imperfect Correspondence) when they are not.

(5) *Rinn*, *Διρ̥ο-μ̥inn* (Termination), requires that the last word of the second and fourth quartan be one syllable longer than the last word of the first and third quartan, respectively. The last word of the first and third quartan is called *Rinn*, the last word of the second and fourth quartan is called *Διρ̥ο-μ̥inn*. Enclitic particles at the beginning or end of a word help to form *Διρ̥ο-μ̥inn*.

(6) *uait̥ne* (Union) requires vowel rhyme between a word at the end or middle of a quartan, and a word in the middle of the following quartan. It is sufficient if the vowels be both broad or both slender.

(7) *Amur* is a kind of Internal Correspondence, but requires that the words be of the same number of syllables. Short *oi* or *ai* make *Amur* with *ui*, but *a* with *ea* is not good. *Amur* differs from *uait̥ne* in having regard to consonants as well as vowels.

We will now illustrate these rules by an example (ll. 1033-1036).

μόρι ὀυ̥inn τ̥r̥é α̥r̥i neam̥-áz̥ Δ-noir̥  
 Ὅά̥ m̥ac̥ fear̥ōa m̥ic̥ p̥i̥aμ̥ai̥r̥  
 Δ̥ maμ̥ōaō̥ τ̥r̥é̥ b̥ái̥ō̥ b̥an̥b̥a  
 Ὅ̥am̥z̥aμ̥i̥ an̥ ḁ́il̥ ḁt̥aμ̥ōḁ.

The first two requisites, viz. (1) *nuimeari ceat̥maian* or 4 quartans, and (2) *Cinn̥teḁct̥ r̥iolla* in *z̥ac̥ ceat̥maian*, or 7 syllables in each line are evident. Observe the elision *τ̥r̥é̥ 'r̥i*, which shows that *α̥r̥i* 'our' is really short, though often written *ár̥i*. (3) *uaim̥ cl̥uair̥e* is found between *neam̥-áz̥* and *Δ-noir̥* (for *Δ*, in *Δnoir̥*, *Δír̥i*, *Δno̥ct̥* is really a separate particle); between *b̥ái̥ō̥* and *b̥an̥b̥a*; between *ḁ́il̥* and *ḁt̥aμ̥ōḁ*; and *uaim̥ z̥nú̥ir̥e*, or *uaim̥ r̥ú̥lḁ*, between *fear̥ōḁ* and *p̥i̥aμ̥ai̥r̥*. (4) *Comaroadō̥ r̥l̥án̥* between (*Δ*)*noir̥* and *p̥i̥aμ̥ai̥r̥*, or as it is generally written in such cases *p̥i̥aμ̥oir̥*; between *b̥an̥b̥a* and *ḁt̥aμ̥ōḁ*, as *n̥* and *μ̥*, belong to the *same class*, as also *b̥* and *ō̥*, while the vowels are the same. (5) *Rinn* and *Διρ̥ο-μ̥inn* are found in *-noir̥* and *p̥i̥aμ̥ai̥r̥*, as also in *b̥an̥b̥a* and *ḁt̥aμ̥ōḁ*. (6) *uait̥ne* between *neam̥-áz̥* and *fear̥ōḁ*. (7) *Amur* between *maμ̥ōaō̥* and *am̥z̥aμ̥i̥*; *b̥ái̥ō̥* and *ḁ́il̥*. In conclusion it may be remarked that *Amur* is attended to most carefully in the final couplet, called *Comaō*, the first couplet of a *Rann* called *Seolaō̥*, being often lax in this respect.

*Óz̥lḁc̥ar̥* is an imitation of the regular *Ὅ̥án̥ o̥í̥neac̥* metres. In it *Comaroadō̥*, *uaim̥* and *uait̥ne* are not strictly observed. In fact, Nos. VII. and XIV. are the only poems in the following collection in strict



Θειβίρθε, Nos. I. and XV. being in ὀγδακάρ Θειβίρθε, unless the MSS. of these poems are in many cases corrupt, as I fear they are, especially the MSS. of No. XV.

(b) Σέσσοναδ (No. XVI.), requires (1) 8 syllables in the first and the third quartan, 7 in the second and fourth; (2) Ceann instead of Rinn and Διπο-ρinn; *i.e.*, the final word of the first and the third quartan to be a dissyllable, and the final word of the second and the fourth quartan a monosyllable (called βημίζε); (3) Κομαρτοαδ ρλάν between the final words of the second and fourth lines. In other respects it is like Θειβίρθε; *e.g.*, (ll. 1225-1228):—

Ρόσ 'ναρ βάταδ βυίρνε βορδα,  
 Το βί ι τοτόρι ζο τρεαταν ηζαρβ,  
 Ξαν λοτ αιμ, Ξαν κοινγλειε ζσέιμεανν,  
 Μαιρόμ οιρδερικ να μβέιμεανν μβαλβ.

It is clear that the rules regulating the number of syllables and lines and Ceann are observed; we have besides Κομαρτοαδ ρλάν between Ξαρβ and βαλβ; we have αιμ in each line; αιμ ελυαιρε, between βυίρνε and βορδα (l. 1), κοινγλειε and ζσέιμεανν (l. 2), μβέιμεανν and μβαλβ (l. 4); and αιμ ζνύιρε, between τοτόρι and τρεαταν (l. 2). Δμυρ and υαιρνε, in the last couplet, are found in luxuriance through the whole of this fine poem; in the present example we have αιμ and μαιρόμ, κοινγλειε and οιρδερικ, ζσέιμεανν and μβέιμεανν.

(c) Ρανναίγεαδτ ῥόρι (Poem No. XI.), requires—(1) 7 syllables in each quartan. (2) Every quartan to end in a monosyllable. (3) Κομαρτοαδ ρλάν between final word of second and fourth quartan. (4) Δμυρ between final word of first and third quartan, with some word in the middle of the second and fourth quartan respectively; *e.g.* (ll. 596-600).

Καοιν εύ ρέιν α ρυινε βοιετ,  
 Το εαοιναδ κάιε κοιρς το ρύιτ,  
 Νά καοιν ινγεαν, νά καοιν μαε,  
 Όάμ κυρναδ ρά βριατ ι ν-ύρι.

Σύιτ and ύρι make Κομαρτοαδ ρλάν; βοιετ and κοιρς, μαε and βριατ make Δμυρ.

(4) Ρανναίγεαδτ θεαζ (No. II.) differs from Ρανναίγεαδτ ῥόρι, only in requiring each quartan to end in a dissyllable; *e.g.* (ll. 29-32).

Σιὸ ζνάτ α φοίηνε φηαότῳ  
 1 η-ινιρ ναομήτα neamboét,  
 Σιαρ ται υιομήλαὸ να οίλεανν  
 βειη, α ρερίθεανν, μο θεαννάτ.

(5) Θεάσναὸ θεάζ (No. XIII.) requires—(1) five syllables in every quartan. (2) Κομαρτοαὸ ρλάν between the second and fourth quartan. (3) final word of the first and third quartan to make Δμυρ with some word in the middle of the second and 4th quartan; *e.g.* (ll. 949-952).

Α θεαν λάν το ρτυαίμ,  
 Congδουίξ υαίμ το λάμ,  
 ní φεαρ ζηίομα ριnn,  
 Σιὸ ταιο τινν οάρι ηζμάδ.

Here we have the proper number of syllables and quartans; every quartan ending in a monosyllable; Κομαρτοαὸ ρλάν between λάμ and ζημάδ; and Δμυρ between ρτυαίμ and υαίμ; ριnn and τινν.

## B. Accentual Metres.

The Accentual Metres in the following poems are of two kinds; (a) the Δμήριάν, and (b) the Caoineas or Tuimeas.

(a) The Δμήριάν requires that there be four lines in the stanza, and that the accented vowels in each line be the same and in the same order of succession. The line consists generally of 5 feet, *i.e.*, it contains as a rule five accented syllables. An initial unaccented syllable may be omitted, and two unaccented syllables sometimes take the place of one unaccented; in other words, a dactyl — υ υ, is sometimes used for a trochee — υ, and an anapaest υ υ — for an iambus υ —; *e.g.*, Poem No. III.

Óm ρceot | αη άρτο-μάξ ράιτ | ní čot/taim oio/če

Here the accented syllables are, ρceot, άρτο, ράιτ, čot-, oio-, and the sequence of accented vowel sounds may be represented in the following scheme:—ό, ά, ά, ο, ί. On reading down the poem it will be seen at once that the vowel-sequence in every line is the same. A similar metre is used also in poems Nos. V., VIII., X. The following table gives the paradigm of the metres of all these poems.

No. III. Óm ρceot αη άρτο-μάξ ράιτ ní čot/taim oio/če.

υ ό | υ ά | υ ά | υ ο | υ ί | υ.

No. IV. Ὁ ἄμαρ τὰρ ἀσὼν ἀν' ὀείρωμε θεᾶς-ἡνύρεᾶς.

(υ) | α υ υ | έ υ | έ υ α | ύ υ.

No. V. μο θρόν μο θεοτυίηρε κλέϊθ' ἱρ' ἐμοιόε.

υ ό | υ ό | υ υ έ | υ ί.

No. VIII. παύθρηᾶς ἀν' ῥαοῖα ῥο νά ἡμῖν υἱὸς.

υ έ | υ υ έ | υ υ ύ | ί ό.

No. X. ἀ εἶμε μαοιόα νὰ μαοιῖνν μβάν

υ έ | υ έ | υ υ ί | υ ά.

The Ceangal of a poem is usually written in a similar metre, mostly with a longer line; *e.g.*, the scheme of the Ceangal

of No. IV. ἱρ' μαίτ' ἀν' ἡμαίρε ἀν' αἰννεαίρ' ἐνεαρτα ἀ ζέας-ὄλαιοι ἔαμ.

υ α | υ α | υ α | υ α | υ έ | ί α

of No. VII. μο ἐνύ μο ἐίρτε ρεο ἀν' ῥιολλαίηρε ζεαδαῖναι ζῆρην.

υ ύ | υ ι | υ υ ι | υ υ α | ύ ι

of No. VIII. ἀ ζέας ζεαὺ το ῥῖεᾶν-ῥυῖλ' ὀαίθι ἀν' ῥιόζ.

υ έ | α υ έ | υ ά | υ ί

and Ὁο ζῆαὸ ἐ' ἀσὼν-ῖνις το ἐάρατ' ἑ ἡμαίναίη 1 ζεῖρην.

(υ) υ έ | υ υ έ' | υ υ ί | ί α.

of No. IX. σκαοίηρε σεαδαίρ' ἱρ' ὀρῶμα ἀνα ἡνα ὀταῖνις τῆμαλλ.

υ υ α | υ υ α | υ υ ά | (υ) ί.

of No. XIII. ἀ ῥῖννε-θεαν τῆρῖν ῥέαςαντα ῥάμ-ἔαοιν τῆμαίη.

υ ι | υ υ έ | έ υ υ | ά ί | υ α

of No. XVII. ἀ Ὀέ, το θεαὺν υἱὸς ταλαῖν' ἕο βάμην-ῥιαῖα.

(υ) | έ υ | α υ υ | α υ υ | ά ί | α

(b) The Caoinead requires generally 4 lines of 4 feet of two syllables each, but admits the same freedom in unaccented syllables as the Amháin. The last accented vowel in the line corresponds or assonates throughout. The first accented vowel need not correspond with any other accented vowel, either in its own line or in any other line. The second and third accented vowel correspond *inter se* in their own line, but need not correspond with the second and third accented vowel of any other line; thus:—

No. VI. υέ! ἱρ' τῆμας μο ζῆμαίρ' ὄν' ἕλεο-θῆοιο

Re ραῖβάιρ' βάιρ' το βλάτ' νὰ ἡόιζε

1 ὀτάιρ' ἀ ῥέιμε ἱρ' ἑίρ' ἀν' ἑοναὸ

1 ζεῖρ' ἐίθιρ' έας ἀν' τῆρίρ'.

Here the first accented vowel differs all through; υ (l. 1), ά (l. 2),



ú (l. 3), í (l. 4); the second and third accented vowels correspond *inter se* in their own line, uΔ, uΔ (l. 1), á, á (l. 2), é, é (l. 3), é, é (l. 4); the fourth accented vowel, ó is the same in all lines throughout the whole poem. If n (*i.e.*, neam-*cor*maí) represent an independent vowel, *i.e.*, one which does not correspond with any other, c (*i.e.*, *cor*maí) a vowel which agrees only in the same line, and the vowel in Irish type the vowel which corresponds all through, we get as a scheme for:—

No.	VI.	υ n		υ c		υ c		υ ó		υ.
No.	IX.	υ n		υ c		υ c		υ á		υ.
No.	XII.	υ n		υ c		υ c		υ í		υ.
No.	XVII.	υ n		υ c		υ c		υ uΔ		υ.
No.	XVIII.	υ n		υ c		υ c		υ í		υ.

---

## ADDENDA.

---

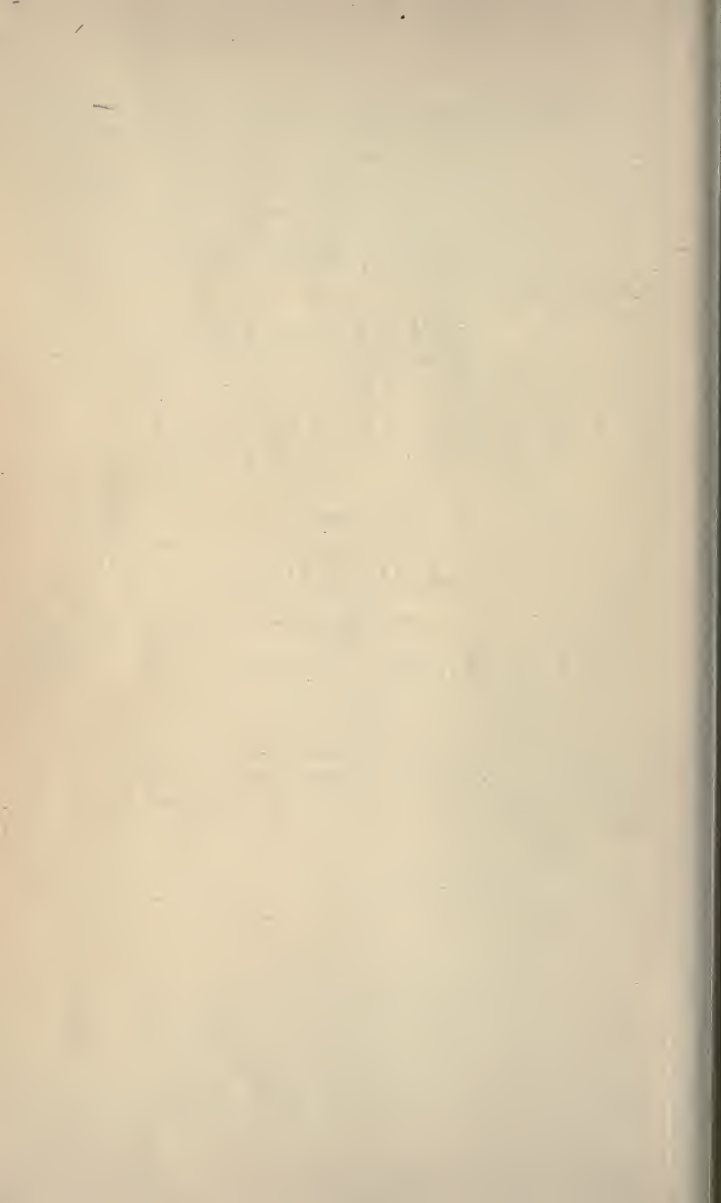
p. 56, l. 864, for *ppíorpa*, read *ppíorpaó*.

p. 111, l. 29, for *beech*, read *birch*.

p. 142, l. 32, *s.v.* *eibiu*, add: *cf.* *eibiu* *íota*, 'craving thirst,'  
in foll. lines of *Dáibhi Ua Bruadair*:

*Seirbírcað reirgce íogmaí ríónað rearc*

*U'eitiz rínn ir eibiu íota im rcóirnað feaét.*



ṪÁNTA AMRÁIN IS CAOINTE  
SEATRÚIN CÉITINN,

1. AN DOCTÚIR.

I.

MILIS AN TEANGA AN ŠAEÓEALŠ.

AS DÓMOLAÓ NA ŠAEÓILGE.

[DEIBÍÓE AN AIRTE REO.]

I. MILIR AN TEANGA AN ŠAEÓEALŠ,  
ŠUT ŠAN ÉABAIR COISCRÍCE,  
ŠLÓR ŠÉAR-ÉAOIN ŠLÉ ŠLINN ŠARTA  
ŠUAIRC RÉMÍÓE RULT-ÉLARTA.

II. ŠIÓ ÉABHA TEANGA IR REANTO, 5  
ŠIÓ LAIÓEAN IR LÉIŠEANTA,  
UAÉTA UIPTÍ NÍOR RPIÉ LINN  
FUAIM NÓ FOCAL DO ÉOMAOINN.

MILIS.

[MS. T.C.D., H 4, 24. The name of author is not given in H 4, 24, but the poem has been published as Dr. Keating's in O'Brennan's Antiquities, Vol. I, 88, in the Preface to the Translation of Dr. Keating's History (Dubl., 1859), etc. O'Donovan quotes it as Dr. Keating's (Supp. s.v. ŠAOIÓLIC). The metre of all copies is rather irregular.]

II.

MO BEANNAÉT LEAT, A SCRÍBINN.

AN TAN DO BÍ RÉ'RAN ÉFRÁINC 7 AS RPIÓEABÓ ŠO AÉAIRTOIB ŠO HÉIRINN.

[RANNAIŠEACÉ BEAS AN AIRTE REO.]

I. MO BEANNAÉT LEAT, A RPIBINN,  
ŠO HINIR AOIBINN EALŠA! 10  
'S TRUAŠ NAÉ LÉIR DÁM A BEANNA,  
ŠIÓ ŠNÁÉ A ÓTEANNA ÓEARŠA!

II. Slán dá huairle ir dá hoiread,   
 Slán go poi-úead dá cléirí,   
 Slán dá bantrádaib caoine, 15   
 Slán dá raoirib pe héigre!

III. Mo plán dá maḡaib míne,   
 Slán fá míle dá cnocuib,   
 Mocean don tí tá inni,   
 Slán dá linnuib 'r dá lochaib! 20

IV. Slán dá coiluib fá torcaib,   
 Slán fóir dá corcaib iarcaig,   
 'Slán dá móintuib 'r dá báncaib,   
 Slán dá pácaib 'r dá piarcaib!

V. Slán óm éiríde dá cuantaib, 25   
 Slán fóir dá tuarcaib tróma,   
 Sopair dá tulcaib donaig,   
 Slán uaim dá cnaobuib croma!

VI. Siú gnát a foirne rraoda   
 1 n-inir naomta neamboct, 30   
 Siar tar tromclaó na díleann   
 Deir, a rcríbeann, mo beannaect!

mo beannaect.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{E. 16}$ ,  $\frac{23}{L. 16}$ ,  $\frac{23}{L. 26}$ ,  $\frac{23}{M. 16}$ ,  $\frac{23}{B. 35}$ ; M.M. lxxi, xciv, xcvi. This piece has been published by Hardiman, Ir. Mins., Vol II, p. 218, and in O'Mahony's Translation of Dr. Keating's History. The title is taken from  $\frac{23}{M. 16}$ , and the text principally from the same MS.]

III.

Óm sceol ar ártomáḡ fáil.

as éascaoinead anforlainn éireann.

[Amhrán.]

- I. Óm sceol ar ártomáḡ fáil ní cōtlaím oirōce,  
 'S do bheod go brát mé dála a pobuil oílir,  
 Siō ró-ḡada atáio 'na bḡál ne bhorcar  
 bíodḡad, 35  
 fá deoirō gur fár a lán don cōgal tríoḡa.
- II. A ḡóḡa pláir, ir nár naḡ follur daoibḡe  
 Gur cōra tál ar fáir-ḡioḡt mōḡail mílead;  
 Deor níor fásḡad i ḡclár do brollaig mīn-ḡil,  
 Nár deolḡad ál ḡad cḡána coigcḡice. 40
- III. ḡad treod ḡan tárc tar fáil dár cōḡair rínead  
 Go hóir-ḡioḡt álainn árḡair cōḡtaig cāoil-  
 mbreag,  
 Ir leo ḡan ḡrárcar lám ár nōona-bḡuirōne,  
 ḡad ḡó do ir feárr dár n-áitib eoḡar-daoibḡe.
- IV. Atáio ḡóirne as fár 'ran clár ro loḡa líomḡa, 45  
 Dár cōir beit clát siō áro a polla as  
 rcaoilead;  
 Siol eoḡain ḡan áro 'r an tál-ḡuil boḡar-  
 claoirōte,  
 'S na hóig ón mbán-trḡaḡt rcáinte i ḡcoig-  
 cníocáib.

V. Ո՜հ տօրից լճիր զոն Ո՜հր շան ԵՅՏԱԾ Երից-նիր  
 1 ոցլեօ ճէար ճճիԾեաԾ Լճ յոննա-Եւրօնե, 50  
 Բճ Դրօն զոն ԴԵՒԵ Եճ ճնճԵ Ե ճՅՅՏԱԾ 1 ուօր-  
 մաԻԾ ;  
 Ո՜հ ԵՅԻԾ Եճ Ո՜հր ճԵԵ ԸճԵ շան ԸՅՄԱԼ Եւլլլլ ճր  
 ԵԻԵ.

VI. Եճ յԵՒԾ ԵՅՅ Գրօ-ԲԼԱԻԵ Այնե ԻՐ Երօմա Եճօլլ  
 'Տ յոն Լեօջայն Լճրօր զոն Մճլլլ ԵՅ ԵրօննաԾ  
 մաօլլլ,  
 Եճր ուօլլլլ, ոլլր Ե'ճԵ ԵՅՅ լճլլ յեօ 1 ո-օրԵւ  
 ԵրիցԵ 55  
 շան ճեօլլ ԻՐ ճճրԵճ օր Գրօ Եճ ԵՅՅճԼ-ԵԻԵրԵ

VII. Մոնա ԵրօլլրԾ Ըճճրօ յոն ո-ճլրօ-յեճոն յօճԼ ԸրլօԾ  
 ճԸրլլլ.  
 Ար Բօլլլլլլլլ յճՄճԵ ուճճճ ո-օլլլլ ուօլլլլլ-  
 լճԵ  
 Ո՜հ մօր Ո՜հր Ե'Բճրլլ շան Ըճրլլլ Ե ԵրօրԸճլլ-Եօլլլ-  
 Լճլլլ,  
 'Տ Ե յեօԼճԾ ԴԼճ 1 Երճ լճր ԵՅՅճԼԾ ԸԼլօԾճճ. 60

ՕՄ ՏԵՕԼ.

[This piece is met with more frequently in the MSS. than any other; it is to be found in the foll.:—R.I.A.  $\frac{23}{B. 37}$ ,  $\frac{23}{C. 30}$ ,  $\frac{23}{G. 1}$ ,  $\frac{23}{G. 3}$ ,  $\frac{23}{G. 23}$ , H1.A.,  $\frac{23}{K. 25}$ ,  $\frac{23}{L. 32}$ ,  $\frac{23}{L. 37}$ ,  $\frac{23}{M. 47}$ ,  $\frac{23}{N. 3}$ ; MM. x, xii xiv, xcv; T.C.D. H 4, 15, H 5, 10. The best copy is preserved in  $\frac{23}{L. 47}$ ; the colophon reads, Տեճճ ՏԵճ յօ ԴԸրլօԾ, Feb. 14, 1708].

IV.

DO CHARAS TAR AON.

[Amhrán Sháda].

- I. Do charar tar aon an Déiríne deaḡ-ḡnúiread,  
 M'arcalaḡ m'aoib' d'áir-ḡeal ḡlar-ḡúilead,  
 Amurad aob' d'áir-ḡlan fearc-ḡnúḡad,  
 Carḡannaḡ céillir de b'arad b'ar-ḡúnaḡ.
- II. Ir camarrad clon 'r ir c'raobad c'raḡ-úrtaḡ, 65  
 Taitneam'ad téadad f'ar-ḡar f'ar-ḡlúinead,  
 Leab'ar-ḡar laom' d'laobad f'raḡ-ḡúbaḡ,  
 A carn-folt caom-ḡlan ḡeḡḡad f'ar-ḡúrtaḡ.
- III. A mama ḡan méir ir é ḡan b'leac'ḡuḡad o'f'ior,  
 Do d'allair ir réalt i m'aoib' de'neam'la, 70  
 Ir cailce 'r ir caol a taob' 'r ir c'raḡ-ḡum'ra,  
 'S ní m'earaim ḡur téig le haon do clannuḡad  
 m'.
- IV. Anair na héir' ne r'c'ím a r'laḡ-ḡúil áir,  
 Ir canair na héanlaite réir aḡ beannuḡad oí,  
 ḡabair na déite léi ḡan aḡcúntar, 75  
 'S a n'oeaḡair tar b'énur b'réaḡar an bean  
 úo rin.
- V. Do ḡab'ar-ra léi, mar r'c'íḡ dom c'earc-ḡum'ad,  
 ḡir fearḡ mo ḡné mar aor'mar an-ḡúḡad,  
 Fearra ní léigim ná téxt a nḡlan-úḡar,  
 Ir dea'ir naḡ léir an ḡéir read ḡealb'an dom. 80

VI. Do éalḡ, do éréact-ḡuin mé ḡo laḡ-túirreac,  
 I r 'aḡruig mo ḡné mar néim an ḡlan-búḡa  
 cnuic,  
 I r mairḡ don éaḡ naḡ ḡléarann daḡt cuḡam-ra  
 Do éaitḡeacḡ mo ré ḡo réirḡ ḡan éacḡḡaḡ nḡt.

VII. Do ḡearaib na ḡéige i r ḡlé-ḡlan ḡeanaḡail  
 cruḡ 85  
 Mo éeangal i nḡéirbeann daor ḡo deacamlaḡ  
 'S naḡ cnearta da céimib téact do énearuḡaḡ  
 an luit .  
 Do dearuḡaḡ léi ḡo héiḡceart acḡmultaḡ.

## Ceangal.

VIII. I r maic an máire, an ainni r énearta, a ḡeas-  
 rlaorḡ éam,  
 A dearta ḡlara, a mama ḡeala, a ḡear-éioḡ  
 ḡann, 90  
 A bara taire laḡa leabaire, a haol-píop  
 reamair,  
 Cḡoraim fearḡa ar fearaib ōreatan ḡaeḡeal  
 i r ḡall.

## DO ÉARAS.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{G. 24}$ ,  $\frac{23}{L. 32}$ ,  $\frac{23}{M. 46}$ ; M.M. vii. This piece has been published by Hardiman. The best copy is in  $\frac{23}{G. 24}$ , from which the above text is published. It is ascribed to Dr. Keating in  $\frac{23}{G. 24}$ , and M.M. vii; in the other two MSS. the author is anonymous.]



V.

ΔΙΣΤΗΞ.

mo ὕρν, mo ἑοτυρρε κλέιβ ἰς κροῖδε.

[Ἀμψιάν].

- I. Mo ὕρν, mo ἑο-τυρρε κλέιβ ἰρ κροῖδε,  
 Ἀν γλὸρ το ἑὸς μέ ἃ παερ ἰ μβιοῦς,  
 Ῥοῖρ-λεαα ἰρ κλό-ῥαρτα ῥνέ ἰρ ῥηαοῖ, 95  
 Ἀς ῥλεοῖρ-ῥεῖν ἃν ὀρ-ῥυῖλτ ἰρ ῥέῖρε ῥῖξε.
- II. Smól-mata ῥνόθ-ὀυθ ἰρ ῥέῖρε ῥεῥῖοθ  
 ῥεοῥαναῑ ῥεοῥαῑ μαῥ ῥεῑτ ἃν ὀαοῖ,  
 Cóir-mama cóim-ῥeal ῥe néim ἃν αοῖ,  
 ἰρ ῥοῖ-ὀεαῥα λόῥμαῥα ἰρ λέῖτε ῖ. 100
- III. Ὀοῖο-ῑεαῑ meor-laῥa ἰρ ῥέῖμε ῥλαοῖο  
 ῥοῖρ-ῥeala ῥνόθ-ῑαῖλce ἰρ ῥρέῖτε ῥνῖομ,  
 ἰρ νόρμαῥ na ῥρόλλ-τυῖρ ἃῖ ῥρέῖρ το-ῥνῖθ,  
 Ὀο ῥόρῥαῖθ, ὀομ ὀοῑτ-ῥe, nár léῖr το ὀαοῖ.
- IV. Οῖς-bean το ῥοῖρ-ῥῖοῑτ na ῥέῖμε ῥῖοῥ, 105  
 Ὀῥεοῑ-ῥυῖλ ῥῖλ eoῥain ἰρ ῥέῖλ ἰρ Cuinn,  
 ῥeolar le ceol-ῑῥυῖτ ῥο ῥέῖρεαῑ ῥαοῖ,  
 Ὀο ὀeolῥαῑ ὀeo-ῑῡῖρne ἃ ῥρέαῑταῖθ λαοῑῑ.
- V. Beol ῥαρτα ῥλὸρ-ῥαρτα ἃν ὀέῖο ῥῖλ ῑαοῖν,  
 Ὀο ῑὸῥῥαῑ le ῥeol-ῥυτ ἃ ῥέῖμ-ῥυῖβῖν 110  
 ἰ ῥcóm-ῥυτ le ceol-ῥeῖnm téaῑmaῖ ῥῖδε,  
 Ὀομ ὀοῖῥ, ἃῖ leonaῑ ὀοn ῥῥέῖς ἃn ῥῥαοῖ.

VI. Ὁο ὕρεοῦ-ῖννις, το ὕεο-ῖνν το λέιν μο ἐποιῶε  
 ῖαε ὀρλαε ἰ ῖοοῖν-ῖεαετ τε ἐεῖτε τοῖοῦ  
 Ὁ ὕορτοαῖβ ἁ βρός μβρεαε το πέιτ ἁ τοαοῖ 115  
 μαρ ὀρτοα τορῖνα ἱρ ἡεῖοε τοραιο.

VII. ἡῖ ρόβραιομ τοόοαιμ ἁ τρέιτε ὀαοῖβ  
 τομ ὀεοῖν τε heol μαρ ἱρ λέιν ἁ ρῖοῖν,  
 'ἡα ροῖ-ρῖτ ῖοῦ leonuiḡte ἁ ἐεῖν 'ραν ἔαοῖ,  
 ἱρ οῖοῖν-λεαρρ ραν ῖοοῖνλανν ἁ μέιν ἱρ ἰ. 120

VIII. ἡῖ heol τομ ἁν νόοαρ βυῦ ἐεῖτε ὀῖ  
 Ὁν μῖοῖνν ἱρ ὁ ρεοῖλ-ὕεανναῖβ ὕεαρρα ἱρ ὕαοῖ,  
 ἡἁ ὅν ὀρ-λῖορ ρόρ, ἱρ ρεαε ῖαε ἡῖ  
 Ἀρ μῖορτοαετ, Ἀρ ὀῖςε, Ἀρ ρεῖτε, Ἀρ αοῖβ.

IX. το ρό-οῖρ ἰ ῖοοῖν-ὕοῖο 'ρ ἰ νḡεῖβεανν οἡαοῖ 125  
 ὀςβαῖο na ρότοα 'ρ ἁ τρέιν-ῖρ τρῖτ',  
 'ἡα ρρῖλλ-οῖλαῖο βρῖτοοῖρ μαρ εῖρḡεαρ ρῖ  
 ἡαε οῖο Ἀρ βῖτ ἰ ῖοοῖν-οῖρτε το ὕενρ ἰ.

mo ὕρόν, mo ἔεοτuirse.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{G. 24}$ ,  $\frac{23}{N. 14}$ ,  $\frac{23}{N. 15}$ ; M.M. xii, xciv. The text is  
 principally from  $\frac{23}{G. 24}$ .]

## VI.

uc! is truaḡ mo ḡuais ὅν ḡleoḡbroio.

Ἀρ ὕαρ ῖεαμαῖρ ὕοῖτλέιν, ἰ. mac ἰαρλα ὀννιε ἁν τοόοαιρ.  
 [Ἐαοῖνεαῦ.]

I. uc! ἱρ τρῖαḡ mo ḡuair ὅν ḡleo-ὕοῖο  
 Re ραḡḡḡḡḡ ὕḡῖρ το ὕλαε na ὀῖςε, 130  
 ἰ τοῦρ ἁ ρεῖμε ἱρ λέιν ἁν leoaḡ  
 ἰ ῖορῖε εῖοῖρ εḡς ἁν τρῖοῖρ.

- II. I r cread 'r i r crád dá éiríob comhruir  
Cíorrbad cínib i r millead i r mór-olc,  
Mí-áð i r díogbáil do deonuis 135  
Dá luét gaoil i r bíobgao bhrón-ghuil.
- III. Tuicim Séamair tréin-míri tpeorais  
I gcríe Sácran i r leagad dom íóro-ra,  
Bádaó nirt i r cirt i r córa  
I r adnaó uile re luét an íórlainn. 140
- IV. Do bádaó iot i r blioc na íóola,  
Ní eis peoitne peoir ar móintib,  
Tug 'ran rín ar gaoit beit glórad,  
I r tug an imteadé tinnthead i r cóirnead.
- V. Tis dá bá r bráit-nim i r beo-ghuín, 145  
Tá na coillte gan puinn cnórais,  
Beas ár laét, gíó bleadé ár mbólaét,  
I r do bain a rad don ar fá íódaib.
- VI. Tug ré buinne na tuinne tar tódar,  
Tug cantlam bantpáda ar bhrón-pleir, 150  
Tug rcol dáime i r boctáin breoithe,  
I r tug an élar go ciadmar ar cóirir.
- VII. Siarán an ghul i gscrut go ceolmar,  
Tug a bá r a lán go tpeorad,  
Téir gac nouine fá tuirre tar teorainn, 155  
I r beir ón roirre gan for gan foynam.
- VIII. Géar-ghuín otreán, mar do cóirnead  
Greao-púdar i r atcumad gac eolais  
I r gairg-ghiom do gac ainmir dá feol-fuil  
D'éir an laoié go díthead teorad. 160

- IX. Iomda macaomh glac-faor gleoite  
 As nua-ghol ar bpuaduib 'r ar boiduib,  
 I r binn-ghol ar binuib 'r ar boiduib,  
 I r tpuas-both go sruaid-phiuc ar comhoinn.
- X. Do-minne a tairc laib do na boiduib, 165  
 Buidh gac ear i nglar ó meoduib,  
 Mian-ghol buir i nglar na rmdlac  
 I r faoidhe na lon 'na roct um nóna.
- XI. Mo éradh naé raimis leir pórach,  
 I r gan na buidh oídean dá comhluet, 170  
 Mo éradh é tar leir dá tóirnam,  
 I r mion rúil i r buidh 'na deoid rín.
- XII. Mo sruaidh an beandán don mór-ful,  
 Ré mbuidh fáilte i r buidh gac fóirne,  
 Léan 'ran éas do-minne buidh de, 175  
 I r na céadta i n-éasmaidh an óghaidh.
- XIII. O'fádhuib na táinte fá' ceo-bhuir,  
 Na buidh, na gláimhe i r na geocais,  
 'S ní ruidh bacadh, ná aimir, ná oinmhir,  
 Ná oídean, dá bpuaidh fann, naé fóirfeadh. 180
- XIV. Atáim-re féin faon-las feoradh,  
 'S dom céib i r éigean buidh oídeite,  
 Atá mo éradh ón ríor-ghol buidhte,  
 'S atá mo éolann go corradh ar bpuaidh.
- XV. Buidh 'na tóir dom ríor ní fóirnam, 185  
 Ní téir oluige oíomda ar mo deoraidh,  
 Ar mo éumha ní buidh comla,  
 'S do éadai mé an ní i r buidh don óidheadh.

- XVI. Ué! mo deacair ir gneadao mo d'rólann  
 Beit tar éir an féinnio beo dam, 190  
 Mo fáot a éaoim-éorp i gcrócar,  
 fíor-óocar dílleaét ir deoraó.
- XVII. Driandán Dearbá, Siuirie ir feoirie,  
 fial-mac iarla Cnuic an tócar,  
 Laoé ba dían i n'iaio na tóira, 195  
 Mac na hainnirie bairr-finne ón móta.
- XVIII. Rorc mar búg ir cúl mar ómra,  
 Déio éailce ar na gcearaó go comérom,  
 Muinéal geal fá coiléar éróda  
 Ir com caol fá léinó go mbroócup. 200
- XIX. Láim tapa ar nár brataó beit ónna,  
 le n-ar cleaétaó beit aílaim i gcomrac,  
 Cor deap ó mbíó rlaét ar brógaib,  
 Trois i tacaar ar airtear nár fóbair.
- XX. Fear mar naoiré i ngnaoi ir i nórailb, 205  
 fear mar Orcar i gcorcar nó i gcomlann,  
 fear ar glonn mar goll mac móina,  
 fear 'ran nhairceaó go n-aigneaó leomáin.
- XXI. fear fá mire ir fá clirte 'ran gcomlann,  
 Macaom mearbá ceannaraé ceolmar, 210  
 fear mar gúaire fá duair o'ógailb,  
 Díol éireann do céile nócar.
- XXII. Dronntóir brat ir eac reolta,  
 Dronntóir clogaó, colg ir cóir-íleağ,  
 Dronntóir airgíó ir ioó n-óirb, 215  
 Ir bronntóir culao go n-oireao an élóca.

XXIII. Do bíod aige na ragaire d'á reolaó,  
 I r bráidre d'á rceagarc 'n a feomra,  
 'S ba céim-learc na héigre ón ól-tig,  
 I noiaid a mara d'á feodaib. 220

XXIV. Re ríge Sacran i r dearb a comsur,  
 I r re ríogaid fíre na fódla,  
 Clann Cártaig táite go leor rir,  
 Siol mBriain i r rial-maíne eoḡain.

XXV. Clann tSéatma, Siol gCéin, Siol Mórda, 225  
 I r Siol gConcubair gcrutaimail gcróda,  
 Slíocht an gGaraltaiḡ, an Bannaig 'r an  
 Róirtig,  
 'S na haíme ó Coir Macan 'r ón gClóitig.

XXVI. Gaol mac Muirir fa rputir i ngleo-ḡuin,  
 Anmádaé, Siol gCeallaiḡ, Siol Róig mri,  
 Ruarcad do ḡad bpuad na Bóinne, 231  
 'S na rluaiḡ dár duai Baile an móta.

XXVII. Brádair Uí Néill i r Uí Dómnaiḡ,  
 Gaol oilear Sil Maoil-na-mbó rui,  
 Brádair Búrcaig i r Mic f'eopair, 235  
 'S lem' baoir, ní tig oíom a rtoicim.

XXVIII. Do máirḡ ní fuil aét malairt re góirpirc  
 I n-a tairteal tar beannaib na bóchna,  
 ḡut na cuaidé, mo nuar, dom d'óig-re,  
 Im cluair deir ní head do tórnuiḡ. 240



XXIX. Seilt ar buile mé, pionnair go fóill mé,  
 Óiof ar meirce, i n-eibir na póite,  
 Do bí nimh 'ran tuis rin t'ólar,  
 Le n-ar cáilleaf mo dalt a ir mo dódar.  
 UC! IS TRUAĞ.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{G. 20}$ ; MM., XIV; King's Inns, No. 6. The text is principally from  $\frac{23}{G. 20}$ . Four additional lines from King's Inns MS. will be found *infra*, *Var. Lect.*]

## VII.

CIA AN SAOI LE SEINNTEAR AN CRUIT.

AS aóimolao éairós uí cobdtaiğ marí óeig-ğearí ceoil.  
 [Deibíde an airte reo.]

- I. CIA AN SAOI LE SEINNTEAR AN CRUIT, 245  
 Le n-íoctar neimh go nuao-luit  
 Treğoraoğ suít-binn a cláir  
 Mar rruít binn foğar n-orğain?
- II. Múcaó maoiteğiall i nğlar 250  
 Lút luaimneac a méar mear-bğear  
 Ėan éirlinn, mar ir leór linn  
 Ėan ceol réir-binn oağ feinim.
- III. Sioóairdeğ préam-ğlan porğac, 255  
 Oar leat, ir é aóborğac  
 Nó aongur learac ón linn,  
 Oaolğur no Ėğearac suít-binn.
- IV. Manannán tar moó mipe 260  
 Nó Crairğine an cruitirğ  
 Nó aongur mac an Oağóa,  
 Slac aóóa na healaóna.

V. San don neac, dár áirnéar ann,  
 Do tuidt doilbhte Dé Danann  
 Nó d'fóir ón am-rain i le  
 Ad-amraiḡ cóir na cruite.

VI. Tadḡ Ó Cobḡaiḡ, cruḡ corcra,  
 Brianán bréagḡa bantraḡa,  
 Uaithe iuil fíuḡir ḡac ruinn,  
 Cruḡir an éiuil 'r an cóigill.

VII. Do-ḡeib ḡac raol a fárarḡ de,  
 Mar feinnear ar ceol éuibḡe  
 Sianra rcait-mear otirim ote  
 D'fíir-rinn dait-ḡeal a d'óirde.

VIII. Dá moḡ, dá méin, dá máire,  
 Tugar annraḡt éagmáire,  
 Roḡa leannán ériḡe Cuinn,  
 An beangán ríḡe réagunn.

IX. Uair do ló, má'r raoglaḡ rinn,  
 Ir dearbuiḡte rem intinn,  
 San é ní caitream corḡe,  
 Ná ré aitḡearr don-oirḡe.

X. Mo énú ir mo éirte-re, an riolláire ḡeanaḡail  
 ḡrinn!  
 Ir riublaḡ rliḡteac ḡlan feinnear ḡo bleaḡt  
 olúit-binn



So lútmar criúir-mear friúir-éaric ffair-éuin  
fuinn,

So cumra clirte san míllead san mearuḡad  
puinc.

C1A AN SAO1.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{B. 35'}$ ,  $\frac{23}{G. 23'}$ ,  $\frac{23}{L. 16'}$ ,  $\frac{23}{L. 26'}$ ,  $\frac{23}{M. 16}$ ; MM., II., IX., X., XIV.; T.C.D., H. 4, 5; Brit. Mus. MSS. Egerton, III. (from which stanzas V. and VI. are quoted by O'Curry, M. & C. vol. III., p. 215). This piece was published by Hardiman, Vol. II., p. 378 Stanza IX., which is omitted in most copies, is supplied from R.I.A.  $\frac{23}{M. 16}$  and T.C.D., H. 4, 5. In the latter MS. it comes immediately after stanza VII. The title is taken from H. 4, 5 and the text principally from  $\frac{23}{M. 16}$ .]

### VIII.

#### FAÍO'BREÁḡAC AN SAOḡAL SO.

Tuḡ Seatrún Céitinn an éomairle reo do mhnaoi mhuintearḡa do  
féin.

[Amhrán].

I. FAÍO'-BREÁḡAC AN SAOḡAL RO IR NÁ HUMLUIG DO, 285

ḡearr béair na réada ro énuaruiḡir do,

Ní fuil lá téarma aḡ aon-neac ḡur buan b'iar  
beo,

Aéit mar bláé éadotropom éraob-ḡlar an uair  
bíor nóó.

II. FÉAC, CÁR ḡad Caerap 'r a éruad-buirdean trlóig,

Ná Néro éuir lé laraḡ ruar í an Róim, 290

Ná Séarlar Mór'éadéac le a mbuaróti ḡleo,

Da nḡéillead an éaróip, an uair bí beo.

III. Ó d'éagrao na tréin-éir do éuaio ríor romáinn,  
 Ir san rpeir i gcéimib na gcruaó-laoc óo,  
 Ní fuil éifeaét i n-aon-neac do fluaé an  
 traoéail móir, 295  
 Aét mar ghréin-éail an néill-éaéta, gluaiprío  
 ar ló.

IV. Mo rcéal ouit, a rpeir-bean, ir ruairc-mín rnoó,  
 Naé fuil éifeaét 'ran traoéail ro aét tuar  
 maóite ir bpoín,  
 Ná véantair leat éasnaé ná uail nior mó,  
 Ir bréasac do rcéim-re ir ní buan í, im dóig. 300

V. Ní fuil aét cré io éaóac, mār muar bioir d'ór,  
 'San véas-matal daor-daitte, dá uairpíoe io  
 dóig,  
 'San léinib glé-éil ná io guanaoib rpoill,  
 Ná 'ran gcraob-banna péacac'na ngluaiprígéann  
 rtróó.

VI. Nó 'ran baot-marc a bpeacánn tú uait trío  
 rloé, 305  
 Nó 'ran daor-hata béabair naé truailligéann  
 rnoó,  
 I n-aon-fairion éaóais inar muar bio róir,  
 Créao rin aét baorpaó nó uallaiéaét rpoir.

VII. Ní fuil aét cré io véal tana ar fnuaó-énaoi  
 an róir,  
 Nó io baot-éanéail gléarta ór luaimnige an  
 glóir, 310  
 'San éaom-leaca ar éné dáta an guail gpiir-beo,  
 Nó ran véaócai lce glé-éail mar buailpíoe i  
 gclóó.

- VIII. Nó inr na maot-ḡlacaiḃ méar-laḡa le' ḃfuaigti  
an t-óir,  
Nó inr na réim-ṡroigtiḃ féata le' mbuailti  
an ród,  
I n-aon-ḡuir doo ḡaom-ḡorp dá uaiḃriḡe  
dó, 315  
Ir ní fuil áct cré i n-aon-fedaḡt 'ran truaill  
ḡaoinne do.
- IX. Ir ní fuil áct cré io céib ḡarta an tuailín óir,  
Ná io éadan ḡeal réir-ḡlan ar ḡnuad an doil  
fór,  
Ná i bpéarla do ḡlaon-rorc mear-ḡruairḃ riḡin  
reoirḃ,  
Ná io ḡaol-mála néata mar ruainín róin. 320
- X. Ir é an té ḡruṡuiḡ ḡaḃa ir a rluaiḡ-ḡíol móir,  
Do ḡuir rceim ar an ḡcré rin mar luaiómio  
dóib,  
Ní déanta d'aon-neac dá ḃfuar i ḡlóir,  
ḡur leir féin ir féirir a muiar-ḃuirḡe tóbairt.
- XI. Éaḡfair na héirc inr na cuantaioḃ ceo, 325  
Éaḡfair an éantait dá luaimniḡe dóib,  
Éaḡfair na tréada ir na buailti bó,  
'S ḡac rppé ḡnuic, dar féirir a luad d'ioḃ beo.
- XII. Éaḡfair an Caerap 'r ḡo fiú an ríog móir,  
Éaḡfair luḡt féarta ir cúirtí róiḡ, 330  
Éaḡfair luḡt éiḡin na noúitḡí móir,  
Ir éaḡfair luḡt déanta na ḃpúntaioi rṡóir.

- XIII. — Éasfairo luét bréige i r búrtai dí,  
 Éasfairo luét craitir i r crúircín t'ól,  
 Éasfairo luét tréirdeanair i r suanaoi róin, 335  
 I r éasfairo luét tóig-bearc nac tuidairt  
 nam só.
- XIV. Éasfairo an tuine doirta i r an truaig-naoiúe ós,  
 Éasfairo na cléirig 'r na tuataig leo,  
 Éasfairo do céile i r do múirín deoil,  
 I r éasfaiir-re féin, dar mo cúdar, ní só. 340
- XV. An uair éasfaiir-re, féad leat, an dual daoib  
 brón;  
 Claonfairo do claon-dearc so huaisnead crón,  
 Buó tóirtinead t'éadan 'r do sruad ar lí an  
 rmóil,  
 I r tréigfio do céadfaó a muair-brí sór.
- XVI. Ní buó léir duit-re léar beas dá fuaire  
 ar ló, 345  
 I r ní béara éirtead do cluar níor mó,  
 Ní buó rpéir leat don bólad do cuairt faoi t'  
 ríóin  
 Déag-blar ní béir io teangair i r truaig brí s  
 an rceoil.
- XVII. Má léigfear leat béal eapa Ruair i r doimín  
 córt  
 Nó péir-leacain Sléibe Alpa i r cruairt-múgín  
 reoir. 350  
 Tré géar-larair éraob-déirig, sió muar an  
 rian óo,  
 Ní déantar leat éaghad ná fuaraoir mór.

- XVIII. Ní léigfeadh leat céirre ná cúirín ríóil,  
 Ná raor-briat gan éiríocht, dár énuaruisir fós,  
 Ach éadóac, nár ríeir leat, an uair b'ir beo, 355  
 Ir léine 'na réabac nó fuar-rcailteos.
- XIX. Déarfar tú le céadfar ar suailníb ió ríomh,  
 Ir gléarfar duit féin leabair fuar-éail  
 domáin;  
 Adéarfar luét é' éasnaig as cruad-éail deor,  
 "Cuir cré uiré; créad é a gno tuar níor  
 mó?" 360
- XX. Trígfir do gaoil tú ir buó cruas cruide leo,  
 Léigfir tú ió donar 'ran uais fíoi fíoi,  
 Tiocfar péirte géara na dtuambaoi ió  
 comáir,  
 S do-géarfar ort féarfa, ir buó cruaille an  
 rós.
- XXI. Már déiréanaisge do céile ná tú, a iníean  
 ós, 365  
 Do-géara ré i n-éasmar do suailní cóir  
 'S adéara go héadrom, má rnuaimíseann ort;  
 "Céad beannaict léi-re! do cuair rí ríomáin."
- XXII. Féad do éiríocht déiréanaic, an suair i ió dóig,  
 Mar éasfar tú, ir géir-briat an luain faoi  
 comáir, 370  
 Dá dtéigir-re i b'éantair, ir cruas an éiríocht  
 óo,  
 Ir trísean dúin déas-déar ir buan ríor-glóir.
- XXIII. Ár léir-éasarc féin duit ir dual daoib  
 sóbail,

Déan ríocht ar do-béara go buan daoibḡ ríór  
 le ríocht na gcéad-éilear iṛ uaillice  
 glóir, 375  
 Ná bréagtar tú le béatú an uabair níor  
 mó.

XXIV. Scéal beas gan éiríocht do dualaigear ríocht,  
 go n-éirí beacḡ úi féin teacḡ 'ran éirí-  
 ginn-ló,  
 i n-a mbéirí real go téagairtá ruaimniúeacḡ  
 ríocht  
 le téacḡ don tréan-ríocht 'r don ruad-  
 gairt móir. 380

XXV. Tuig féin gan géilleacḡ doḡ uail níor mó,  
 'S ná léig tar an fé gairt ruairí ríór,  
 Déan gear-aicteacḡar féo beacḡ iṛ cruaid-  
 gniomḡ lóir,  
 iṛ é téarma gacḡ don-geine, an uair tair beo.

XXVI. Smuain féin ar na créacḡairí ruair Críort  
 cóir, 385  
 iṛ tabair déara i n-éirí a mairí-rían doḡ,  
 a mairí-ríocht, a naomḡ-glaca iṛ crú a  
 éirí ar ríór,  
 as ríortacḡ éiríne éirí ar cruaid-ríort  
 bíor.

XXVII. Cré an Dá Arptal Déas gan éirí críort ar  
 ríort,  
 'S gac ní do déara an naomḡ-eagla iṛ luaid  
 Críort ríort, 390

Go raorfaid Mac Dé tú, go muar bíod i  
úol,

Shrád Dé bíod ré astat, 'r ná fuaduis  
comairr'.

XXVIII. Déan tóimire le' réitir an éruaid-rlige  
rómat,

Treideannar, déiric ir úrnaiḡtí beoil,

Déaḡ-oibre béar leat mar ualaige lóin. 395

Aḡ tuit t'féadain an trléibe rin muar-doir  
Sióin.

Céanḡal.

XXIX. A ḡeas ḡeal do p'reamḡuil Óaibí an Ríḡ,  
'Sa caom-énear ḡan don mear ir áilne ḡnai,  
ḡuit t'adon-mac do céaraḡ ar Cálḡairí,  
Ár raoraḡ ar p'éantaid na háite tior. 400

XXX. Do ḡrád t'adon-mic do céaraḡ le hiarḡaiḡe i  
ḡcraann,

Ná léis rinn i nḡeideannaib diaḡlaid  
nḡeall,

Aḡt déan déiric t'ár raoraḡ, a Dé éroide,  
do élaann;

Amén ! Go n'óantair a n-iarḡmuir ann !

ráit'breasac an saḡal so.

[MSS., R.I A.,  $\frac{23}{G.3}$ ,  $\frac{23}{I.18}$ ,  $\frac{23}{I.43}$ ,  $\frac{23}{K.20}$ ,  $\frac{23}{L.24}$ ,  $\frac{23}{L.32}$ ,  $\frac{23}{N.3}$ ,  $\frac{23}{O.15}$ ,  
 $\frac{23}{O.39}$ ,  $\frac{24}{D.9}$ ; T.C.D., H. 4, 30; M.M., xiii, lxxii. The above text  
is principally from  $\frac{23}{O.39}$ ,  $\frac{23}{L.32}$  stops at l. 340. The céanḡal is  
omitted in  $\frac{23}{N.3}$ , etc.; but it is found in  $\frac{23}{I.43}$ ,  $\frac{23}{O.39}$ , and M.M.  
xiii.  $\frac{23}{O.15}$  stops at l. 328. The poem is ascribed to Dr. Keating  
in  $\frac{23}{O.39}$ , and M.M. xiii.  $\frac{23}{O.39}$  was written by míceál óḡ ua  
longáin, who gives 1600 A.D. as the date of its composition.]



## IX.

## LÁ DÁ RAÐAS AR MAIÐIN.

maibheadó tigeapna na nDéiríeac .i. Seaḡán ós mac ḡearailt,  
(o'éas l. máirta, 1626.)

[Caoineadó.]

- I. Lá dá raðar ar maiðin ḡo fánað 405  
Ar Óruim Dairbheac i taca me Sláinge,  
I r mé i n-uaignear ḡo triaḡ tnaíote,  
ḡur éuit oim an toiréim támað.
- II. Múrcclam féin óm néal 'na deáḡaíó rin,  
'S do-connarc uaim i mbuað an feáda 410  
Maighean mionla niam-ḡeal náireac  
As binn ḡol, i r a hintinn cnaíote.
- III. Óruim léi ḡo deavla dána,  
I r beannuigim ói ḡo faoiúó fáilteac,  
I r fiarpuigim rceála don bé bláit-ḡil, 415  
Cá hiað ói éuall an éiað fáinneac.
- IV. Freaspar mé ḡo céiliúó cáirdeac  
Do ḡlór ḡeanaíail fearcamail fáim-éap,  
ḡur noét dam a rtaio an tráct rain,  
I r fáct a ḡuil i noiu i r i mbárac. 420
- V. I r mé Clíodna, ar rí, ḡo cáiríar,  
Ón tuinn a ndear ḡo beacda tánaḡ,  
I r mé ar baoir as caoineadó an áiríoir,  
Do éuaíó uaim 'ran uaiḡ do láctair.



- VI. Anoir pe reáctmáin ir fáda mo táiríol, 425  
 Ir me ón triubál san lút, san látar,  
 Fa triaḡ m'faoir pe taoib Cnuic Áine,  
 Ir fa goirte mo éadai i n-Uib Rátae.
- VII. Tugar iarráct ar Shlabh gCláire,  
 Ir ar rúo go Dúnlíor an Dáḡda, 430  
 Ar Céir Córainn, 'r ar Córr-énoc Meáda,  
 'S ar Bóirí-líor na Bóinne báine.
- VIII. Spuḡ Seágra, Cnoc Meáda, ir fánaio,  
 Síó Neannta, Tamán, Manainn, ir Beáirnar,  
 Dún Cearmna, Áirí Mača, ir Árainn, 435  
 Maḡ loḡa, Maḡ Maoin, ir Málainn,
- IX. Shlabh ḡam, Shlabh na mban, Shlabh Báḡna,  
 Shlabh Mír, Shlabh gCíot, ir Shlabh Slánḡa,  
 Shlabh Caoin, Shlabh Ír, ir Shlabh Áiríae,  
 Maol-énoc ḡréine ir Sléibte Ó mBáiríae, 440
- X. Cuan Dor, Dún gCíot, ir Dún gCláire,  
 Dún Iarc, Dún Liaḡ, ir Porí Láirḡe,  
 Cairéal, Rát Raíann, ir Ceann tsáile,  
 Gleann Caoin, Gleann Cíaoibhe, ir Gleann Fáire.
- XI. Ní fuil baile, bealaḡ, nó beáirna, 445  
 Riarc nó léana nó beal áta,  
 Tír nó tonn, fonn nó fán-laḡ,  
 Naḡar fíreap don fionn-muíḡ fáil reo.
- XII. Ní fuil oruim nó díonn nó fáraḡ,  
 Feaḡ nó rpuḡ nó uḡt dá áiríe, 450  
 Nó calaḡ-porí fán mBánba mbán-buíḡ,  
 Naḡar tíallar d'iarríar m' fíir páirte.

- XIII. Gluairim don ruais rin im fáir-miot  
 Go hEocail, mo leonaó láirneac!  
 Go scuata nuall-gol i r gárta 455  
 Mion-trlóig, i r linn broidin dá mbátaó.
- XIV. Aitirí d'áirí, a banflait mánla  
 Muirte m'aoirí aob'ó a'áinn:  
 Cia hé an té rin i r éac't áob'al  
 Fá éiríe Cair i r Airt i r Meáob'a? 460
- XV. Triac na n'Óiríeac an raor reághar,  
 Don-éú éungantac éuigirí Dáiríe,  
 Don-ferar fairíe re fearaí gac beáirnan,  
 Clia a gcorraí ar óócar a námaó.
- XVI. Oíon an'brann i r tearmann dáiríe, 465  
 Sciait na r'agart i r cara na mbáitar,  
 Oíot na mboct a corp mar tárla  
 Fá cum'óac óóct éloc i r clárac.
- XVII. Do r'aoil gac r'eorl toiríe an báiríe reo,  
 I r mór earbaí na gcearríeac ótáirnoct, 470  
 Na n'oeoraó, na n'geocaé 'r na n'gárlac,  
 I r gac óinmíto ag g'leo-gol gáiríeac.
- XVIII. G'roo-gáir i r ocán ag báiríe,  
 I r áirí-iaéac i gcliaó gac cáintig,  
 I r diombáiríeac gearán na gláiríe, 475  
 Seaáiríe Óg i r lá leoin don táiríe reo.
- XIX. Fá éeo-b'roiríe acáiríe óg'baó i r áiríe,  
 I r laoiríe fearíe fá óearcaó na dála,  
 Mná uairíe ag luac-gol ar r'ráiríe,  
 I r ar féiríe Muiríe r'íe an t-áiríe. 480

- XX. Táirnic tréan na héireann áilne,  
Do clódao teann ir gheann a gárda,  
Tárla dealg go daingean 'na dealrnaim,  
Ir ní gar fortaót do roctain i nDán oi.
- XXI. Scriobinn léiri o'éir gac ága, 485  
Do gab a ceao, gíó learc an lá rin,  
Lút a laoc do claon a gnaít-cear,  
Ir meanma a míleao fá maóite o'fácaib.
- XXII. O'irliḡ doibnear ríograo Máige,  
A ruaircear, a n-uail 'r a n-áinear, 490  
San luét aitiy ar fáitce nó ar fán-laḡ  
Ná luét cumair ar tulcaib árho.
- XXIII. Téio an uairle uata i mbátao,  
Fuair an féile céim re fánaio,  
Do doircuig an ré o'éir beit lán oi, 495  
Ir do múc maire gac leara ir gac áruir.
- XXIV. Tá Oruim Ana na tairib ón tráir-bhoit,  
Ir Rinn Crú ar gcur cúil re gáire,  
Déirig i n-éagcput ón árhoac,  
Ir ar Sliaó gCua do cuao an báire. 500
- XXV. Fhaoe an earraiḡ beanaio re oáraot,  
Ríot na peann ir geall re gádao,  
Anrao cuain ag tuarḡain ártiaac,  
Ag reic an rcéil o'éir an táirc reo.
- XXVI. Ceol na n-éan ní léir 'ran mára, 505  
Gut na gcuae im cluair ní páinḡ,  
Luib tré talmaim ní faicim go bparann,  
Ir laot ag buin ní fuil san trágaao.

- XXVII. Mo galar-ghóim, mo mhairg, mo bhráit-nim,  
Mo bheoib, mo beo-lot, i r m'amhluaib, 510  
An triaib-élaib don iar-l-ful aghmair  
I n-úir, i r a buitece fá báirdar.
- XXVIII. Acláim deacraic deaib ón dáil reo,  
Feoraic fíar-éar ciamar cállóa  
Cármair cútaib, 'r i r fíu m'áobair, 515  
I r ní ful dá éir dom rcéim aic rcáil beag.
- XXIX. Cía an raol le ríor-éur na ráir-éaric?  
Cía do-beir uair doara ar dántaib?  
Cía imreair ar fíócil go fátaic,  
Nó ag a mbíruim i ngrinn-beair ar táirleir? 520
- XXX. Cía do-geib ríóir i sceol na scláirreac?  
Cía ag a bful dúil i lúic nó i lámac?  
Cía éogair an éo ro dáir n-ábac,  
Ó d'éag ár n-aon-leannán báirde?
- XXXI. Saoir-feairroema gan doema, gan dáirróil, 525  
Réir fá maoir i r caoir je cáiróib,  
Feair il-éleairac do hoileab ag Scátaig,  
Tréin-feair 'na raib tréite i r táobac.
- XXXII. Gleacairde náir éur ceannairde ar cáirde,  
'S náir éur meair ar éaric ná ar éaric, 530  
'S do ghoir-dóilab na tonnaire lána  
'S gac earraib ar a mbíor cpann rálar.
- XXXIII. Le léir-meair ar a gaolraib ní tráicrao,  
'S ní luairreac a n-uairle áirmeac,  
Níor gluar ful uairal tar ráile 535  
Do gallraib ná don garraib Spáine,

XXXIV. D'fuit ḡeapaltaḡ ná bapraḡ na Ráta,  
 Don ḡrian-fuit, don lail-fuit, don ḡápc-fuit,  
 ḡé táim i bpaḡ i ḡceap dá n-áipeam,  
 Ní fuit ppiom-fuit tpiḡ naḡ táipnic. 540

XXXV. A ḡpiḡpc, ḡp tú lopa, áilim,  
 Map pcaoilip ḡaḡ baolipe, dáil-pe  
 Dá anmain, a ḡapa, ḡan ḡáipce,  
 Díon na n-áingcal ip pcaḡair ip páḡpais.

Ceanḡal.\*

Scaoiḡpe Seanaio ip ḡpoma Ana ina ḡtáinig  
 tpiall 545

ḡol ip mairḡ i mbailtiḡ na mbuinneán bpiat,  
 Scaoiḡpe baip-piḡna ḡailce na ḡcocaḡ nḡpian  
 Oḡ, mo tpiḡḡo, mo ḡeacair, ḡan áḡair ḡan ḡeap-  
 bpiáḡair iad!

LA DA RABAS.

\* These four lines are only found in R.I.A.  $\frac{23}{0.15}$ .

[MSS. R.I.A.,  $\frac{23}{0.15}$ ; M.M., X.; T.C.D., H. 4, 14; H. 5, 10;

Clongowes MS.; King's Inns, No. 6. The Clongowes MS. is the most correct. The colophon reads, Tomár ppiḡpcal ḡo ppiḡoḡ, June 6th, 1706. Another good MS. is H. 4, 14, written by Caḡal mac Seapipais, 1685, A.D. H. 5, 10, is the most ancient MS., having been written, according to O'Donovan, between 1630 and 1650, on the Continent. It omits ll. 447-450, but agrees in general with Clong. MS. and H 4, 14, though the orthography is not so good.]

## X.

Δ ΕΙΡΕ ΜΑΟΡῬΑ ΝΑ ΜΑΟΙΛΙΝΝ ΜΒΆΝ.

[Ἀμῆλιν].

- I. Δ ΕΙΡΕ ΜΑΟΡῬΑ ΝΑ ΜΑΟΙΛΙΝΝ ΜΒΆΝ,  
 ΣΑΟΒΥῚ ὅΟ ἑπείγεαρ παραιοιρ ὅΟ ΒΛΆΤ, 550  
 ΝΑ ΞΕΑΣΑ ΒΑ ἑπείνε ὅΟ ΒΙ ΔΙ ὅΟ ΡΕΑΤ,  
 ὍΟ ΡΑΟΒΑῚ Δ ΒΡΡΕΑΜΑ ΙΡ ὅΟ ḲΡΙΟΝ Δ ΒΡΆΡ.
- II. ΤΙΣ ΡΕΙῬΕΑῚ ΡΕΙῬΕΑῚ ὅΟ ΞΑΟΙῚ ΝΑ Ν-ΑΡῬΟ,  
 ὍΟ ΛΕΙΡ-ΞΟΙῬ ὅΟ ἑΞΑΣΑ, ὅΟ ΡΕΑΟΙΛΕΑῚ Δ ΡΆΛ,  
 ΔΟΛΑῚ ὅΟ ΝΑΟΜ-ḲΡΥΙῚ ΙΡ ḲΙΟΙΡ-ῬΟΥΒ ΔΡΕ, 555  
 ὍΟ ΕΔῬΑΝ ΞΛΕ-ΞΕΑΛ ΞΟ ῬΤΙ ὅΟ ἑΡΑῚῚ.
- III. ΜΟ ΛΕΑΝ-ΡΑ Δ ḲΑΟΜ-ΙΝΙΡ ΔΟΙΒΙΝΝ ΡΆΛ,  
 ΣΑΟΒΑῚ ὅΟ ḲΕΑῬΡΑΙῚ ΙΡ ὅΟ ΒΙ ΡΟ Ι ΝῬΑΝ,  
 ΙΡ ḲΡΕΙΜΕΑῚ ḲΡΕΑῚῚΑῚ ΔῬΑΟΙ-ΡΕ, Δ ΞΡΆῚ,  
 ΛΑΡ Ν-ΕΑΣ ΝΑ ΞΕΑΟΜῚΑῚ ΛΕΙΡ ΡΝΑΟΙῬΕΑῚ ὅΟ  
 ḲΆΡ. 560
- IV. ΣΙΟΛ ΕΙΒΙΡ ḲΕΙῬΡΙΝΝ, ὅΟ ΒΙ ΙΝΡ ΔΝ ΣΡΑΙΝ,  
 ΡΕΙῬΙΟΝΝ ΒΕΑΡΡΑ ΙΡ ΒΑΟΙ ΝΑ ΜΒΆΡΕ,  
 ΛΥῚῚ ΛΕΙΜῚΕ ΛΕΙΜΕΑΝΝ ΞΑῚ ἑΠΕ ΤΑΙΡΕ,  
 ΛΑΟḲΡΑῚ ὄΝ ΛΕΙῚ-ḲΛΟΙῚ ὄΝ ΛΑΟΙ ΙΡ ὄΝ ΜΑΙῚ.
- V. ΣΙΟΛ ΝΕΙῬῬ ΙΡ ΡΑΟΙΡ-ΑΙῚΜΕ ΙΡ ΞΑΝ ΑΙΡῬΟ, 565  
 ΞΑΝ ΞΕΙῬῬΕΑῚ ὄ ΕΙΡΙΝΝ, ΞΑΝ ḲΙΟΙΡ, ΞΑΝ ḲΑΙΝ,  
 ΞΑΝ ὍΕΑΝΑΜ ΛΕΙΡ-ḲΡΕΑῚ, ΞΑΝ ΜΑΙῚῬΜ, ΞΑΝ ΔΙ,  
 ΞΑΝ ΡΕΙῚῚῚΕΑῚ ḲΛΕΙΡΕ ΙΡ ΞΑΝ ΡΙΡ ΔΙ ὍΑΙΜ.
- VI. ΛΥῚῚ ὍΕΑΝΤΑ ὍΑΟΝΝΑῚῚΑ ΔΙ ΡΑΟΙῚῚῚ ḲΑΙῚῚ,  
 ḲΕΙῬΙ ΝΑ ḲΕΙΡΕ ΙΡ ΜΟΞΑΟΙ ΝΑ ΝῬΑΝ, 570  
 Ι Ν-ΑΟΝ-ΡΕΑῚῚ Ι Ν-ΕΑΣḲΡΥῚῚ ΙΡ Ι Ν-ΑΟΙΝ-ḲΕΑΡ ΞΝΑῚ,  
 ΙΡ ΛΑΟḲΡΑΙῚῚ ΛΕΙῚῚΜΕΑῚῚ ΛΑΟΙῚḲΡΕ ΔΙ ΛΑΡ.



VII. Mo léir-éiread-*ra* Éire, do-*óim* do éneáda,  
 'S tú i ngéibheann péine san íoc-luib leáda,  
 'S san bhaon ió péitib d'fuit ríog ar áir 575  
 áct réad beas ar éigin do ríograib an náir.

VIII. 'S a céad adéarainn do dion-*coimead*,  
 Céile Cnuic Céide i*r* críche Máil,  
 Déirdeanaict péinne cloinne Mílead Earpáin',  
 Ua hAdóda Féitlim 'r a ríol ar láim. 580

IX. Craoba don éolac i*r* díoráda d'fár,  
 Tar éir a bpreámta le*r* fuit sac bárr,  
 Saor-féirear réadainn san élaoine i gceárto,  
 San bpreis, san baorraig, san rcí*r*, san rcát.

X. Faoi-*coin* i*r* ffaodóda do bí i n-*á*g 585  
 Ar péide, ar doibdaict, ar míne mná,  
 Náir léig ar don-*éruit* san díol 'na láim  
 Don-nead re héigre do ríolraig d'óaim.

XI. Caolraig i gceíl*l* i*r* i ngnai*r* i*r* i ngriá*d*  
 I ndéir*c* i ndaonnaict i*r* i ndíon ar dái*m* 590  
 Daoiglac i ngéarán i*r* i ngníomraig n-*áig*  
 Éiread na céille 'r a mbí*d* i láim.

XII. Múir péide Féitlim, i*r* fíor an rá*d*,  
 Do naom-*toil* Dé ní*m*e i ndaoirre adá,  
 Caomanta*c* cléire i*r* fíor-boctán, 595  
 Diai*d* an féar-*gort* fpreámainn reo faoi go brát.

A ÉIRE NÍADÓDA.

[MS. T.C.D., H. 5, 10. In the MS. this piece follows *lá rá* ma*dar*. It commences towards the bottom of p. 12, without any title, but on the top of p. 13, before l. 7 of poem, we read *Doctúir* Ce*i*....., the rest of the heading being worn away.]



## XI.

caoin tú féin, a thúine boiét.

Ḑán diaḑa.

[Rannaiḡeáét mhóir an airte reo.]

- I. Caoin tú féin, a thúine boiét,  
 Do éaoineadḑ éaíé coirc do fúil,  
 Ná caoin ingean, ná caoin mac,  
 Ḑáir cuireadḑ fá bhrat i n-úir. 600
- II. Caoin ar dtúir do pheacadḑ féin  
 Ré noul inr an ḡcré doḑ éorp,  
 Caoin, ó'r éigean duit a híos,  
 An páir fuair Críort ar do fion.
- III. Caoin ar fúiling ar do rcáé 605  
 Críort, do éannuiḡ cáé i ḡcrann  
 Caoin a ḑá láim, 'r a ḑá éoir,  
 'S a éoirde do rcoilt an ḑall.
- IV. Raéadḑ cáé uile fá reáé,  
 Ná caoin neacḑ ḑá raéadḑ uait, 610  
 Seacḑ ar leaḡadḑ miam i ḡcré,  
 Doilḡe duit tú féin, a truaḡ.
- V. Ar éruéuiḡ lámḑ ḑear an tḡaoir  
 Ioir mada, mnaoi is fir,  
 Ní fúil aḡainn truaḡ ná tréan, 615  
 Naé raéadḑ uainn ḑ'éaḡ mar rin.

VI. Dá b'raicteá a n'oeadaíó uait,  
 Mar atáio na rluaigí reo fúinn,  
 Tar a n'oeadaíó mian i gcé,  
 Do éaoineá tú féin ar tóir. 620

VII. Ar léib Síoin, lá na rluaigí,  
 Duó tuibe ná sual do ghe,  
 Anoir gíó álainn do éiré,  
 Muna scaoinir 'b'fur tú féin.

VIII. Teachtairé Dé, ór é an bár,  
 Dá raib orr-ra 'na éar éruaíó,  
 Do-géanaó tú é'aimleat féin,  
 Ir aimleat an té do éuaíó. 625

IX. Truaigí rin, a boctáin san ceill,  
 Dá tuisgeá tú féin mar taoi,  
 Do léigfeá do éaoineáó éaíé,  
 'S do beiteá go b'rác as caoi. 630

CAOIN.

[MSS. R.I.A.,  $\frac{23}{B. 35}$ ,  $\frac{23}{G. 27}$ ,  $\frac{23}{I. 26}$ ,  $\frac{23}{L. 34}$ ,  $\frac{23}{M. 23}$ ; T.C.D., H. 2, 5, H. 4, 30. This piece has already been published as Dr. Keating's in the *Gaelic Journal*, No. 37, p. 68, by the late Father Eoghan ua Shaimna. The authorship of this poem is doubtful. It is ascribed to Dr. Keating in  $\frac{23}{B. 35}$  and  $\frac{23}{L. 34}$ , to Donnchad mór ua Dálaiḡ in  $\frac{23}{I. 16}$  to ua Dálaiḡ fionn in H. 2, 5, and is anonymous in  $\frac{23}{G. 27}$ . O'Curry remarks on  $\frac{23}{L. 24}$  that it is generally ascribed to Donnchad mór ua Dálaiḡ. In H. 4, 30 the poem follows immediately faíóðméasac an raogal ro, but without the name of the author. In  $\frac{23}{G. 27}$  it is given as a reply to a poem by David Duff Fitzgerald on the death of his only son, beginning mallaét von éar dhónac. The text is principally from H. 2, 5, a MS. of Dermot O'Connor.]

## XII.

## Ὅρuiṽiṽ ṣuḋḋ, Ἀ Ḳuḋaine Ἀη Ḳαοιντε.

Ἀη ḡḋṛ ṽiḡḡḡḡḡḡ Ὅuḡḡ ḡḡḡḡḡ ḋ. ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ,

[ṽḡḡḡ 17 ḡḡḡḡḡ, 1640.]

[Ḳαοινḡḡḡ].

- I. Ὅruiṽiṽ ḡḡḡḡ, Ἀ Ḳuḋaine Ἀη Ḳαοιντε,  
ṽuḡ ḡḡḡ ṽṽḡḡḡḡ ἰ ṽṽḡḡḡ ḡḡ ṽḡṽḡḡ,  
ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ.  
ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ. 635
- II, Ὅḡḡ ἰρ ṽḡḡḡḡ Ἀ ḡḡḡḡ ṽḡ ḡḡḡḡḡḡ,  
Ὅḡḡ ἰρ ḡḡḡ Ἀ ḡḡḡḡ ṽḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ,  
Ὅḡḡ ἰρ ṽḡḡḡ Ἀ ḡḡḡḡḡ ṽḡ ḡḡḡḡḡḡḡ,  
Ὅḡ ṽḡḡ ἰρ ḡḡḡḡ Ἀ ḡḡḡḡḡ ṽḡ Ḳαοινḡḡḡḡḡ, 640
- III. ṽḡḡḡ ḡḡṽ ḡḡḡḡ ḡḡ ṽḡḡḡ ḡḡ ṽḡḡḡḡḡḡ,  
Ὅ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ṽḡḡ ḡḡṽḡḡḡ, ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ,  
ḡḡ ḡḡḡḡ, ḡḡ! ḡ! ḡḡḡ! ṽḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ,  
Ἀḡ Ἀ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ.
- IV. IIḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ṽḡḡ ḡḡḡḡ Ἀη 645  
'ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ṽḡṽḡḡḡḡ ḡḡ ṽḡḡḡḡḡḡ  
ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ṽḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ  
Ὅḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ Ἀη ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ.
- V. Ἀ ḡḡḡḡḡ ṽḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡ Ἀ ḡḡḡḡḡḡ,  
ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ 'ḡ Ἀ ḡḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ, 650  
Ἀ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ, Ἀ ḡḡḡḡḡ 'ḡ Ἀ ṽḡḡḡḡḡḡḡḡḡ,  
Ἀ ḡḡḡḡ 'ḡ Ἀ ḡḡḡḡḡḡ, Ἀ ḡḡḡḡḡḡḡḡ Ἀ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ.

VI. Is gér liom toḡa is moḡa an ríḡ-ḡir,  
 Dá rṫeadaib, dá ḡeadaib, dá maoinib,  
 'S a ḡuala, nár b' uairle ar m'irle, 655  
 'S nár ceil oiread na cuilte ar mo éilí-re.

VII. Má áiríim an ráir-ḡior tar ḡaoiṫib,  
 Bíod sup léir mar ḡréin a ḡnaoi rin,  
 Ráinig mire ar an miotal baḡ hírle,  
 Ar ḡrianán maorḡa méine an mílead. 660

VIII. I ḡcáil ḡo mearaim sup peácaḡ is sup príom-loḡt  
 Tar éac dom féin ḡan é do caoinead,  
 D'éir m'iul ar ḡéir-iul na ḡríbe  
 I tḡréiṫib do ḡearrḡnaiḡ tar mílṫib.

IX. A luḡt, len tḡuaḡ ḡac tḡuaḡ rá ḡaoirre, 665  
 Aḡ ro an tḡuaḡán tḡuaḡ ḡarírib,  
 Aḡ ro an ḡleo 'r an bḡón is baoiṫe,  
 Aḡ ro an tuirre 'r an doilḡe is ḡaoirre.

X. ḡormḡlaid níor conḡlann i ḡcaoinead  
 Ó tuama Néill 'r a tḡeacṫ rem éaoib-re, 670  
 Ná D'éirḡe na nḡaor-orḡad n-íogḡar,  
 Ar uaignear aḡ nuall-ḡol tḡé Naoire.

XI. Ná Oirín cruíṫ-mín na ḡcraoirḡeac  
 Tar éir ḡinn féil binn uí ḡaoirḡe,  
 Ná bean éacṫoir tḡéin-míe ḡríme, 675  
 Iar n-éaḡ ḡir tḡeḡair na Tḡaoi ṫoir.

XII. Níor b' ionḡnaḡ sup mire do maoidḡeac  
 An eolḡaire ar ḡóirrib ḡac críḡe,  
 'S sup liom 'na lár ó áro ḡo híreac,  
 An fáṫ is mó cum bḡóin aḡ buidḡib. 680

- XIII. Fát i r coitcínne i rotoleáib tíre  
 Cuirce i r Cuinn i r floinn i r Críomhtainn,  
 Fát do érom gac oream do daoineib,  
 I mbroón go gpinneall an ionaid ióctrais.
- XIV. Fát tug linn tar linnuib líonta, 685  
 I r gac áro-meann ba fáilteac go fíocda,  
 An fíormaiment 'r a mílir-geing cíor-óub,  
 'S gac pláinéat 'ran aeóear go híogmar.
- XV. Fát ón doineann gac roirbear ríne, 690  
 Do múc ré i r réaltainn oirce.  
 Do múc buinne na tuinne i r na tíre,  
 Gan gréin go háro ar lár an laoi gil.
- XVI. Tá toirmán i nglotar-gáir gaoite,  
 I r raignéin ag toirleimris tríte,  
 Muir-geintleacó go teintíde dá tíoblaic, 695  
 'S an ceatar-óuil i ndaingean-olúim díocra.
- XVII. Teirt na báirtige air, má' r i an fíor-rtair,  
 Nó an féir nó an bláit, nár fár i bfióóbaíó,  
 Nó an laéta, nár tál acó tál díorca,  
 Do cum ré gac conhraó cum caoile. 700
- XVIII. Ní hí mo toirm-re an toirm nac fuigbe,  
 Cuiriuḡaó céad do céadaib caoite,  
 'S gan pároún ó nádúir ag níó ar bit,  
 Fá ceilt déar um léan mo laoió-re.
- XIX. Níor fan mairge ar aibnib doibne, 705  
 Ná bárr cpoinn do coill gan éríonad,  
 Ná rleibte fá bpiro, nár bmaoin-fluac,  
 I r ceo ouó go móin ar gac maoilinn.

- XX. Comluat i gcomruaḁar ḁaointe,  
 Na cliaḁa, na triaḁa, na taoiriḁ,  
 An triéan 'r an laḁ, an leam 'r an cḁionna,  
 An loḁán, an donán, an dílleaḁt. 710
- XXI. A n-imniḁe ní hionḁnaḁ i n-aoin-ḁeaḁt  
 O'éir comḁruime coitḁinne a noíḁe,  
 Oo ḁaillḁeaḁ coḁnaḁ, roḁa na ríolionn, 715  
 An cliaḁ a n-aḁair, an eaḁaḁa a díoglaḁ.
- XXII. Na boiḁt a mbó, na deoḁaiḁ díḁean,  
 An baḁtḁeaḁaḁ cḁann ḁeaḁaim ríḁe,  
 An baḁḁeaḁt a n-annḁeaḁt 'r a n-aoin-ḁeaḁc,  
 An duiḁḁe a ḁeall, a ceann 'r a clí irḁiḁ. 720
- XXIII. An cḁeaḁ coitḁeann ro toḁalaḁ triḁí,  
 'ḁá méin troineanta ḁuineata ḁíḁiḁ,  
 Bár mic ḁiaḁair dian-bḁoiḁo díogla,  
 Éamoinn ḁinn náḁ ḁill ó ioriḁail.
- XXIV. ḁiḁo baḁún oo ḁaḁ rúo maḁ rḁil aḁ,  
 Oo b'ḁeaḁi ná iaḁla an ríal-máḁ fuigleaḁ,  
 Triaḁ Oúin Oúinne, rún na ríogḁaḁ,  
 'S an trieana meadóin beaḁ óḁ mílḁib. 725
- XXV. Neamainn na neamann oá ḁíor-ḁuil,  
 Corḁoḁal cḁóḁa na ríogḁaḁ, 730  
 Leaḁ lóḁmaḁ na leomaḁ óḁ líomaḁ  
 Maḁe muiḁiḁ mullaḁ na míleaḁ.
- XXVI. Paḁánta an baḁánta buiḁne,  
 Nó an ceann ḁeaḁna i bḁeíḁmib bḁuiḁne,  
 Scoḁ na bḁéinniḁe bḁḁaoḁḁa bḁíocmaḁ, 735  
 An cuiléan oo Buiḁléaḁaḁ bḁíogmaḁ,



- XXVII. An t-Doó eangas per fanadair thaoite,  
 An t-act-ghairne mear-thuairneac Muimneac,  
 An dam pé ba péirde um máoinib,  
 Seabac na ruas, na ruas, na ruas. 740
- XXVIII. Laoe na rcor nár rcor cum réire,  
 Laoe na réas mear noéanta noioislae,  
 Laoe na gcor, na gcon, na gcaoinceas,  
 An laoe meadurac saorac gníomac.
- XXIX. Ceann na reilge ar leirgib líos-énoe 745  
 As cur ealba i noaingnib oítreab,  
 Ceann na gcuras i gcumarc nár élaioirte,  
 Ceann an marc-rluaidh brear-luait biothas.
- XXX. Cá bfaigam glór go leor ar líomtae,  
 Re teae tar an bflait-ferar bñionmar, 750  
 I r molas éamoinn don níor doirde  
 Ná bmaíra tosta na rcoile i r rcoribne.
- XXXI. Ní óan i r ae léimneac tar line,  
 I r bualaó romam ar molas mo míleas,  
 Ó nae réas tar réas do ríom air, 755  
 Ae blae flaeta, dá n-aicirtear rí-éar.
- XXXII. Do bí 'ran bflait, mar máit maioirte,  
 Subailcear san dubailcear, san diomar,  
 Fearamlae, flaiteamlae ríneae,  
 Donae i r maorae go míorbail. 760
- XXXIII. Do bí im iuir-re iuir i r míneae,  
 Féile i r péirde san rígnear,  
 Toirbeart i r oirbeart i r doirde,  
 Uairle i r guair-beart i r gníoma.



XXXIV. Do bí calmaect gairceamail ghríobda 765  
 Spairinn láirir, lámác líge,  
 Lámác gaete, léagám líne,  
 Fulang anróð ir gheann-glór gaoire.

XXXV. Do bí ré cláct mé cáirtoib caoine,  
 Do bí ré ceann do ceanna-bíotódaib, 770  
 Do bí ré uaral o'uarlib píre,  
 Do bí me a caoib rin o'irlib íreal.

XXXVI. Do bí ré tromda bponntac buiróneac,  
 Do bí ré ruirgeac ruilbir raoileac,  
 Do bí ré beoda cróda críonna, 775  
 Do bí ré i tceangmar feargac fíochmar.

XXXVII. Do bí ré rcolaac rcoraac rceimleac,  
 Do bí ré cliaaac maaac ríogaaac,  
 Do bí ré coineacair coctuigeteac críonna,  
 Do bí ré caimeac rcaipeac rcaoilteac. 780

XXXVIII. Do bí ré 'na pearrain 'na preabaire míleaó,  
 Do bí ré árraect álainn aoil-énir,  
 \*Do bí ré acfuinneac aclaím i n-íorǵail,  
 Do bí ré i n-armaib načaróda nimneac.

XXXIX. Do bí ré fáilteac cráibteac cuimneac, 785  
 Do bí ré ciallmair diaóda oilear,  
 Do bí ré foirbte i bfuinneam na gaoire,  
 Séir bog i réim a ré ir a aoire.

\*ll. 783, 784 are omitted in  $\frac{23}{G. 24}$  and in MM. vii.

XL. Do bí ré ruairc i ruaduib rníomta,  
 Do bí ré i n-intleacht inrcneac líomta, 790  
 Do bí ré cóirneac ceolmair traoiteac,  
 Do bí ré múrac túrac tíneac.

XLI. Longpórtaac triong-foirtil daoineac,  
 Cat-plógac flait-ólaac fíonmair,  
 Órnáirneac móir-óálaac maoineac, 795  
 Croid-líonmair coiscriócaac cíoraac.

XLII. Oóc! mo éneac an éneac do ériócnuiḡ,  
 Cneac na nruaó, na truaḡ, na ttraireac,  
 Cneac na ḡclair, na bfiann, na bfiór-boct,  
 Cneac na nḡláim, na nḡám, na ntraoite. 800

XLIII. Ní fuil aon i n-Éirinn í r reo,  
 Muna bfuil a intinn cinnte cíoróub,  
 Riam dár féac ar a éadan míonla,  
 Náir ḡoirc a éadmair ḡéar 'r a ḡnaoi air.

XLIV. Ní fáca Éamonn caomtaac caoinir 805  
 Caitreabac, eactriannaac ná aoige,  
 Ór triac dá fósra bór 'na bioóbaio  
 A ḡraó do náac dáilfeac 'r a díḡrair.

XLV. Aét bioó ro ḡan córc ar cuimne,  
 ḡér mór, ḡér minic 'na éoinne do-éinn-re 810  
 Námaio tréan aḡ déanaim díte,  
 ḡurp é ruair ḡac buaio tar bioóbaio.

XLVI. Oóc! a éuaine éuanna an éaointe,  
 Ná bioó oruib a n-óman ná a n-ionḡnaó!  
 Créac an oireamain troineanta tríte reo 815  
 Ioir Éamonn aobóa i r buíónib?

XLVII. A d'eir léir-eolaic léagtóra rcpíbeann,  
 Naic fuil cáil ná dáil ná díceall,  
 Ir fearr mar gléar ná daonnaic díneac,  
 D'fagbáil cumainn go cluicmar ó daoinib. 820

XLVIII. A n-abair an t-úgthar úto, mār fíor é,  
 Ní táinig fear ó fearaó an díle,  
 Dár córa gráó do dáil go díleat  
 Ná m'fear cumainn-re, an curat ro daoinim,

XLIX. Tríe beic rocair i scoéal a éil iricig, 825  
 Na n-alc féin na ppeim an fír-rmior  
 Don daonnaic, don féile, don doibe,  
 Don oineac dian-glán fial-bog faoiló.

L. Ní rug Suairc duar-bog díoltac,  
 Ná fear úr a fúil do fíneac, 830  
 Donn ná bárr ar láim mo laoió-re,  
 Ir féacat rairringe ir acfuinn zac doin-fír.

LI. Ní raib rtaó ar teaic a díolac,  
 Acic náire na dáime pé n-daioire,  
 Nó a ndiuidé nó a gciúinear nó a gclaóine, 835  
 Um buain duar ir luac zac laoió.

LII. Dála a éruib mar muii fá mdaoinib,  
 A taóartar 'na raóarta ríogó,  
 Acic as tal san trágac, san díorca,  
 San fáile go ttráigtear an taóie. 840

LIII. Do bponnac rppreide ir rteaóa díogla,  
 Ceann zac reóie, rróll ir ríóta,  
 Sórt zac airm cum gaircib ir cum gníomá,  
 Sciac ir clogaó ir colg ir cpaóieac.

- LIV. An t-óir 'r an t-airgead dá rríonað,  
 Do bponn, do rcaip fá reac, do ríolrá  
 A mbeir ar don san élaonað coiróce  
 Ar uaignear dá mbualað 'na bpuirónib. 845
- LV. Rem briaétruib mar fíadain dá bfríorað,  
 Ní fuil cúl don úr-ghort ír reo 850  
 San luét dealbta i r dearbta ríomáim  
 D'adur iarrata fial-oinis maolinn.
- LVI. A bpuig lonnmair longpórtais doibinn,  
 Cill Teimnein na ngeiblean noraioite,  
 Bpuig na sclair, na bfiann, na bpaioleann, 855  
 Bpuig na sclann, na nSall, na nSadoirdeal.
- LVII. Bpuig na n-oncon n-orcarða nímneac,  
 Bpuig na muirgear, na mbuinneall, na  
 mbriúdeac,  
 Bpuig na mbantriacét mbanta míonta,  
 Bpuig na ríóig, na ríó, na ríograð. 860
- LVIII. Bpuig fá fial fá biaðuib 'r fá máoinib,  
 Fá éiondáluib biotáille bpiógmair,  
 Fá héagrámaíl féarta i r ríona,  
 So briac san rparáil ar rpiorra.
- LIX. 'S fá éoiriúctib ceolcáire ar coince, 865  
 Le láim-freartal ráim-gharta ríogda,  
 I n-don-ghuét le léir-friotal oiróce,  
 Do déarpcnaim déag-dána díriú.
- LX. Dá maipeað Iason áro 'ran adir reo,  
 A coblaac go Colchir ní rínfeað, 870  
 D'iarracét i ndian-anaé d'aoirpe  
 Ar lomrað óir do éoir tar éaoiriú.

- LXI. Dá bfuigcís fáct sup fáir ar doinnead,  
 Lomrao órta óir dáríuib.  
 Fá mar d'fáir go cáirnao cíoréa, 875  
 Ar baéar glan-máireao mo míleao.
- LXII. An grian ar noul riar ir ríor di  
 I n-aimpírí fuilbírí fuirgísí ríne  
 Samail dá gnúir do dúirceao díograir,  
 Ir fáilte geal an gáire as teact tríte. 880
- LXIII. Éadan fairring fa fearamail bhaioite,  
 Corrhogal lóghmar a lí-dearic,  
 Déal ir ghuao mar gual na ngríoraó,  
 Ir ríon tuí gheanncao i ngréann-ghaoi cóiróce.
- LXIV. Muinéal le adar ir leactan-uéct lío-glán, 885  
 Guala lom ir com ba éaoime,  
 Láim láiríir ir lán-énoða rníomta,  
 Ir arán gaisdeao fáomao fíir-dear.
- LXV. Éan uaral ba hua do ríogáib,  
 An fuinn gheadónais meadórais, Muimnís, 890  
 An fuinn laisnís aibnís doibinn,  
 'S an fuinn Olltais bponntais bfuignís.
- LXVI. A gall-fuil féin i réim na ríograo,  
 Ríor-gabla ríneamna ríre,  
 Ir í an rcoé ba pórt dá rríom-fuil, 895  
 Eiréan a mbláct ir bárr a míre.
- LXVII. Fuil Cáiréao ir Tál-fuil na gcráoiréao,  
 Ir Céin mic Oilíolla na ngeibléao ngríb-fear,  
 Ir Éireamóin tréin-mic móir míleao,  
 Ir fuil Róis ir óir-fuil íota. 900

- LXVIII. I r fuil Dúircaé nár bhrúirte roim bíoúbaíó,  
 I r fuil na mBarraé le r laraó a lí géal,  
 I r fuil Róirteaé na rlóí-muiriar rraoineaé,  
 I n-a fuil riuó a g buinniúgaó go brioíghmar.
- LXIX. A uairle féin 'na haon do rínreaó 905  
 Dá mbaó anuairle deaí-éuaine daoineaé,  
 A rínreaí féin i ruim a n-daíctin,  
 D'uairle oíra ruar gaé ríolraó.
- LXX. Ba mór géilleaó a léibeann líonmar,  
 Céile rúl-glár Siúir i r raóir, 910  
 Céile reóir móir míne,  
 Leannán Sionna i r líre na líonta.
- LXXI. Fear ba óú i mbun cuil do érioéaíó,  
 Ar rcaé a óóir i n-óíí a n-óionta,  
 I r do-éiriar iarlaoi fá íoc óuit, 915  
 Fá rreagaíó a gcúir i gcúirt gan élaíne.
- LXXII. I r dá reinearcal cúirte i n-uílaéct aóir  
 A glún go talam do érearcaraó bíocum,  
 Do bí a g an Orcaí ro i gcomaríra cíora  
 Spuir i r lanne i r lannra líomíra. 920
- LXXIII. Tríaíra uairle i mbuannaéct do bíodair,  
 A cíor láime do ráiníí ar ríóíraíó,  
 Do bí raóir fá a ríóíraíí gan ríóíraíó,  
 Do baránta i n-óánaéct 'r i n-óíííí.
- LXXIV. I r ní airmim mar aíream baó maíóirte, 925  
 Táin oíó fá báir-éíor gé bíodair,  
 Ar a breáí rú ar barún, ar bíocum,  
 Ar cúíí iarlaoíí fá ríaraé don ríííííí.



LXXV. Fear Cille Dara 'na d'arais goim b'iothair,  
 Iarla Urmuinan a Muin na milead, 930  
 Iarlaoi Toir ip Tiar na Míre,  
 Ip Iarla Fine Gall na Sceann mar cuibheann.

LXXVI. Ní fúair géillead aet géillead ba díol air,  
 Dá bfuighead go móir níor mó ná maoidim  
 Mananán na mat-macdaom Muirnead, 935  
 Phoenix na bfeinníde b'fior-rcoit.

LXXVII. Móir uipearbair mo duine-re ar daoimib,  
 Iomda boet ip noet do-ghnó i noiu,  
 Ip é a ramail ní fagtar, ní fuighear,  
 Le luét éireann o'fedaoin tríte. 940

LXXVIII. Iomda um Éamonn éigean maoidte,  
 I meanmain mná, mál ip buíone,  
 Dearna ar larao ip dearca dá líomad,  
 Le déaraib folá dá noortad 'na noilinn.

LXXIX. Oé! ór áro ar m'áro-re coitce, 945  
 Ip dom bit-deoin milleon mílte,  
 Do tulcaib, oé! ip oé! ip íreal  
 Ar mo múinnín olút-éaoín oilear.

ORUÍOÍO SUAS.

[MSS. R.I.A.,  $\frac{23}{G. 24}$ ,  $\frac{23}{N. 15}$ ; M.M., vii. The text follows  
 $\frac{23}{N. 15}$  principally, ll. 917-927 incl. are omitted in  $\frac{23}{G. 24}$  and M.M., vii.].



## XIII.

## A bean lán do stuaim.

[Deachnaó beag an airte seo].

- I. A bean lán do rtuaim,  
 Congbuis uaim do lám  
 950  
 Ní fear gníomha rinn,  
 Sé taoi tinn ó'ár ngráó.
- II. Féad ar liat dom folc!  
 Féad mo corp san lút!  
 Féad ar traoé dom fuil!  
 955  
 Créad me a bfuil do énú?
- III. Ná ríl mé go raob,  
 A-rír ná claoi ceann,  
 Bíod ar ngráó san gníomh,  
 960  
 Go bráé, a ríod feang.
- IV. Druio do béal óm béal,  
 Doilge an rcéal do cor,  
 Ná bíom cneap me cneap,  
 Tis ón oteap an tol.
- V. Do cúl cnaobadé cap,  
 965  
 Do porc glap mar órúct,  
 Do éioé éruinn geal bláit,  
 Tarraingear mian rúl.
- VI. Sác gníomh aét gníomh cuirp,  
 970  
 I r luige ro cuilt ruaim,  
 Do-ghéanainn doo gráó,  
 A bean lán do rtuaim.

Ceangal.\*

VII. Δ ῥινne-bean tréim ῥέδξαντα ῥάρ-έσσην truaire,  
 na muire ῥ-folc ῥéiḡ ῥaon-foltaḡ ῥán-iol-  
 cuac,

ῥῥ iongnad an ḡné éomnac ῥáruḡear uait, 975  
 ḡiḡ uoilḡ an ῥéal, tréiḡ mé ῥ tás uíom  
 ruar.

VIII. Uo-beirim-ῥe ῥém ḡréitir, uá mbáití an ῥluaḡ  
 'San ucuile uo léiḡ ḡénur na uáclaoi anuar,  
 Δ muirearac-be méar-las na mbáin-éiḡ  
 ḡcuaid,

ḡur tu-ῥa mar don éad-bean uo ῥasῥaibe im  
 cuan. 980

Δ bean.

\* This *ceangal* is found in  $\frac{23}{G. 20}$ , and  $\frac{23}{L. 35}$ .

[MSS. R.I.A.,  $\frac{23}{G. 10}$ ,  $\frac{23}{G. 20}$ ,  $\frac{23}{L. 35}$ ; M.M., ii. Text principally from  $\frac{23}{L. 35}$ . Though all the above MSS. ascribe this poem to Dr. Keating, O'Curry says on  $\frac{23}{G. 20}$ , p. 180, without advancing any further evidence:—"This poem was not written by Dr. Keating. It is older than his time and contains no reference to his clerical character."]

## XIV.

## MÓR ANTROM INSE BANĪA.

μαρῖναδὸς τὸμáιρ áσυρ σεαḡáιν βυιτλέιρ, .i. τὶαίρ ḡαc τῖḡεαḡίνα  
 Dúin Dóinne, do μαρῖναδὸς ἰ ḡεοḡαδὸς na hÉipeann, ινρ an  
 mbliadáin, 1642.

[D'eibíde an aírte reo].

- I. MÓR ANTROM INRE BANĪA,  
 Τῖυαḡ éαḡερυτ na haḡαρῶα,  
 Cḡíoc ḡéiḡ-ḡillte boḡt an bḡóin,  
 Éiḡcinnḡe a-noḡt a neaḡ-ḡlóir.  
 985
- II. ḡαῶα an τḡéimḡe aḡá ḡipe  
 ἰ n-aḡéρυτ ḡán aινῶειρε.  
 ḡan ḡóirḡitín ἰ nῶán τῶι,  
 Róirḡitín ῶál na ῶαοιḡḡi.  
 990
- III. Cláir ḡein-τḡleaḡta Míleaḡ mῶir,  
 Éipe oirḡar an aḡḡóisḡ,  
 Mairḡ ῶan ῶú oisḡleaḡt aḡ ḡonn,  
 ἰ nῶiú τḡé ḡoirnearḡ eḡḡḡonn.  
 995
- IV. Iomῶa buaíḡḡeaḡ ἰρ bḡuirῶe,  
 Mῶir nῶonaḡ ἰρ nῶoḡḡuirῶe,  
 Ταḡla ἰ ḡcḡíḡ éḡeaḡ-éuirḡi Cῶnla,  
 leaḡ-τḡuim, ῶíḡ ἰρ ῶionn-ḡoḡla.  
 1000
- V. Iomῶa cinneaḡuim éorḡaḡ  
 Ταḡla ἰρ τḡiḡm leaḡ-τḡomaḡ  
 ῶo éḡíḡ ḡḡeaḡ ḡliaḡ ἰomῶa ḡlar,  
 aḡ ḡeaḡ ḡanḡa an connḡar.

VI. Tis na Sean-ghoil tar páile,  
 Go maicne Míle Earpáine,  
 Táin fíir-bheac, ór b'ionnlúit inn,  
 Ór mínteac fionn-múir fíeróim.

VII. Na fionn-ghoil reo ar otúr do tpeab 1005  
 Fearann cairte clann Míleac,  
 Tis riad an t-am ro 'n-ár otpeap,  
 Do ghnó 'r an clann ro cairdeap.

VIII. Báir cleamhair ir cuirleann ghail,  
 Combáir cpeirim do don-taobh, 1010  
 Air-mear gac oirir oirca,  
 Cairdeap oiníg eatorca.

IX. Tis dá n-éir ar feac Banná  
 Saoite ain-teann allmura  
 Gan báir fir an gcéad-óroing gcóir, 1015  
 Do féan-poinn cláir an comóir.

X. Na nua-ghoil reo, gíó nóir ghro,  
 Do noctrao fíoc ir formao,  
 Don dá óroing calma éruada,  
 Do cloinn Banná blac-buada. 1020

XI. Iomda gleo go ngrír nime,  
 Tugrao ar otpeap tinctide,  
 Mór n-iorghail fearca dá bpeirg,  
 Síorctain deabta dá noí-bpeirg.

XII. Iomda veig-fear, ní oit mion, 1025  
 O'fóir fionn-gail ir o'fuir gaeóiol,  
 Ro-r-taot i oteangmáil Banná,  
 Baot eatoráin na hacaróda.

- XIII. Féinne Dub-ghall, ní tóic dhá,  
 Ón ttrioir reo atáir i mbaogal, 1030  
 Gháin ghéir-reann ór gac doin-ing,  
 Pláig na héireann éadgaoinim.
- XIV. Mór dúinn tré ar neamh-ás a-noir,  
 Dá mac feartha Mic Íarair,  
 A marbhad tré báir dhánba, 1035  
 D'amhsar an áil atartha.
- XV. Tomár Duitléir bpat ar bfuinn,  
 Seađán mac maortha Éamuinn,  
 Dá teann ba tordairte gail,  
 Dá ghall cothuigte cogair. 1040
- XVI. Dá oncoir i n-am an gleo,  
 Dá dhais náir dóic dhá n-aithéoin.  
 Dá éigne báineara breađ,  
 Téigle áineara ingean.
- XVII. Dá dóig díogaire deorair,  
 Cuileáin cuaine cat-leomáin,  
 Dá teantáil 'nar treire ar mbair,  
 Leannáin mo cheir-re ar gcompáin. 1045
- XVIII. Láma i n-deadair ba dóicte,  
 Croidte gan cruar n-dearlaitte, 1050  
 Port oiníg ón Annúir bhinn,  
 Do gail-úir oirir féirlim.
- XIX. Do cáilleamar, cruair an cor,  
 Roighe ar n-óg ir ar n-anrao,  
 Dá teinn-bile do túir báir, 1055  
 Do deirb-fine Dhúin Dhongáin.

XX. Torcáir Tomár i ruais Roir,  
 As ro dí-gean ár n-onoir,  
 Do aicéir rean-dáir a ruim  
 Ó gleo cáit-lir Cearbuill. 1060

XXI. Tuitim Seagáin i Múr Mír,  
 Móide ár gcumha teacht cairr,  
 Mo dearc tré dolár ro-r-ríl,  
 Tomár 'ran leacht i laigrib.

XXII. Dá cúir doilge na dáime. 1065  
 Dá adbar ár n-ur-gháine,  
 Dá éreacht ár gciorrbuighe rin,  
 Dá éacht iomdbuighe ár n-imnib.

XXIII. Dá teirém leonaid dáir látar,  
 Bár na deire dearbhrátar, 1070  
 Ár dá énear-dois éirde cáir,  
 Dá dearcáir oige doláir.

XXIV. Da fáct maoidhe don muidain,  
 Dár dúrcad ár n-ocumail,  
 Dá béad ir treire nem dearc, 1075  
 Éas na deire ro-m-doiimearc.

XXV. Mo dá mac áilne oéta,  
 Dá bhránán an bantroéta,  
 Dá réaltuinn iuil an einis,  
 Dá rtiuir éacht-fuinn fínn-féimín. 1080

XXVI. Crobainis do éraobaid turra,  
 Cuaine déatla daicmáil,  
 Mic ríos ir ríosna náir loét,  
 Oiorma dáir fíor a n-annaét.

- XXVII. Ἠί ηεαρηαιὸ λῦιτ νᾶ λᾶταιρ,  
 Ἠί ὀιοτ ρλυαιῖ νᾶ ρολᾶταιρ,  
 Τυῖ οιοὶὸ na mbranan mbinn,  
 Ἀέτ an-ᾶῖ οιοιρ ῖεῖδlim. 1085
- XXVIII. Ὁεᾶῖ ὀο mío-ματ múir Ὑανθα,  
 Ὅ'ρoῖλαιὸ an ᾶil allmupṛṛa,  
 Sciaτ ar an oineaé i n-ᾶr  
 Ὅιοτ ᾶr n-αιτρεαé 'r ᾶr n-ὀῖᾶn. 1090
- XXIX. I n-eaṛṛáin ῖṛṛṛa na n-olc,  
 Ὅο τuitρεαṛ, τpuαῖ an mḁalarτ,  
 Ὅᾶ τpom-ῖᾶr ba τpeire i n-ᾶῖ,  
 Tomᾶr 'r ᾶr peire Seaῖᾶn. 1095
- XXX. Ὅoilῖῖ ὀioβαὸ na ῖéiῖe,  
 Tomᾶr mḁn mac Mairῖῖreῖῖe,  
 Stuaῖῖ neam-ḁopraé an ῖlúin ῖlain,  
 Ó Ὅún ead-longῖadé larcaῖῖ. 1100
- XXXI. Cuileᾶn ṛpaῖᾶin Ὅúin Ὑúinne  
 Seaῖᾶn pocradé reanῖ-Siúire,  
 Ro-ῖ-ταοτ le ῖpuam-anṛaiὸ ῖall,  
 Λadé ba ḁpuadṛ-anṛaiὸ comḁann. 1105
- XXXII. Muna τpuaiῖe a ṛtuicim ῖin  
 Ταr ḁionn coinḁbioéτ cláir ῖuinṛṛṛ,  
 Mic ῖníomṛadṛ, ṛᾶr ῖnád ῖeallṛa,  
 Ὑláit ῖíoῖῖadṛ na ῖíoῖadéτa. 1110
- XXXIII. Ὅᾶ mbaὸ ṛeoin le Ὅia adáir  
 ῖoῖᾶil cnióéτ ṛo ḁῖíoénaῖadṛ,  
 Na haiῖiῖῖ nᾶr Ὑ' ῖann pe ᾶr linn.  
 Ἠíoῖ Ὑ' am ṛᾶ n-oiῖiὸ Ὅ'Éῖῖinn. 1115



XXXIV. Fán tād mac ro ir móide ár gcár  
 A bpuair rínn-ne tād rólár,  
 Tuillead bóiin móm do rannad, 1115  
 'Mun nglóir nglóir do glacamar.

mór antróm.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{G. 24}$ ,  $\frac{23}{N. 15}$ ; MM. ii. The above text is principally from  $\frac{23}{N. 15}$ , a manuscript by Michael, son of Peter O Longáin].

XV.

mo truaige mar tād éire.\*

as éascaimead daoire na héireann.

I. Mo truaige mar tād éire

O'éir élaocluisgte a caic-réime,

Tug rí doibnear ar uréir

Rá daoir-mear na n-danar-ra. 1120

II. Do tuit a oleact-rcéim feirce

Tá gnúir álainn inniolta

Buime éaom-foirne éiocta

Dit gac don-oirne uiréi. *Dit*

III. Ní fear don t'uarlú banná, 1125

Raoltead a luét leanamna,

Tréad gael tād toghail gan treoir

Ar fearó an domáin deireoil.

\* The metre of this poem is very irregular in some strophes owing probably to textual corruption.



- XI. Ní hionghaḁ ḁ'inir na neapṫ  
 Beit deireoil ḁ'éir a hannraḁṫ,  
 ḁ'fine ḁaoirḁeal na nḁníom náir,  
 ḁaḁ aoin-ḁear ḁíob ḁan ḁíogḁáil. 1160
- XII. An ḁlaidṫar ḁuapṫar rin  
 Ar inir oirḁeirṫ Éibir,  
 Tréad lonn ler ḁuaḁ a hannra,  
 Ní ḁuair ḁrong ḁon ḁóman-ra.
- XIII. Cia an cṫoirḁ náir élaóclair rin 1165  
 ḁo máicne ḁlórmair ḁaoirḁil.  
 A n-arḁain ḁan éoinḁleic ḁceall,  
 Arṫ-ḁuil oirḁeirṫ na hÉireann.
- XIV. Buime an alṫuim, ḁíḁ í rin,  
 'Na ḁílleaḁṫ ḁ'éir ḁaḁ aoin-ḁir, 1170  
 A muiṫe, ir ṫṫuaḁ mar ṫarṫa,  
 ḁan ṫṫuaḁ n-uile n-aḁarḁa.
- XV. ḁan ḁíon ar olc na hinnre,  
 (ṫṫuaḁ éaḁṫṫ a hinnill-re,  
 Aicme a ṫealbuiḁṫe mar ṫean, 1175  
 Sean-máṫair máicne míleaḁ.
- XVI. ḁ'ḁáḁaib ṫíṫ 1-re ḁan ṫṫeoir,  
 Iarṫma a cloinne 'ṫ a cineoil,  
 ḁé ṫáṫ ṫíad caoinṫeáḁ ḁá ḁeailḁ,  
 Seaoilṫeáḁ íad ann ḁaḁ aon-airṫ. 1180
- XVII. Meirṫṫeáḁ ḁan íoḁṫ, ḁan onḁir,  
 An éṫíoc ṫo ṫuirṫ ṫáṫalóin,  
 ḁo éṫíon a ciall ḁan éomṫa,  
 'S a ṫíol ṫá ḁṫuings nṫanarṫa.

XVIII. Trí fíor, naoi gcéad, san éor,  
 Trí míle bláitcheart bliadan,  
 Eang glór-ghrádác na raoi rean  
 Fá fíol móir-bálad mílead.

1185

mo truaḡe mar atá.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{L. 32}$ ,  $\frac{23}{N. 3}$ ; MM. xiv. The text is principally from  $\frac{23}{L. 32}$ , on p. 16 of which, the scribe writes: Ar n-a rḡríoðad le Ríorðar Tuibear a mbáile mīrtéil a cConoae báile áta Cliað, a mbaruntaæt áirleán cnoc 7 inn a páiróiroe, 'r ḡac ouine dá leigfiró nó dá bfaicfiró é tugad beannaæt ar anmuin an rḡrīb-neor, mað beo nó marb é. fīuit.]

## XVI.

muscaíl do mīsneac, a banba.

duain ḡríosaiḡte na n-éireanna, 1646 a.d.

Idi bfoillrugað a bfeill 7 a bfiogáile i nDéanaí ríotcána le heirceadáb 7 idi otóḡbáil a ḡceinn don oiriois ar a otugtar an faction, .i. luēt leitleatcuir do deaḡail i ḡceilḡ 7 i mbrirad mionn idu féin amað ar an ḡcorp átoilice ar a otugadar an Confeederation, .i. ar an ḡcom-éangal ríte 7 caḡra 7 comáil do mīneadar éireannaḡ eatorra féin fá móirib bíobla Dé um coḡad do déanaí aḡ corraí an éirioim fīmunnḡ i n-éirinn.\*

[Séadad an airtre reo].

I. Múrcail do mīrneac, a banba,

breatnuḡ fearra fórlann tuile,

1190

In buir bfaill ar fear an fíll-re,

Ná cail read a luinn-re luirc.

\* This introduction is found only in T.C.D., H. 5.10.

- II. Do himreab ort feall go fiaonac,  
Má do feallab ar fonn fôr,  
Searmab mín ar meall do bpadab 1195  
Do fín tar feall námaro nór.
- III. Móide ir grian na grian a ngníoma,  
Gaedil féin ar fearab fáil  
D'imirt an féill goimig grian na,  
Cinn oirir ir cána cáig. 1200
- IV. An clann dá dtug tír an Tailginn  
Tabac córa ar clannab gail  
Gér b'ia na toga ba tpoime,  
Níor b'ia na toga a cloinne an clann.
- V. Aet clann meillteac ar a mátar,  
Mic gan éar i gcríocab lias  
Cá tatar an tige oetar,  
Natar nime an oetar ia. 1205
- VI. An clann tar ioet d'imirt feille  
Ar a mátar, mirt a gcion,  
Do díol cill ir tuat ir tearmann,  
A bpuat linn ní mearbail mion. 1210
- VII. Ar rcát ríte do fín cogab,  
Do cuir cúl je creideam díl,  
Tar éir móide do mearc connrab 1215  
Móide ir learc a lonnab lib.
- VIII. Clann Israel uair 'ran Éigipt  
Fá anbhoro nirt námaro Dé  
Go mbuoet ngléir-iomláin ngear ntorépa,  
Éiríomláir deap tolca Dé. (Ex. x.)\* 1220

\*These marginal references are to be found only in H. 5, 10.

- IX. Ιαρ οτεαετ τρι Μυιρ Ρυαδ εum πειότις.  
 Ρόο νάρ βεαλαε ποιμε μιαν,  
 Σλειβτε τονν λε ταοδ α ριζε  
 Ραον α mbonn πε γιλε γριαν. (Ex. XIV.)
- X. Ρόο 'ναρ βάταδ βυιόne βορβα, 1225  
 Όο βι ι οτόιρ γο τρεαταν ηγαρβ,  
 Ξαν lot αιρμ, Ξαν εοινγλεic γεέimeann,  
 Μαιόm οιρδειpc na mbéimeann mβαλδ.
- XI. Ξαν an Coimóe το εοpc ο'φεαρταιδ  
 Ξυρ φεαρ φirmeint φεαράδ φραρ, 1230  
 ι noíol το ppoínn an plúr neamóa,  
 An poínn úr ba bpeaξta blaρ.
- XII. Ξαε blaρ ba mian leiρ ξαε macaom  
 An an manna oá meap féin. (Sap. XVI.)  
 Ρuapραo caτα na γεεann ppianae 1235  
 fleao na flata μιapaε πειό.
- XIII. Ξαν ouao, Ξαν τpeipriξ, Ξαν τραοταρ,  
 Σάραδ ppoínne aξ pobal móp,  
 Aξ an luét a líon an pápaiξ  
 Ní bioó ταρ an lá-pain lón. 1240
- XIV. Ξυρ ξαδ oéipcin μιa noyúet nime  
 Neoíoe bocta βυιόne oé,  
 Map ξυρ oomblaρ an opúet nuαξaiρ,  
 Topmap pá bpuét uaδaiρ é. (Num. XXI.)
- XV. "Ucán! Ξαν aγaiínn ón éiγipt, 1245  
 Oínniuií ξapξa ιρ ξáipleoξ ooiρb,  
 Ξαε meacan, ξαε λυρ το leat-pain,  
 Oeacaiρ ι bφup o'εapβαιó oipn!" (Num. XI.)

XVI. Ráð na t-*trua*gán san *taoim* céille,  
 Sur éioirbair Dia an pobal práir, 1250  
 Pobal o'fíor-fuil ir cóir éirge  
 Le díogail móir bhuirde ir báir.

XVII. Clann *Ishael* ir i Éirce,  
 Éiript eile a gélbeann gan,  
 A Muir Ruad 'r a feara féile, (Num. xxi.)  
 Bearta a buad ar gléirce Gall. 1256

XVIII. A bplúr neamhda anuar ón bhrimeint  
 Eaglaí Dó 'na deallrao féin,  
 Lón gan loct, gan díorc, gan daibhíear,  
 I gcorp Críort le raibhíear féin. 1260

XIX. A rós gan tuad, gac dail éabha  
 'Na cionn tige ó loct na bheirce,  
 Muir ir tír, Dia aghur duine,  
 Cia díobh nac tuile ag teact ?

XX. Lur Éiripte ir meice meacan 1265  
 Motha claona an éiríomh clé,  
 Ir bearta gníoma gan grianagha  
 Díogha reacta ir riagla ré.

XXI. Fonn Eabhaic i bhríobuil Éiript  
 Fonn ar comairle do cóir (Consilium  
 Supremum) 1270  
 O'bríobuil bréin an éiríomh colais,  
 Teibhó céim ón conair cóir.



- XXII. An fonn céadna i mearc ár macaom,  
Mór an baogal a beic fód,  
Easail an tan 'nar tréig Éire, 1275  
Méio do gab 'na tréide ar uód.
- XXIII. 'S mór an náire i n-ainim fíréin  
D'aicme dár dual gliocar glinn,  
Réarúin rtaic as rtiuir a n-eactar,  
I n-ait iuil naé creadac cill. 1280
- XXIV. Tuз nó a bfuinn i bfuinn na cille,  
Coinnle-báirde ar buirneib trá,  
Uiar 'gá gclonn i ngruaduib garta,  
Mar goinn uaduib larta lá.
- XXV. Maireg dá uciocpaó táir an domáin 1285  
Do dól ar iat gaedil glair,  
Mar ba dú do fíor ar ríolpaó,  
Do clú gníom ón ríogpaio fpaip.
- XXVI. Meap éitig nó eitig éneiom,  
Mar clú ar noul na cainte i gcéin, 1290  
Re tír 'na glór gnat dá carao,  
Fát baó lór le lapaó léin.
- XXVII. \*Tré táir urúcta neime i n-allóo,  
I r nuimhir eadpaó iar n-éas,  
A uatár úr do épaó nár corpaíl, 1295  
A lán rúl do gappaio gpaéas.

\* This stanza is found only in H. 5. 10.

- XXVIII. Tré táir cuirp coirreacra an Coimhead,  
Ceirte nac fuarclann foirdeann cáis,  
Acht má'r meara fíor ná fíogair,  
'S neara díon ná díogal dáib. 1300
- XXIX. Caraid lúiteir locaid Cailbín,  
Cóir a locad, líomta a nim,  
Ucán ! amairc ronn an rciamae,  
Malairt na nroon maadae sib. 1305
- XXX. Creideamh Críort re creideamh lúiteir,  
Laoc do banna beirabúb,  
Cuirta a-rír a madae readea,  
Iadao gír a rneadea rúo. 1310
- XXXI. Gaoir an domháin deire a léada,  
Leime d'fíadain íora a dáil,  
Sibé gur gac aimrír imgear,  
Ir é d'aimríg imreap áis. 1315
- XXXII. T'aire muot, a Oileáin Éireann,  
Réad, a truaighait, treire ar tuit,  
Ná leis níor ríad ruim i mí-meap,  
Cia doo éloinn buir díleap tuit. 1320
- XXXIII. Don éloinn, ba élaon i gcúir éreomh,  
'S i gcár díre Dia do rprío,  
Obtar lib go bhuinne an bráda  
Gac gin éloinne cláda trío. 1325
- XXXIV. Ar ron beir do macaib Mílead,  
Ná meap ionnraic iad a-máin,  
Réad trá ann do beirb-fine ir díle  
Dá ceinn-bíle tige Táil. 1330

- XXXV. Ar ron rcáile do rcait creideam, 1325  
 Creirte gníomh roimh éaint i r cairt,  
 Ón comhairle air do ar éirim,  
 Ro-dóilge, a máirg, o' éirinn air.
- XXXVI. Ar ron conailbe nó combáir, 1330  
 Na ceanglann rubailce rluaḡ,  
 Aét le ḡaol fola nó feola,  
 Dona an éaor na beoḡa buan.
- XXXVII. Ar ron éreirim ḡo dian díreac, 1335  
 ḡan dul reac anonn ná a-nall,  
 A oteadma tar éain do tionnlaic,  
 Dáil na readna i r ionnraic ann.
- XXXVIII. As ro an élann i r clann dárírib, 1340  
 Riu ro i r rinte rúḡ do éioḡ,  
 Bíoḡ i ḡcéim ḡur b'iaḡ do b' írle,  
 I r iaḡ réin i r dírle díob.
- XXXIX. Ní hiaḡ iarpar áit ná onóir.  
 Ná an fear tuar do trearcreaḡ ríor,  
 T'fonn i r cóir éuḡḡa ḡan oir-éaḡ,  
 Dóib i r tuḡḡa a ḡcoiméaḡ cóir.
- XL. Mile ḡo leir ré i r reacḡ b'ricio 1345  
 Anḡáil íora iar n-uair ḡan ḡó,  
 Aimpear buaḡa na b'rial b'rearḡa,  
 Ní éuala maḡ meanma i r mó.
- muscaíl do misneac.

[MSS. R.I.A.  $\frac{23}{G. 23}$ ,  $\frac{23}{N. 15}$ ; MM. i; T.C.D., H. 5. 10. The text is taken principally from H. 5. 10, which was written, according to O'Donovan, on the Continent. between 1630 and 1650, A.D. The page immediately preceeding the introduction of this poem bears the date, 1646.]

XVII.

A Bhanba bog-om tona duaiðsead.

Streancán cuimh ar galar éamoinn mhic píarair.  
[Caoimeadó.]

- I. A Bhanba bog-om tona duaiðsead,  
 1r tú an bean gan faoiuin uaille, 1350  
 Sháit mar iarrma ió diað buaiðsead,  
 1r cpeiròm i n-uíðe gac laoi tóo nuacair.
- II. 1r iomda leannán tpeadé-bláit duar-bog,  
 Crida calma armta uaiðsead,  
 D'fuirling beo-ghuin gleo 1r suaradé, 1355  
 Ag cornam do ceirt-re, a inir fuair-phiuc.
- III. Trí céad bliadan cian óo cuadað,  
 D'éir oileann go bprít do tuarairc,  
 Fial-mac Seara do tairraing fáo tuairim,  
 1r o'aitig ar tóor fóir do éruacaid. 1360
- IV. Ó rin anall, dar leam, níor fuaimnead.  
 Do gac aicme dar geallta do buannaé,  
 Teamair na ngiall, sió cian leir buaiðsead,  
 1r follur nac ríogadé do prít gan tudaó i.
- V. Táinig darrmadé gail, mo nuair-re, 1365  
 Ar inir fáil na n-áir-mag n-uaine,  
 Sur tréigread nóir 1r reol na ruad-plait  
 1 ngníomaid gaircío 'r i n-aitir suaire.

- VI. An fóiréann éir-re anoir san buaiòr-eaò,  
 Doò éineaò-re, a múr-maḡ lúigòeaò luaiḡne,  
 Ir é ir cairmeairt don ḡarriao ḡuaḡaiḡ, 1371  
 Rárai eac ir aitr-eaò uaiḡneac.
- VII. Dá n-áirmínn haindeire, a b'and b'ruac-ḡlan,  
 Do b'-aòbar larta doò leacain a luaoaò,  
 Do élan-na bunaiò mar tuḡair i b'ruaire, 1375  
 Ir tál ar b'artar-oaib' d'anar ir buairc-ḡear.
- VIII. Do éraò duit, a éire éraoðac énuair-ḡeal,  
 Do rlioct ḡaeòil ḡlair ní ḡabair truaḡe,  
 plantation ir alienation dá ruagao,  
 Ir triubarḡominic'o'atcúmaò do éuaine. 1380
- IX. Do éuirir do érann, a rannac ruiacnò,  
 Ar ḡac d'aoi don líne nuao ro,  
 Do Sean-ḡoil feim ar clé aḡ cruao-ḡol;  
 Ní oòib' éioair do ólaoiò bualaac.
- X. Do-éim-re, a malarac raçtmuireac ruaireac,  
 ḡur tréig-eaò leat, ḡiò beairt nár bual  
 duit, 1385  
 An oream o'fúiling ḡo minic a o'tuarḡain  
 O'raoðar-oaib' lann nḡlar o'teann ir cruaiò-  
 rleag.
- XI. Do oòirir do oúil a b'ruò san truairear,  
 Ar ḡac caraire ó ḡacraib' dá nḡluair-eann,  
 Saoiltear lib' ḡur ruiore ruagmar 1391  
 ḡac nouine dár b' arim an raça ir an  
 trluarao.

XII. Cuma miam, a rtriamae rtuadae,  
 Ní trác éada reo gne gualda,  
 'S acaoi, a méirreae, éatrom ualla,  
 Slán na bpeap fáo éneap do fuaaó. 1396

XIII. Trian do mí-áig, a mion-cláir Tuacail,  
 Ní tiz díom-ra a míom don cuairt reo,  
 Do bpireaó an cor ba popt doo buan-blaio,  
 Ir níor b' ionghaó a breoó, ba móir a  
 hualla. 1400

XIV. Do bí daonnae éireann uairti,  
 'S an féile go héigneae ar a guailnib,  
 Ir gan neae 'ran gcríe reo ír do luairreae,  
 Dul 'na conclann o'fportaet a fuae-luirg.

XV. Do fágbaó uirtí do múireap na huaiqe 1405  
 Aigneae an oimig ir na huairle,  
 Gráó gan meabai gan calg gan cluain-  
 reae.  
 Ir meanmain búio gan dúil i rtuairt-leap.

XVI. Cothuáó cliair gan fiar gan fuaruaó,,  
 Riap na héigre ir rreae-glan duanae,  
 Biaóbaó boet ir noet ar uainib, 1411  
 Ir díonuigteoiraeae dílleaeae ir truaq-laq.

XVII. Fportaet na bpann i n-am na guaire,  
 Báiró ir bacaiq ir amaire ir fuair-bioet,  
 Ar don míoga ir aoigio an tuaircirt, 1415  
 Gan fportaó re haon go téaeae don rtruaq-  
 bpuq.



XVIII. Mo éiríod-ra an cor do loit mo luadail,  
 I r t'fágaib m'amarc gan eatal doo tuairim,  
 M'intinn abaid, le' gceapaim gac nu-  
 aibeaét,

I r fíor gur ceilead fá meirg a ruaircear.

XIX. Mo cúl, gér reamhar, do rpealaó dá bpuad-  
 aib, 1421

'S a néalta ba gnaót 'na bárrí dá ruasao,  
 Ní airtirim rcéal, ní léigim cpuad-nóo,  
 'S an gafa im béal, mo léan, do fuaisgead.

XX. I r cormaid mo gnaoi re líg na luacra, 1425  
 I r anbfann tráigste tám-las truas mé,  
 Seachnaim doibnear, bím as nuall-gol,  
 I r mo dearca dá bpanar do-ghnó dearg an  
 tuar rin.

XXI. An cor do leonaó leor dom luat-ghuín,  
 I r do báir m'intinn i linn gumaradail, 1430  
 Ní fuilngim ceol, ní fógann ruan dom,  
 Ní luigim ar leabaid i r ní fanaim-re uaití.

XXII. Muna baó plán an cnám i r uairle,  
 Caitfead beit trío i míorri gac fuarma,  
 I r luige ar mo praltair, náir cleactar im  
 buacail, 1435  
 Mar gac reantúine ar tairriú na huaiúe.

XXIII. Aét ní feadar, dar anmain uarac,  
 Cia t'ógab na fódla do luaidórin,  
 Dar éoir ceannar cláir banba an uair reo,  
 Aét mac pidiar pial-ghlan fuadpac. 1440



fear na c claoidheann d'á fíor-lucht fuada,  
 fear na c reachnann beala c do fluádaib,  
 fear d'á c'raib na c tairc d'uit uan beag.

Δὲν ἔσονται παρὰ αὐτὴν τρεῖς αἱρεῖς,  
 ἡ ἑκκλησία τοῦ βασιλέως τοῦ ἐσθλῆτος, ἡ  
 ἐκκλησία τοῦ βασιλέως τοῦ κακοῦ, ἡ ἐκκλησία  
 τοῦ βασιλέως τοῦ ἀποστόλου.

17 50 mbi realat d5 rearm 50 huall-mear  
 A n5allat d5 tadar nior airtur5 uat5.

XXVII Níor lean dá nór, níor fóbair buain mór,  
Ní hionann ír iad ní iarrmann uaignear,  
Ní dá d'airmín 'na dá d'bíor a ruadair, 1455  
Ír go tig an órta ar bóro níor rmuidin tuit.

XXVIII. Δ ῥάτοραῖς εἰρπαῖλ, το βεαννιῖς ὅο βυαααῖ,  
 Ἀν ινιρ ναομῖτα ἡέλλ ιρ ἡυαῖατ,  
 ἱρ το ῥαορ ἀν αἰναῖο ῥο ἀρ ιρρεανν βρυαῖ-  
 οῦβ,  
 Σλάνιῖς Ἐαμονν ἀρ ῥαοῖβ ἐνυαῖαῖς. 1460

XXIX. Δ Ὁέ, το θεαλβυῖς τάλαν σο βάιη-μιαγλαέ,  
 Σπέη ιρ φαησε φαλμαρ μέαρ εάινιαρκαέ,  
 Σαοτ ιρ φαηταίν ιρ ρνεαέτα ιρ λά σμιανοα,  
 Σεαρ σο ταπαυθ'να φαηαμ'οομμάςριαμιαρ.

XXX. Φέιννιὸ φεαρὸα φεαραὸ γλαν φαίτ-ἐιάλλῃαρ, 1465  
 μαορὸα μαίρεαὸ γαν ἐάλς γαν ἐάριμαρταὸτ,  
 Τρέαν-φλαίτ ῥαὸαίρε Καίριλ ἢ ἐλάιρ-ιαίτ  
 ἔυιρς,  
 ἢ γέας ναὸ θεαὸαὶὸ το φεαναὸ ἀν φαίρ-φιάλ-  
 ῃαϞ.

XXXI. Μο λέαν ναὸ φαίριμ ἀ φαῖμαίτ 'ραν αἶρς νιαῖνὸα,  
 ἀρ ῃέιν γαν ῃαλαίρτ ἀρ αἰγνεαὸ αἶρ-ο-τρια-  
 ῑαὸ 1470  
 ἀρ ἐέιλλ ἀρ ἐνεαρταὸτ ἀρ φεαὸναὸ τάιρ-  
 ῃιανα,  
 ἢ ἀρ ἐαομναὸ ἀ τεανγὰὸ ἢ λαβάρταίβ ὀάῃ  
 ὀιαν-ῃαίτ.

ἀ ὀανθα ὀογῃ.

[MSS., R.I.A.  $\frac{23}{G. 23}$ ,  $\frac{23}{N. 13}$ ; M M. vii. The above text is prin-  
 cipally from  $\frac{23}{N. 13}$ .]

## XVIII.

### ἰς υαἰγνεαὸ τῡιτ.

ἀρ ἐ'ταίρ ὀῡν ἰαρς, ἰαρ ἡ-έας τῖγερῃνα να ΚαῖρμαϞ.  
 [Καοίναὸ].

I. ἢ υαἰγνεαὸ τῡιτ, ἀ φῡιρτ να βρῃῖοῃ-φλαίτ,  
 ἀ ἐυλαὸ ἐαίτνεαῖμαὸ ἀρῃτα ὀοιβῃνῃ,  
 ὀο-ἐοῃναρς υαίρ, ῃάρ ὀ'υαῖταὸ ὀίβ-ρε, 1475  
 γέ ταοι ἀνοὸτ γαν ρεοτ ρε ραοίτῖβ.

- II. Mo éireac fá dód, mo bhrón, mo bíodúgadh,  
 Mo bhoiré buan do shruaim, a mín-treab,  
 A Róim na scliair, a mian mo éiríde-re,  
 Céim ar gcúl do d'élú níor fáoilear. 1480
- III. Is tian do éalag mé an halla ba fáoiré,  
 Is longpóirt laomda na laochraó liomda,  
 Shianán gnátaó dáime is tmaoite,  
 San fearr fearrait 'na fearaí 'ran mburúin  
 rin.
- IV. \* Truaig naó pánaig eáir na haoire, 1485  
 Sul doconnair do muiunn fá máoite,  
 Saoḡal peata ní mearaí d'á bícin,  
 Do beir aḡam tré málairt mo éríce.
- V. Is anbhann árraíó tráigste bím-re,  
 Dom céib is deacair san fala le fíir-nim, 1490  
 Rinn mo deairc do éait an éaoice,  
 D'éir a b'aca do raéctmar an ríḡ-lir.
- VI. Is long san lart an treab do-éim-re,  
 Do linn san iars ar shian-muig míolta,  
 Do éraí san toiraó is corraí i b'ioḡair 1495  
 An múr mairéac rnairta rnaíómeac.
- VII. Claonaó córa gleo is shíir-nim,  
 Adonaó fala is bagair bíodúgadh,  
 Turraí truaí is diaúir oílleac,  
 Beir ina anac rpealta don ríog-b'rug. 1500

\* H. 5. 19 commences here, the first three quatrains being lost.

- VIII. Creac san arios nó ir galan san ioc-luib,  
 Maoluḡad meannan, deacair ir daoire,  
 Ruḡad reáda ir breáctrao tḡaoite,  
 Mar tá an rial-bhuḡ iáda ar doḡeadaib.
- IX. Folmuḡad flaitir ir tearcao taoireac 1505  
 leonaó laoc ir raobaó ríne,  
 Ciac-bḡat cruinnigḡe ar mullaó ḡac maolinn  
 Do múc raḡ na caḡraó caoine.
- X. Tá ḡuḡ na fairḡe falcmaire fíocda,  
 Ir neim na noúl i nḡrúḡ na ḡaoite, 1510  
 Anrao ir ḡruaim ar cuantaib míne,  
 Ir iáa aḡ coḡaó tré coḡail na Traoi reo.
- XI. Tá binn ḡeuraó don turar ro díteaó,  
 Ir Carraig fíaraire tair ḡo caointeaó,  
 An túr maol ir raon an fíobbaó, 1515  
 'S a cḡoinn túir, ḡér b'úr, do cḡionaó.
- XII. ḡér mall an tSiuir, ḡér búig a fuigle,  
 Anoct ir teann a ḡlam 'r ir díocraó,  
 Tá 'na buinne mar tuille na díleann  
 Tré Óun larc ḡan iarpma maoine. 1520
- XIII. A bhuḡ beann-ḡlain reanda rítiḡ,  
 A banaltḡa bleaó naó deacair i noíorca,  
 ḡur hoileaó leat-ra ar laó do cíoc nḡlan,  
 Aicme céadaó don péim ríograó.

- XIV. Iṛ tṁ ꝑa leannán tṛeaḁ-nár ṽileann, 1525  
 Do Síol Éibir éaḁtaig ꝑíor-ḡlain,  
 Cairéal na ḡcliar níor éliaḁ ṽon ṽíoṛma,  
 ḡur éuir ꝑlioḁt ar ꝑuil na ꝑíos ro.
- XV. ꝑlann Caḁraḁ, ṽár ḡeallaḁ ṽo ṽíleap, 1530  
 Uait ṽo ḡairmeaḁ ainm an taoiriḡ,  
 ꝑáilbe ꝑial 'na ṽiaṽ 'ꝑan líne  
 Do ḡaḁ ꝑealḁ ar éeannap ṽo éríce.
- XVI. Eoḁaṽ leit-ṽeapḡ ceipt-ṽṛeaḁḁ cṛíonna, 1535  
 Calma cṛóḁa beoḁa bṛíoḡmár,  
 ꝑlaṽ ṽo ꝑáinig ṽ'áḡ ḡan ṽímeap,  
 An ꝑóṛaor uapal éuanna éaoín-éapṽ.
- XVII. ꝑionnḡuine ꝑeapḁ ḡapṽá ḡaoṛeaḁ, 1540  
 ꝑeap máp éaḁ ꝑa lán ṽoṽ ṽíoḡṛaṛ,  
 Iṛ Caḁal Mac Aoḁa ꝑaoṛ-ḡlan ꝑaoṽeaḁḁ  
 Tuḡ ṽúil ṽian ṽo niam ṽo ꝑaoṛ-lṛ. 1540
- XVIII. Iomḁa tṛiaḁ ṽiaín-méap ṽíompḁḁ, 1545  
 Ríoirpe ꝑaḁmár ḡaṛciḁ iṛ ḡníomḁ,  
 Tṛéin-ꝑeap ꝑuaṽṛaḁ uaṽṽeapḁ íoḡmár,  
 Do biaḁaḁ leat-ꝑa ḡan eapṽaṽ ḡan íota.
- XIX. Ué ! cá nḡaḁaṽ a ṽṛaíéinn 'ꝑan aoil-tiḡ, 1545  
 Do ḡaḁ ꝑóṛṽ le ꝑꝑóṛṽ ṽo ṽaoimṽ ?  
 Caṽe an éliap ḡan éiaḁ ḡan élaoine,  
 Do-éinn 'ꝑan ṽún aḡ ꝑeꝑúḁaḁ an ṽíobla ?

XX. -Gáirte ceoil ó dóir éartr éaoine

Do bhréasrað ghráinne i láim uí Dúibne; 1550

Cairde an bantraéct bantda bpaoi-éartr,

Do-éinn ar rleapaid an halla na bpíle?

XXI. Táin óig-éar ar fearó d'á bfrí-éiric

'S as dul i dtáim do ghrá na ríogán;

Cairde an t-ól ó dóir gac laoi gíl 1555

Go ruinead ghréine um néall na hoibé?

XXII. Scop marc-fluidg as achnuadad a gcpaoiread

D'éir a dtairteal ó éreaca gac críche,

Orong don éigre i r bhréact-glán díoglaím

As déanam tuan don trluas d'á ngríoraó.

XXIII. Ué! mo nuar! cá huair do-éifead 1561

'San muéct éaduna an glé-bhuig gnaoi-geal?

Mar baintear a tuir ó tíg d'á doiré,

Léigtear mar rin a tpuil go híreal.

XXIV. Truas mo cúrra, a cú na mí-éan, 1565

A raogail ranncaig meablaig baoirig,

An múr do-éonnapc i n-uraid go líonmar

Mar tá ré i mbliadna 'na riabha ríche.

XXV. Ué! mo deacair! do éealg mo éli-re

lorcad na bflait bpaipring bfríonmar, 1570

An raor-bhuig rearmaé deaibad díonmar

'Na énam rpaipinne aca d'á rpaorlead.

XXVI. Mo ceirt ar eolcáib fódla fíne :

Créad é an néall ro ir déine díogailt,  
Do d'orcuig tlaót na catmaé caoine 1575  
'S do-beir go huaisneac bhuac a rít-leac?

XXVII An ceirt reo cuirim ir uirara rcaoiléad,

Aitne dam-ra damna a daoir-breic',  
Éas a triac ir cian ir cuimneac  
Don ráit raetmar árraib doibinn. 1580

XXVIII. Fiarruigim trá don áruir taoib-geal,

Créad fá bfuil 'ran rioct ro ríomaim;  
Freasnar mé go réiré san rígnear  
Sur noct dam go beac a mío-rae.

XXIX. "Fát mo donair san fortaet san rcaoir-  
eam," 1585

Do ráb an treab nar meata mílir;  
"Bár mo nuacair uarail ióðain  
"Do-beir ainveire as leanamain díom-ra.

XXX. "Dá mairéad mo céile caom-élan críonna,

"Dab tinn leir san ceirt mo díol-ra, 1590  
"Deas-mac máire, ráir dom dídean,  
"San luét asam dáir éleactar san díbir.

XXXI. "Do gabar realad go neartmar 'ran tír reo,

"Ir sac fear fearainn dá haicme fá díor  
dom,  
"A mír cúrad ir cúgam do díoréad, 1595  
"S anocht dom díois ní mór mo dígnit.



XXXII. “Ír cráð liom i gcionn mo rcríbe,  
 “As mē le heac ṡac feac̃t ní řínim,  
 “ṡeoḃaḃ ceao as maičib̃ Muimneac̃,  
 “ṡiḃ learc rcaṡaḃ re a ṡcaioṡeām coir̃oče.”

1600

IS UAIṡNEAC̃ TUIT.

[MSS., R.I.A.  $\frac{23}{G. 23}$ ,  $\frac{23}{N. 15}$ ; M.M. vii; T.C.D. H. 5. 19. The best MS. is H. 5. 19, but the title and the first twelve lines are wanting. It also wants ll. 1551-1554. The text follows principally H. 5. 19, and the lacunæ are supplied from  $\frac{23}{G. 23}$ .]

CRÍOC.

# VARIÆ LECTIONES.

—◆—

The following abbreviations are used:—

R. 1.	FOR	R.I.A. $\frac{23}{B. 35}$	R. 23	FOR	R.I.A. $\frac{23}{M. 16}$
R. 2	"	" $\frac{23}{B. 37}$	R. 24	"	" $\frac{23}{M. 23}$
R. 3	"	" $\frac{23}{C. 30}$	R. 25	"	" $\frac{23}{M. 46}$
R. 4	"	" $\frac{23}{E. 16}$	R. 26	"	" $\frac{23}{M. 47}$
R. 5	"	" $\frac{23}{G. 1}$	R. 27	"	" $\frac{23}{N. 3}$
R. 6	"	" $\frac{23}{G. 3}$	R. 28	"	" $\frac{23}{N. 13}$
R. 7	"	" $\frac{23}{G. 10}$	R. 29	"	" $\frac{23}{N. 14}$
R. 8	"	" $\frac{23}{G. 20}$	R. 30	"	" $\frac{23}{N. 15}$
R. 9	"	" $\frac{23}{G. 23}$	R. 31	"	" $\frac{23}{O. 15}$
R. 10	"	" $\frac{23}{G. 24}$	R. 32	"	" $\frac{23}{O. 39}$
R. 11	"	" $\frac{23}{G. 27}$	R. 33	"	" $\frac{24}{D. 9}$
R. 12	"	" $\frac{23}{I. 18}$	M. 1	FOR	Murphy MMS. May- nooth No. i.
R. 13	"	" $\frac{23}{I. 26}$	M. 2	"	" ii.
R. 14	"	" $\frac{23}{I. 43}$	M. 3	"	" vii.
R. 15	"	" $\frac{23}{K. 20}$	M. 4	"	" ix.
R. 16	"	" $\frac{23}{K. 25}$	M. 5	"	" x.
R. 17	"	" $\frac{23}{L. 16}$	M. 6	"	" xii.
R. 18	"	" $\frac{23}{L. 26}$	M. 7	"	" xiii.
R. 19	"	" $\frac{23}{L. 32}$	M. 8	"	" xiv.
R. 20	"	" $\frac{23}{L. 34}$	M. 9	"	" lxxi.
R. 21	"	" $\frac{23}{L. 35}$	M. 10	"	" lxxii.
R. 22	"	" $\frac{23}{L. 37}$	M. 11	"	" xciv.
			M. 12	"	" xcv.
			M. 13	"	" xcvi.
			T. 1	FOR	T.C.D. H. 2, 5.
			T. 2	"	" H. 4, 5.
			T. 3	"	" H. 4, 14.
			T. 4	"	" H. 4, 15.
			T. 5	"	" H. 4, 24.
			T. 6	"	" H. 4, 30.
			T. 7	"	" H. 5, 10.
			T. 8	"	" H. 5, 19.
			N.	"	King's Inns, No. 6.

l. 1. *1r mliir, omnes.* αν ζαοῦαιζε, T. 5. αν ζαεῖαιζε, *al.* l. 3. ζέαρῆαοιν παοῖβινν ζαρῶα. T. 5; ζέαρῆαοιν, *omitted, al.* l. 4. *Sic.* T. 5; ρεῖν ρυαιρ ρυτεβλαρτα, *al.* l. 5. ζεαβραῖο, T. 5. l. 7. υαταῖο υιρτε, T. 5; υαῖα υιρτε, *pref. to Keat. Hist. (Dublin, 1859), p. x;* linn, T. 5; λινζ, *al.* l. 8. ρυαιρ ροαῖλ, T. 5; τυαραιρ ροαῖλ, *al.*; κομαοιν, T. 5, *pref. to Keat. Hist.*; κομαιν, *al.*

l. 12. *sic.* Hardiman; α τεαanna νεαρῆα, R. 23; α τεανζα νεαρῆα, R. 4; α τεανζα νεαρῆαῖο, *Gaelic Journal*, No. 54, p. 91. l. 16. *sic.* R. 4; le h-éizriḃ, Hardiman. l. 19. μοῖοιον ρον τέ, Hardiman. l. 30. νεαμβοῖτ, *omnes.* l. 31, ὀμομέλαῖοιḃ, Hardiman,

l. 33. τρέμ ρζ. αρ. T. 7; ὀμ ρεοῖλ ρο ἐρῆῖο μαζ ρῆῖλ, R. 19; ἐαιῖοε, R. 27. l. 37. ῥῆῖαιρ, R. 9; ῥῆῖαιρ, M. 5, T. 7, R. 26, R. 19. l. 38. ῖνογυῖλ, M. 5, R. 9; μογαῖλ, R. 19; μογυῖλ, T. 7; μοῖοιῖλ, R. 22, R. 27; μοῖοαῖαιλ, R. 16. l. 39. *sic.* T. 7, R. 16, R. 22; níl fásḃa, M. 5. l. 40. Cḡána, MS. of m. ὅζ ὁ λονζῖαιν, collated by Dr. Hickey of Maynooth; cḡánaḃ, all other MSS. l. 41. Ὀά τοζαῖρ, all except R. 19 and T. 5, which read ραρ ῑοζυῖρ; rinne, R. 9, T. 5, M. 5; ríne, R. 26, R. 19; ríneḃ, R. 22. l. 42. ὀιρῖλῖοῖτ, R. 22; ὀιρῖλῖορ, T. 7, R. 19; ὀιρῖλῖορ, M. 5, R. 9, R. 26; ἐαοῖλ μḃρεαζ R. 19; ἐαοῖλῑρτ, all the others. l. 43. ζονναḃβυῖζνε, T. 7; ζονναḃḃβυῖζνε, R. 19. l. 45. *sic.* M. 5, T. 7, R. 19; leoḡain, R. 9, R. 26. l. 46. τῆῖαιτ, T. 7; τῆῖρ, *al.*; πολλα ρταοῖλε, T. 7; πολλα ρτῖλλε, R. 19; πολλα ρζαοῖλε, M. 5, R. 22; πολλα α ρζαοῖλε, R. 26. l. 47. s. e. ζαν αρῶ, T. 7; τῆῖαιτ *al.* l. 48. *sic.* R. 22, βάντρυῖτ, R. 9; βάντρρυῖτ, all the others. l. 50. ζέρ ζ, R. 9, R. 26; ζῖοḃ ζαῖḃτεαḃ, R. 22; λῆ, T. 7, ῆζ, most of other MSS. l. 51. *sic.* T. 7, R. 9, M. 5; αζ κοζα, R. 22; αῖζ κοζαῖο, R. 26. l. 55. ὕῖαιτ, T. 7, R. 19; ἃῖῖαιτ, M. 5, R. 9, and the others. l. 26. Ὀά ḃπολλαρῖοῖβῖρτ, T. 7, R. 19. l. 57. ἐρῖοῖ cCuiric, T. 7; ἐρῖοῖ ḃuiric, R. 19; cḡic ḃuiric, R. 26; cḡicḃ cCuiric, M. 5. l. 58. ḃπολλαρ νοῖοῖλταḃ R. 19. l. 59. ní móρ aḡáin ζυῖρ ρεαρῖ α ḃḡ, T. 7; ρομ ἐῖρῖοῖḃ α ḃḡορζαῖο ῖοῖλινν, R. 19; ῖοῖλῖοῖμ, most MSS.; ῖοῖḡῖοῖμ, Dr. Hickey's MS. l. 60. aḡáin, most MSS; τῆῖρ ῆρῖοῖḃ τῑννῖḃ Cl., T. 7; α ḃḡán, M. 6.

l. 63. αḡῖυραḃ, R. 19; αḡῖυῖρρεαḃ, R. 10; camairac, Hardiman; aetosa, R. 19; aobḡa, R. 10, Hard.; ρεαρῑcḡnuḃtaḃ, R. 10, Hard.; ρεαρῑcḡζαḃ, R. 19. l. 64. ḃραοῖρῖḡnaḃ, MSS.; ḃḡῆḡῖαῖο-ῖḡnaḃ, Hard. l. 66. ρεαζ ḡῖḡῖnaḃ, R. 10; ρεαc-ḡῖḡῖnaḃ, Hard. l. 68. ḃaḃall-ḡoῖlτ, Hard.; caphn-ḡoῖlτ, MSS. l. 70. αοḃ-ῖḡῖḡῖla, R. 10; α ρεαḃῖοῖḃ αḡῖυῖλταḃ, Hard.; ρεῖλτα, ῖεῖῖοῖυζ

αινιούλις, R. 19. l. 71. Cneapcúmhra, Hard. l. 72. Συρ περσιμ-  
 τεimeal famluζαó λειρ, Hard.; Συρ τέις le háon vo clannuζαó  
 μρ, R. 10; Συρ τέις μέ ceile ας clannuιζ μρ, R. 19. l. 73. Anuro,  
 R. 10; πανuro, R. 19; παναιρ, Hard.; με, R. 10, R. 19; le, Hard.  
 l. 74. na heanλαιτ=an éanλαιτ (in marg.) R. 19, na héin, Hard.  
 l. 76. Όο, R. 19, ταρ, R. 10, Hard. l. 78. δορμαρ, R. 10, R.  
 19; aer-feap, Hard.; ανφυζαó, R. 10, R. 19; ανφυζαó, Hard.  
 l. 79. Text α ηςλ., R. 19, τέχα ζλ. R. 10, τέερ ó ζλ. Hard.  
 l. 80. Ταρ (corrected to read) γεalún vām, R. 10; ιοναon  
 ouinn é ní ξειλλριό an θεan úo é. l. 82. μαρ νέim an  
 ζλανδύó cnuic, R. 10; line om., R. 19; μαρ ναom α ηςλαρ-  
 uaim cnoic, Hard. l. 93. Cúmpa, R. 10; line om. R. 19; cūzampra,  
 Hard. l. 84. ζan mapepυζαó mbpouo, Hard.; line om. R. 19.  
 l. 85. sic. R. 10, Hard., vo θεapαιβ na ζέιρ, R. 19. l. 86. Όaculaó,  
 R. 19. l. 87. ας cneapυζαó an λoιτ, Hard.; vo én. λuit, R. 10;  
 vo λeapυιζ an λuit, R. 10. l. 88. Όeapζa, R. 19; όeapζaó, Hard.;  
 héizceapτ αtúmalταó, R. 10; ζo héizceapτ αtúmulταó, R. 19;  
 le éizceapτ αtúmalτα, Hard. l. 90. Σεupcioca, Hard.; the  
 ceangal is om. in R. 19.

l. 94. am bióh, MSS. (the h has a horizontal from the middle of the  
 stem, with a dot on it.) l. 97. nóouó, MSS. l. 100. lómama, M. 11;  
 loζmama, R. 10. l. 109. α noéio, M. 11; an oéio, R. 10. l. 111.  
 piz, MSS. l. 117. óbpum, MSS. l. 126. τpít, M. 11; τpít, R. 10.  
 l. 130. Όo bláit, M. 8; vo ζpáó, R. 8. l. 131. α τtúir, M. 8, R.  
 8. l. 138. sic. N. Όo fopopα, R. 8, M. 8. l. 144. ip tán im., M. 8.  
 l. 146. τυζ na coillte, M. 8, R. 8. l. 149. ρait, M. 8, R. 8. l. 150-  
 bpónfleiró N. bpouflait al. l. 157. Σεupζoin τpμέan, M. 8, R. 8.  
 l. 165. láib, R. 8; λait, M. 8. l. 170. Όioλóioóan, R. 8, M. 8;  
 ζa, M. 8; ζá, R. 8. l. 173. Σεpíoan an bionζan, R. 8, M. 8. l. 175.  
 Όóiz, R. 8, M. 8. l. 179. Óinbio, M. 8. l. 180. Όpam, R. 9; opamuit,  
 M. 8. l. 184. copac ap bpeoζa, R. 8, M. 8. l. 185, óbpian, R. 8, M. 8.  
 l. 186. Όλαoi víoma R. 8, M. 8. l. 200. leine, MSS. l. 201. ap nap  
 bpaζaó beir poñα, R. 8, M. 8. onā N. l. 203. ap bpóζaib. l. 208.  
 ζo n-aigne, MSS. l. 219. sic. N.; eipzte ár, M. 8; eipzleap (with two  
 slanting strokes over the α), R. 8. l. 221. ré pize, R. 18; le pize,  
 M. 8. l. 231. Ruaircioc, R. 8, M. 8. l. 232. sic. R. 8; pna pluaiζ  
 vapi maoil na mbó μib, M. 8. l. 235. mēizeopair, R. 8. l. 237,  
 ζóioμpζ, R. 8, M. 8. l. 242. b (with horizontal line from middle of  
 stem, and a dot over it), ap m. mé, M. 8; id., without dot, R. 8,  
 bíop ap m. N.

The following quatrain is added after l. 244 in N. The date at the end is evidently that of transcription. Re μαρθνα ní τaca αιρ bié coiρ me | von leanab ze μαρb ní beo mé | veanρα an τιuét a mic na hóize | v'pazail vām capuioρi pēalb na glóize. 1690.

1. 248. Spuičlinn, T. 2; ppučlinn, R. 23; ppuč binn, Hard. 1. 258. no aongur mac. T. 2, R. 23; maopōa mac, Hard. 1. 262. Oo čuataib vealbā Oé O., T. 2, Hard.; oo tuata valba Oé O., R. 23; oo čuataib voilpe Oé O., Egerton; Oé omitted, Dr. Hickey's MSS. 1. 264. Oo ampuiz, Hard.; a v'aimpiz, Eg. apud O'C.; aomampiz. R. 33; vaimpiz, Dr. Hickey's MS. 1. 265. Cpuit čopcpa, T. 2; čopcpa, Hard., R. 23, etc. 1. 268. Sa čoizil, T. 2; 'pa čozuil Hard.; ran čoizil, R. 23; ran čoicevail Egert. apud O'Curry has a syllable too much. 1. 270. Comōe, Hard.; comōte. R. 23; čoičce, T. 2. 1. 271. Sianpa pčaitēmaρ ttiym ttiōz, T. 2; eazpianpa pčaitēmaρ ttiym te, R. 23; plānpa pčātēmeuρ ttiym ttiuz, Hard. 1. 272. O'pīpinn, R. 23; v'pīpinn. Hard., T. 2; oōioe, R. 23; oōioeab, T. 2; oōioeabā, Hard. 1. 275. Čuinn, R. 23; Cuinn, T. 2. 1. 276. An b. p. paōzuim, T. 2; a mb. p. pēāzuim, R. 23; amb. pīti plīzuim, Hard. 1. 278. sic. R. 23. ap voil veapčca, T. 2; pcam intinn, T. 2; leam, R. 23. 1. 281. Spēanup pinn, T. 2; spēanāuil, Hard., R. 23. 1. 282. ip omitted T. 2. 1. 283. So omitted T. 2; ppaipciim, Hard. 1. 264. So omitted T. 2; puinc, T. 2; poine, R. 25, Hard.

1. 285. pāiōpēpazac, all MSS. 1. 286. Vēmaρ, all MSS., perhaps for mēmaρ, reduplicated future of maipim. 1. 290. Čuim lé l., all MSS. 1. 296. Spēinčal, R. 32, R. 27; spēin spēmēta néillčcača, R. 19; čluaiρpō, MSS. 1. 301. mār piú ní mó, R. 27; mār piú nīρ mo, R. 32; mār muap bion vōp, M. 7. 1. 302. Oēāzmačal cpēao pin vā u., M. 7; v. cé miočal vā, R. 32, R. 27; cia vēuρōaite huaiplize í nōp, R. 19. 1. 304. na nčluaiρizio pcpōō, R. 32; pcpoič, R. 19; pcpōō, R. 32, M. 7. 1. 307. i n-a nuabluizio pōiρt, R. 32, R. 27; na niomlaoio, R. 19; i n-ap muap bīo pōiρt, M. 7. 1. 310. Suaimniče, R. 19. 1. 316. 'San tpuail vaoim oō, M. 7; vaoionn, R. 32; vaoionn, R. 27; pna tpuailničte oō, R. 19. 1. 326. An éanlaič, omnes. 1. 329. 'S zo pua an mič pōp, R. 27; 'p an muapmiz pōp, M. 7, R. 32; 'p zo pua an mič mōp, R. 19. 1. 330. Cuaiρciče pōč, M. 7; cuaiρcič pōča, R. 32; cúpicič pōič. R. 27; cúpicič pōiō, R. 19. 1. 331. Éizim ip spēapnčniom mōp, M. 7; éizim 'na nuacūiče m., R. 32; na nuūičiče, R. 27; na nuūičiuc, R. 19.



- l. 333. ὑμέας, M. 7, R. 27, R. 32; ὑρταῖοε, R. 27; ὑῖρτις, R. 19; ὑαρταοι, R. 32. l. 355. τμεαζνυιρ. MSS. l. 337. τμυαζνυιόε, M. 7; τμυαζναιοι, R. 27. l. 338. τυαταῖς, M. 7; τυαταις, R. 27, R. 32, R. 19. l. 3. . ἑυαιρ, MSS. l. 341. φέαυῖς λεατ, R. 27, R. 32; φέα λεατ, M. 7; οῦιλ, M. 7. l. 342. ὀείζοιης, M. 7. l. 344. ὁ ἑαυραρα, R. 27, R. 32; ὁ ἑαυραό, M. 7. l. 346. θέαρυῖς, M. 7; θέαρυιό, R. 32; in R. 27 contracted θέαμα (or θέαρυιό). l. 349. λείζτεαρ, MSS. l. 350. no lé λεααιν, MSS; μόν, MSS. l. 351. no ζέαρ λαραιρ, R. 23; na τυς ζέαρ λ., R. 27; no τ. (with mark of contraction), M. 7. l. 358. ηέαζναε, MSS. l. 363. τυαμβυῖς, MSS.; αὐ ἑόιρ, M. 7, R. 27, R. 32. l. 364. θυό τμυαῖς α λαοῖς an ροζ, M. 7. l. 373. sul α ττειζιρ-ρι ρειν αρ ιρ μυαν οἰδ ζόβαιλ, R. 27; ρυλ α ττειζιρ-ρι ρέιν αρ ιρ ουαλ οἰδ ζόβαιλ, R. 32; αρ λείρτεαζαρ ρέιν ουιτ ιρ μυαν οἰδ ζοβάιλ, M. 7. l. 374. σαοταρ, R. 32; τρέρυν, R. 7; τρέαρυν, R. 27; νοθέαμαρ, M. 7; ὁ θέαρ-φυῖς, R. 32; θέαρφυρ, R. 27. l. 378. 'San ἐιυιν-ζῆρινν λό, M. 7; ραν τρυνζῆρινν λό, R. 27, R. 32. l. 381. ρεινε, M. 7; τυῖς ρέιν ρεαρσα θεῖτ cneαρσα αὐ τυαῖλ, R. 27, R. 32. l. 882. ναε λείζ, MSS.; an μέ ζαρ ρο, R. 27; an μαε ζαρ ρο, R. 32. l. 384. ζαε αοιν ζενίταιδ, R. 14; ζαε αοιν ζενοῖότι, M. 7; ζαε αοιν μαο, R. 27, R. 32. l. 388. αρ α μβρυαταῖδ ὑρόιν, R. 14; αρ μυαρεταοῖδ ὑρ. R. 27, R. 32; αρ cρυαόρηναιom ὑρ., M. 7. l. 392. Coμαρρ, R. 14, R. 27, R. 32, M. 7. l. 393. Reomατ, R. 32; μόν, M. 7. l. 394. Τμεαζνυρ, MSS. l. 396. sic. M. 7; ὁ. an αονυῖς ριν μυαρ ρίλαδ Seoιν, R. 27; id. (ρλίδ), R. 31. l. 398. Sa ἐαemcneαρ, M. 7; ὁ ἐαomcneαρ, R. 32; αρ ἐ cμαοδ ζλαρ ιnn, R. 14. l. 399. ζυιό haοινμαε, M. 7, R. 23; ζυιόε ὁ haοινμαε, R. 14. l. 401. λε ηιαρναοι, M. 7; λε ηιαρμυῖς, R. 32; λε ηειρμυῖς, R. 14. l. 404. Amen, R. 14; émen, M. 7; ιρ demen ζο νοέιντεαρ, R. 32.
- l. 405. ράναε, R. 31, T. 7; ράζάναε, T. 3; ραζάναε, Clong. l. 406. Ὀrom (Ὀρμυι) οαῖρδμεαε. Clong., T. 3; Ὀρμυι οαῖρδμυις, R. 31; Ὀρμυι οαῖρμυῖς, T. 7; Slainze N., Sláine al. l. 407. Cρυαῖο cράνότε, T. 3; τρυαῖο τράνότε, Cl.; τρυαζ τράῖςτε. R. 31. l. 408. Sáma, Cl.; τάμαε, T. 3; τραμαε. T. 7; τάιμαε. R. 31. l. 411. ηαοιόινγεαλ, Cl.; ηαοῖγεαλ, T. 3; ηιαμῖγεαλ, R. 31; ἡίνταρ ἡάνλα, T. 7. l. 414. ρυῖςτε, Cl.; ραοῖλιος, T. 7; ραοῖλιό, T. 3; ραοῖςτεαε, R. 31. l. 416. cáιτ, Cl.; ca ηιαε, T. 3, T. 7. l. 419. 'S ὁ'innιρ οαῖν α ροάιο an τράε ριν, Cl.; ὁ νοετ οαῖρ, T. 3; ζυρ νοετ oom an ροαῖο αρ ρεαρ an τρ. ρ., R. 31; αρ ὁ n. ὁαῖν α ἐαρζ von τρ. ρ., T. 7. l. 420. sic. T. 3.

R. 31, Cl., αὐδαρ α καοι ρα οιοτ ραιμνιρ, T. 7. 1. 422. Σο beaδτ τάνας, T. 3, wanting, T. 7; σο beaδτ α τάνις, Cl.; σο beaδτ νο τάνζαρ, R. 31. 1. 423. μ'άιρτοῖρι, T. 3. 1. 424. San uaiḡ mo éara, T. 7. 1. 425. τάιρτοῖοι, T. 7; ταιρθεαλ, Cl., T. 3; τάρτοοι, R. 31. 1. 427. μ'φαοιρό, Cl., T. 3; μαιḡε, M. 5, R. 31; μαιτι, T. 7. 1. 428. 'S ρα ἡσuarit arír tan oruiniḡ doibḡaτadé, T. 7. 1. 433. For Cnoc Meirðe, R. 31 reads aḡur neamain. 1. 434. Siτ neant bun meann iρ beapnuiρ, T. 3; ριτ neanta bun mbean iρ beapnuiρ, Cl.; bun meannain, N., iρ Sionainn tamán manainn iρ beápnar, R. 31; ρruitḡ reasḡam iρ neaḡḡa | iρ pmeann tamuinne meana iρ beapnar, M. 5. 1. 437. Sliaḡ na mban báine, Cl.; Sliaḡ baḡna, T. 3; Sl. bána, T. 7; Sl. báine, R. 31. 1. 440. O μαρρετα, T. 7; O mára, Cl.; O mbarḡa, T. 3; ui mēara, R. 31. 1. 441. Cuan uor, uún por, Cl. 1. 443. Cairéal rapḡuin, T. 3; C. ρaiḡḡuin, T. 7. 1. 450. Oá áirtoib, Cl. 1. 454. Airlinḡ bḡóin, Cl.; iρ lionn bḡóin, T. 3. 1. 461. Séaḡmari. T. 3; reasḡoir, R. 31. 1. 462. Congantaḡ, R. 31; éunnta, T. 7; cuinte, Cl. 1. 469. Oe toirḡ, R. 31; oe or vo omitted Cl., T. 3. 1. 474. Cáinte, T. 3, T. 7; α cáinte, R. 31; cáintiḡ, Cl. 1. 478. Oeapḡa, Cl.; oeapcaíró, T. 7; oapḡa, T. 3. 1. 480. Arḡaḡ; Cl.; arḡaḡ, R. 31. 1. 481. Tairnic, T. 3; táinne, T. 7, R. 31; τάνις, Cl. 1. 482. Cloḡa, Cl.; cloḡ, R. 31; cloíró, T. 7; cloḡ, T. 3. 1. 485. sic. T. 3; ρruibim leiri u'éir ḡaḡ aḡa, Cl.; ρḡruibinn le síoḡaíḡe u'éir ḡaḡ áḡa, R. 31; ρḡruibinn leiri u'éir ḡaḡ aḡa, T. 7. 1. 486. Oo ḡaḡ α ceao, T. 3; vo ḡaib ceao, Cl.; vo ḡaḡ α ceao, T. 7; vo ḡaḡaíro ceao, R. 31. 1. 493. Ar n-uairle, l. 7; uainn, T. 7; uainne, R. 31. 1. 497. Eanuiḡ, l. 3; Anna, R. 31; ana, T. 7; τράρḡbuiro, T. 7, R. 31; τάρḡbuiro Cl. T. 3. 1. 493. Arḡaḡ. Cl.; T. 7; árḡaḡ, R. 31; arḡaḡ, T. 3. 1. 501. Oeanuíró, T. 3; baníro, Cl.; báine, T. 7; ppaocáin eapḡaiḡ 'ran báine nem' oápaḡ, R. 31. 1. 504. Arḡaiḡ, T. 7; aḡaiḡḡ rin, R. 31. 1. 505. Suτ na n-éan, Cl. 1. 506. ḡuaḡ, T. 3. 1. 507. Talḡain, T. 3; talam, Cl. 1. 509. mo m. mo baráanta, Cl. 1. 510. m'amḡua, Cl.; mo épaḡla, T. 7; malaḡ, T. 3; mo láḡar, R. 31. 1. 511. aḡḡuiρ, R. 31; aḡḡuiρ, T. 3. 1. 512. bárhoar (-ur), omnes. 1. 514. Ciaḡmaiρ, T. 7. 1. 517. Sáimceapḡo, T. 7. 1. 519. pḡḡéil, omnes. 1. 520. i n- omitted, Cl., T. 3, T. 7; α nḡlinnḡeapḡaib táipḡiρ, R. 31. 1. 523. áḡaḡ, Cl.; aḡḡaḡ, T. 3, R. 31. 1. 525. baḡaḡ, Cl.; baḡa, T. 3; báíḡe, R. 31, T. 7. 1. 525. Oáirtoῖοι, T. 7; oeapḡaḡ, T. 3; oeárhoaḡ, R. 31; oeapḡaḡ, Cl. 1. 527. Scaḡtoisḡ, T. 1; ḡḡaḡaḡ, R. 31; ḡḡaḡaḡ, T. 7; ḡḡaḡaḡ, Cl. 1. 530. Ar éapc an



- ἐαρτα, T. 3. 1. 531. Ὁο ζμοσαιολα τοναιϋε, Cl.; ὁο ζμοισιολα(ϋ) να τονναιϋε, T. 3; ὁο ζμοσ-ϋίολαϋ τονναιϋε, R. 31; ὁο ζμοσ-ϋίολεαῖν να τονναιϋοῦ, T. 7., ὁο ζμοσ-ϋίοζλαῖ να ζconναιϋοῦ λάαα, N. 1. 532. εαρμα, T. 7; εαρμα(ϋ), T. 3; εαρμαιϋ, R. 31; αρμαϋ. Cl.; εμανν ράλαιρ, T. 3; εμαν ράλαιρ, Cl.; ἀεμαν ράλαιρ (or ράλαιρ?), R. 31; εαεμαν ράλαιρ, T. 7., εαεμαν ράλαιρ, N. 1. 533. λ. α ζαολτα νί ἐμάετραϋ, T. 7; λειρῖμεαρ α ζαολτα 'να οτραε-ταιν, R. 31; λειρῖμεαρ α ζαολτα νί ἐμάεττιμ. T. 0. 1. 534. s c. R. 31; αρ υαιρλε αιρμεαῖ, T. 3 αρ μεαῖαῖ, T. 7. 1. 537. να βαρμαιζ να μαετα, Cl.; να ὁο βαρμαιζ να μάτε, T. 7; no βαρμαιζ (contr. βαρμαῖ) να ραετα, T. 3; νά βαρμαιζ να ράιτε, .i. ράιϋτε, sic, R. 31. 1. 538. νιαλλῖνι, Cl., T. 7, R. 31; ιαρῖνι, T. 3. 1. 539. sic. T. 3; ζα τταμ βεαρ αρ cceαρ ϋά n-άιρμαῖ, Cl.; ζαε τάιμ αρ α cceαρ ϋά n-άιρῖνι, R. 31; ζιϋ τάιμ βοετ ττιρραῖ εράιτε, T. 7. 1. 540. ναρ ζράναϋ, T. 7; ναρ ταιρνεαϋ, Cl.; ὁο ταιρνεαϋ, R. 31; ναρ ταιρνε(αϋ), T. 3. 1. 541. αῖτιμ, Cl.; αῖτιν, R. 31; αῖτιν, N. T. 3; λάιτιρ, T. 7. 1. 542. ραοιλιρ, T. 3; ραοιλιρ ζαν ϋαοι α ϋοαιλιρ, T. 7; ϋάιλ ριnn, R. 31. 1. 545. Σζαοιρ (with τ inserted afterwards), R. 31; Ὅριom Anna, R. 31. 1. 547. Σζαοι ρε, R. 31. 1. 550. ράοβυρϋ (or ράοβυρϋ ?), T. 7. 1. 551. Σζαῖτ, T. 7. 1. 555. The tops of the last four letters of line are worn away, T. 7. 1. 564. λαοεμαῖ, T. 7. 1. 570. Ceite, T. 7. 1. 572. λαοιρ, T. 7. 1. 577. Sateaca ϋεαρρυν, T. 7. 1. 580. υα αοζα, T. 7. 1. 582. Ὀρρεμαῖ λειρ ριϋοε, T. 7. 1. 588. le heizre, T. 7. 1. 589. α cceite ρα ηζαοιρ, T. 7. 1. 591. Σεράν, T. 7. 1. 596. βια, T. 7. 1. 600. Ὅα ϋεαεαζ, T. 1. 1. 602. αρ ϋου, T. 6. 1. 603. Ὁρ ειζεαν ϋουτ τρια, T. 1; α hίoc (ϋουτ omitted), R. 24. 1. 613. Ερ cum λ. ὁ. ἀεράοιρ, T. 1. 1. 614. ιοιρ ῖμας ῖνναοι αζυρ ριορ, T. 1; ιοιρ ῖμας ῖνναοι αρ ριρ, MSS. 1. 617. Ὅά ἔρ. μα ϋο εῖ καῖ | μερ να ρῖοιζ ριν ταρλα ρῖν, T. 6. 1. 619. υαιτ αρμαῖ, T. 6; ταρ ζαῖ νεαῖ ϋά ϋεαεαῖ α cceῖ, T. 1, R. 24. 1. 623. sic., T. 1, T. 6. 1. 630. Ὅά ἔραεεα, T. 1; ὁα ττιερα ρέιν, T. 6. 1. 646. να ϋολυιτεαζυρ, M. 3. 1. 648. Τιονηρναῖ, MSS. 1. 650. Ροῖν ῖνιτιϋ, R. 30. 1. 652. Ἐαοιρ, M. 3; Ἐαοιρ, R. 10, R. 30. 1. 653. ιρ céαρ, MSS. 1. 655. ῖνιρ, omnes, 1. 657. Σαιρ, M. 3; ράιρ, R. 10, R. 30. 1. 665. λειν τριαζ, M. 3; λειν τριαζ, R. 30, R. 10. 1. 688. Σα ϋοιζε, M. 3, R. 10; ρα ϋοιζε, R. 30. 1. 670. Ὁ ταμα υῖ νεῖλ, M. 3, R. 10, R. 30; ρεαμ ταοιρ, M. 3, R. 10; ταοιρ, R. 30. 1. 671. n-ιζαρ, MSS. 1. 682. Ἐ. ιρ Ἐ. ιρ ῖ.

ιη Ḳ., MSS. 1. 684. Ξριοναλλανιμιὸ ἰοῦτμαῖ, M. 3, R. 10; ξριοναλλανιμιὸ ἰοῦτμα (with horizontal line over α), R. 30. 1. 688. ἰοῦτμα, M. 3, R. 10, R. 30. 1. 689. Ὄν νυοινην, MSS. 1. 701. μο τοιμ-με, MSS. 1. 707. ἰοναρι ὁμοιοιῆλιυῖ, M. 3, R. 10, R. 30. 1. 712. Ὀανάν, M. 3, R. 30; ὀονάν, R. 10. 1. 715. ροῖα na ῥιολιονν, MSS. 1. 716. Ὀιολῖαῖ, M. 3, R. 10, R. 30. 1. 728. ὅγ (with accent) (βέαν?), R. 40; ὅγ, M. 3; R. 30 might read either βέαν or bean. 1. 739. sic. R. 10, M. 30; ὁαῖν με, M. 3. 1. 743. Ccαιινcedo, MSS. 1. 779. Coineadai, R. 30; coineadai, R. 10, M. 3. 1. 786. Cialḡlan, R. 30. 1. 789. Δ ραḡαῖ, R. 10; Δ ραḡαῖ, R. 30; Δ ραḡαῖ, M. 3. 1. 794. ρλαῖτόλαῖ, MSS. 1. 795. Oῖναιῖαῖ, MSS. 1. 766. Cῖοιολιονῖαῖ, M. 3; cῖοιολιονῖαῖ, R. 10, R. 30. 1. 802. Ḳ. Ḳ., MSS. 1. 807. Ὁο ροῖα, M. 3. 1. 809. ἡιο ρο, M. 3, R. 30; ἡιο ρο, R. 10. 1. 811. ηαῖαν, M. 3, R. 10. 1. 815. τριῖτε, MSS. 1. 822. Ὁ ρεαῖαῖ αν οῖlean, MSS. 1. 826. ηα ρπειῖν, M. 3, R. 30; ηα ρ., R. 10; ριρ-ριμιορ, M. 3; ριρριμιορ, R. 10, R. 30. 1. 829. Ὀιολῖαῖ, MSS. 1. 830. Ὁο ῖνε, M. 3, R. 10, ὁο ῖνιὸ, R. 30. 1. 833. Ḳιολῖαῖ, MSS. 1. 836. Ὁαῖρ, R. 30. 1. 846. Ὁο ῖοῖαῖ, R. 30; ὁο ῖοῖαῖν, M. 3, R. 10. 1. 848. Ὁρῖαῖν, MSS. 1. 852. ῖαῖν, MSS. 1. 855. Ὁρῖαῖν, MSS. 1. 864. Spiorῖαῖ, MSS. 1. 865. ιη cainte (or cointe), M. 3; Δη caince, R. 10, R. 30. 1. 866. Siogḡa, MSS. 1. 877. Siar am ῖορ οῖ, MSS. 1. 884. Δη τρεαν ḡναοῖ, M. 3; Δη ḡρεανḡναοῖ, R. 30; Δηḡρεανḡναοῖ, R. 10. 1. 888. 1. 893. ῖḡlean(n), MSS. 1. 895. Δρḡοῖ M. 3, R. 10; Δρḡοῖ, R. 30. 1. 899. ḡeῖbleaḡ, M. 3, R. 10; ḡeῖmleaḡ, R. 30. 1. 903. Slóḡmar, M. 3. 1. 906. Ὁά ma nuairle, MSS. 1. 907. Δ ρινηεαῖ, M. 3; Δ ρινηεαῖ, R. 10; Δ ρινηρι, R. 30. 1. 908. Ὁ'uaῖρῖ, MSS.; ῖοῖαῖ, MSS. 1. 915. ἰαῖla, MSS. 1. 921. ἰαῖla, MSS. 1. 931. ἰαῖlaοῖ, R. 10; ἰαῖla, M. 3, R. 30. 1. 932. Cuiῖn-μοινη, MSS. 1. 934. ῖḡαοῖοῖ, MSS. 1. 936. Phenix na Ὁpeinne, M. 3; Phoenix na Phoenix, R. 30; Phoenix na Ὁpéinix; Δ Ὁpῖορρḡοῖ, M. 3, R. 30; Δ Ὁpῖορρḡοῖ, R. 10. 1. 939. Δρḡamῖul (accent on γ), M. 3, R. 30; Δ ρḡamῖul (accent on γ), R. 10; ῖḡ ραῖḡḡεαῖ ῖḡ ρῖḡεαῖ, MSS. 1. 945. Ὁῖḡoeoin, R. 10.

1. 945. Δ Ὁean ατά λán, M. 2, R. 8; ατά omitted R. 21. 1. 950. Cuiῖnnῖ, M. 2, R. 8; cuiḡḡḡ, R. 21. 1. 951. ρ. ḡnῖoῖ Ὁeanaḡ ρῖnn, R. 21. 1. 952. τḡοῖ, R. 51; τḡῖ, M. 2, R. 8. 1. 957. ὁο Ḳ. MSS. 1. 960. Δ ῖḡḡean, MSS. 1. 962. Cé uoῖḡ, M. 2; cῖḡ uoῖḡ, R. 8; ιη uoῖḡ, R. 21. 1. 964. τοῖ, MSS. 1. 966. ḡlar, M. 2, R. 8. 1. 967. Ὁο Ḳῖḡ, M. 2, R. 8; ὁο Ḳῖḡ, R. 21. 1. 969. Δη Cuiῖρ, M. 2, R. 8;

an omitted R. 21. 1. 970. *cuile*, M. 2; *cuile*, R. 21, R. 8. 1. 971. *Do òeunfuinn*, M. 2, R. 8; *Do òionḡainn*, R. 21. 1. 972. *Ατά λήν*, M. 2, R. 8; *ατά* omitted R. 21. 1. 973. *ῢαοḡαντα*, R. 8; *ρέαḡαντα*, R. 21. 1. 976. *τάḡ*, R. 21, *τόḡ*, *al.* 1. 978. *ττάάάάοι*, R. 8; *ττάάάάά*, R. 21. 1. 979. *ḡeit*, R. 8; *ḡé*, R. 21.

1. 982. *ḡḡuaḡ a ccḡuit*, MSS. 1. 984. *éiḡin teanaḡt*, MSS. *neamḡloḡ*, M. 2, *neamḡḡlóḡ*, R. 10. 1. 988. *ḡó ḡḡéinn. ll.*, M. 2, *ḡó ḡḡéinn ḡáil*, R. 10, R. 30. 1. 989. *ḡéinḡḡleaḡta*, R. 10. 1. 995. *cearḡtḡóḡ*, M. 2, *cearḡtḡóḡ*, R. 30. 1. 1001. *na* omitted MSS. 1. 1006. *clóinne*, MSS. 1. 1011. 1. 1014. *ḡean-ḡoinn cláḡ*, MSS. 1017. *Seo* omitted MSS. 1. 1019. *ḡḡuaḡḡ*, MSS. 1. 1020. *ḡuaḡó*, M. 2, *ḡuaḡó*, *al.* 1. 1028. *eaḡmáḡ*, MSS. 1. 1031. *ḡéḡḡḡeaḡó óḡ ḡaḡ áoinéinḡ*, M. 2. 1. 1033. *ḡḡeaḡ neamḡaḡḡ*, M. 2, *ḡḡeaḡ neamḡaḡḡ*, R. 30. 1. 1037. *ḡḡaḡit*, M. 2, *ḡḡaḡit*, R. 10. 1. 1039. *ḡoḡḡeaḡta ḡuḡl*, MSS. 1. 1044. *ḡeḡḡe*, MSS. 1. 1045. *ḡ'ḡóḡḡeaḡó*, MSS. 1. 1047. *ḡeanáil*, MSS. 1. 1048. *líoḡáin mo ḡḡḡḡḡ compain*, M. 2; *líoḡáin mo ḡḡeḡḡe aḡ ccumpain*, R. 10. 1. 1058. *ḡóion*, M. 2; *ḡiḡean*, R. 1. 1059. *a* omitted MSS. 1. 1060. *ó ḡḡleo caḡḡḡḡ*, M. 2; *ó ḡḡleo-caḡḡḡḡ*, R. 1. 1061. *a ḡuḡḡ ḡḡḡ*, M. 2. 1. 1071. *ḡḡeaḡóóḡó ḡḡoḡóe*, MSS. 1. 1072. *ḡiḡḡ*, MSS. 1. 1073. *ḡaḡoḡóḡe*, MSS. 1. 1075. *ḡá ḡéaḡó*, M. 2; *ḡá ḡéaḡó*, R.; *ḡeam ḡeaḡḡ*, MSS. 1. 1081. *ḡḡḡḡḡa*, MSS. 1. 1084. *ḡáḡ ḡioḡ anannaḡt*, M. 2, R. 10; *ḡioḡ anannaḡ*, R. 30. 1. 1087. *aiḡḡeaḡó*, M. 2; *ioḡaḡó*, R. 10. 1. 1088. *anáḡḡ*, MSS. 1. 1089. *ḡioḡḡḡaḡit*, M. 2; *ḡioḡḡḡaḡit*, R. 30. 1. 1091. *anáḡḡ*, MSS. 1. 1093. *a neaḡmáḡ*, MSS. 1. 1094. *an ḡáḡaḡḡḡ*, M. 2; *an ḡáḡḡḡaḡḡḡ*, R. 30. 1. 1097. *ḡoḡḡḡ*, MSS. 1. 1090. *neamḡḡoḡḡaḡó*, R. 10. 1. 1100. *iaḡḡaḡ*, MSS. 1. 1103. *ḡḡuaḡó manḡḡḡaḡó ḡaḡḡ*, M. 2; *ḡḡuaḡḡ manḡḡḡuaḡḡ ḡaḡḡ*, R. 10 R. 30. 1. 1104. *ḡaoḡ ba cḡuáḡḡ aḡḡuḡḡ cḡḡḡḡann*, R.; *ḡaoḡ ba cḡuaḡḡ aḡḡuḡḡ cḡḡḡḡann*, R. 10; *ba maḡḡaḡó aḡ cḡḡḡḡḡḡ*, M. 2. 1. 1105. *ḡḡuaḡḡ*, M. 2. 1. 1106. *cḡoinḡḡḡoḡḡta*, R. 30; *cḡoinḡḡleaḡta*, M. 2; *ḡuḡḡó*, M. 2; *ḡuḡḡoḡo*, R. 30. 1. 1107. *ḡeic ḡḡioḡḡaḡa*, R. 30, M. 2. 1. 1109. *ḡia a aiḡḡḡ*, R. 30; *ḡia aḡaḡḡ*, M. 2. 1. 1110. *ḡḡioḡḡaḡaḡó*, R. 10, R. 30; *ḡḡioḡḡnaḡḡáḡó*, M. 2. 1. 1111. *ḡiḡuḡḡ*, M. 2; *ḡaiḡuḡḡ*, R. 30; *ḡáḡ ḡann*, R. 10, R. 30. 1. 1112. *ḡá ḡ-oḡḡioḡó*, MSS. 1. 1113. *ḡḡ maḡoḡóe*, M. 2 *aḡ móroḡe*, R. 30. 1. 1115. *ḡíoḡḡ*, R. 30; *ḡioḡḡ*, M. 2. 1. 1116. *ḡun ḡḡlóḡḡ ḡḡioḡḡ*, R. 10, R. 30; *ḡuna ḡḡloḡḡ ḡḡeaḡ* M. 2.

1. 1120. *Sic.*, R. 27; *-ḡa* omitted, *al.* 1. 1122. *ḡḡḡioḡḡta*, MSS. 1. 1123. *cíoḡḡta*, MSS. 1. 1124. *ḡóit ḡaḡ áon oḡḡḡe ḡuḡḡḡḡe*, MSS. 1. 1126. *ḡḡaoḡḡḡeaḡ*, R. 19. 1. 1132. *ḡeaḡaḡ*, M. 8; *ḡéaḡ aḡḡ*, R. 27;

teazur, R. 19. l. 1134. *Sic.*, R. 27; ὁ'φίονφουλ, M, 8, R, 27. l. 1135. Szeim̃glac r., MSS. l. 1140. maca, MSS. l. 1148. So ριαδραῶ, MSS. l. 1154. Ὀ'αon-θέim, MSS. l. 1159. na ñz. meap, MSS. l. 1163. léap (lép) ρυαίτεαῶ a hannpa, MSS. l. 1167, So c., M. 8; Jan é., R. 19. l. 1172. S. t̃p̃n. anle načap̃oḃa, MSS. l. 1183. Jan caom̃oḃa, MSS. l. 1186. bliag̃an, M. 8; bliag̃ain, R. 27, R. 19. l. 1187. So žl. žp̃, R. 27; Jan žl. žp̃., M. 8; eañz žlop̃ žp̃, R. 19.

l. 1191. ὁράιλλ, T. 7; ὁράζουλ *al.*; na p̃illep̃i, T. 7; an p̃illep̃i, *al.* l. 1192. a luinnpe, T. 7; a hinnp̃i, *al.* l. 1193. p̃eall so ριαῶnac, T. 7; otc so ρiažnac, *al.* l. 1199. žoĩm̃ro, T. 7; žoĩm̃iž, *al.* l. 1200, Čaiṛ, T. 7; c̃aiž, *al.* l. 1201. Taižean, T. 7; taižin, *al.* l. 1206. Cap, T. 7; c̃ap, *al.* l. 1207. tačaiṛ, T. 7; tacuṛ, *al.*; očpaiṛ, T. 7; očpuiṛ, *al.* l. 1209, an omit *omnes*; oim̃iṛ meab̃aiṛ, T. 7; oim̃iṛ p̃eille, M. 1, R. 9; oim̃iṛ p̃eall, R. 30. l. 1210. Ccionn, MSS. l. 1211. Tuaič, T. 7; tuač, *al.* l. 1212. ὁρυαίč, T. 7; ὁρυαč. *al.*; meap̃b̃all, T. 7; meab̃all, *al.*; mionn, MSS. l. 1216. a, T. 7; ár, R. 9, R. 30; aiṛ, M. 1. l. 1219. *Sic.*, T. 7; ñgleiṛ ioml̃án ñzpeap, *al.* l. 1220. *Sic.*, T. 7; ὁeap̃ toilce, R. 30; veip̃ taiłce, M. 1, R. 9. l. 1228. maiṛom̃, R. 9, R. 30, M. 1; maiṛoion, T. 7. l. 1230. p̃p̃ap̃, T. 7 p̃p̃aiṛ, *al.* l. 1240. ní ḃí tíṛ ná lá ran lóin (p̃in lón), R. 9. M. 1, R. 30; ní ḃioṛ táṛ an lá p̃in lón, T. 7. l. 1241. T̃p̃i oṛuč̃t, T. 7; p̃oĩm̃ p̃luṛ, *al.* l. 1247. Ὁo leač̃ p̃oin, T. 7; voileaõ p̃ionn, *al.* l. 1248. Oṛuinn, MSS. l. 1249. Taoim̃, T. 7; teiṛom̃, *al.* l. 1254. *Sic.*, T. 7; a ñz. ñz, *al.* l. 1266. mož̃a claonna, T. 7; moṛ̃ claoṇa, M. 1; moṛ̃ claoṇaõ, R. 9. l. 1269-l. 1272. Ὁfon ead̃p̃ac̃ iṛ oṛiaṛ̃oṛ̃uṛ̃ Eiziṛt: p̃onn ap̃ é. vo čaiṛ žlór̃i: viaḃaiṛ ḃp̃. . . . teib̃ro . . . ón žc. žc., M. 1; *idem* (exc. p̃onn ead̃p̃ac̃ and vo čaiṛ a žlór̃i), R. 9, R. 30; p̃onn ead̃p̃uiṛoēac̃ a ḃp̃iaṛ̃oṛ̃uṛ̃ ñEiziṛt: p̃onn ap̃ é. va cóiṛ: oṛiaṛ̃oṛ̃uṛ̃ . . . . čolaiṛ: teib̃ro céim̃ ón č. č., T. 7. l. 1275. na t̃p̃eiṛe, T. 7; na t̃p̃eiž̃č̃e, R. 9; na t̃p̃eič̃e, M. 1. l. 1277. Añaim̃ p̃í̃m̃, R. 2, R. 30; an aim̃ p̃í̃m̃, M. 1; an aim̃ p̃ioṛeām̃, T. 7. l. 1278. žp̃inn, T. 7; žlinn, *al.* l. 1279. *Sic.*, T. 7; p̃eč̃tain, *al.*; a neač̃aiṛ, T. 7 aneač̃aiṛ, R. 8; an eač̃aiṛ, R. 30, M. 1. l. 1281. Tuž̃ a ḃp̃uinn ap̃i ḃp̃. M. 1; tuž̃ p̃é a ḃp̃. ap̃i ḃp̃.; R. 30; tuž̃ p̃ó a ḃp̃. ap̃i ḃp̃., R. 9; tuž̃ p̃ó a ḃp̃. a ḃp̃., T. 7. l. 1282. Cuinnle báioṛ̃te, T. 7; coinnleḃ báioṛ̃te, *al.* l. 1283. a ñz̃p̃., T. 7; a žp̃uaṛ̃oḃaiḃ, *al.* l. 1284. uaṛ̃oḃaiḃ, T. 7; uač̃a, *al.* l. 1287. ap̃i r̃., MSS. l. 1288. *Sic.*, T. 7; ón p̃iož̃p̃a p̃eač̃t, R. 9, R. 30; an p̃iož̃p̃a p̃eač̃t, M. 1. l. 1290. *Sic.*, T. 7; a c̃p̃ré(ṛ̃o), *al.*

l. 1292. *ῥάτ*, *λέιν*, T. 7; *ῥάιτ*, *λαε*, M. 1, R. 9; *ῥάιτ*, *λα*, R. 30. l. 1296. *λάνρῦλ*, T. 7. l. 1298. *να* *ῥαρχλαὸ* *ῥοιρῆεαν*, MSS.; *ῥάιζ*, R. 30; *ῥάιζ*, R. 9; *ῥάιρὸ*, M. 1; *ῥαιτ*, T. 7. l. 1299. *ῥίορ* *να* *ῥιοζαρ*, T. 7; *ῥόιρ* *να* (*αν*, M. 1) *ῥιορζαιρ*, *al.* l. 1300. *να* *ὀίολα*, M. 1; *να* *ὀίολα*, R. 9; *να* *οιοζλα*, R. 30; *να* *οιοζαλ*, T. 7. l. 1303. *Sonn an*, T. 7; *ῥonn na* *ῥγιαῖναῖ*, *al.* l. 1307. *Sic.*, T. 7; *ῥιρ*, *al.* l. 1308. *Sic.*, T. 7 *ιαὸα ὀα ὀῖρ*, *al.*; *ῥιὸ*, T. 7; *ῥύο*, *al.* l. 1309. *λέαα*, R. 9, R. 30; *λέαα*, T. 7, M. 1. l. 1311. *ιμζιορ*, T. 7; *ιμιζιορ*, R. 9, R. 30; *ιμῑζεαρ*, M. 1. l. 1314. *Δ ἐρῡαζνῡιτ*, T. 7; *Δ ἐρῡαζνῡιρτ*, R. 9, R. 30; *Δ ττῡαζνῡιρτ*, M. 1. l. 1316. *ῡρ*, T. 7; *ιρ*, *al.* l. 1320. *ζιν*, T. 7; *ζειν*, *al.* l. 1321. *Misplaced to end of quatrain in*, T. 7. l. 1327. *αιρὸ*, T. 7; *αιρὸ*, *al.*; *ῑρῡμ*, T. 7; *ῑρῡnn*, *al.* l. 1330. *σῡαζ*, T. 7; *ῥῡαιτ*, *al.* l. 1332. *ῡαν*, T. 7; *ῡαιτ*, *al.* l. 1338. *ῥοιζ*, T. 7; *ῥίοῖ*, *al.* l. 1340. *ὀίοῖ*, M. 1; *ὀίῖ*, *al.* l. 1342. *ῥρεαρζῡαὸ*, T. 7; *ῥρεαρζαιρτ*, *al.* l. 1343. *Οῖρεαο*, T. 7; *υῖρεαο*, *al.* l. 1344. *ιρ τῡαζῑτα*, R. 9; *Δ ccoimḡεαο*, T. 7; *Δ ccoimeáο*, M. 1, R. 9; *Δ ccoimean*, R. 30. l. 1346. *ανῡάιτ*, T. 7; *ανάιτ*, *al.*; *ιαρ νῡαρ*, T. 7; *αρ νῡαρ*, M. 1, R. 9; *άρ νῡαιρ*, R. 30. l. 1347. *ῡῥιαλ*, T. 7; *ῡρεαρ*, *al.*

l. 1349. *ὀῡαιρῡιζ*, R. 28. l. 1352. *ανῡιζε*, R. 9, M. 3; *Δ πῡαοι*, R. 28. l. 1355. *ζῡαρχῑτ*, R. 28; *ζῡαρχῡοζ*, *al.* l. 1355. *αρ ἡnnῡρ ῥαρχῥῡιῖ*, MSS. l. 1363. *λεαρ* *ῡαιρὸρεαὸ*, M. 3, R. 9; *λεαρ* *ῡαιρὸρεαὸ*, R. 28. l. 1369. *ῥῡιρῡε ανῡρ*, M. 3, R. 9; *ῥῡιρῡε ανnnῡρ*, R. 28; *ῡαιρεαμ*, R. 28; *ῡαιρὸῥῡαιτ*, M. 3, R. 9. l. 1371. *ῥαιρῡιρτ*, R. 28. l. 1375. *ῡναὸ*, MSS. l. 1380. *τῡῡῡαρ*, MSS.; *ὀα ῥῡμα*, MSS. l. 1385. *ῡαῥτῡῡιρῡζ ῡαιρῡζ*, MSS. l. 1404. *ὀοτ na c.*, MSS. l. 1393. *Sic.*, MSS. l. 1402. *ζῡαιλλε*, MSS. l. 1408. *ῡύιζ*, R. 28; *ῡύιρὸ*, *al.*; *τῡαιτῥεαρ*, R. 28; *τῡαιτῥῥεαρ*, *al.* l. 1412. *ὀίλεαῥτ*, M. 3, R. 9; *ὀίολαῥτ*, R. 28. l. 1415. *αρ αον ῡιοζα αοιρὸο*, M. 3, R. 9; *Δ ῡαον ῡ. αοιρὸοῖ*, R. 28. l. 1428. *ῡῡαναιρ*, R. 28; *ῡῡαναρ*, *al.*; *ní* *ῡεαρῡζ ζαν τῡαρ ῡῡn*, M. 3, R. 9; *ní* *ῡεαρῡῥτα ζαν τ.*, R. 28. l. 1437. *Sic.* R. 28; *ανῡῡῡλ*, M. 3. l. 1442. *ῥῡαιτε*, MSS. l. 1445. *ῥῡαζῡαιρ*, MSS. l. 1447. *Sic.*, R. 28; *ῡαζῡῡζ*, *al.* l. 1450. *ῡῡανῡῡῡ an τῡεαna*, MSS.; *τῡαζῡα*, M. 3, R. 9, contraction in R. 28 might read *τῡαζῡαῥ* or *τῡαζῡαῥ*. l. 1452. *ταῥῡῡ*, MSS.; *αιρτῡα ῡαῥτα*, M. 3; *αιρτῡζ ῡαιτε*, *al.* l. 1455. *ὀιαῡῡῡῡn*, M. 3; *ὀιαῡῡῡῡn*, R. 9, R. 28, l. 1457. *ῥαῡῡῡῡλ*, MSS. l. 1461. *Δ ῡῡαιρῡῡαζῡα*, M. 3, R. 9; *Δ ῡῡαιρῡῡαζῡαῥ*, R. 28. l. 1464. *ζεαρ*, MSS. l. 1465. *ῥάῡῡαῡῡαῥτ*, MSS. l. 1467. *ῥῡάῡῡ ῡαῥ ῥῡῡῡ*, MSS. l. 1468. *νά ῡεατα ὀο ῡεana*, M. 3, R. 9; *να ῡεαῡαὸ ὀο ῡεane*, R. 28. l. 1472. *Δ λ.*, M. 3, R. 9; *ὀ λ.*, R. 28.



1. 1475. θυατα, M. 3; θυάτα, R. 9, R. 30. 1. 1479. α ρίom, M. 3. R. 9; α ρioim, R. 30. 1. 1486. Το μνιμινν ράιτ μαοιτε, MSS. 1. 1492. οιαέuιr, T. 8; οιαnέuιr, *al.* 1. 1503. θρεάετράo, M. 3, R. 9; θρεάετράo, *al.* 1. 1504. Δr λoιoίb, MSS. 1. 1510. Δ ηζrύiς, MSS. ραέτμαρ (-uρ), MSS. 1. 1497. *Sic.*, T. 8; ζrίoρλuιb, *al.* 1. 1499. 1. 1516. ζέαρ bύr, T. 8; ζέαρ úr, *al.* 1. 1517. ζέαρ bύiς, T. 8, R. 30; ζεαρ βος, M. 3. 1. 1518. ζlam (with waving curve over m). M. 3; ζλάim, R. 30, T. 8. 1. 1519. τυille, T. 8; τυile, *al.* 1. 1522. Δ noίoρζa, T. 8; Δ noιrζε, *al.* 1. 1523. ηζlan, T. 8; ζlan, *al.* 1. 1525. Όρεαcνάιr oίoλaιr, T. 8; oρεαcνάr oίlean(η), M. 3, R. 9; oρεaс nár oίlean, R. 30. 1. 1529. oίoλaιr, T. 8; oίlean, *al.* 1. 1533. ceapтbpeйтpeacч, T. 8; ceιpтbpeaтac, *al.* 1. 1536. Δn f., M. 3; Δn f., *al.* 1. 1539. mac λoύ, T. 8, R. 30; mac λoυe, *al.* 1. 1540. *Sic.*, T. 8, R. 30; Δ noiaις oο f., *al.* 1. 1543. Cpéan-φeap, T. 8; cpειmφeap, *al.* 1. 1547. Cάioue, T. 8; cαιoue, *al.* 1. 1549. Coiρceapт, R. 30. 1. 1551. Δn b. b. b., MSS. 1. 1557. Δтnυaς, MSS. 1. 1558. Δ cpeaсa, M. 3, R. 9, R. 30; ó cpeaсa, T. 8. 1. 1561. Ooéropиo, T. 8; oocίpeao, *al.* 1. 1563. Δ túr, MSS. 1. 1564. έrύil, T. 8; ruyil, M. 3; έruyil, *al.* Δ pιαbρaις, T. 8; Δ pιαbρaó, *al.* 1. 1570. ίoρoα, MSS. 1. 1572. *Sic.*, T. 8; oaoιnmeap, *al.* 1. 1576. Cιέleacт, M. 3, R. 9; pιoт́píaэт, R. 30; pίζpλεap, T. 8. 1. 1578. Δ oaoιpбpeйт, T. 8, (Δ) oaoιpбeιpт, *al.* 1. 1579. Δ τr., T. 8; Δ ττr., *al.* 1. 1584. mίoρaιт, T. 8; mίoт́paiт, *al.* 1. 1586. Το μάo, MSS. 1. 1597. mo pс., R. 30, T. 8; na pс., *al.* 1. 1598. Δ pιт le heic ζaс pεaэт, MSS. 1. 1599. ζeοbαιo, T. 8; ζeοbao, *al.*; Δς mαιτε muiмneac, MSS.

## FOCLÓIR.

---

N.B.—The cases, genders and numbers are marked by their initials, thus—*dsn.*, dative singular masculine ; *npl.*, nominative plural. Similarly the persons, tenses and voices ; thus—3 *s. pr. encl.*, enclitic form of the third person singular of the present tense ; *pf. ps.*, perfect tense passive voice ; *vn.*, verbal noun, etc. In references the following abbreviations occur :—

*Arch.* Archiv für Keltische Lexicographie.

*C.* Cúirt an Mheadhóin oidhche.

*Corm.* Cormac's Glossary.

*E. Sc.* Eochair-sciath an Aifrinn.

*F. M.* Annals of the Four Masters.

*For. feasa.* Forus feasa ar Eirinn.

*For. foc.* Forus focal.

*G. J.* Gaelic Journal.

*Hy F.* Tribes and Customs of Hy Fiachrach.

*Im. Oir.* Imtheachta an Oireachtais.

*LU.* Leabhar na hUidhre.

*M. & C.* Manners and Customs (O'Curry).

*MR.* Battle of Magh Rátha.

*Mtr. Gl.* Metrical Glosses (publ. by Wh. Stokes).

*O'C.* O'Curry.

*O'Cl.* O'Clery's Glossary.

*O'Dav.* O'Davoren's Glossary.

*O'Don. Sup.* O'Donovan's Supplement to O'Reilly.

*S. G.* Silva Gadelica.

*T. F.* Teagasc Flatha (Gaelic Soc., 1808).

*T. S.* Three Shafts of Death (ed. Atkinson).

*W.* Windisch's Dictionary.

*Zt.* Zeitschrift für Keltische Philologie.

Δ (asp.), used before *voc.*, oh, 9, 541, etc.

Δ, *poss. pron.* (1), her (not infecting), 360, etc. ; prefixes h to words beg. with a vowel, 412, 1400, etc. ; (2), his (asp.), 1563, 1564, etc. ; (3). Δ n-, their (ecl.), 1557, 344, 1600, 713, 1387, etc. ; in the expression Δ nṛaoiṛin, 907 'sufficiency of them,' 'enough,' used with verbal noun to denote the object, as Δ manḃao, their murder, the killing of then



1035 ;  $\alpha$   $\mu\acute{\iota}\omicron\mu$ , 'its narration,' 'to recount it,' 1398 ;  $\alpha$   $\lambda\upsilon\alpha\upsilon\omicron\alpha\upsilon$ , 'to mention it' ; also used pleonastically with verbs of saying when the object follows  $\alpha$   $\lambda\upsilon\alpha\upsilon$   $\upsilon\acute{\iota}\omicron\upsilon$   $\beta\epsilon\omicron$ , 382 ; also before verbal noun of intransitives  $\alpha$   $\mu\beta\epsilon\iota\tau$ , 'their being,' 847 ;  $\alpha$   $\beta\epsilon\iota\tau$ , 'its being,' 'that it is,' 1273 ; with *dem.*, particles,  $\alpha$   $\upsilon\tau\upsilon\iota\tau\iota\mu$   $\mu\eta$ , 'their fall,' 1105 ;  $\alpha$   $\rho\eta\epsilon\alpha\tau\alpha$   $\rho\acute{\upsilon}\omicron$ , 'their snow,' 1308 ;  $\alpha$   $\beta\eta\epsilon\alpha\tau$   $\rho\acute{\upsilon}\omicron$ , 'taking that,' 927 ; expletively before  $\lambda\acute{\alpha}\nu$ , 36, 154 ; and  $\lambda\acute{\iota}\omicron\eta$ , 1239.

$\alpha\eta$ -, *rel. pron.*, in oblique cases,  $\upsilon\acute{\alpha}$ , 1390 ;  $\lambda\epsilon'$   $\beta\eta\mu\alpha\iota\zeta\tau\acute{\iota}$ , 313,  $\lambda\epsilon'$   $\mu\beta\upsilon\alpha\iota\tau\acute{\iota}$  314 ;  $\mu\epsilon$   $\alpha$   $\beta\eta\upsilon\iota\iota$ , 956 ;  $\tau\eta\acute{\epsilon}$   $\alpha$   $\beta\eta\upsilon\iota\iota$ , 1492, etc. Before the prefix,  $\mu\omicron$  of perfect tense it becomes  $\alpha\mu$ ,  $\lambda\epsilon\mu$ , ( $\lambda\epsilon\alpha\mu$  in MSS. often), 560 ;  $\upsilon\alpha\mu$   $\kappa\upsilon\mu\epsilon\alpha\upsilon$ , 600 ;  $\acute{\omicron}\mu$ , 416, 731 ;  $\rho\epsilon\alpha\tau$   $\alpha\mu$   $\lambda\epsilon\alpha\zeta\alpha\upsilon$ , 612, etc. The *rel. (asp.)* in the *nom.* case and in *acc.* (not gov. by prep.) is expressed by the use of the *relative* form of the verb, *cf.*,  $\beta\acute{\iota}\omicron\mu$ , 301 ;  $\mu\epsilon\omicron\lambda\alpha\mu$ , 107, etc. Notice construction of  $\alpha$   $\beta\eta\epsilon\alpha\tau\alpha\eta\eta$   $\tau\acute{\upsilon}$   $\upsilon\alpha\iota\tau$   $\tau\eta\acute{\iota}\omicron$   $\rho\acute{\iota}\omicron\zeta$  =  $\tau\eta\acute{\epsilon}$   $\alpha$   $\beta\eta\epsilon\alpha\tau\alpha\eta\eta$   $\tau\acute{\upsilon}$   $\upsilon\alpha\iota\tau$   $\rho\acute{\iota}\omicron\zeta$ , 305.  $\alpha$  *n-* is used in the *gen.* in  $\upsilon'\acute{\epsilon}\iota\mu$   $\alpha$   $\beta\eta\alpha\alpha$ , 1492. In the *nom.* and *acc.*  $\alpha$  *n-* is freq. used as a *comp. rel.*, *cf.*, 617, 821, 76, 1545, 1114.

$\alpha$  =  $\alpha\mu$ , 108, 930.

$\alpha$  in  $\alpha\eta\upsilon\epsilon\alpha\mu$ ,  $\alpha\eta\eta\eta$ ,  $\alpha\eta\alpha\iota\iota$ , *q.v.*

$\acute{\alpha}\beta\alpha\epsilon\tau$ , *f.*, pleasure, mirth, *ds.*, 523 ; *cf.*,  $\acute{\alpha}\beta\alpha\epsilon\tau$   $\eta\acute{\omicron}$   $\acute{\alpha}\eta\eta\epsilon\alpha\mu$  *For. feasa*, p. 374 ;  $\tau\eta\acute{\epsilon}$   $\acute{\alpha}\beta\alpha\epsilon\tau$ , ironically, *ibid.*, p. 376.

$\alpha\beta\alpha\iota\upsilon$ , ripe, *nsf.*,  $\iota\eta\tau\iota\eta\eta$   $\alpha\beta\alpha\iota\upsilon$ , 1419 ; *comp. sup.*,  $\alpha\iota\mu\phi\epsilon$ , 1151.

$\alpha\beta\alpha\iota\mu$ , *vid.*,  $\alpha\upsilon\epsilon\iota\mu\eta\eta$ .

$\alpha\beta\alpha(\eta\eta)$ , *f.*, river ; *dp.*,  $\alpha\mu$   $\alpha\iota\beta\eta\iota\upsilon$ , in rivers, 705.

$\alpha\phi\upsilon\eta\eta\eta$ , *f.*, means, capacity,  $\rho\epsilon\alpha\tau\alpha\mu$   $\alpha\phi\upsilon\eta\eta\eta$ , 832.

$\alpha\phi\upsilon\eta\eta\eta\epsilon\alpha\tau$ , wealthy, capable, *ns.*, 783.

$\acute{\alpha}\epsilon\tau$ , *conj.*, but, 52, 1205, etc. ; after *neg.*  $\eta\acute{\iota}$  -  $\acute{\alpha}\epsilon\tau$ , nothing but, only, except only, 516, 753, 1440, etc. ; also after  $\zeta\alpha\eta$ , 576 ;  $\kappa\eta\acute{\epsilon}\alpha\upsilon$   $\mu\eta$   $\acute{\alpha}\epsilon\tau$ , what else is that but, 308 ;  $\acute{\alpha}\epsilon\tau$   $\mu\acute{\alpha}'\mu$ , but if, 1299.

$\alpha\upsilon$ - $\alpha\mu\mu\alpha\iota\zeta$ , or  $\alpha\upsilon$ - $\alpha\iota\mu\mu\iota\zeta$ , seems = the variant,  $\upsilon\omicron$   $\alpha\iota\mu\mu\iota\zeta$ , who aimed at, attempted, 264.

$\acute{\alpha}\upsilon\beta\alpha\iota$ , great mighty, *ns.*, 459.

$\acute{\alpha}\upsilon\beta\alpha\mu$ , *m.*, cause, matter, *ns.*, 515 ;  $\acute{\alpha}\upsilon\beta\alpha\mu$   $\lambda\alpha\mu\tau\alpha$ , a cause of lighting, blushing, 1374 ;  $\acute{\alpha}\upsilon\beta\alpha\mu$   $\tau\upsilon\iota\mu\mu\epsilon$ , 1129 ; *nd.*, 1066.

$\alpha\upsilon\epsilon\iota\mu\eta\eta$ , I say, foll. by  $\mu\epsilon$  with person spoken to, and by the *acc. rei.* The foll. pts. occur :— $\alpha\upsilon\epsilon\iota\mu$ , 3 *s.pr.*, 817 ; 3 *s.pr. encl.*  $\alpha$   $\eta$ - $\alpha\beta\alpha\iota\mu$  ( $\alpha\eta$   $\tau$ - $\acute{\upsilon}\zeta\upsilon\alpha\mu$ ), 821 ; 3 *s.pf. encl.*,  $\upsilon\upsilon\beta\alpha\iota\mu\tau$ , 336 ; 3 *s.fut.*,  $\alpha\upsilon\acute{\epsilon}\alpha\mu\alpha$ , 367, 390 ; 3 *pl. fut.*,  $\alpha\upsilon\acute{\epsilon}\alpha\mu\alpha\iota\upsilon$ , 359 ; 1 *s. cond.*,  $\alpha\upsilon\acute{\epsilon}\alpha\mu\alpha\iota\eta\eta$ , 577.

ΔΟΝΑΘ, *vnm.*, act of lighting, kindling ; *ns.*, 140, 1498.

ΑΕΘΕΑΡ, *m.*, air, æther ; *ds.*, 688.

ΑΕΘΡΕΑΜΑΙ, airy, ætherial ; *dpl.*, ΑΕΘΡΕΑΜΛΑ, 70.

ΑΣ, *prep.*, at, by, 1238 ; with ΔΤΑ to signify possession, 392, 522, etc. ; with verbal noun to denote *pres. part.*, 45, etc. ; also after ΓΕΘΒΑΘ CEAO, 1599 ; ΟΘΒΕΙΡ, 1588 ; ΟΘ ΗΟΙΛΕΑΘ, 527 ; before *rel. pron.*, ΑΣ Δ Ν-, 520, 522 ; before *dem. pron.*, ΑΣ ΡΟ, here is, *voici* (introductory), 1058, 1337, 666, etc. ; combines with *pres. pron.*, 1 *s.*, ΑΣΑΜ, 1488, 1592 ; 2 *s.*, ΑΣΑΤ, 392 ; 3 *sm.*, ΑΙΣΕ, 217 ; 1 *pl.*, ΑΣΑΙΝΝ, 1245 ; 3 *pl.*, ΔΑΑ, 1572.

ΑΪ (better ΑΘ) *m.* luck, good fortune ; *gs.*, ΑΪΔ, 485 ; *as.*, ΑΪ, 1535.

ΑΪ, *m.*, battle ; *gs.*, ΑΙΪ, 591, 1312 ; *ds.*, ΑΪ, 585, 1095.

ΑΪΜΑΡ, warlike ; *dsf.*, ΑΪΜΑΙΡ, 511.

ΑΣΥΡ, *conj.*, and, 1263 ; otherwise ΙΡ is always used, *q.v.*

ΑΙΘΝΙΘ, *vid.* ΑΒΑ(ΝΝ).

ΑΙΘΝΕΑΘ, abounding in rivers ; *gsm.*, ΑΙΘΝΙΪ, 891.

ΑΙCME, *f.* race, tribe, class ; *ns.*, 1175, 1524 ; *gs.*, 228 ; *ds.*, 1278, 1362, 1594.

ΑΙΓΝΕΑΘ, *m.*, mind ; *ns.*, 1406, 1144 ; *ds.*, 1470, 208.

ΑΙΛ, *vid.* ΑΛ.

ΑΙΛΙΜ, I pray, beseech ; 1 *s.pr.*, 541 ; for Α, *cf.*, P.H., 439.

ΑΙΛΝΕ, *vid.*, ΑΛΑΙΝΝ.

ΑΙΜΩΘΕΟΙΝ, unwillingness, in ΟΑ Ν-Α, in spite of them, 1042.

ΑΙΜΙΥ, *f.*, a foolish woman, fool ; *ns.*, 179 ; *vid.* ΑΜΑΙΥ.

ΑΙΜΛΕΑΡ, *m.*, disadvantage, loss ; *as.*, 627, 628.

ΑΙΜΡΕΑΡ, *f.*, time, season ; *ns.*, 1347 ; *ds.*, ΑΙΜΡΙΡ, 878, 1311.

ΑΙΜΡΙΪΜ, I aim at ; 3 *s.pf.*, Ο'ΑΙΜΡΙΪ, 1312 ; *vid.* ΑΟΑΜΡΑΙΪ.

ΑΙΝΘΕΙΡΕ, *f.*, affliction, calamity ; *ds.*, 986 ; *as.*, 1373, 1588.

ΑΙΝΕΑΡ, *m.*, pleasure ; *gs.*, ΑΙΝΕΑΡΑ, 1044 ; *as.*, 490.

ΑΙΝΓΕΑΛ, *m.*, angel ; *gpl.*, 544.

ΑΙΝΙΜ, *vid.* ΑΝΑΜ.

ΑΙΝΝ, *m.*, name ; *ns.*, 1530.

ΑΙΝΝΕΑΡ, *f.*, maiden, woman ; *ns.*, 89 ; *gs.*, ΑΙΝΝΙΡΕ, 196 ; *ds.*, ΑΙΝΝΙΡ, 159 ;

[*cf.* ΑΙΝΝΕΙΡ ΙΡ ΡΡΑC ΓΑΝ ΘΕΙΛΞ | ΑΡ ΝΑ ΜΝΑΙΘ ΡΑΝ ΤΡΕΝΞΑΟΙΟΥΙΞ.

—Stokes' "Metrical Glosses," p. 13, Stowe III.].

ΑΙΝΤΕΑΝΝ, oppressive ; *ns.*, 1014.

ΑΙΡCΕ, *vid.* ΑΒΑΙΘ.

ΑΙΡC, *f.*, ark ; *ds.*, ΑΙΡC ΝΙΑΜΘΑ, 1469.

ΑΙΡΟ, *f.*, esteem, reputation ; *ds.*, 47, 565, 945.

ΑΙΡΟ, ΑΙΡΘΕ, *vid.* ΑΙΡΟ.

- ἄριστο-ῥεαρ, *m.*, noble-man ; *gs.*, ἄριστο-ῥιρ, 423.  
 ἄριστο-ιαῖταδ, *f.*, loud sobbing ; *ns.*, 474.  
 ἄριστο-μεανν, *f.*, lofty star, planet ; *ns.*, 686 ; *gpl.*, 57.  
 ἄριστο-τριαδᾶδ, pertaining to a high chief or lord ; *dsm.*, 1470.  
 ἀρε, *f.*, attention, heed, care ; τ'ἀρε μιοτ, take care ! 1313.  
 ἀρε, *m.*, nobleman ; *npl.* ἀριῖ 1111 ; [*gs.*, ἀρεαδ, *ds.*, ἀριῖ].  
 ἀρεαδ, *m.*, number, act of counting ; *ds.*, 539, 925.  
 ἀριζεαο, *m.*, silver, money ; *ns.*, 845 ; *gs.*, ἀριζιο, 215.  
 ἀρι-ῖμεαρ, *m.*, great esteem ; *ns.*, 1011.  
 ἀριῖμεαδ, numerous ; *asf.*, 534.  
 ἀριῖμim, I count, enumerate, recount ; 1 *s.pr.*, 645, 649, 657, 925 ;  
 1 *s.pf.*, ο'ἀριῖμεαρ, 261 ; 1 *s.impf.*, οἶα n-ἀριῖμim, 1373.  
 ἀριm, *vid.* ἀριm.  
 ἀριοζ, *m.*, restitution, act of restoring ; *ds.*, 1501.  
 ἀριτε, *f.*, kind of metre, poem ; pp. 16, 19, etc. (in titles) ; [*cf.*, ἀριτε  
 αν ἀριτεοαίλ, kinds of versification ; *Cod. Pal.*, p. 120, a poem.  
 O'R.].  
 ἀριτεαρ, *m.*, journey ; *ds.*, 204.  
 ἀριτμῖζim, I change, remove ; ἀριτμῖζ, 3 *s.pf.*, 1452.  
 ἀιτ, *f.*, a place ; *ns.*, 55 ; *gs.* na h'αῖτε ῑοιρ (hell), 400 ; *as.*, 1341 ; *ds.*,  
 ι n'αῖτ, *c. gen.*, 'instead of' 1280 ; *dpl.*, ἀιτιῖ, 44.  
 ἀιτ-ῑμim, I break again ; 3 *s.pf.*, οο ἀιτῑμim, 1059.  
 ἀιτεαρ, *m.*, pleasure ; *gs.*, ἀιτιρ, 491.  
 ἀιτ-ῑεαρ, very short, *as.*, 280.  
 ἀιτιζim, I inhabit ; 3 *s.pf.* ο'ἀιτιζ, 1360.  
 ἀιτne, *f.*, knowledge ; *ns.*, 1578.  
 ἀιτμεαδ, *m.*, dwelling, habitation ; *ns.*, 1372.  
 ἀιτμim, *f.*, imitation ; *ds.*, 1368.  
 ἀιτμimim, I tell, narrate ; 1 *s.pr.*, 1423 ; 2 *s.impt.*, ἀιτμim οαῖm-ρα, 457 ;  
*pr. ps.*, ἀιτμimτεαρ, 756.  
 ἄι, *m.*, brood, tribe ; *ns.*, 40 ; *gs.*, ἄι, 1036, 1090.  
 ἄιανν, beautiful ; *nom.*, 623, 782 ; *gsf.*, ἄιne, 481 ; *dsm.*, 42 ; *dsf.*,  
 1122 ; *vsf.*, 458 ; *npl.*, ἄιne, 1077 ; *comp. sup.*, ἄιne, 398.  
 ἀιενατιον, alienation ; *ns.*, 1379.  
 ἀιῖmμῑοἶα, foreign, transmarine ; *ns.*, 1014 ; *gs.*, 1090 ; *dsf.*, ἀιῖmμῑοἶα,  
 1150.  
 ἀιῖοο, in phr. ι n-ἀιῖοο, of yore, 1293.  
 ἀιτ, *m.*, joint ; *gpl.*, 826.  
 ἀιτμom, *m.*, nurture ; *gs.*, ἀιτμim (usually ἀιτμomα), 1169.

Am, *m.*, time ; *ns.*, 1112 ; an τ-ам πο, at this time, 1008 ; *ds.*, 263, 1041, 1413.

Amáirc, see behold ; 2 *s. imperat.*, 1303.

Amáin, *adv.*, only (a-máin, a is separable in uán oíreac), 1322.

Amáirc, *m.*, sight ; *as.*, 1418.

Amén, Amen (accent stress on 2nd syll.), 404.

Am̃ḡar, *m.*, affliction, inconvenience ; *ds.*, am̃ḡar, 1036.

Am̃luac̃, *m.*, trouble ; *ns.*, 510.

Amair, *f.*, fool, foolish woman ; *npl.*, amair, 1414 ; *cf.*, aimir.

Amuirc̃, musical (from am̃ar, music), 63 ; [am̃uirc̃, 'doubtful' in most MSS., *vid. var. lect.*].

An, *def. art.* an, in sing. all cases except *gsf.* ; na in *gsf.* and all cases *pl.*, an uá in all cases dual, *dat. d.*, 1113. An is used before foll. proper names :—na boinne, 231 ; ón mboinn, 122 ; na héireann, 481, 1032 ; 'ran éiript, 1217 ; ón éiript, 1245 ; na fóula, 126, 222, 1438 ; ón nár, 49 ; an nár, 576 ; ón móta, 196 ; an róin, 290 ; in an spáin, 561 ; an tsuir, 1517 ; na tmaoi, 676, 1512 ; *cf.*, also an in nér, 1458 ; used also before verbal noun an leona, 131 ; and in 'ran m̃ar in March, 505.

An, whether, eclipses verbs ; but with ir understood has no influence on foll. initial ; *cf.* 341, 369.

Anac̃, *m.*, path ; *ds.*, 1500 ; *vid.* uian-anac̃.

An-áḡ, *m.*, ill-luck, misfortune ; *ns.*, 1088.

Anaim (also panaim, *q.v.*), I remain, wait ; 3 *pl.*, anair (re), 73.

Anall, *inde.* from the other side, thence ; ó in anall, 1361 ; an- is separable in uán oíreac̃, 1334.

Anam, *f.*, soul ; *ds.*, anmain, 543 ; *as.*, in uar anmain uair̃, seems masc., 1437 ; *ds.*, ainim, 1277 ; *cf.* ainim, *ds.*, P.II., 7370.

An-b̃pann, weak ; *ns.*, 1489, 1426 ; *gpl.*, 465.

An-b̃moir, *f.*, oppressive captivity ; *ds.*, fá a., 1218.

An-érũc̃, *m.*, deformity ; *ds.*, i n-a, 986.

Anuáil, *f.*, annals, time ; *ns.*, 1346.

A-noear, from the south, 422.

Anra, *m.*, storm ; *ns.*, 503, 1511.

Ann, *vid.* i n-.

Annac̃t, *f.*, test, trial (?) ; *ns.*, 1084 ; [*cf.* b̃rian muac̃ co maib̃e r̃ḡaḡta : le iomair a annac̃t, E. O'Heoghusa's poem, 'Oob'é m'áub̃ar (MS. Copenhagen), 'Prüfung,' Stern, Zt. II., p. 352].

Anra, *f.*, affection, attachment ; *ns.*, 1163 ; [*cf.* anra, *T. Sh.*, and anra, *O' Don. Sup.*].

- ἀννραῖτ, *f.*, affection ; *as.*, 274 ; *gpl.*, 1158.  
 ἀνοῖτ, to-night, 984, 1518, 1476, 1596 ; [Δ separable in ὅαν οἴμεαῖ].  
 ἀνοίτ, now, 425, 623, Δ-νοίτ [Δ separable], 1033.  
 ἀνονν, *hinc*, from this side, hence, 1334.  
 ἀνμαῖ, *m.*, warrior ; *gpl. id.*, 1054.  
 ἀν-μῖ, *m.*, misery, adversity ; *gs.*, ἀνμοῖ, 768.  
 ἀν-ῖόξ, *m.*, destitution, unhappiness ; *gs.*, ἀνῖόξ, 991.  
 ἀν-ῖύζαῖ, cheerless, sad, 78.  
 ἀντμῖ, *m.*, affliction, oppression ; *ns.*, 981.  
 ἄν-αιρῖ, *f.*, ignobility ; *ns.*, 906.  
 ἄνωαρ, *deorsum*, from above, 1257.  
 ἀοῖῖ, pleasant, charming, 63, 260, 458, 816.  
 ἀοῖῖαῖτ, *f.*, pleasantness, charm ; *ds.*, 586.  
 ἀοῖῖ, *f.*, charm, pleasantness (living word in Ulster, pleasantness, pleasant look) ; *ds.*, 124 ; [cf. co n-áiῖ, *S. G.*, 34 z. ; óiph *Zeuss*, 63.]  
 ἀοῖῖe, *f.*, charm, pleasantness ; *ns.*, 763 ; *ds.*, 827 ; *as.*, 649.  
 ἀοῖῖinn, pleasant ; *gsm.*, 891 ; *ds.*, 10, 1580 ; *vs.*, 557, 853, 1474 ;  
*dpl.*, ἀοῖῖne, 705.  
 ἀοῖῖneap, *m.*, delight, pleasure ; *as.*, 489, 1427, 1119.  
 ἀοῖῖe, *m.*, guest ; *as.*, ἀοῖῖe, 806 ; *npl.*, ἀοῖῖιῖ, 1415 ; *dpl.*, ἀοῖῖeαῖῖ, 1504.  
 ἀοῖῖ-ḱneap, *m.*, white skin, fair skin ; *gs.* ἀοῖῖ-ḱníτ (*as adj.*), 782.  
 ἀοῖῖ-τεαῖ, *m.*, white (washed) house ; *ds.* ἀοῖῖ-τιῖ, 1545.  
 ἀοῖῖn-ḱeap, *m.*, continual grief ; *ds.*, 571.  
 ἀοῖῖn-ḱeap, *m.* (1) every one (after ζαῖ) ; *ns.*, 1160 ; *gs.*, ἀοῖῖn-ḱίτ, 832, 1170 ; (2) almost = céile ; *as.*, 1141 ; *vid.* ἀοῖῖn-ḱeap, céaῖ-ḱean.  
 ἀοῖῖn-ḱeαῖτ, *f.*, one time, once ; in expr. ι n-α, at once ; all together, 713.  
 ἀοῖῖn-ιnῖ, *f.* one, special peril, violence ; [cf., ιnῖ ι. éiḡean, *O'Clery*]  
 ἀοῖῖn-neαῖ, any one, any person, 873.  
 ἀοῖῖn-τpeapc, *f.*, only love, particular love ; *as.*, 719.  
 ἀοῖῖpe, *vid.* áῖῖ.  
 ἀοῖ, *m.*, lime ; *gs.*, ἀοῖ, 99, 318.  
 ἀοῖαῖ, *m.*, act of growing white, pale ; *ns.*, 555.  
 ἀοῖ-ḱíop, *m.*, white throat ; *ns.*, 91.  
 ἀον, *pron.*, *ns.*, 801 ; ἀον ὀ'υαῖῖῖ, 1125 ; ἀον níop ἀοῖῖpe, 'one better,' 751 ; *ds.*, 1e haon, 72 ; τap ἀον 'above all,' 61 ; ḱe haon, 1416 ; 'na haon, by itself, alone, 905 ; Δḱ ἀον, both, together, 847 ; as an *adj.* it forms comp. nouns, adding the sense of 'only,' 'special' ; *vid.* ἀοῖῖn-ḱeap, céaῖ-ḱean.  
 ἀοp αῖ, *m.*, meeting, gathering ; *gs.*, τuῖαῖ ἀοναῖῖ, hill of assembly, 27.



Δον-αιρσ, *f.*, every direction ; *ds.*, 1180.

Δοναμ, alone, in phr. ισ δοναμ, (you) alone, 362.

Δον-βείμ, *f.*, one stroke ; *ds.*, υο δον-βείμ, with one stroke, 1154.

Δον-έρυτ, *m.*, in phr. αμ α, 'at all,' 587.

Δον-φαιριον, *m.*, (any) one fashion ; *ds.*, 307

Δον-κυ, *f.*, chief hound (*i.e.* prince), 462.

Δον-φεαρ, *m.*, chief man, chief ; *ns.*, 463, = céite, husband, 1133.

Δον-φεαδτ, *f.*, in phr. ι n-α, together, 316, 571, *vid.* δον-φεαδτ.

Δον-ξυτ, *m.*, in phr. ι n-α. τε, in unison with, 867.

Δον-λεαννάν, *m.*, only, chief love ; *ns.*, 524.

Δον-μνac, *m.*, only son, 'unigenitus,' *as.*, 399.

Δον-νεαδ, *m.*, any one, 261, 287 ; α. με héιςρε, any one devoted to poetry, any poet, 588.

Δον-οιρόce, *f.*, any night, one night ; *gs.*, 280.

Δον-οιξρε, *m.* (every) single heir, *gs.*, 1124.

Δονταδτ, *f.*, unity ; *ns.*, 760.

Δον-ταοβ, *f.*, one, or same side ; *ds.*, υο δον-ταιοβ, together, *simul.*, 1010.

Δορ, *m.*, people ; *ds.*, 852.

Δορ, *f.*, age, century ; *gs.*, δοιρε, 788, 917, 1485 ; *ds.*, ό δοιρ τεινβ, from childhood, 642 ; 'ran δοιρ reo, in this age, century, 869.

Δορμναι, *m.*, aged person ; *ds.*, 78 ; [*cf.* αν ταν βα haepmυμ ιατ, when they had grown up, *Gaelic Marco Polo*, § 124.]

Δορτα, aged, old ; *nsm.*, 337.

Δρρταλ, *m.*, apostle ; *g. dual*, 389 ; *vid.* εαρραλ.

Δρ, (*asp.*) *prep.* on, upon, for, concerning, 33 ; in recompense for, 518 ; in respect of, 124, 586 ; combines with *pers. pron.* 1 *s.*, ορμ, 408 ; 2 *s.*, ορτ, 626, 1193 ; 3 *sm.*, αρι, 367, 804 ; 3 *sf.*, υιριτι, 7, etc. 1 *pl.* οιριη, 1248 ; 2 *pl.*, οριαιβ, 814 ; 3 *pl.*, οριτα, 908, 1011 ; Δρ ρριάριβ, in the streets, 479 ; Δρ αιβνιβ, in the rivers, 705 ; forms numerous phrases with nouns and is construed with many verbs and adj., explained where there is difficulty under these nouns and verbs ; sometimes Δρ is used for ιαρ n-, and eclipses, 184, 198, 387, 498, 601, 620, 877, 1005, 1022, 1142, 1276, 1290, 1360, 1480 ; *cf.*, Δρ βρεοδδσ, 'withered,' 184, with Δρ ρεοδ, 'withering 'pining,' 1553. In forming *adv. expr.* Δρ does not *asp* ; *cf.*, Δρ βιτ, 703 ; Δρ κυμνε, 809 ; Δρ κάιρσε, 529, etc. ; *vid.* ρόρι.

Δρ, *m.*, tillage ; *ds.*, 148.

Δρ, in Δρ ρί, said she, 421.

ἀρ (α + ῥο) *comp. rel. pron.* before *perf.*, 'all who,' 112, 611, 1314 (*gen.*), 'all that which,' 605, 613, 953, 955.

ἀρ n-, *poss. pron.*, 'our,' 43, 1037, 1460, etc.; α is properly short in ἀρ, 'our'; cf., τρέ ἀρ, where α short is elided, 1033; ἀρ ραοῦαὺ (our saving) to save us, 400.

ἀρ, m., slaughter; *ds.*, 567, 1091.

ἀρῃαὶ, m., slaughter, destruction; *ns.*, 480; *ds.*, 499.

ἀρῳ, adj., high; *nsm.*, ἀρῳ, 'famous,' 869; *dsf.*, ἀρῳ, 1327; *gpl.*, ἀρῳ, 575; *dpl.*, ἀρῳα, 492; *adv.*, ὅ ἀρῳ, 692; ὅρ ἀρῳ, aloud, publicly, 56; *comp.* ἀρῳε, 450; ἀοιρῳε, 751; ὅα ἀοιρῳε, however high, 1563; (α in ἀρῳ is properly short and is scanned so in ὅαν οἶρεαὶ, *vid.*, 1327.)

ἀρῳ, m., height; *ns.*, 435; *ds.*, 679; *gpl.*, 553.

ἀρῳ-ῥῥαῖτ, f., high prince, lord, 53; *gpl.*, 1149.

ἀρῳ-ῥῥαῖτ, f., noble of blood; *ns.*, 1168.

ἀρῳ-ῥῥαῖτ, f., noble, or lofty plain, *as.*, 33; *gpl.*, 1366.

ἀρῳαῖν, f., act of plundering; *ns.*, 1167.

ἀ-ρίρ, again, 957; [α separable in ὅαν οἶρεαὶ.]

ἀρῳ, m., arms, weapons; *ns.*, 1392; *gs.*, ἀρῳ, 843, 1156, 1227; *dpl.*, ἀρῳαῖτ, 784.

ἀρῳαῖν, armed, 1354, 1474.

ἀρῳαῖτ, powerful, 782; cf., ἀρῳαῖτ, C., 146.

ἀρῳαῖτ, old, aged, ancient, 42, 477, 1489, 1580.

ἀρῳαῖτ, m., vessel; *gpl.*, 503.

ἀρῳ, m., dwelling, mansion; *gs.*, ἀρῳ, 496; *ds.*, 1581.

ἀρ, prep., 'out of,' ἀρ retains ρ before ρῳ, 430, α, *poss. pron.* 388, loses it before m in α μῳαῖν, 930; and c in α κῳαῖτ, 108.

ἀρῳ, f., greaves, hose; *ns.*, 888.

ἀρ, m., pride (O'R.), *acc. resp.*, 555.

ἀρ, m., ford; *gs.*, ἀρ, 446.

ἀτάμ, substantive verb, I am, I exist; foll. pts. are found in text; *pres.* 1 *sg.*, ἀτάμ, 513; 2 *s.*, ἀταοι, 559, 1395; ταοι, 1476, 630, 384; τάμ, 952; 3 *sg.*, ἀτά, 19, 1513 (μαμ) τά, 1117, 1504, 1568, etc. 3 *pl.*, ἀτάμ, 35, 477, 618, 1030; τάμ ρῳ, 1179; *pres. neg.*, 3 *sg.*, ní ῥῳ, 237, 445, 801; *pres. cons.*, 1 *sg.*, bíμ, 1427, 1489; 3 *sg.*, bíτ, 166, 203; ας α μbí, 520; ὅ μbí, 1451; 3 *pl.*, bíτ, 307, 592; *pres. rel.*, bíτ, 167, 288, 301; *impf.*, 3 *sg.*, τὸ bíτ, 217; ní bíτ, 1240; ἀρ α μbíτ, 532; με (α) μbíτ, 174; 2*s. perf.*, (τὸ) bíρ, 355; 3*s.* (τὸ) bí, 292, 1225; 3 *pl.* (τὸ) bíτ, 921, 926; ní μbíτ, 179, 833; 'να μbíτ, 528; ὅα μbíτ, 626; *fut.*,



- 3s., ní b'éirò, 348; bíairò, 596; *rel. fut.*, bíar, 287, 1283; b'éar, 395; *cond.*, 2s., (ro) b'éiròceá, 632; 3s. *imperat.*, bíorò, 391, 392, 809, 814, 959; bíorò = *esto*, although, 1339, bíorò 50, 658; 1 *pl.*, bíom, 963; *verbal noun*, beic, 'being' (always aspirated) *ns.*, 46, 182, 1103, 1158, 1274, 1500, etc.; *gs.*, *id.*, aríon beic, 1321; *ds.*, *id.*, 1488; *as.*, *id.*, ambeic, 'their being,' *i.e.*, 'that they were,' 847; t're beic, 825, 847; caicreao beic, 1434; acáim is construed with í n-a, when predicating a noun of another, *cf.*, 497, etc.
- Acáim, *m.*, father; *as.*, 548, 716, 1109; *gpl.*, aicreac, 1092.
- Acáirò, *f.*, 'patria,' fatherland, patrimony; *gs.*, 982, 1028; *gs.*, used as *adj.*, 1036, 1172.
- Ac-cumao, *vn.*, act of deforming; *ns.*, 158; *ds.*, 1380.
- Ac-cuntar, *m.*, reserve (?) *ds.* 5an a., 75.
- Ac-5uair, *m.*, the second Guaire; [*cf.*, ac-maoire, Hard. II., p. 112; ac-eaicoir, *Zt.* II., p. 361.]
- Ac-lám, prompt, active, 202; foll. by í n-, 783.
- Ac-mulac, shameful (?) *adv.*, 88; [*al.*, ac-malac(ac); *cf.*, mulaoac, sad, melancholy, and ac-maoitac, shame, *O'R.*]
- Ac-nuao, *vn.*, act of renewing; *ds.*, 1557.
- Ac-rui5im, I change; 3 *s. pf.*, o'ac-rui5, 82.
- Ac-tuair, *f.*, tedium, weariness; *gs.*, 1186.
- b', b', ba, baò, *vid.* ír.
- Bacac, lame, a lame person, *ns.*, 179; *npl.*, bacacis, 1414.
- Bacar, *vn. m.*, act of threatening; *ns.*, 1498.
- Bairò, *f.*, affection; *ns.*, 174, 1009, 1047; *gs.* (as *adj.*), báiròe, 524; *ds.* (re) 1015, (*cum gen.*) 1035, 1055.
- Báiròim, I drown; 3 *s. pf.*, ro báirò, 1430; *impf. pass.*, oam b'áiròic, 977; *vid.*, báicim.
- Baile, *m.*, place, town-land, town; *ns.*, 445; *dpl.*, baileib, 546.
- Bain, baintear, *vid.* beandaim.
- Báin-cíoc, *f.*, white breast; *gpl.*, 979.
- Báinear, *m.*, whiteness, fairness; *gs.* -a, 1043.
- Baintreabac, *f.*, widow; *ns.*, 718, 1145.
- Báir, *m.*, game; ro cuairò an b., arí S., S. has lost the game, S. has been defeated, 500.
- Báir-cíor, *m.*, head rent; *ds.*, pá b, 926.
- Báir-íona, *m. gs.*, of báir-íon used as *adj.* wine-topped, wine-clad, 547; *an leg.*, báir-íonua, fair-haired?

- βαίρη-ῥιονν, fair-haired ; *gsf.*, βαίρη-ῥιννε, 196.  
 βάριρ-μιαῖς (Δ βράριμιαῖς MSS.), 50 b., with supreme authority, 1461.  
 βάριτεαδ, *f.*, rain ; *gs.*, βάριτιῖε, 697.  
 βαλῆ, dumb ; *gpl.*, 1228.  
 βαν, *vid.* bean.  
 βάν, white, fair ; *gsf.*, βάινε, 432 ; *gpl.*, 432.  
 βάν, *m.*, unploughed field ; *dpl.*, βάνταιβ, 23.  
 βαναλτρα, *f.*, nurse ; *vs.* 1522.  
 βάν-ῥοῖ, fair and tender ; *as.* 451.  
 βαννα, womanly, female ; *nsf.*, 1551 ; *gpl.*, 859.  
 βαν-ῥλαῖτ, *f.*, princess ; *vs.*, 457.  
 βαννα, *m.*, band, horde ; *ds.*, 1306.  
 βαντραδῑτ, *m.*, (collect.), company of women, women-folk, female sex ; *ns.*, 1551, 719 ; *gs.*—Δ, 150, 266 ; Δν βαντραδῑτα, 1078 ; *gpl.*, 859 ; *dpl.*—Διβ, 15.  
 βαιοῖαλ, *m.*, danger, risk ; *ns.*, 1274 ; *ds.*, 1030.  
 βαιοῖαδ, dangerous ; *ns.*, 591.  
 βαιοῖρεαδ, foolish, vain ; *vs.* βαιοῖριῖ, 1566.  
 βαιοῖ, *f.* folly ; *ds.* (Δμ) βαιοῖρ, 423 ; Lem βαιοῖρ, 236.  
 βαιοῖμιαῖ, *f.*, (collect.), folly ; *ns.*, 308 ; *ds.*, βαιοῖμιαῖ, 584.  
 βαιοῖ, foolish, vain, *ns.*, 1028 ; *comp. sup.*, βαιοῖτε, 667.  
 βαιοῖ-ῥμαρ, *m.*, vain, silly mask ; *ds.*, 305.  
 βαιοῖ-ῥεανῖα, *f.*, vain, silly tongue ; *ds.*, βαιοῖ-ῥεανῖαῖ, 310.  
 βάριαδ, *m.*, morrow, in phr. 1 mbάριαδ, to morrow, 420.  
 βαρίαντα, *m.*, warrant, authority, man of authority, guarantee, *ns.*, 733 ; *ds.*, 924.  
 βάρι, *m.*, bark, ship ; *gpl.*, 562.  
 βάρι, *m.*, bard, *npl.*, βάρι, 178, 1414 ; *dpl.*, βάριταιβ, 473.  
 βάριταρ, *m.*, wardship, guardianship ; *ds.*, ρά βάριταρ, 512.  
 βάρι, *m.*, top, crop ; *ns.*, 582, 706, 896 ; *as.*, 831.  
 βαρίν, *m.*, baron ; *ns.*, 725 ; *ds.*, 927.  
 βαρ, *f.*, palm (of hand) ; *npl.*, βαρ, 91.  
 βάρ, *m.*, death ; *ns.*, 625, 1070, 1587 ; *gs.*, βάιρ, 130, 469, 1252 ; *ds.*, 145.  
 βαρταρ, *m.*, bastard ; *dpl.*, βαρταρταιβ, 1376.  
 βάταῖν (*vid.* βάριῖν), I drown ; *pf. ps.* βάταῖ, 141, 1225 ; *vn.* *ns.*, βάταῖ ; *ds.*, 456, 493.  
 βαταρ, *m.*, top of the head ; *ds.*, 876.  
 βέ, *f.*, woman, lady, *vs.* (in comp.) μιμεαριαδ-ῥέ, 415.

béadbair, *m.*, beaver, felt; *gs.*, beadbair, 306.

beac, *f.*, bee; *ns.*, 378.

beact, accurate, exact; *adv.* go b., 1584.

beacta, accurate, exact, go beacta, 442; [*cf.* "Τιορμα go bfuairne pneachta: beachta con ftoinveo a f'alma," Cuimín Conveirne, *ect.*—Brussel MS. 2324-2440, publ. by Wh. Stokes, *Zt. I.*, p. 64].

béad, *m.*, deed, sorrow; *nd.*, 1075.

beas, little, small; *ns.*, 345, 516, 576, 1444; *ir* beas go m., 1089.

béal, *m.*, lip, mouth; *ns.* béal, 883; béal áta, opening or mouth of a ford, 446, 349; beol, 109; *gs.*, beoil, as *adj.* 'oral,' 394; *ds.*, béal, 309, 961, 1424; *as.*, 961.

bealac, *m.*, way, road; *ns.*, 445, 1222; *as.*, 1443.

bean, *f.*, woman; *ns.*, 76, 675, 1132, 1350; *gs.* mná, 586, 942; *vs.* bean, 949, 972; *npl.*, mná, 479; *gpl.*, ban, 437; *apl.*, mnaoi, 614, usually mná, but *cf.* etepi firi 7 mnái, *P.H.* 564, in similar construction.

beanaim (bainim) (1) foll. by ó, ve, take away from, remove; (2) by me, belong to, concern, touch, meddle with; 3 *s.pr.*, beanaio me oárac, portends violence, 501; 3 *s.pf.*, vo bain von, took away from, 148; 3 *pr. ps.*, baintear ó, 1563; *vn.*, um buain tuar, 836; buain (me), 1453.

beangán, *m.*, branch, scion, *fig.* youth; *ns.*, 173, 276.

beann, *f.*, peak, mountain peak; *npl.*, beanna, 11; *dpl.*, beannaib na bóána, surges, 238.

beannaact, *f.*, blessing; *ns.*, 9; *as.*, 32; *gpl.*, 368.

beann-šlan, fair-peaked; *ism.*, -šlain, 1521.

beannuigim (1) *cum. acc.*, I bless, 3 *s.pf.*, vo beannuig, 1457; (2) (vo). I salute, 1 *s.pr.*, 414; *vn.*, beannuigao, 74.

beac, *f.*, beech tree; *ns.*, 728.

beata, *f.*, life; *ds.*, le beataio (sic), 376.

beanna, *f.*, gap, defile; *ns.*, 445; *gs.*, beannan, 463.

beannaar, *m.*, gap, defile, a proper name, 436; another form of beanna.

beart, *f.*, deed, achievement; *ns.*, 1386; *npl.*, bearta, 1256, 1266.

béar, *m.*, custom, manner; *dpl.*, béarai, 644.

béarac, well-mannered, polite, 64.

béim, *f.*, stroke; *gpl.*, béimeann, 1228.

béirim, I take, carry, bring; 3 *s.pf.*, ní muš bonn nó bair ar, 'was not to be compared with,' 829-831; 2 *s. imperat.*, beir, 32; *fut. ps.*,

- βέαρταρ, 356 ; 3 *s. rel. fut. act.*, βέαρταρ, 286 ; 3 *s. fut., neg. ní*  
 βέαρτα, 346, 'endure,' 'last' ; [*an leg.*, μέαρταρ, ní μέαρτα, *redupl.*  
*fut. of μαίρωμ*, I live, last ?]  
 βειτ, verb. noun of ατάμ, *q.v.*  
 βειτίρ, *f.*, bear (*fig.*, a chief) ; *ds.*, 642.  
 beo, living, alive, 53, 190, 287, 292.  
 beoða, lively, living, active, 775, 1332, 1534.  
 beo-ḡonaım, I wound to the quick ; 3 *s.pf.*, ıo beo-ḡuin, 113 ; *vn.*  
*nsf.*, beo-ḡuin, 145 ; *as.*, 1355.  
 beoıł, beol, *vid.* béal.  
 beo-łot, *vn.*, act of wounding to the quick ; *ns.*, 510.  
 'Öfur, *vid.* fur.  
 biadō, *m.*, food ; *dpl.*, biadōıb, 861.  
 biadōadō, *vn. m.*, act of feeding ; *ns.*, 1411.  
 biadōaim, I feed ; *pf. ps.*, ıo biadōadō, 1544.  
 binn, sweet (to the ear), harmonious, 248, 674, 1051, 1087.  
 binn-ḡol, *m.*, sweetly, gently wailing ; *ns.*, 163 ; *ds.*, 412.  
 binre, *f.*, bench ; *dpl.*, binriıb, 163.  
 biobla, *m.*, bible ; *gs.*, an biobla, 1548.  
 biocum, *m.*, viscount ; *ns.*, 918 ; *ds.*, 927.  
 bioðða, *m.*, enemy, *gl. reus* ; *ns.*, 642 ; *gs.*, bioððadō, 35, 748 (used as  
*adj.*) ; *ds.*, bioððadıb, 807, 812, 901, 929 ; *gpl.*, bioððadō, 1498.  
 bioðḡ, *m.*, start, fright ; *ds.*, 94.  
 bioðḡadō, *vn. m.*, act of starting from fear, etc. ; *ns.*, 1477 ; *as.*, 136.  
 biotáıle, *m.*, strong drink, spirits ; *gs.*, 862.  
 bič, *m.*, world, only in phr. ar bič, in the world, at all, 52, 703.  
 bičın, only in phr. ıá bičın, on that account, by reason of that, 1487.  
 bič-ðeoın, in phr. ıom bič-ðeoın, ever willingly, 946.  
 bláič-čearııt, flourishingly correct ; *ns.*, 1186.  
 bláič-ḡeal, flowering bright ; *dsf.* -ḡııł, 415.  
 blar, *m.*, taste ; *ns.*, 1233 ; *acc. resp.*, 1232.  
 blát, *m.*, flower, blossom ; *ns.*, 756, 896 ; *gs.*, bláič, 698, (as an *adj.*),  
 967 ; *ds.*, 130, 288 ; *as.*, 550.  
 blát-ḡuadıb, *f.*, flourishing victory ; *gs.*, blát-ḡuadōa (used as *adj.*), 1020.  
 bleačt, giving milk ; *ns.*, 147 ; *vsg.*, 1522 ; *vid.*, bliocčt.  
 bleačt, insinuating, ḡo b., 282 ; [*cf.*, bleačtariıe, *an leg.*, ıbleačt ?]  
 bleačtuḡadō, *vn. m.*, act of giving milk ; *ds.*, 69.  
 bliadōain, *f.*, year ; *gpl.*, bliadōan, 1186, 1357 ; ı mbliadōna, this year,  
 1. 1568 ;

βλιοῦτ, *m.*, milk ; *ns.*, 141 ; *vid.*, βλεᾶςτ.

βό, *f.*, cow ; *ds.*, βουν, 508 ; *as.*, 717, *gpl.*, 327.

βόχνα, *f.*, ocean, sea ; *gs.*, να βόχνα, 238.

βοῦτ, *adj.*, poor ; *nsf.*, 983 ; *vs.*, βοιῦτ, 597 ; *apl.*, βοῦτα, 1242.

βοῦτ, *m.*, a poor person ; *ns.*, 938 ; *npl.*, βοιῦτ, 717 ; *gpl.*, βοῦτ, 467, 1411.

βοῦτάν, *m.*, a poor person ; *vs.*, βοῦτάν, 629 ; *npl.*, βοῦτάν, 151.

βοῦαρ-κλαοιῦτε, stricken dumb ; *ns.*, 47.

βοῡ, soft, tender ; *ns.*, 788 ; *nsf.*, 1145.

βοῡαῦ, *vn. m.*, the act of brandishing ; *ds.*, 49.

βοῡ-οῖν, tenderly, lonesome ; *vsf.*, 1349.

βοῖρο-λιορ, *m.*, border-fort, fort on the bank ; *ds.*, 432.

βοῖτμιῦ, *vid.*, βόταρ.

βόλαςτ, *f.*, stock of cattle ; *ns.*, 147.

βονν, *m.*, sole (of foot), bottom, base ; *as.*, 831 ; *gpl.*, 1224.

βορῦ, haughty, fierce ; *npl.*, βορβα, 1225.

βόρο, *m.*, table ; *ds.*, 1456 ; *dpl.*, βόροαιῦ, 163, edge (of sole), 115.

βόρ i. βορ, φόρ, still, 807 ; [*cf.*, *Zt.* II., pp. 335, 336].

βόταρ, *m.*, road ; *dpl.*, βόιτμιῦ, 162, 165.

βραο-μύνας, cheerfully secret (love), 64 ; [*cf.*, βραοός, cheerful girl, *Coney*].

βράζα, *f.*, neck, throat ; *gs.*, βράζαο, 1195.

βράιτ-νιῖν, *f.*, condemnatory violence, violent ruin ; *ns.*, 145, 509.

βρανάν, *m.*, raven (*fig.*, a chief) ; *ns.*, 193, 266, 1450 ; *gpl.*, 1087 ; *nd.*, 1078.

βραναρ, *m.*, fallow-field ; *nd.*, 1428.

βραν-ουῦ, *m.*, chess (backgammon) board ; *gs.*, βραν-ουῖῦ, 1450.

βραοι, *f.*, eye-brow ; *apl. resp.* βραοιῦτε, 881.

βραοι-ῥεαρτ, with symmetrically shaped eye-brows ; *ns.*, 1551.

βραοιν-ῥλιῦς, dripping wet, *ns.*, 707.

βραον, *m.*, drop, *ds.*, 575.

βράτ, *m.*, judgment, *gs.*, αν βράτα, 1319, in expr., ῥο βράτ, 'till the (last) judgment, 34, 596, 632, 864, 960.

βρατ, *m.*, judge, *O'R.* ; *ns.*, βρατ αρ βρουν, 1037 ; [*cf.*, εν βρατ ceite cláir cCrimotain : so caio o'feite ór éirionchaid. MS., Copenhagen. *Zt.* ii., p. 343.]

βρατ, *m.*, covering, cloak, *ds.*, 600, *gpl.*, 213.

βρατάιμ, I spy, look out, *pf. ps.*, αρ náμ βρατάο 'which was not expected,' 201.

Երմատի, *m.*, brother, cousin, relation, *ns.*, 233, 235; friar, *npl.*, Երմատիք, 218, *gpl.*, Երմատի, 466.

Երեաց, variegated, *gpl.*, 115.

Երեւոյց-բաժ, *m.*, variety, magical variety, *ns.*, 1503; *vid.* Երեւոյց.

Երեւոյց, fine, *comp. sup. id.*, 1232.

Երեւոյց, *f.*, lie, falsehood, *gs.*, Երեւոյց, 333, *ds.*, Երեւոյց, 584.

Երեւոյց, false, deceitful, *ns.*, 300.

Երեւոյց, I deceive, charm, entice; 3, *s. cond.*, Երեւոյց, 76, 1550; 2 *s. imperat. ps.*, Երեւոյց, 376; *vn. gs.*, Երեւոյց, 266.

Երեւոյց, foul, stinking; *dsf.*, Երեւոյց, 1273.

Երեւոյց-լուս, of great swiftness; *gs.*, Երեւոյց-լուս, 748; [*cf* Երեւոյց օր օր չափ ունի մօր. *For. foc.*]

Երեւոյց, *vid.* Երեւոյց.

Երեւոյց, consider, 2 *s. imperat.*, Երեւոյց (al. Երեւոյց), 1189.

Երեւոյց, *m.*, cloth, covering; *ds.*, Երեւոյց, 707.

Երեւոյց, *m.*, act of crushing; *ns.*, 510, 1400.

Երեւոյց, I crush; 3 *s. pf.*, Երեւոյց, 34.

Երեւոյց-իւնոյց, I cut and crush, mangle; 3 *s. pf.*, 113.

Երեւոյց, *f.*, word, speech, word of honour; *ds.*, Երեւոյց, 977; *npl.*, Երեւոյց, 752; *dpl.*, Երեւոյց, 849.

Երեւոյց, *f.*, force, import, virtue, *ns.*, Երեւոյց առ բոլոր, 348.

Երեւոյց, *f.*, maiden, *gpl.*, 858.

Երեւոյց-բաւ, *m.*, vigorous strength, *gs.*, Երեւոյց-բաւ, 49.

Երեւոյց, *f.*, charm, magic spell, *ds.*, 1219.

Երեւոյց, vigorous, effective, *ns. m.*, 1534, *gsm.*, Երեւոյց, 862, *dsm.*, 736, *adv.*, 50 Երեւոյց, 904.

Երեւոյց, I break; *pf. ps.*, Երեւոյց, 1398.

Երեւոյց, *m.*, embroidery (?); *gs.* (as *adj.*), Երեւոյց, 127; *ds.*, 200.

Երեւոյց, *f.*, shoe; *gpl.*, 115; *dpl.*, Երեւոյց, 203

Երեւոյց, *f.*, captivity, slavery; *ns.*, 1478; *gs.*, Երեւոյց, 993, 1252.

Երեւոյց, *m.*, bosom; *gs.*, Երեւոյց, 39.

Երեւոյց, *m.*, sorrow; *ns.*, 93, 341, 667, 1477; *gs.*, Երեւոյց, 298, 388, 456, 983, 1115; *ds.*, 684.

Երեւոյց-բաւ, *f.*, banquet of sorrow; *ds.*, Երեւոյց-բաւ, 150.

Երեւոյց-ջու, *m.*, sad weeping; *gs.*, Երեւոյց-ջու, 136.

Երեւոյց, I bestow, grant; 3 *s. impf.*, Երեւոյց, 54, 841; 3 *s. pf.*, Երեւոյց, 846.

Երեւոյց, bounteous, liberal; *ns.*, 773; *gsm.*, Երեւոյց, 892.

Երեւոյց, *m.*, bestower; *ns.*, 213-216.



- Երթար, *m.*, crowd, rout, crew ; *as.*, 35.  
 Երսահ, *m.*, brink, edge, river-bank ; *ds.* 410 ; *as.*, 1576 ; *dpl.*, երսահայն, 162, 1421.  
 Երսահ-օսծ, black, dark-banked ; *dsm.*, 1459.  
 Երսահ-ջևան, bright-banked ; *vsf.*, 1373.  
 Երսւծտ, belching, irruption ; *ds.*, 1244 ; (*f.*, Coneys ; *m. or f.*, Halliday).  
 Երսւջ, *m.*, mansion ; *ns.*, 853-861 ; *vs.*, 853, 1521.  
 Երսւթ, *f.*, brute ; *vs.*, 1389.  
 Երսւթեան, *f.*, mansion palace ; *ds.*, երսւթոն, 1484 ; *dpl.*, երսւթոնք, 848, (often mis-spelt երսւջեան, *q. v.*)  
 Երսւթոյմ, I bruise, defeat ; *part. necess.*, երսւթո՛ւք, 901.  
 Երսւջեան, *f.*, strife ; *gs.*, երսւջնե, 734.  
 Երսւջնեահ, contentious ; *gsm.*, երսւջնոյջ, 892 ; (*an leg.*, երսւթոյջ ?)  
 Երսւննե, *f.*, breast ; in phr., չօ երսւն երսւ՛ճա, till the very day of doom, 1319.  
 Երսւննեալ, *f.*, maiden ; *gpl.*, 858.  
 Եսահահ, stately, չօ Ե., 1457.  
 Եսահայլ, *m.*, boy, young man ; *ds.*, Իմ Ե., 'when a boy,' 1435.  
 Եսահայմ, I conquer ; *impf. ps.*, եսահայ՛տի, 291 ; *pf. ps.*, ո՞ր եսահայ՛տ, 1363.  
 Եսահո. *f.*, victory ; *gs.*, եսահո, 1347, 1256 ; *as.*, եսահո, 812.  
 Եսահոթեահ, *m.*, trouble ; *ns.*, 993, 1351, *ds.*, 1369.  
 Եսահլե, *f.*, 'booley,' cattle paddock ; *npl.*, եսահլի, 327.  
 Եսահն, *vid.* եսահայմ.  
 Եսահլիմ, I strike ; *impf. ps.*, եսահլի՛, tread, 314 ; *cond. ps.*, եսահլիթօ ։ չլո՛ print, strike off, 312 ; *vn.*, եսահլո՛ ; *ds.*, ռո՛ս մե. being coined, 848 ; *as.*, Ե. յօմահմ strike forward, advance, 754.  
 Եսահն, lasting, persevering ; *ns.*, 287, 372, 1332, 1478 ; *adv.*, չօ եսահն, 374.  
 Եսահն-եհահ, *f.*, lasting renown ; *ds.*, եսահն-եհահո, 1399.  
 Եսահնահտ, *f.*, free quartering of soldiers ; *ns.*, 1362 ; *ds.*, 921.  
 Եսո, *vid.* Իր.  
 Եսւջ, *m.*, herb of a greyish blue colour ; *ds.*, յօրս մար Եսւջ, 197 ; [*cf.* Եսւջ ։ Եսո չօրմ ո՛ր չլար քիւ Վ քահալտեար յիւլե Եիօր չօրմ ո՛ր չլար, *O'Cl.*, *apud O'R.*, and *vid.* չլար-Եսւջ, *infra*].  
 Եսւթ, thankful, grateful, 1408, 1517 ; [*cf.* չօ Եսւթ, *gl.*, thankfully, piously, H., 5, 19].  
 Եսւթեան, *f.*, company, band : *gs.*, եսւթոնե, 723, 942, 1242 ; *npl.*, եսւթոնք 1225 ; *dpl.*, եսւթոնք, 816, 1282.

buiréad, with a large retinue ; *ns.*, 773.

buite, *f.*, madness, frenzy ; *ds.*, *ar* buite, 'frantic,' 241.

búime, *f.*, nurse ; *ns.*, 1123, 1169.

buin, *vid.* bó.

buinne, *m.*, flood, wave ; *as.*, 149, 691 ; *ds.*, 1519.

buinneán, *m.*, branch, scion (used *fig.*) ; *gpl.*, 546.

buinniuḡad, *vn. m.*, act of flowing, springing ; *ds.*, 904.

bun, *m.*, bottom, *ds.*, 1 mbun cúil, in charge of the defence, 913 ; [*cf.*, *to* bí ré 1 mbun caomac a dár, I. Sam. XVII., 34 ; óir ir í *to* bí 'na mbun, Gen. XXIX., 9 ; and ba minic 1 ḡcoḡad na bpiléar mé 'r mé nocta im leine 1 mbun cúil, *Im. Oir.*, 1898, p. 79].

bunad, *m.*, origin ; *gs.* (as an *adj.*), bunad, 'own,' 1375 ; [*cf.* *da* reann bunad, from their own land, *S. G.*, 36, 9].

bun n-, your, 634, 1191.

búrtaoi, *gpl.* of búrta, bust (?), 333.

Cá, what, where, whither ? Cá tadar, 1207 ; cá hiaḡ, 416 ; cá húar, 1561 ; eclipses verbs, cá ḡadad, 1545 ; cá bḡad, 749 ; before perf., cá, 289.

caḡar, *f.* help ; *gs.*, caḡar, 1261 ; *ds.*, caḡar, 2, 1137.

Các, everyone, everyone else ; *ns.*, 52 ; cáḡ uile, 609 ; *gs.*, cáic, 598, 631 ; cáic, 1200, 1298 ; *ds.*, 662, 1538 ; *as.*, 606.

caerar, *m.*, Kaiser, Emperor of the Holy Roman Empire ; an caerar, 329.

Cáir, pure, noble ; *dpl.*, 569.

cair, where, 1547, 1551, 1555.

cairmead, *m.*, neighbour, friend ; *as.*, 806.

cairmeam, *m.*, society, friendship ; *ds.*, 1600 ; [cairmeb, 'societas,' *T. F.*, 118].

Cáil, *f.*, quality ; *ns.*, 818 ; *ds.*, 1 ḡcáil ḡo meapaim, since I am of opinion, 661.

cailce, 'chalk-white, bright, 71, 198, 312, 547.

cailḡ, *vid.* calḡ.

caillim, I lose ; 1 *sp.*, *to* caillear, 244 ; 1 *pl.*, *to* cailleamar, 1053 ; 3 *pl.*, *to* caillreac, 715 ; 2 *s. imperat.*, caill, 1192.

Cáin, *f.*, law, tribute ; *gs.*, cána, 1200 ; *ds.*, 566.

caint, *f.*, talk ; *gs.*, cainte, 1290 ; *ds.*, caint, 1326.

Cáinteac, *m.*, satirist ; *gs.*, cáintic, 474.

Cáirce, *f.*, delay, respite ; *ds.*, 59, 543 ; cur ar c., to defer, put off, 529.

ḄáιpυeαḄ, friendly ; *adv.*, 50 c., 417.

Ḅáιpυeαp, *m.*, friendship ; *ns.*, 1012 ; *as.*, 1008.

ḄáιpυαpταḄτ, *f.*, 1466 for Ḅeáιpυ-ιαpταḄτ, perverse squeamishness, petulance (?) ; *cf.*, ιαpαταḄ, *O'R.* ; [Mr. J. MacNeill suggests Ḅeáιpυ-μιαpτηαḄ, perverse, unseemly distortion.]

Ḅáιpτ, *f.*, paper, charter ; *gs.*, pεαμaνν Ḅáιpτε, charter land, 1006 ; *ds.*, 1326.

Ḅáιpμεαpτ, *m.*, contention ; *ns.*, 1371.

Ḅáιτm, I spend, use up, eat ; 3 *s. pf.*, το Ḅáιτ, 1491 ; 1 *s. fut.*, ḄáιτpεαḄ, 84 ; 1 *pl.*, Ḅáιτpεam, eat, dine, 279 ; also in *fut.*, I must, ḄáιτpεαḄ, 1434.

Ḅáιτ-λιoρ, *m.*, battle-fort ; *gs.*, Ḅáιτ-λιp, 1060, Liscarroll of the battle.

ḄáιτμεαḄ, munificent, lavish ; *ns.*, 780 ; ['sumptuosus,' *T. F.*, 201].

Ḅáιτ-πέim, *f.*, triumph ; *gs.*, Ḅáιτ-πέime, 1118.

ḄαλαḄ-πόpιτ, *m.*, seaport, harbour ; *ns.*, 451.

Ḅαλ5, *f.*, sting, goading ; *ns.* for *as.*, 5αν Ḅαλ5, 1407, 1466 ; *ds.*, τά 5Ḅαλ5, 'being goaded,' 1179.

ḄállḄḄα (ḄállḄḄ), lamenting, mournful ; *ns.*, 514 ; *cf.*, ḄallḄḄo, complaint, funeral cry, *O'R.*

Ḅαλma, brave, valiant ; *ns.*, 1354, 1534 ; *d. dual*, 1019.

ḄαλmaḄτ, *f.*, bravery, valour ; *ns.*, 765.

Ḅam, crooked, twisted (of hair) ; *ns.*, 89.

ḄamaμpαḄ, twisted, curled ; *ns.*, 65.

Ḅána, *vid.* cáin.

Ḅanaim, I sing ; 3 *pl. pr.*, ḄanaḄḄ, 74.

Ḅanτlam, *m.*, sorrow ; *as.*, 150.

Ḅaoi, *f.*, way ; 'pan Ḅaoi, 119.

Ḅaoi, *f.*, act of weeping ; *ns.*, 428 ; *gs.*, Ḅaoiτε, 702 ; *ds.*, α5 Ḅaoi, 632.

ḄaoiḄe, *f.*, defective vision, blindness ; *ns.*, 1491.

ḄaoiḄe, scarcity, want ; *gs.*, 700.

Ḅaoim, gentle, genial ; *ns.*, 527 ; *gsm.*, 109 ; *dpl.*, Ḅaoime, 15, 769.

Ḅaoince, musical revelry, joy (?) , 743 ; [*cf.*, com5áιp Ḅaoince, "joyous cheers and melodious strains," Ode to Thomas Dubh Butler, publ. by O'Daly, 1841, p. 14.]

Ḅaoin-Ḅeαpτ, gentle and right ; *nsf.*, 1536.

Ḅaoime, *f.*, gentleness ; *gs.* (used as *adj.*), 1549 ; *as.*, 652.

Ḅaoimeαp, *m.*, mildness, gentleness ; *gs.*, Ḅaoiniρ (as *adj.*), 805.

CAOINIM, I bewail, lament, weep for; 1 *s. pr.*, CAOINIM, 824; 2 *s.*, CAOINI, 624; 5 *s. cond.*, DO CAOINFEÁ, 620; 2 *s. imp.*, CAOIN, 597, *et sqq.*; *vn.*, CAOINEADÓ; *m.*, act of lamenting, also a dirge; *gs.*, CAOINTE, 633, 709, 813; *ds.*, 423, 598, 631, 640, 662, 669.

CAOINTEAC, sorrowful, plaintive; *ns.*, 1179; *adv.*, SO C., 1514.

CAOITE, *vid.* CAOI.

CAOL, slender; *ns.*, 71, 200.

CAOLAĆ, *m.*, fairy flax, *linum silvestre*; *ds.*, 581.

CAOL-MÁLA, *f.*, slender, narrow eyebrow; *ds.*, 320.

CAOLMAC, subtle (?); *ns.*, c. 1. 5CÉILL, 589.

CAOM, gentle; *gsf.*, CAOIME, 1508, 1575; *comp. sup.*, CAOIME, 886.

CAOMANTAC, *m.*, preserver, protector, supporter; *ns.*, 595.

CAOM-ÉNEAR, *m.*, gentle, fair skin; *ns.*, 398.

CAOM-ÉORP, *m.*, gentle, fair body; *ns.*, 191; *ds.*, 315.

CAOM-FOIRIANN, *f.*, gentle band, fair company; *gs.*, CAOIM-FOIRNE (as *adj.*), 1123.

CAOM-ĠLAN, gently pure, fair and pure; *ns.*, 69, 1589.

CAOM-INIR, *f.*, gentle isle; *vs.*, 557.

CAOM-LEACA, *f.*, fair cheek; *ds.* (*recté*, CAOIM-LEACAIN), 311.

CAOMNAÓ, *m.*, act of keeping, maintaining (followed by *i n-*); *ds.*, 1472.

CAOMTAC, *m.*, friend; *ds.*, 1130, 1152; *as.*, 805; *gpl.*, 560.

CAOIR, *f.*, blaze, flame; *ns.*, 1332; [*cf.*, CAOIR, 'glowing iron in the furnace,' *P. O'Connell's Dict.*]

CAOIRA, *f.*, sheep; *apl.*, CAOIRIĠ, 872.

CÁIR, *vid.* CÁ.

CARA, *m.*, friend; *ns.*, 446; *gs.*, CARAO, 1146; *ds.*, CARAO, 1444; *vs.*, CARA, 543; *npl.*, CARAO, 1301; *dpl.*, CÁIRIOB, 133, 526, 769.

CARAIM, I love; 1 *s. pf.*, DO CARAR, 61.

CÁIRNAC, in heaps, in masses; *adv.*, SO C., 875.

CARR-FOIRT, *m.*, mass of hair, abundant hair, *ns.*, 68.

CARRAIG, *f.*, rock; *ns.*, 1514.

CÁIRT(A), *m.*, quart; *dpl.*, CÁIRTAIB, 530.

CARTEANNAĆ, charitable, loving; *ns.*, 64.

CAR, plaited, curled; *ns.*, 965; *gsm.*, CAIR, 73.

CÁR, *m.*, case matter, sad plight; *ns.* 'sorrow,' 'fate,' 560, 1113; *gs.*, CÁIR as *adj.* 'sad,' 1071; *ds.*, 1. 5CAR OIRTE, in the matter loyalty, 1318; 'na CÁR ÉIRUAÓ, sad plight, 626.

CÁR, *m.* for CÁÓAR (?) reverence; *ds.*, 1206.

CARADÓ, *m.*, act of turning, returning; OÁ É. RE, 1291.

Capec, *m.*, cask ; *ds.*, 530.

Cárpnaí, *sad*, sorrowful ; *ns.*, 515 ; *adv.*, 50 c., 421.

Capta, *pp.* of capaim, twisted, plaited ; *ds.*, 317.

Captaíre, *m.*, wrangler (*cf.* *O'Don. Supp.*, *s. v.*, corpaó) ; *ds.*, 1390 ;  
[but *vid.* corpaó, maintenance, *Hogan, Neuters* ; and *cf.* co  
facadar ann ag captaó : teine ar lasad thuas na thaigh, *S. G.*  
*p.* 22 z., also corpaó neime i. fapta íarícae, *O'Dav.*, *s. v.* níam.]

Cač, *m.*, battalion ; *npl.*, cača, 1235.

Cačair, *f.*, city, Cathair Dúin Iasc ; *gs.*, cačrac, 1508, 1575.

Cač-leoíman, *m.*, battle-lion ; *gs.*, ain, 1046.

Cač-ílóǵac, with battle-hosts ; *ns.*, 794.

Cačuǵaó, *m.*, *vn.*, act of fighting, struggling ; *ds.*, 84.

Čeao, *f.*, leave, permission ; *as.*, 486, 1599.

Céao (*cum gen. pl.*), hundred ; *ns.*, 368 ; *invar.* after numerals ; trí  
céao bílaóan, 1357 ; naoi ġcéao, 1185, otherwise *npl.*, céaoṭa,  
176 ; *gpl.*, céao, 702 ; *dpl.*, céaoaib, 702.

Céaoac, numbering a hundred ; *nsf.*, aicme céaoac, 1524 ; [*cf.* cuíao  
céaoac, *Hy. F.*, *p.* 220 ; bhuǵaíó céaoac, *F. M.* IV., *p.* 1054 ;  
rí ceimíuīl Conaīll céoaíǵ, 'populous,' *F. M. Ann.*, 901, *p.* 562.]

Céao-bean, *f.*, wife (also don-bean, *cf.* don-ṑear), maí don, céao-  
bean, 980 ; [céao having lost its primary sense in this compound  
can be preceded by don, a word of similar meaning in such com-  
pounds as these ; *cf.* *Zt. I.*, *pp.* 315, 316.]

Céao-čleap, hundred tricks ; *gpl.*, 375.

Céao-ṑmonǵ, *f.*, first tribe, *ds.*, céao-ṑmoīnǵ, 1015.

Céaoṑaíó, *f.*, sense ; *ns.*, 558 ; *npl.*, ceaoṑaóa, 344 ; *cf.*, 50 nǵluair-  
eann corbóir an céaoṑaíó, *obiectum movet sensum*, *E. Sc.*, *p.* 47.

Čeaoṑa, same ; *ns.*, 1273 ; *ds.*, 1562.

Čealǵaim, I deceive ; 3 *s. pf.*, 81, 1481, 1569.

Čeall (cīll) church, cell, churchyard ; *as.* used for *ns.*, cīll, 854 ;  
*gs.*, cīlle, 1981 ; *as.*, cīll, 1211 ; *acc. resp.* after positive adj.,  
1280 ; *gpl.*, čeall, 1167.

Čeangal, *m.*, bond, act of binding ; *ns.*, 86 ; *as.* (family) connexa ;  
645 ; also the summing or conclusion on a song or poem, *pp.* 6,  
21, 27, etc.

Čeanglaím, I bind ; 3 *s. pr. encl.* ; nač čeanglaím, 1330.

Čeann (1), head, chief ; *ns.*, 745, et sqq. ; c. ṑeaóna, head of a  
company, a captain, 734 ; *as.*, 720, 958 ; *ds.*, cionn, i ġc. mo  
ṑeíbe, at the end of my course, 'na cionn, to her, 1262 ; čap



cíonn, through, owing to, 1106; *npl.*, cinn, 1200; *gpl.*, ceann, 932, 1235; (2) one of a number, ceann ḡaḡ reoroe, 842

Ceannair̃oe, *m.*, merchant; *as.*, 529.

Ceannar, *m.*, headship, supremacy; *ns.*, 1439, *ds.*, 1532.

Ceannarac, authoritative, powerful; *ns.*, 210

Ceannuigim, I buy, purchase; 3 *s. pf.*, oo ceannuig̃, 606

Ceapaõ, *m., vn.*, act of arranging; *ds.*, ar n-a ḡc., 'after having been arranged,' 'arranged,' 198.

Ceapto (1), *f.*, art, handiwork; *ds.*, i ḡceáto (recte ceip̃to), 583; (2) artificer, 57. [Like oib̃eip̃ḡ and flait̃, ceapto seems to have been used first in material sense and afterwards to have been applied to persons].

Ceap̃r̃baḡ, *m.*, gambler; *gpl.*, 470.

Ceap̃t, *m.*, right, justice; *gs.*, cip̃t. 139, ceip̃t, 1356; *ds.*, ceap̃t, 1155, 1549.

Ceap̃t-ḡuḡbaḡ, *m. vn.*, act of properly covering, protecting; *ds.*, 77.

Ceap̃, *m.*, grief; *ds.*, i ḡc. 539.

Céap̃aim, I torture; *pf. ps.*, oa céap̃aõ, 'was crucified,' 399.

Ceap̃t (ceip̃t), *f.*, question; *ns.*, ceip̃t, 1298, 1573, 1577; *ds.*, 1590; *gpl.* (páip̃)-ceap̃t, 517.

Ceaḡar-oúil, *f.*, the four elements; *ns.*, 696.

Ceaḡar, *m.*, collection of four persons, le céaḡar, 356; (éa lengthened for assonance).

Céib̃-ḡionn, fair-locked; *gsm.*, céib̃-ḡinn, 561.

Céile, *m.*, companion, spouse; *ns.*, 121, 212, 339, 365, 1589, with place names (*cf.* leannán), 578, 910, 911; *ds.*, 1130, le (a) céile, with each other, together, 114; *as.*, 1146; *npl.*, céilí, 570.

Céill̃õ(e), sensible, intelligent, 64; *adv.*, ḡo c., 417.

Ceilm̃, I conceal; 3 *s. pf.*, oo céil, 656, *pf. ps.*, ḡur ceileaõ, 1420.

Ceilt̃, *f., vn.*, act of concealing, concealment; *ds.*, 704.

Céim, *f.*, step; *ns.*, 119, 219; *as.*, 1272; céim ar ḡcúl, step backwards, a set-back, 1480; céim pe pánaõ, step downwards, 494; *gpl.*, céimeann, 1227; *dpl.*, céimib̃, 87, 294.

Céim, *vid.* cian.

Ceinn-b̃ile *m.*, chief tree (*fig.*), *a. dual*, 1324.

Ceip̃t-b̃reac̃aḡ, justly judging; *ns.*, 1533.

Céip̃pe, *f.*, kerchief; *ns.*, 353.

Céip̃, *f.*, harp peg, or base string of harp, or a small harp accompanying a large harp; [this word is variously explained, the earliest



- instance is in the Amra Coluim Cille, “*ir cpoтт cen cheir ip cell cen abbaio*;” *gl.*, céir ainm do cheiric b'ic b'ir hí com-ditecht c'ruite mórú hic a reinn; no ainm do tharraig ar a mb'í ino léithriu; no ainm don oelgáin b'ic; no ainm do na coblaigtheib, no don trom-thét, *quod est melius*. *L. Hymn., fol. 26b*; *cf.* also *gl. L. U.*, ainm don trom-téio nó ir í an cheir ip in cheiric in ní chongbar in leithriu co na tétaib innti.]; *gs.*, céire, 570; *ds.* (in proper name), 421.
- Ceo, *f.*, mist; *ns.*, 523, 708; *gs.* (used as adj.), 325; *ds.*, c'ic, gloom, 1547; c'ic (really gen. of ceo), 1. ceo *O'Cl.*
- Ceo-b'ioio, *f.*, misty, dark bondage; *ds.*, 177, 477.
- Ceol, *m.*, music, song; *ns.*, 505; *gs.*, ceoil, 1549, ciuil, 268; *ds.*, 252, 270, 521; *as.*, 1431.
- Ceolc'aire, *f.*, collection of musicians; *gs.*, 865; [*cf.*, ritc'aire, *W.*, oegochaire, *Zt. I.*, p. 72; *cf.*, also, ceolc'ar, musical, *M. and C.*, III., pp. 287, 288.]
- Ceolc'ruic, *f.*, musical harp; *ds.*, 107.
- Ceolm'ar, musical; *ns.*, 210, 791; *adv.*, 50 c. (of grief), 153.
- Ceol-reinn, music-playing; *ds.*, 111.
- Ceo-tuairre, misty weariness, gloomy distress; *ns.*, 93.
- Cia, who? 245, 1164; cia hé, 459; foll. by do (=ve), 1264, 1316, 1438.
- Ciaib, *f.*, lock of hair; *ns.*, 416; *ds.*, céib, 182, 317, 1490.
- C'ic, *vid.* ceo.
- C'ic-b'iat, *m.*, covering of mist; *ns.*, 1507.
- C'icm'ar, shrouded in mist, sad; *adv.*, 50 c., 152.
- C'iall, *f.*, sense; *ns.*, 1183; *gs.*, céille, 1239; *ds.*, céill, 629, 1471.
- C'iallm'ar, sensible, prudent; *ns.*, 786, 1449.
- C'iam'ar, sad; *ns.*, 514; *cf.* c'icm'ar.
- C'ian, far, distant, long (of time and space); *ns.*, 1363, 1579; used adverbially, 1357; *ds.*, 1 gcéin, afar, 1290; used nominally, *dpl.*, 1e c'ianaiib, for long, distant spaces, 647.
- C'inead' (cine MSS.), race, tribe; *gs.*, cinio, 134; *as.*, cinead', 1459; *ds.*, 1370.
- C'ineál, kind, race, tribe; *gs.*, cineoil, 1178.
- C'inn, *vid.* ceann.
- C'inneamain, *f.*, fate, destiny; *ns.*, 997.
- C'innce, certain, constant; *ns.*, c'innce cíoroub, certainly, constantly dark; [*cf.* fearc'ainn c'innce, constant rain, *Arch. I.*, p. 158.]

Ćioć, *f.*, breast; *ns.*, 967; *gpl.*, ćioć, 1338, 1523.

Ćioćta, with full breasts, *nsf.*, 1123.

Ćion, *m.*, regard, affection; *ns.*, 1210; *as.*, 652.

Ćionn, *vid.* ceann.

Ćioraim, I comb; 2 *s. pr.*, ćiorair, 1384; *pp.* (used as *adv.*), ćiorćta, 875.

Ćior-ōub, jet black, dark; *ns.*, 555, 802; *as.*, 687; *vid.* cinnce.

Ćiorrđaim, I lacerate, maim; 3 *s. pf.*, Ğur ćiorrđair, 1250; *vn. ns.*, ćiorrđair, 134; *gs.*, ćiorrđairćte (fr. ćiorrđairđair), 1067.

Ćior, *m.*, tax, tribute; *ns.*, 922; *gs.*, ćiora, 919; *ds.*, řa ćior ōom, 1594; Ğan ć. 566; *gpl.*, ćior, 1344.

Ćiorać, receiving, exacting tributes; *ns.*, 796.

Ćirce, *m.*, treasure; *ns.*, 281.

Ćuul, *vid.*, ceol.

Ćuneap, *m.*, meekness; *ns.*, 835.

Ćuin-Ğunn-lá, *m.*, calm, pleasant day; *ds.*, —ló, 378.

Ćlár-iać, *f.*, level country, plain; *gs.*, ćlár-iać (MSS. ćlár-iać), 1467; [formerly neuter, *cf.*, *Hogan, Neuters.*]

Ćlárreac, *f.*, harp; *gpl.*, 521.

Ćlann, *f.*, children, descendants; *ns.*, 223, 225, 403, 1008, 1201, 1204, 1205, 1209, 1217, 1253, 1337; *gs.*, ćloinne, 338, 579, 1178, 1204, 1320; *ds.*, ćloinn, 1020, 1283, 1316; *npl.*, ćlanna, 1375; *gpl.*, ćlann, 856, 1006; *dpl.*, ćlannaib, 1202.

Ćlannuđair, *m.*, *vn.*, act of bearing children; *ns.*, ōo ćl. řur, 'thy bearing children to him,' 72.

Ćlaoćlurim, I change; 3 *s. pf.*, ōo ćlaoćlair, 1167; *vn.*, ćlaoćlurair; *gs.*, ćlaoćlurćte, 1118.

Ćlaoirōim, I subdue; 3 *s. pres. encl.*, nac ćlaoirōeann ōo, who yields not, 1442; *pp.*, nář ćlaoirōce, 'invincible,' 747.

Ćlaoine, *f.*, disinclination; *ns.*, 835; *ds.*, Ğan ćlaoine, without partiality, prejudice, 583, 916, 1547.

Ćlaon, inclined, sloping; *ns.*, 65; ćlaon i n-, 'perverse.'

Ćlaonaim, I incline, bend down; 3 *s. pf.*, ōo ćlaon a Ğn., her constant suffering has lessened the activity of . . . 487; 3 *s. f.*, ćlaonřair, will become weak, 342; 2 *s. imperat.*, ná ćlaon, bend not, 958; *vn.*, ćlaonair, act of perverting, perversity; *ns.*, 1497; *ds.*, 847.

Ćlaon-ōearic, *m.*, ogling eye; *ns.*, 342.

Ćlaon-řoric, *m.*, ogling eye; *ns.*, 319.

CLÁR, *m.*, level surface, plain; *ns.*, 989; *gs.*, 247, 1016, 1106, 1439; *ds.*, 45; CLÁR 'DO BHOILLAIĞ, 'level expanse of thy bosom,' 39.

CLÁRAĆ, *m.*, plank; *gpl.*, 468.

CLÉ, left, perverse; *gsm.*, 1266; *ds.*, AR CLÉ, the left, *i.e.*, neglected, 1383.

CLEACŌAIM, I practise, I am wont to; 1 *s. pf.*, 'DO CLEACŌAR, 1435, 1592; *pf. ps.*, 'DO CLEACŌAĆ, 202.

CLEAMNAR, *m.*, marriage-affinity; *gs.*, CLEAMNAR, 1009.

CLEAR, *m.*, trick, deceit, *gs.*, CLIR (as *adj.*), 1369.

CLÉIREAC, *m.*, clergyman, cleric; *npl.*, CLÉIRIĞ, 338; *dpl.*, CLÉIRIĆ, 14.

CLÍ, *f.*, chest, breast; *gs.*, CLÍ IRŌIĞ, 825; *ds.*, CLÍ, 656; *as.*, CLÍ, 1569; CLÍ IRŌIĞ, 720.

CLIAĆ, *m.*, chest, breast; *gs.*, CLÉIĆ, 93; *ds.*, CLIAĆ, 474.

CLIAIR, *f.* (*collective*), the clergy; *ns.*, 152, 716, 1547; *gs.*, CLÉIRIE, 568, 595; *npl.*, CLIAIRA, 710; *gpl.*, CLIAIR, 799, 855, 1409, 1479, 1527.

CLIAIRAĆ, attached or devoted to the clergy; *ns.*, 778; but, 'having trains, companies,' *Fél. Aeng.*, Oct. 27.

CLIAĆ, *f.*, wattle, hurdle, defence (*fig.*); *ns.*, 464, 1527.

CLIRŌE, skilled; *adv.*, ĞO CL., 284; *comp. sup.*, 209.

CLÓ, *m.*, defeat, inferiority; *ns.*, 128.

CLOC, *f.*, stone; *gpl.*, 468.

CLÓCA, *m.*, cloak; *gs.*, 216.

CLÓĆ, *m.*, mould, type; *ds.*, 1 ĞCLOĆ, 312.

CLÓĆAIM, I subdue; *pf. ps.*, 'DO CLÓĆAĆ, 482.

CLOĞAO, *m.*, helmet; *as.*, 844; *gpl.*, 214.

CLÓ-ĞAIRĆA, type-beauteous, of beautiful form; *comp. sup.*, 95; *vid.* ĞAIRĆA.

CLÚ, *f.*, fame; *ns.*, 1433; *ds.*, 1288, 1290, 1480.

CLUAIIRIEACŌ, *f.*; *gl.*, deceit (H. 5, 19); *ds.*, 1407.

CLUAR, *f.*, ear; *ns.*, 346; *ds.*, CLUAR, 240, 506.

CLUĆIRAI, comfortable, convenient (*lit.* snugly); *adv.*, ĞO CL., 820.

CNÁM, *m.*, bone; *ns.*, 1433; *ds.*, CNÁM RPAIRINNE, 'bone of contention,' 1572.

CNAOI, *m.*, wasting, pining away; *gs.*, 125.

CNAOI(Ć)IM, I consume, waste; 3 *s. pf.*, 'DO ĆNAOI, 188.

CNEAĆ, *f.*, wound; *apl.*, CNEÁĆA, 573

CNEAR, *m.*, skin; *ns.*, 963; *gs.*, CNEIR, 1048; *ds.*, 963, 1396.

CNEAR-ĆOIĞ, *f.*, pang (*lit.* skin-wounding pain); *n. dual*, 1071; *cf.* 'ĆOIĞ ĞIACAİL, tooth-ache.

Cneap̃ta, becoming, modest ; *ns.*, 87, 89.

Cneap̃taç̃t, *f.*, honesty, modesty ; *ds.*, 1471.

Cnioç̃t, *m.*, soldier, knight ; *gpl.*, 1110.

Cnoc, *m.*, hill ; *ns.*, 433 ; *gs.*, cnuic, 82, 194, 328, 427, 578 ; *dpl.*, cnocaiḃ, 18.

Cnópaç̃, *m.*, collection of nuts ; *gs.*, cnópaiz̃, 146 ; [*cf.* baḃ leop̃ uóib̃ a z̃cáil cnúpaiz̃, and z̃eob̃tá plúir̃ ir̃ méao ir̃ cnúpaç̃ c̃maoḃ, in two Ulster songs, kindly communicated to me by Mr. Jos. Lloyd, Ed. *Gaelic Journal*, and *vid.* cnuapaç̃, *infra*].

Cnú, *f.*, hazel-nut, applied to harp made of hazel ; *ns.*, 281.

Cnuair̃-z̃eal, of fair produce ; *vsf.*, 1377.

Cnuapaç̃, *m.*, act of collecting crops, gleanings ; *gs.* (used as *adj.*), áir̃ z̃c̃maoḃ c̃nuapaiz̃, 1460 ; perhaps = cnópaç̃, *q.v.*

Cnuap̃uiz̃im, I collect ; 2 *s. pf.*, uo c̃nuap̃uiz̃ir̃, 286, 354.

Coḃlaç̃, *m.*, fleet ; *as.*, *id.*, 870.

Coç̃al, *m.*, cowl ; *ds.*, i z̃c. a c̃lí ir̃t̃iz̃, pericardium, 825 ; [*cf.* Tadhg Gaedhlach's Duaiñ c̃m̃oib̃e íopa, "Oir̃ follur̃ z̃ur̃ líon uo c̃m̃oib̃e t̃am̃ z̃m̃áḃ-ra r̃íor̃ : a z̃coç̃al mo c̃m̃oib̃e uo c̃m̃oib̃e-r̃i r̃áz̃ a z̃com̃ao," *Pious Misc.*, p. 60, Ed. Clonmel, 1812 ; Tadhg G. also uses the expression i z̃coç̃al na c̃m̃oib̃e, *ibid.*, pp. 9, 13].

Cocán, *m.*, rose ; *gpl.*, 547.

Coḃlaim, I sleep ; 1 *s. pr.*, coḃlaim, 33.

Coḃnaç̃, *m.*, chief, lord ; *as.*, 715.

Córr̃ma, *m.*, box, coffer ; *ds.*, 'n-a córr̃ma, in his box, 1448.

Coz̃aḃ, *m.*, war, warring, fighting ; *ns.*, 51 ; *gs.*, coz̃aib̃, 1040 ; *ds.*, áz̃ coz̃aḃ, 'warring,' 1512 ; *as.*, 1213.

Coz̃al, *m.*, cockle, tares ; *ds.*, 36.

Coz̃ar̃, *m.*, secret (lit. whisper) ; *as.*, 652.

Cóir̃o, *vid.* t̃eir̃im.

Cóir̃oce, *adv.*, ever, for ever, 279, 847, 884, 945, 1600.

Coiz̃c̃ríoc̃, *f.*, foreign (lit. bordering) land ; *gs.*, coiz̃c̃ríce, used as *adj.*, 'foreign,' 2 ; *dpl.*, coiz̃c̃ríoc̃aiḃ, 48.

Coiz̃c̃ríoc̃aç̃, owning neighboring, foreign lands ; *ns.*, 796.

Cóiz̃eaoḃ, *vid.* cúiz̃eaoḃ.

Coiz̃eall, *m.* (?), for co(n)-z̃eall, covenant, condition ; *gs.*, coiz̃ill, 268 ; or *vsf.* for co(n)-c̃iall (c̃éill), thought.

Coil̃éar̃, *m.*, collar ; *ds.*, 199.

Coill, *f.*, wood ; *ds.*, 706 ; *npl.*, coil̃l̃te, 146 ; *dpl.*, coil̃l̃tib̃, 21.

- Coimhíde, *m.*, Lord ; *as.*, 1229 ; *gs.*, Coimhídeadh, 1299.
- Coiméas, *m.*, act of keeping, retaining ; *ns.*, 1344 ; *vid.* oíon-coimeádo.
- Cóim-geal (pe), equally white, as white as ; *ns.*, 99.
- Cóim-learc, equally, rather slow ; *ns.*, 120.
- Cóim-éadct, *f.*, conjunction ; *ds.*, 1 gc. le ceile, 'all together,' 114.
- Coimhíocht, *m.*, conflict ; *gpl.*, 1106.
- Coince, *f.*, haste, speed (O'R.) ; *ds.*, coince, 865 ; [perhaps for caoince, *q.v.*].
- Coineadair, sustaining, supporting (?) ; *ns.*, 779.
- Coingléic, *f.*, conflict, struggle ; *as.*, 1167, 1227.
- Coinne, meeting ; only in phr., 1 n-a coinne, over against him, 810.
- Coinnle-báiríte, *pp.* of coinnle-báirim, I excommunicate, 1282, (usually coinneal-báiríte).
- Cóir, just, right, due ; *ns.*, 385 ; cóir=ir cóir, 1302 ; *ds.*, 1272 ; *asf.*, 1015 ; foll. by do=I ought, I have a right to, 46, 640, 1439 ; foll. by éagam, etc., 1251, 1343 ; *comp.*, cóir, 38, 823.
- Cóir, *f.*, right, authority, proper arrangement ; *gs.*, cóir, 139, 1202, 1497 ; *as.*, cóir, 264 ; do-ghéana ré cóir, he will get on (without it), 366 ; *ds.*, cóir, 'chorus,' 1549.
- Cóiríctib, *vid.* cóiríctadh.
- Cóir-mama, *m.*, well-formed breast ; *ns.*, 99 ; (*vid.* mama).
- Cóir-íleas, *f.*, straight spear ; *gpl.*, 214.
- Coircim, I prevent, check ; 2 *s. imperat.*, coirc (foll. by do=ve), 598.
- Cóirí, *f.*, visiting, 'coshering' ; *ds.*, ar c., 152.
- Cóiríreac, going on visits, 'coshering' ; *ns.*, 791.
- Coiríreacda, consecrated ; *gs.*, 1297.
- Coitcéann, common, universal ; *nsf.*, 721 ; *gsf.*, coitcínne, 714 ; *comp. sup.*, coitcínne, 681.
- Colac, wicked ; *gsm.*, colaiḡ, 1271.
- Colann, *f.*, body ; *ns.*, 184.
- Colḡ, *m.*, sword ; *as.*, 844 ; *gpl.*, 214.
- Com, *m.*, waist ; *ns.*, 200, 866.
- Coimhíde, *m.*, reward ; *apl.*, gan coimhíde, 1183 ; [MSS. caomhíde].
- Coimhíde, *f.*, presence ; *ds.*, faoi' é., waiting for thee, 370 ; i' é., towards thee, 363.
- Coimhíde, *f.*, counsel, advice, council ; *ds.*, 1270, 1327.
- Coimhíde, *m. vn.*, act of fulfilling, observance ; *ds.*, 52.
- Comann, *m.*, friendship, fellowship ; *as.*, 652 ; *vid.* cumann.

- Comáoinn, *f.*, obligation ; *ds.*, բօժաւ Ծօ Շ., 'borrowed word,' 8 ; *al.*, cumáin(n). The metre requires nn.
- Comárr', contr. for comarrá(ın) ; *as.*, neighbour, 392.
- Comárta, *m.*, sign, token ; *ds.*, 919.
- Combáiró, *f.*, affection ; *ns.*, 1010 ; *gs.*, 1329.
- Com-ծորօ, *f.*, (mutual) slavery ; *ds.*, 125.
- Com-էրսւծ, *m.*, equal beauty ; *ds.*, 1 չԵ. Ծօ, 128.
- Comշար (=com-թօշար), *m.*, near relationship ; *ns.* (foll. by յե), 221 : *gs.*, comշար, 133.
- Com-շսւծ, *m.*, unison ; *ds.*, 1 չԵ. ԼԵ, 111.
- Comla, *f.*, door, gate ; *ns.*, 187.
- Comlann, *m.*, conflict ; *ds.*, 1 չԵ., 120, 206, 209 ; *acc. resp.*, 1104.
- Com-luac, equally quick ; *ns.*, 709.
- Cóm-luէտ, *m.*, one's own people, friends ; *ds.*, 170.
- Com-ól, *m.*, mutual, social drinking ; *gs.*, com-ól, 1016.
- Compán, *m.*, companion ; *npl.*, compáin, 1048.
- Comrac, *m.*, contest, combat ; *ds.*, 1 չԵ., 202.
- Com-րօւոն, *f.*, share, meal ; *ds.*, Կր շօմրօւոն, 164.
- Com-րսւծար, *m.*, 'concursum,' rushing together ; *ds.*, 1 չԵ., 709 ; ['utter destruction,' *T. Sh.*].
- Comta, *vid.* comáó.
- Com-էրօմ, even, equal ; *adv.*, չօ Ե., 198.
- Com-էրսւմե, *f.*, evenness, equality ; *gsf.*, 714.
- Con, *vid.*, cú.
- Conailbe, *f.*, love, affection ; *gs.*, 1329.
- Conair, *f.*, way, road ; *ds.*, 1272.
- Concar, *m.*, vengeance, conquest ; *ns.*, 1000 ; [*cf.*, Ծօ Ծեանբարօ concar ար չեալլ Կր էլջեարտ, *G. J.* 20, p. 227].
- Conclann, equal, match, comparison ; *ns.*, 662, 1404.
- Conթօձ, raging ; *ds.*, 1143.
- Conջբաւմ, I keep, 2 *s. imperat.*, conջբաւջ, 950.
- Connaró, *m.*, agreement, treaty ; *as.*, 700, 1215.
- Cor, *m.*, (1) twist, fail, չան շօր, 1185, (2) state, condition ; *ns.*, 962, 1053.
- Córa, *vid.* cóր.
- Coricra, red, purple ; *ns.*, 265.
- Corնօջալ, *m.*, *ns.*, 730, 882.
- Corp, *m.*, body ; *ns.*, 467 ; *gs.*, cuirp, 969, 1297 ; *ds.*, 602, 1260 ; *as.*, corp, 954.



- Κορμας, *fickle, transient, changing, nsf.*, 997; *dsm.*, 1155; *adv.*, 50 c., 184.  
 Κορμ-ῆνος, *m.*, round hill, 1. Κορμ-ῆλιας, 431; *vid. Ind. Loc.*  
 Κόρυθα, *m.*, arrangement, choir; *dpl.*, κόρυθτις, 864.  
 Κορ, *f.*, foot, leg; *ns.*, 203, 1399, 1417, 1429; *ds.*, ὁ κοίρ m., 'from beside the m. or from the mouth of the m.', 228; *a. dual*, κοίρ, 607.  
 Κορε, *m. vn.*, act of checking, desisting; *ds.*, 809, (foll. by το = ve), 1229.  
 Κορεαι, *m.*, slaughter; *ds.*, 1. 5c., 206.  
 Κορμαί, like, similar; *ns.*, 1295 (foll. by τε), 1425, (foll. by το), 1495; [for c. το, *cf.*, ní ταντα αρ κορμαί, *S. G.* 38, l. 25.]  
 Κορναί, *m.*, act of defending; *gs.*, α 5κορναί αρ, 'defending them against,' 464; *ds.*, α5 κορναί, 1356.  
 Κόρτ, *m*, coast; *acc. resp.*, 349.  
 Κοτυζα, *m.*, verbal noun, act of supporting; *ns.*, 1409; *gs.*, κοτυζτε, 1040.  
 Κοτυζεας, generous in supporting; *ns.*, 779.  
 Κρά, *m.*, vexation; *ns.*, 133, 169, 1295, 1377, 1417, 1597.  
 Κράιτε, *pp.*, vexed, tormented; *ns.*, 412.  
 Κράιβεας, pious; *ns.*, 785.  
 Κράιν, *f.*, sow, (applied to the English); *gs.*, κράνα, 40.  
 Κραν, *m.*, tree, lot (1381), the cross (401, 606); *ns.*, 532; *gs.*, κροιν, 706; *ds.*, 401, 606, 1495; *as.*, 718, 1381; *npl.*, κροιν, 1516; *vid. πάλαρ*.  
 Κραο, *f.*, branch, scion; *ns.*, 1460; *gs.*, κραοιβε, 444; *npl.*, 581; *dpl.*, κραοβαι, 28, 1081.  
 Κραοδας, branching, clustering; *ns.*, 65, 695; *vsf.*, 1377.  
 Κραοβ-δαννα, *m.*, branching band, flowing riband; *ds.*, 304.  
 Κραοβ-δεαρ, branching red; red-spreading; *dsf.*, -δεαρ, 351.  
 Κραοβ-ζλαρ, branching green, green-spreading; *dsm.*, 288.  
 Κραοιρεας, *f.*, spear; *as.*, 844; *gpl.*, 673, 1557.  
 Κραορ, *m.*, gluttony; *gs.*, κραοιρ (MSS., κραερ, *assonantiae causa*), 334.  
 Κρατ-ύπιας, of shaking locks; *ns.*, 65; *cf.*, υπια, O'R.  
 Κρέ, *f.*, earth, clay; *ns.*, 301, 389; *ds.*, 322, 602, 611, 619; *as.*, 360.  
 Κρεας, *f.*, plunder, destruction, ruin; *ns.*, 133, 171, 721, 796, *et sqq.*; 1477, 1501; *apl.*, κρεας, 1558.  
 Κρεαςας, given to plundering; *ns.*, 1280.  
 Κρέαςτ, *f.*, wound; *dpl.*, κρέαςταις, 108, 385; *d. dual.*, κρέαςτ, 1067.

Créáctac, wounded ; *ns.*, 559.

Créáct-ḡonaim, I wound severely ; 3 *s. pf.*, το créáct-ḡuin, 81.

Créao, *interr. pron.*, what, 308, 360, 815, 1574 ; in oblique cases construed with *rel. pron. gov. by prep.*, créao ἢ ε Δ η-, 956 ; créao pá η-, 1582.

Créat-éorri, of round body, form ; *dsf.*, -éuirri, 995.

Créat-éuiria, of fragrant body, form ; *ns.*, 71.

Créioeam, *m.*, faith, belief ; *ns.*, 1305 ; *gs.*, créioim, 1010, 1266, 1271, 1289, 1317, 1333 ; *ds.*, 1214, 1305 ; *as.*, 1325.

Créioim, I believe ; *past necess.*, 'to be believed,' créioite, 1326.

Créiom (i. créim), *m.*, fretting, gnawing away ; *ns.*, 1352.

Créimeac, wasted away, fretted ; *ns.*, 559.

Críoe, *m.*, heart ; *gs.*, 1071 ; *vid.* críoe ; [*N.B.*, críoe is the proper spelling].

Críoc, *f.*, end, country ; *ns.*, 371, 983, 1182 ; *gs.*, críce, 275, 578, 678, 1488, 1532, 1558 ; *ds.*, críc, 132, 138, 460, 995, 999, 1403 ; *gpl.*, críoc, 57 ; *dpl.*, críocaiḃ, 913, 1206.

Críocnuigim, I finish, put an end to ; 3 *s. pf.*, το críocnuig, 797 ; *vn. ds.*, το críocnaḡao, 1110.

Críonaim, I wither ; 3 *s. pf.*, το críon, 552, 1183 ; *pf. ps.*, το críonao, 1516 ; *vn.*, ḡan críonao, 706.

Críonna, prudent, experienced ; *ns.*, 775, 779, 1533, 1589 ; as a noun, 711.

Crítir, *f.*, spark ; *ns.*, cr. an éuir, thrill of music, *M. & C.*, III., p. 215 ; *cf.*, ḡo ccritir ccerioḡa, 'cum splendore fornacis,' *T. Fl.*, 185.

Crítir-mear, sparkingly nimble ; *adv.*, ḡo cr., 283.

Críobainḡ, *f.*, handful, cluster ; *ns.*, 1081 ; wrongly explained ; 'a strong-handed man,' by *P. O'Connell* in 23 L. 21.

Críocar, *m.*, bier ; *ds.*, 191.

Críocra, embroidered ; *ds.*, 199.

Críoda, valiant, brave ; *ns.*, 226, 730, 775, 1354, 1534.

Críoe (críoe), *m.*, heart ; *ns.*, 361, 1165 ; *gs.*, 93, 387, 389, 1445, 1479 ; used as *adj.*, Δ ὅε críoe, 403 ; críoe, 1071 ; *ds.*, 25 ; *as.*, 608 ; *npl.*, críoe, 1050.

Críod-líonmar, cattle-abounding, rich in herds ; *ns.*, 793.

Críom, bent, crooked ; *dpl.*, críoma, 28.

Críomaim, I bend down, depress ; 3 *s. pf.*, το críom, 633.

Críoram, I forbid ; (foll. by Δ η) 1 *s. pr.*, 92.

Críu, *f.*, blood ; *ns.*, 387.

- Cpuac, *f.* (stack), stack-shaped hill ; *dpl.*, cpuacaiB, 1360.  
 Cpuacō-apnairo, sternly severe, fierce ; *ns.*, 1104.  
 Cpuacō-θuioean, *f.*, stern band ; *ns.*, 289.  
 Cpuacō-čaoi, *f.*, weeping bitterly ; *ds.*, 359.  
 Cpuacō-žlar, *f.*, firm lock ; *ds.*, žan čpuacō-žlar, 1445.  
 Cpuacō-žol, *m.*, weeping bitterly ; *ds.*, 1383.  
 Cpuacō-łaoč, *m.*, stern warrior ; *gpl.*, 294.  
 Cpuacō-noc, *m.*, difficult note ; *as.*, 1423.  
 Cpuacō-řnaiom, *m.*, hard bonds, severe bondage ; *ds.*, 388.  
 Cpuairo, hard, firm, stern ; *ns.*, 1053, 1104 ; *ds.*, 626 ; *gpl.*, 979 ;  
*d. dual.*, cpuacōa, 1019.  
 Cpuairo-žniořm lōř, *m.*, for lōř-žniořm cpuairo, severe reparation ;  
*as.*, 383.  
 Cpuairo-řužin, hard and rigid ; *ns.*, 350.  
 Cpuairo-řleadž, *f.*, steel spear ; *gpl.*, 1388.  
 Cpuairo-řliže, *f.*, hard road ; *ns.*, 393.  
 Cpuar, *m.*, hardness, penuriousness ; *ds.*, 389, 1050.  
 Cpuinn, round ; *ns.*, 967.  
 Cpuinnužte, collected, gathered ; *ns.*, 1507.  
 Cpuřrcin, *m.*, jug, pitcher ; *gs.*, 334.  
 Cpuir, *f.*, harp ; *ns.*, 245 ; *gs.*, cpuirte, 264 ; *ds.*, cpuir, 153 ; *gpl.*,  
 cpiot, 743.  
 Cpuiritire, *m.*, harpist ; *ns.*, 258.  
 Cpuirč-mřn, of gentle form, beauty ; *ns.*, 673.  
 Cpuř, *m.*, form ; *ns.*, 265, 623 ; *acc. resp.*, 85.  
 Cpuřařnaił, '*formosus*,' beautiful ; *ns.*, 226.  
 Cpuřuižim, I create ; 3 *s. pf.*, oc čpuřuiž, 321, 613.  
 Cų, *f.*, hound ; *vs.*, 1565 ; *gpl.*, con, 743.  
 Cuac, *f.*, cuckoo ; *gs.*, cuacē, 239 ; *gpl.*, cuac, 506. It is considered  
 a favorable omen if the cuckoo is first heard in Spring to the right  
 of observer ; [*vid. G. J.*, No. 52, p. 57].  
 Cuaine, *m.*, litter of pups ; *řg.*, a band, troop ; *ns.*, 1082 ; *gs.*, 1045,  
 1380 ; *vs.*, 633, 813 ; [for literal meaning *cf. coin ar žac cuaine*,  
*S. G.*, p. 28].  
 Cuairt, *f.*, circuit, visit ; *ds.*, oc cuairt peo, 'on this occasion,' 1398.  
 Cuan, *m.*, harbour ; *ns.*, 441 ; *gs.*, cuain, 503 ; *ds.*, 980 ; *gpl.*, 1143 ;  
*dpl.*, cuantaiB, 25, 1511 ; lengthened for assonance in cuantaoiB,  
 325.  
 Cuanna, high, noble ; *ns.*, 1449, 1536 ; *vs.*, 813 ; [*cf. gl.*, cnoc, *For. foc.*].

Cuðar, *m.*, conscience ; in phr. ʋaɹ mo č., by (on) my conscience, 340.  
 Čuḡam, to, towards me, etc. ; 1 *s.*, čuḡam., 1595 ; čuḡam-ra (ḡ asp.), 83 ;  
 3 *s.*, čuiḡe, 1251 ; 3 *pl.*, čuḡta, 1343 ; used after cóiɹ, 1251 1343,  
 Cuiḡoe, suitable ; *ds.*, 270 ; [*cf.*, ɹɹ ɹɹɹɹ aɹ cuiḡoe a macɹamla ɹút.  
*S. G.*, 38].

Cuiḡmeann, *m.*, portion ; *ds.*, 932.

Cuiɹiḡač, *m.*, act of helping ; *ns.*, 702.

Cúiḡ, five, 928.

Cúiḡeač, *m.*, province ; *gs.*, cúiḡič, 462 ; *ds.*, cóiḡeač, 188.

Cuiléan, *m.*, whelp, used *fig.*, *ns.*, 736 ; cuileán, 1101 ; *npl.*, cuileáin, 1046.

Cuilɹ, *f.*, quilt, coverlet ; *gs.*, cuilɹe, 656 ; *ds.*, cuilɹ, 970.

Cuimne, *f.*, memory, recollection ; *ds.*, aɹ c., 'in memory,' 'remembered,' 809.

Cuimneač, mindful ; *ns.*, 785 ; 'memorable,' 1579.

Cuiɹum, I put, send ; 1 *s. pr.*, c. ceirɹ, 'put, ask a question,' 1577 ;  
 2 *s. pf.*, ʋo čuiɹɹ ʋo cɹiann aɹ, 'you cast your lot on,' 1381 ;  
 ʋo čuiɹɹ ɹliocɹ aɹ, 'gave followers to,' 1528 ; 3 *s. pf.*, ʋo čuiɹ  
 aɹ cáirɹe, 'put off,' 529 ; ʋo čuiɹ lé laɹač, i. tɹié laɹač, 'set  
 on fire,' 290 : ʋo čuiɹ cúɹ me, 'turned the back on,' 1214 ; ʋo  
 čuiɹ, 322, 1137 ; 2 *s. imperat.*, cuirɹ, 360 ; *pf. ps.*, ʋo cuiɹeač  
 i n-úɹ, 'were buried,' 600 ; *vn.*, cuɹ ; *ds.*, 746 ; aɹ ḡcuɹ cúɹ me,  
 'after turning the back on,' 498 ; *part. necess.*, cuɹta, 1307.

Cúirɹ, *f.*, court ; *gs.*, cúirɹe, 917 ; *ds.*, cúirɹ, 916 ; *gpl.*, cúirɹí, 330.

Cúir, *f.*, cause ; *ds.*, 1317 ; *gpl.*, 916 ; *n. dual.*, 1065.

Cúirín, *m.*, cushion ; *ns.*, 353.

Cuirle, *f.*, vein ; *gs.*, cuirleann ḡaolɹ, 'veins of consanguinity,' *i.e.*,  
 blood relationship, 1009.

Cúl, *m.*, back, recess ; *ns.*, 250 ; *gs.*, cúɹ, 498, 'defence,' 913, *vid.*  
 bun ; *ds.*, aɹ ḡcúl, back (*adv.*) ; *as.*, cúɹ, 1214.

Cúl, *m.*, lock (of hair) ; *ns.*, 197, 965, 1421.

Culair, *f.*, dress, suit ; *gs.*, 216.

Čum, *cum. gen.*, to, towards ; 680, 700, 741, 843 (*bis*), 1221. [This  
 common word does not occur in *T. Sh.*]

Cuma, equal, indifferent ; *ns.*, cuma ɹiam, 'it was ever thus,' 1392.

Cumá, *f.*, sorrow, feeling of loneliness ; *ns.*, 1062 ; *ds.*, 187.

Cumaim, I form ; 3 *s. pf.*, ʋo čum ɹe, etc., 'he fulfilled every con-  
 dition necessary to bring about that scarcity and want' (which  
 follows the death of a good prince), 700.

Cumann, *m.*, affection ; *gs.*, cumainn (as *adj.*), 824 ; *cf.*, comann.

Cumap, *m.*, power ; *gs.*, cumair, 492.

Cumapc, *m.*, mêlée ; *ds.*, 1 gc., 747.

Cumuač, *m.*, covering, cover ; *ds.*, 468.

Cumua, fragrant ; *adv.*, 50 c., 284.

Cúnŋantač, helpful, aiding, protecting ; *ns.*, 462.

Cupao, *m.*, knight ; *ns.*, 824 ; *gpl.*, 747, 1595.

Cúipa, *m.*, course ; *ns.*, 1565.

Cútaıl, shy ; *ns.*, 515.

Ů' *vid.* Ůe and Ůo.

Ůá (asp.) two. Followed by dual form of noun. The foll. inflections occur, *af.*, a Ůá láim (čoir), 607 ; *gm.*, čré an Ůá apptaıl Ůéaŋ, 389 ; *df.*, Ůon Ůá Ůřioing (rectius Ůřionŋaıb) čpuaŮa, 1019 ; *am.*, řán Ůá řnac, 1113 ; *vid.* also 1034, 1039-1047, 1055, 1065-1080, 1095, 1324, 1428.

Ůá n-, Ůáı, comp. of *rel.* with Ůo, Ůe, *q. v.*

Ůá n-, *if.* Generally *cum impf.*, 617, 630, 869, 977, 1589 ; *cum pr.*, 371, 756, 1373 ; *cum cond.*, 873, 934, 1285 ; with ır, Ůa mbao, 906, 1109 ; with ačáim, Ůá řaıb, 626.

Ůá before comp. of *adj.* (or the abstract nouns derived from them, 'however' (great, high, etc.), 302, 315, 326, 345, 450, 1563. Notice Ůá Ůaıřıŋŋe Ůo, 'however proud it be,' 315 ; Ůá ľuaimıŋŋe Ůóıb, 'however active they be,' 326.

Ůá (Ůo + a the poss. pron.) before verbal noun to express *pres. part.* (generally *pass.*), 217, 218, 252, 456, 539, 807, 848, 849, 943, 944, 1127, 1291, 1379, 1422, 1560, 1572.

Ůáıb .ı. Ůóıb, *vid. s. v.* Ůo.

Ůaıřęap, *m.*, poverty ; řan Ů., 1259.

Ůáıl (Ůál), *f.*, distribution, fate, state, condition, *ns.*, 818, 1261, 1310, 1336, Ůál, 988 ; *gs.*, řá Ůeapčao na Ůála, 'in the dregs of fate,' 478 ; *ds.*, Ůáıl, 513 ; *apl.*, Ůála, 'with regard to,' 'as for,' 837.

Ůáılım, I distribute, grant ; 3 *s. cond.*, Ůo Ůáılřeao, 808 ; 2 *s. imperat.*, Ůáıl-ře, 542 ; *v. n. ds.*, Ůo Ůáıl, 823.

Ůaıŋŋean, *adj.*, firm ; *adv.*, 50 Ů., 483.

Ůaıŋŋean, *f.*, stronghold ; *dpl.*, Ůaıŋŋıb, 746.

Ůaıŋŋean-Ůáıım, *f.*, firm dense mass ; *ds. id.*, 696 ; [*cf.*, řo Ůaıŋŋean-Ůľučaiřıtt an Ůeabao Ůo Ůıb ľeıčıb eatořıa. Ů. aoŮa řuadı, p. 290.]

Ῥαῖρ, *f.*, oak-tree ; *ds.*, Ῥαῖραιξ, 929.

Ῥάιρτοῖοι (*al.*, Ῥεάιρτοῖοι) ; *m.*, inhospitality, churlishness, ζαν Ῥοῦμα ζαν Ῥ., 525 ; [*cf.*, ζαν Ῥύναδὸ Ῥοῖρῆιρ, ζαν Ῥοῖτῆεαλλ ζαν Ῥάιρ-τοῖοι, in H. 5, 10, p. 32, where 23/G.24 has the same variant Ῥεάιρτοῖοι.]

Ῥαῖτ-ḡεαλ, colour-bright, brightly coloured ; *ds.*, 272.

Ῥάλ, Ῥάλα, *vid.* Ῥάιλ.

Ῥαλλ, blind ; *ns.*, an Ῥαλλ, a name given to Longinus, the centurion, who pierced our Lord's side on the cross, 608 ; [*cf.*, G. J. 54, pp. 85, *et seqq.*] ; *dpl.*, Ῥαλλαιῖ, 70.

Ῥαλτα, *m.*, pupil, ward ; *as.*, 244.

Ῥαῖν *vid.* Ῥο, *prep.*

Ῥαῖν ῖέ, ox of time (!), some mythical animal, 739 ; [*cf.*, Ῥαῖν Ῥίτεανν, P. & H., 7221 ; *an leg.*, Ῥαῖν ῖέῖῖε, ox of the plain.]

Ῥάῖν, *f.*, collection or body of poets, savants ; *gs.*, Ῥάῖνε, 151, 465, 834, 1065, 1483 ; *ds.* Ῥάῖν, 568 ; *gpl.*, Ῥάῖν, 800, 1472.

Ῥαῖννα, *m.*, matter, cause ; *ns.*, 1578.

Ῥαν .i. Ῥο+α+n+b, usually Ῥαῖ(b) .i. Ῥο+α+ῖ+b ; Ῥαν Ῥύ, to whom is due, 991 ; [*cf.*, Ῥαν Ῥοῖτῆαρ, *Hy F.*, p. 423.]

Ῥάν, *m.*, poem ; *gs.*, -Ῥάνα, 868 ; *gpl.*, Ῥάν, 570 : *dpl.*, Ῥάνταῖῖ, 518.

Ῥάν, *m.*, fate, in phr., ῖ Ῥῶν Ῥο, destined for, 484, 558, 987.

Ῥάνα, bold, fierce ; *gpl.*, 58 ; *adv.*, ḡο Ῥ., 413.

Ῥαναῖρ, *m.*, barbarian (*lit.*, a Dane) ; *gpl. id.*, 1120, 1376.

Ῥαναῖρῶα, barbarous ; *as.*, 1184.

Ῥανῖρμαῖτ, *m.*, barbarous sway, tyranny ; *ns.*, 1365.

Ῥαοῖ, *m.*, fool ; *ds.*, 104, 1382.

Ῥαοῖνεαḡ populous, numerous, having many retainers ; *ns.*, 793, 966.

Ῥαοῖνne seems used for assonance for Ῥαοῖννα, human ; *ds.*, 316.

Ῥαοῖρ ḡῖεῖτ, *f.*, condemnation ; *gs. id.*, for -ḡῖεῖτε, 1578.

Ῥαοῖῖe, *f.*, costliness, expensiveness ; *ds.*, 834.

Ῥαοῖρ-ῖεαῖρ, *m.*, degrading opinion, contempt ; *ds.*, ῖά Ῥ., 1120.

Ῥαοῖρῖe, *f.*, slavery ; *ns.*, 1502 ; *gs. id.*, 871 ; Ῥαοῖρῖῖ, 988 ; *ds.*, ῖ Ῥ., 594, ῖά Ῥ., 665 ; *as.*, 542.

Ῥαοῖτῖn, *f.*, sufficiency ; ῖ Ῥῶ. (their sufficiency) enough, 907.

Ῥαοῖ, *m.*, chafer ; *gs.*, Ῥαοῖῖ, 98.

Ῥαοῖνναḡτ, *f.*, humanity, kindness, honesty ; *ns.*, 819, 1401 ; *gs.*, Ῥαοῖνναḡτα, 569 ; *ds.*, 590, 827.

Ῥαοῖρ, slavish, severe ; *ds.*, 86, *com. sup.*, Ῥαοῖῖe, 668.

Ῥαοῖρ-Ῥαῖτῆe, expensively coloured ; *ds.*, 302.



ῥαοῖ-ῥατα, *m.*, costly hat ; *ds.*, 306.

ῥαοῖ-οῖναοῖ, *m.*, painful sigh ; *gpl.*, 671.

ῥαῖ, *by* (in imprecations), 340, 1437.

ῥαῖ, in phr. ῥαῖ ἔαμ, 'it seems to me,' 1361, ῥαῖ ἔατ, 'it seems to you,' 'one would think,' 254.

ῥαῖ(ḅ)=ῥο+α+ῖ+ḅ or ῥε+α+ῖ+ḅ ; ῥε is repeated, 328 ; *via.* ῖῥ.

ῥαῖαῖξ, *vid.* ῥαῖῖ.

ῥά-ῖῖῖḅ, really, in earnest, 666, 874, 1337.

ῥαῖτ, *m.*, dart ; *as.*, 83.

ῥάρατ, *f.*, violence ; *ds.*, 501.

ῥατ, *m.*, colour ; *gs.* (as *adj.*), ῥατα, 311.

ῥαταῖαῖ, comely (*lit.*, coloured) ; *ns.*, 1082.

ῥε, *prep.*, from, off, of. It never occurs here as simple *prep.*, ῥο is always used instead. It appears in *prep. pron.* 1 *s.* ῥίom, 236, 976, 1398, 1588, 3 *s.*, ῥε, 269, 3 *pl.*, ῥίob, 114, 328, 926, 1160, 1264, 1340. It is used (1) after certain verbs, ḅεαḅαῖm ῖαῖ-ῖαῖξῖm, ἔαḅαῖm, ῥόξḅαῖm ῖαῖῥ, ῥῖξῖm, etc., (2) after superlatives, *cf.*, 1151, 1340, etc., (3) partitively, after ἕάν, ῥῖα, ῥῖm, ḅon, etc. (4) combining with *rel.*, ῥά, ῥάῖ is used instead of simple *rel.* after ξατ, 41, 1362, 1390 ; ξαν, 1592 ; after superl., 1441, etc., (5) to form adverbial or prepositional phrases, as ῥ'εῖῥ, ῥ'ḅon-ḅéῖm, etc., etc.

ῥεḅḅαῖḅ, *f.*, strife ; *gs.*, ῥεḅḅα, 1024 ; *dpl.*, ῥεḅḅαῖḅ, 1049.

ῥεḅḅαῖḅ, *vid.* ῥέḅḅῖm.

ῥεḅḅαῖῥ, difficult, 1248, 1490 ; as *noun*, 'hardship, difficulty,' 189, 548, 1502, 1569.

ῥεḅḅαῖḅατ (αḅ, ῥαḅḅῖατ), seems a variant for the sake of assonance of ῥοḅḅαῖḅατ, painful (*T. Sh.*) ; *adv.*, ξο ῥ., distressful, painful, 86.

ῥεḅḅῖατ, straitened, distressed, *ns.*, 513.

ῥέαῖ, *m.*, tooth, row of teeth ; *gs.*, ῥέῖῖ, 109 ; *ds.*, 312 ; *npl.*, ῥέῖῖ, 198.

ῥέαῖῖα, bold ; *ns.*, 1082 ; *adv.*, ξο ῥ., 413.

ῥέαξ (in comp. numerals) ten, ḅn ῥά α. ῥέαξ, 389.

ῥέαξḅαῖḅ, in phr. ῖ n-α ῥ, ῖῖn, after that, 409.

ῥέαξ, in comps. 'good,' sometimes lengthened ῥέαξ.

ῥέαξ-ατḅαῖῥ, *m.*, good father, ref. to God ; *gs.*, -ατḅαῖῥ, 372.

ῥέαξ-ḅῖαῖῥ, *m.*, good taste ; *ns.*, 348

ῥέαξ-ḅῖαῖne, *m.*, good tribe ; *ns.*, 906.

ῥέαξ-ῥḅḅn, *m.*, good poem ; *gs.*, -ῥḅḅn, 868.

ῥέαξ-ξḅnῖῖῖῖατ, of good appearance, of fair visage ; *as.*, 61.

- ԵճՃ-իճ, *m.*, good son ; *ns.*, 1591.  
 ԾճՃ-մաճալ, *m.*, good cloak ; *ds.*, 302.  
 ԾճՃ-օճալ, *f.*, good work ; *npl.*, -օյք, 395.  
 Ծճալ, poor, miserable ; *ns.*, 513.  
 Ծճաճ, shapely, well-built ; *ns.*, 1571.  
 Ծճաճօ, *vn.*, act of shaping, forming ; *gs.*, Ծճաճօ, 851.  
 Ծճաճալ, *I* shape, form, create ; 3 *s. pf.*, Ծճաճալ, 1461.  
 Ծճալ, *m.*, thorn, prickly ; *ns.*, 483.  
 Ծճալի, *m.*, appearance, brilliancy ; *ds.*, 1258.  
 Ծճալ, ծճալի, *vid.* Ծճալ.  
 Ծճալ, certain, true ; *ns.*, 80, 221.  
 Ծճալի, approved, tried ; *comp. sup.*, 851.  
 Ծճալի, *m.*, brother ; *ds.*, 548 ; *gpl.*, Ծճալի, 1070.  
 Ծճալի, *pp.* of Ծճալի, certain, determined, 278.  
 Ծճալ, *f.*, eye ; *ns.*, 1063 ; *npl.*, Ծճալ, 90, 943, 1428 ; *gpl.*, Ծճալ,  
 ինն մօ ծ., 'acies oculorum,' 1491.  
 Ծճալ, red, *npl.*, 12 ; fallow, *as.*, 1428.  
 Ծճալ, *I* redden, wound ; *pf. ps.*, Ծճալ, 88.  
 Ծճալի, *m.*, distributing, benefit ; *gs.*, Ծճալի, 1050.  
 Ծճալ, *f.*, palm of hand, *ns.*, 943 ; *ds.*, Ծճալ, 483.  
 Ծճալի, *I* distinguish, explain ; 3 *s. pf.*, Ծճալի, 664 ;  
*vn., ds.*, Ծճալի, 868.  
 Ծճալ, right (opp. to left), pretty, *ns.*, 203, 613, 1220 ; *dsf.*, Ծճալ, 240 ;  
 also, south ; Ծճալ, from the south, 422.  
 Ծճալ, *m.*, dregs, Ծճալ. նա ծճալ, in the dregs of fate, slough of  
 despond, 478 [*cf. gloss.*, Cath Ruis na Righ].  
 Ծճալ, *m.*, dregs, *nd., id.*, 1072.  
 Ծճալի, late ; *comp.*, Ծճալի (-ճ MSS.) surviving, 'superstes,'  
 365.  
 Ծճալի, *f.*, remnant, *ns.*, 579.  
 Ծճալ-ճալ, white-toothed *ns.* (for *as.*), 62.  
 Ծճալ-ճալ, *f.*, good deed ; *gpl.*, 336.  
 Ծճալ-ճալ, *m.*, good man ; *ns.*, 1025.  
 Ծճալ-ճալ, *f.*, true tribe, family ; *ds.*, 1056, 1323 ; *as.*, 1323.  
 Ծճալ, *f.*, charity, *ds.*, 590 ; *as.*, 94, 403.  
 Ծճալ, weak, infirm, *ns.*, 115 ; *gsm.*, 1128.  
 Ծճալ, *f.*, beauty, *ns.*, 1309.  
 Ծճալ, *f.*, abomination, loathing, *ns.*, 1241.  
 Ծճալի, abominable, loathsome, *ns.*, 343.

Ἦεοῦ, *f.*, drink ; *gs.*, Ἦε, 1072 ; *ds.*, Ἦε, 243.

Ἦεο-ἔμψνε, *m.*, last frost, chill ; *as.*, 108.

Ἦεοῖο, in phr., Ἦά ὅ. at last, 36 ; Ἦα Ἦεοῖο Ἦιν, after that, 172.

Ἦεοιν, *f.*, consent ; Ἦομ Ἦεοιν, with my consent, at my pleasure ;  
Ἦά μβαῖο ὅ. Ἦε Ἦια, if God consent, 1109.

Ἦεοῖ *m.*, act of sucking ; *gs.*, Ἦεοῖ (as adj.), 339.

Ἦεοῖαμ, I suck ; 3 *pl. pf.*, Ἦο Ἦεοῖαο, 40 ; 3 *s. cond.*, Ἦο Ἦεοῖαο, 108.

Ἦεονυῖμ, I vouchsafe, grant, allow ; 3 *s. pf.*, 135.

Ἦεοῖ, *m.*, tear, drop ; *ns.*, 39 ; *gpl.*, Ἦεοῖ, 359 ; Ἦέαῖ, 704 ; *dpl.* Ἦεοῖαῖ, 186 ; Ἦέαῖαῖ, 944 ; *apl.*, Ἦέαῖα, 386.

Ἦεοῖαῖ, tearful ; *adv.*, Ἦο ὅ. 160.

Ἦεοῖαο, *m.*, an exile ; *gs.*, Ἦεοῖαο, 1045 ; *npl.*, Ἦεοῖαο, 717 ; *gpl.*, 192, 471.

Ἦια, *m.*, God ; *ns.*, 1250, 1263 ; *gs.*, 391, 392, 594, 625, 1218, 1220, 1242, 4258 ; *as.*, Ἦια, 1109, obj. before the verb in Ἦια ὅο Ἦρίο, who spited, defied God, 1318 ; *vs.*, Ἦέ, 1461 ; Ἦ Ἦέ Ἦροῖο, God of (my) heart, 403 ; *npl.*, Ἦέῖτε 'gods,' 75.

Ἦιαῖαο, diabolical ; *apl.*, Ἦιαῖαο, 402.

Ἦιαῖμ, *f.*, sorrow, grief ; *ns.*, 1499 ; *cf.*, Ἦιαῖμ, *O'R.*

Ἦιαῖο, pious ; *ns.*, 786.

Ἦιαῖο, after, in phr. Ἦ Ἦο. (*cum. gen.*), 195, 220 ; Ἦο ὅ., after thee, 1351 ; Ἦα ὅ., after him, it 1455, 1531.

Ἦιαῖ-Ἦέαῖ, eagerly active, *ns.*, 1541.

Ἦιαῖμῖν, 1455 (?) Perhaps we should read Ἦιαῖμῖοῖν, irreverence.

Ἦιαῖ, violent, eager ; *ns.*, 195, 1481 ; *as.*, *id.*, 1540 ; *comp. sup.*, Ἦέῖνε, 1574 ; *adv.*, Ἦο ὅ., 641, 1333.

Ἦιαῖ-Ἦαῖ, *m.*, violent path, way ; *ds.*, 871.

Ἦιαῖ-Ἦροῖο, *f.*, violent captivity ; *ns.*, 723.

Ἦιαῖ-ḡḡḡḡ, eagerly, bright, fervently, pure ; *ds.*, 828.

Ἦιαῖ-ḡḡḡḡ, fervently good ; *gpl.*, 1472.

Ἦιαῖ, *f.*, a couple, pair, two persons ; *gs.*, Ἦεῖρε, 1076, *cum. gen.*, 1070.

Ἦί-ḡḡḡḡ, *f.*, vengeance, plundering ; *ds.*, Ἦίḡḡḡḡ, 1024 ; *vid. not.*  
*s. v.* ḡḡḡḡ ; [properly written Ἦί-ḡḡḡḡ, *vid. Zt. I. p. 498.*]

Ἦίḡḡḡḡ, *f.*, act of vanishing, expelling ; *ds.*, 1592.

Ἦίḡḡḡḡ, *m.*, endeavour, earnestness ; *ns.*, 818 ; *ds.*, 641.

Ἦίḡḡḡḡ, *f.*, protection ; *ns.*, 170 ; *ds.*, 1591 ; *as.*, 717 ; seems here, *m.*

Ἦί-ḡḡḡḡ, *m.*, moroseness, sullenness ; *ns.*, 1058.

Ἦίḡḡḡḡ, *f.*, dignity ; *ns.*, 1596 ; *ds.*, 924.

- Ծիւ, dear, beloved; *ds.*, 1214; *comp. sup.*, Ծիւե, 1323.  
 Ծիւե, *f.*, flood, deluge; *ns.*, 822; *gs.*, Ծիւեան, 31, 1358, 1519;  
 Լեաննան Ծիւեան, 'water-nymph,' 1525; *ds.*, Ծիւնն, 944.  
 Ծիւեար, own, special; *ns.*, 234, 786; used as *noun*, Ծո Ծ., 'thy right,'  
 'thy inheritance,' 1529; *gsm.*, Ծիւիր, 34; *dsm.*, Ծիւեար, 948;  
*adv.*, 50 Ծ., 823; *comp. sup.*, Ծիրե [for Ծիրե], 1340.  
 Ծիւլեաճտ, *m.*, orphan; *ns.*, 712; *ds. id.*, 'bereft of,' 1170; *gpl. id.*, 192,  
 1412. [In MSS. often spelled Ծիւեաճտ, Ծիւլաճտ.]  
 Ծիւնեար, *m.*, disesteem, contempt; *ds.*, 1535.  
 Ծիւծած, *m.*, extinction, death without leaving issue; *ns.*, 1097.  
 Ծիւօժա, earnest, fervent; *dsf.*, 696.  
 Ծիւօժաճ, earnest; *ns.*, 1518.  
 Ծիւօջա, *f.*, rejection; *ns.*, 1268.  
 Ծիւօջաւտ, *f.*, act of revenging; *as. resp.*, 1574.  
 Ծիւօջաւ, *f.*, vengeance; *ns.*, 1300; *gs.*, as *adj.*, Ծիւօջաւ, 723, 841;  
*as.*, Ծիւօջաւ.  
 Ծիւօջաւտաճ, vengeful, vindictive; *gpl.*, 58.  
 Ծիւօջծաւ, *f.*, loss, damage, injury; *as.*, 135; *ds.*, 1160.  
 Ծիւօջլաճ, *m.*, avenger (?); *as.*, 716. [MSS. Ծիւլճաճ, perhaps Ծիւլճաճաճ,  
 pardoning, forgiving, O'R.]  
 Ծիւօջլաճ, *gpl.*, 742, for Ծիւօջծալաճ, profuse (?).  
 Ծիւօջլաւմ, *f.*, act of gleaning, collecting; *acc. resp.*, 1559.  
 Ծիւօջմար, *f.*, zeal; *gs.*, as *adj.*, Ծիւօջմարե, 1045; *as.*, 651, 808, 879.  
 Ծիւլ, *m.*, payment; *ns.*, 'state,' 1590; Ծ. Էրեան, 'worth as much  
 as Էրե,' 212; Ես Ծ. Գիր, 'which he was worthy of,' 933; *ds.*,  
 'reward,' 587; 'Նա Ծ., 'in consequence of it' (his marriage), 170.  
 Ծիւլաւմ, I sell; 3 *s. pf.*, Ծո Ծիւլ, 1211.  
 Ծիւլտաճ, paying, liberal; *ns.*, 829.  
 Ծիւմար, *m.*, pride; *ds.*, 758.  
 Ծիւմբաւրօաճ, distressful, pitiful; *ns.*, 475.  
 Ծիւմրօա, *m.*, displeasure; *gs.*, 186; [Ծիւմա MSS.].  
 Ծիւմրաճ, proud; *ns.*, 1541.  
 Ծ'ոն, *m.*, protection; *ns.*, 456, 1300; *ds.*, 590, 1173; *as.*, 544; foil.  
 by Գիր, 590, 1173 [*fem.* in Simple Lessons, § 932, but *masc.*, O'R.,  
*Coneys, T. Sh.*].  
 Օիւն-ժուեաճ, *m.*, act of protecting and preserving; *ds.*, 577.  
 Օիւնմար, defensive, protective; *ns.*, 1571.  
 Օիւոն, *m.*, hill, fortified hill; *ns.*, 449; [*cf.* Օիւոն Գիրն ճաճ Օրմաննե  
*St. Metr. Gl.*, p. 17].

Ծօռն-թօշաւ, *f.*, plundering of hills, forts ; *gs.*, -թօշւ, 996.

Θίονυς τέοι με ἀέτ, *f.*, protection, guardianship; *ns.*, 1412.

Ὀρίμμα, *m.*, band, troop; *ns.*, 1084; *ds.*, 1527; *dpl.*, ὀρίμματιβ, 51.

Θίονζα, straight, direct; *comp. sup.*, 581.

ῥόοιζαίμ, I direct, offer ; *pf. ps.*, το ῥόοιζαὺ, 1595.

Θίορc, *m.*, barrenness, dryness; *gs.*, as *adj.*, θίορcα, 699; *ds.*, 1259.

ὑίωμα, *m.*, dryness; *ds.*, 839, 1522; [*cf.*, οἶρε μβλεῖτα, *gl.*, βίε  
can τὰςτ, *Laws IV.*, 52.]

Ὀϊός [οἶός], *f.*, want, destruction; *ns.*, 188, 467, 996, 1025, 1029, 1086, 1092; *gs.*, οἶτε, 634, 714, 812.

ὀψιμας, direct, straight, upright : *ns.*, 722, 819 ; *gsm.*, ὀψιμας, of the  
ὁὐν ὀψιμας, (*vid. pref.*), 868 ; *adv.*, 50 ο., 1333.

Ὀϊστε, *f.*, loyalty, devotion; *gs.*, 1318; [*al.* οἶστε].

Óírlé, *vid.* óíleap.

ῥίτεαδ [ρίοτ'αδ] defective, in straits; *ns.*, 1513; *adv.*, 50 ὃ, 160.

Θίτμεαδ, *m.*, wilderness, desert; *gpl.*, 746.

Ṭiu, *m. abl. s.* of ṭia, day; only in 1 ṇṭiu, to-day, 420, 938, 992.

Θιυροε, *f.*, simplicity, shyness; *ns.*, 835.

ὄλασι, *f.*, lock of hair; *as.*, 1384.

Ṭleāc̣t, pp. of ṭlīḡim, proper; ır ṭl. ṭo, 'ought,' 637.

ὁλεᾶτ-rcéim, *f.*, proper, natural beauty; *ns.* (*rectè* -rciam), 1121.

ṭlīže(Δò), *m.*, law; *gs.*, ṭlīže, 52.

πλουγε, m., dispersion; ns., 186; where I read, πλουγε νόμοις, dispersion of displeasure, anger,' for MSS., πλοιοι νόμοι. [cf. πλουγε νόοις διασπείρειν, 'disperse or scatter,' *F.M.*, Vol. V., p. 1644; πλουγε .i. πλουγας, *O'Dav.*, p. 78.]

ՄԼՈՒՅ-ԾՈՐՈՒ, compactly harmonious; *adv.*, 50 v., 282.

ὁλίτ-εαζαίμ, I settle, arrange firmly; *pr. ps.* ὁλίτ-εαζαί, 'in which the nature (or heredity) of my people is firmly settled'; [for this form of *pr. ps.*, cf., τεαζαί ἀρ αὐθαίμορ ποίμα. *S.G.*, p. 37, l. 1.]

Θλύτ-ἄσσοιν, intimately tender, gentle, ; *dsm.*, 948.

Ἦο, *poss. adj.*, thy; contr. ὅ' before vowels ὅ' ἄξ, 1535; Ἦο ἐλάννουζαὸ  
 ἡρ, 'thy bearing children to him,' 72, etc., etc.

το, *prep.*, to, for; used ethically and in dative relations; forms *prep.*  
*pron.*, 1 *s.*, τοῦ, 11, 419, 1029, 1584; τοῦτο, 457; τοῦ, 637, *et sqq.*,  
 1431, 1464, 1594; 2 *s.*, τοῦτο, 297, etc.; 3 *sm.*, τό, 286, 315; 3 *sf.*,  
 τοι, 378, 495, 877, 987, 1129, 1135; τί, 121; 1 *pl.*, τοῖς, 1033;  
 2 *pl.*, τοσούτ-(re), 37, 117, 341; 3 *pl.*, τοῖς, 52, 322, 1344, 1384;

ῥαίῃ, 1300; with the *def. art. sing.* it becomes ῥον, 55, etc.; with the *poss. pron.*, 1 *s.*, ῥομ, 77, 1490, 1591; 2 *s.*, ῥοο, 602, etc.; 3 *sm.*, ῥά (*asp.*) 273, etc.; 3 *sf.*, ῥά, 13, etc.; 1 *pl.*, ῥάρι, 403; before *rel. pron.* ῥά *n-*, with *perf. tense* ῥάρι (*asp.*; used after many verbs and nouns, τεῖῥοιμ, 1404; τιῖζοιμ, 1286, etc.; *vid.* ῥά, ῥαν, ῥαριῃ, *supra*).

Ῥό, two; used absolutely; ῥά ῥό, 'twice', 1477.

Ῥο-ῥεῖριμ, I give, cause; 1 *s. pr.* Ῥο-ῥεῖριμ, 977; 3 *s.* Ῥο-ῥεῖρι, 518, 1576, 1588; 1 *s. pf.*, τυῖζαρι, 274, 429; 2 *s.*, τυῖζαρι, 1375; 3 *s.* τυῖ, 144, etc.; 3 *pl.*, τυῖζαο, 1022; 3 *s. fut. red.*, Ῥο-ῥέαρι, 374; 2 *s. imperat.* ταῥαρι, 386; *part. nec.*, τυῖζτα, 1344; *vn.* τῶῥαριτ, 324.

Ῥοῥαρι, *m.* injury; *ds.*, 464.

Ῥόῥαρι, *m.*, hope; *as.* 244.

Ῥο-ῥίμ, I see; 1 *s. pr.*, Ῥο-ῥίμ, 573, 1385, 1493; *encl.*, ní ῥαίριμ, 507; *naḥ* ῥαίριμ, 1469; 1 *s. im. pf.*, Ῥο-ῥίνν, 810, 1548, 1551; *encl.* 2 *s.*, ῥά ῥαίριτεά, 617; 1 *s. pf.*, Ῥο-ῥόνναρι, 410, 1475, 1486, 1567; *encl.* 3 *s.*, ní ῥαα, 805; *ḏ* ῥαα, 1492; 1 *s. fut.*, Ῥο-ῥίρεαο, 1561; *pr. ps.*, Ῥο-ῥίτεαρι, 915.

Ῥο-ῥλῡοιμ, I hear; 1 *s. pf. act.*, ní-ῥαα, 1348; ῖο ῖαα, 455; lengthened for assonance, Ῥο-ῥααλῡῖεαρι, 377; *pf. ps.*, αααο, 1357, 1441.

Ῥοῥμα, *m.*, harshness, evil plight; *ds.*, 525; [*cf.*, *G. J.*, 90, p. 102; and *S. G.*, p. 48, l. 28.]

Ῥοῥμῡοε, *f.*, distress, evil plight; *gs.*, 994.

Ῥοῥτ, tight, stiff; *dsm.*, 468; *comp. sup.*, Ῥοῖῥτε, 1049.

Ῥοῥμῡαῖλ, *f.*, hardship, distress; *ns.*, 1074.

Ῥο-ῖεῖριμ, I find, get; 3 *s. pr.*; Ῥο-ῖεῖρι, 269, 521; *encl.* 1 *pl.* cá ῥαῖζαμ, 749; 2 *s. pf.*, ῥααρι, 382; 3 *s.*, ῥαρι, 180, etc.; *encl.*, ní ῥαρι, 933, 1164; 1 *s.*, *analytic form*, ῖε ῥαρι μέ, 650; 1 *pl.*, ῥαρι ῖοι-*ne*, 1114; 3 *pl.*, ῥααριαο, 1235; ῥααριαοαρι, 1161; 3 *s. fut. encl.*, ῥαῖζε, 701, 1145; 3 *s. cond. encl.*, ῥά ῥαῖζεαο, 934; *vn.*, ῥαῖζαῖλ, 130, 820; *pr. ps. encl.*, ῥαῖζαρι, 939; *pf. ps.*, ῥῖῖῥ, 480, 1364; *encl. id.*, níοι ῥῖῖῥ, 7; *len* ῥῖῖῥ, 582; ῖο ῥῥῖῖῥ, 1358; *fut. ps. encl.*, ῥαῖζτεαρι (ῥῖῖῥτεαρι, MSS.), 939.

Ῥο-ῖνίμ, I do, cause; 3 *s. pr.* Ῥο-ῖνίῥ, 103, 938, 1428; 3 *pl.*, Ῥο-ῖνίῥ, 1008; 3 *s. encl.*, ῖο ῖνέιμ, 378; 3 *s. pf.*, Ῥο-ῖνῡ-*ne*, 1ḥ5, 175; 3 *s. fut.*, Ῥο-ῖέαα, 366; 3 *pl.*, Ῥο-ῖέααο, 364; 1 *s. fut. encl.*, ní ῖέαν, 753; 1 *s. cond.* Ῥο-ῖέααοι-*nn*, 971; 2 *s. analytic*, Ῥο-



ζέανδρὸ τῷ, 627; 2 s. *imperat. act.*, ρέαν, 374, 383, 393, 403; *imperat. ps.*, ρέανταρ, 299; *pr. opt. ps.*, ζο νρέανταρ, 404; *fut. ps. encl.*, νί ρέανταρ, 352; *vn.*, ρέαναι, *ds.*, 567, 811, 1560; *gs.*, ρέαντα, 332, 569; *p. part.* (as *adj.*), *gpl.*, ρέαντα, 742; *part. nec.*, ρέαντα, 323.

ῥόιο, *f.*, hand; *gsf.*, ῥόιοε, 272, 914.

ῥόιο-ῥεατ, *f.*, trellis-hand, *lit.*, hand-wattle; *npl.*, -ῥεατα, 101.

ῥόιζ, *f.*, hope, confidence; *n. dual*, ῥά ῥόιζ, 1045; ῥομ ῥόιζ, 'in my opinion,' 104, 112, 1596; also ἰμ ῥόιζ, 300; ῖο ῥόιζ, 'in thy opinion,' 302, 369, 391; ἰ νρόιζ ἄ νρíoντα, 'in hopes of defending them,' 914; ῥαί νρόιζ, 'surely,' 'sure,' 55.

ῥοιῤτε, magical; *ds.*, 262; [*cf.* ῥοιῤ ἰ. ῥηαιοῤεχτ, *Mtr. Gl.*].

ῥοιζε, *f.*, sorrow; *ns.*, 668; *gs.*, 1065.

ῥοιλιζ, sad, sorrowful, grievous; *ns.*, 976, 1097; *comp. sup.*, ῥοιλιζε, 612, 962; in MSS. often ῥοιλζ.

ῥοιμίν, deep; *ns.*, 349 [where it is *pron.*, ῥαοιν]; *vid.* ῥόμναιν, *infra*.

ῥοι-μεαρцаи, I confuse, confound; 3 s. *perf. cum. pron. infix.* 1 s., ἰο-м-ῥοιμεαρс, has confounded me, 1076.

ῥοινεανн, *f.*, bad weather, tempest; *ns.*, 689.

ῥοιρῥ, bitter, acid; ζαίρлеог ῥ., 1246.

ῥόιπτιμ, I pour, shed; 2 s. *pf.*, ῥο ῥόιπτιρ (αρ), 1389; *vn. ds.*, ῥόιптаῤ, 944.

ῥόιτ, *f.*, burning; *as.*, 175.

ῥόιτιμ, I burn, singe; 3 s. *pf.*, νάιρ ῥόιτ, 1042; *p. part.*, ῥόιττε, 183.

ῥόλάρ, *m.*, sorrow; *gs.*, ῥόλάρ, 1072; *ds.*, 1063.

ῥομ, *vid.* ῥο, *prep.*

ῥόμναιν, deep; *asf.*, 358; *vid.* ῥοιμίν, *supra*.

ῥομάν, *m.*, world; *gs.*, ῥομναιν, 1128, 1285; *ds.*, 389, 1164.

ῥομβлар, *m.*, gall; *ns.*, 1243.

ῥομνάν, *m.*, little world, wretched world; *gsm.*, ῥομννάν, 1309.

ῥονα, unhappy, unfortunate; *ns.*, 1332; *vsf.*, 1349.

ῥονα-ῥηυιῥεαν, *f.*, unhappy castle, palace; *npl.*, -ῥηυιῥone, 43.

ῥονάν, *m.*, wretch, unfortunate person; *ns.*, 712.

ῥοναρ, *m.*, misfortune; *gs.*, ῥοναιρ, 994, 1585; ῥονοιρ, 1058.

ῥονн, *m.*, (1) brown, swarthy person or (2) prince; *gpl.*, 1304.

ῥορῥεиα, malignant; *gpl.*, 1219.

ῥορῥуиζиμ, I darken, eclipse; 3 s. *pf.*, ῥο ῥορῥуиζ, 495, 1575.

ῥηαζ, *f.*, fire, also dragon; *n. dual*, ῥηαиζ, 1042; [*cf.* *Corm.*, ῥηαс, a *dracone*, quasi, ῥηαсс ἰ. τεиηе ἰ. πεрζ].

- Όμαζάν, *m.*, dragon ; *gs.*, Όμαζάιν, 1101.  
 Όμαοι, *m.*, druid, seer ; *ns.*, 116 ; *npl.*, Όμαοιτε, 737 ; *gpl.*, Όμαο, 798 ; Όμαοιτε, 800, 854, 1483, 1503.  
 Όμαοιτεαδ, fond of druids, seers ; *ns.*, 791.  
 Όμεατ-ζλαν, poetically pure ; *ns.*, 1410, 1559 ; [Όμέχτ, *i.* αιχηετοί, *For. foc.* ; *gl.*, εολур, Όуаη, *O' Dav.*].  
 Όμεαδ-βλάιτ, *gs.*, as *adj.*, 'of fair or blooming features,' 1353.  
 Όμεαδ-νάι, 'of bashful countenance' ; *nsm.*, 1525.  
 Όμεαη, *m.*, people ; *ns.*, 180, 1387 ; *as.*, 683.  
 Όμέιμιη, *m.*, ladder ; *as.*, 393.  
 Όμεοιζτε, *p. part.* of Όμεοιζιη ; 'rotted,' 182.  
 Όμόλanna, only in *pl.*, 'viscera,' entrails ; *gpl.*, Όμόλann, 189.  
 Όμοη-έλαδ, *m.*, ridge, surface ; ται η., 31 ; [*cf.* Όμοηέλα έιηηεαηηη used *fig.*, *F. M.* II., p. 602.]  
 Όμοηζ, *f.*, throng, crowd, people, some ; *ns.*, 1164, 1559 ; *ds.*, Όμοηηζ, 1184 ; *d. dual*, Όμοηηζ, 1019.  
 Όμοηζ-φοιητιλ, strong or powerful in retainers ; *ns.*, 793.  
 Όμούτ, *m.*, dew, (heavenly dew) manna ; *ns.*, 1243 ; *gs.*, Όμούττα, 1293 ; *ds.*, Όμούτ, 966, 1241.  
 Όμυαδ, *vid.* Όμαοι.  
 Όμυοιη, I close, move ; 1 *s. pr.*, Όμυοιη (λέι), 413 ; 2 *s. imperat.*, Όμυο (ό), 961 ; 2 *pl.*, Όμυοιοιό ηυαη, 633.  
 Όμυοη, *m.*, back or ridge of hill ; *ns.*, 449 ; *gs.*, Όμοηα, 545.  
 Όύ, due, natural right ; *ns.*, 913, 991, 1287.  
 Όυαδ, *m.*, trouble, toil ; ζαη Όυαδ, 1237, 1261, 1364.  
 Όυαδβρεαδ, gloomy, distressful ; *vsf. id.*, 1349.  
 Όυαδλίη, *m.*, little lock of hair, ringlet ; *gs.*, 317.  
 Όυαηηε-φεαη, *m.*, surly man, churl ; *gpl.*, 1376.  
 Όυαη, natural right, proper (foll. by ηο), 232, 341, 373, 639, 1135, 1278, 1386.  
 Όυαηαδ, ringleted ; *as.*, 1384.  
 Όуаη, *f.*, poem, song ; *gpl.*, 1560.  
 Όуаηαδ, poetic, songful ; *ns.*, 1410.  
 Όуаη, *f.*, premium, reward ; *ds.*, Όуаηη, 211 ; *gpl.*, Όуаη, 836 ; *apl.*, Όуаηα, 518.  
 Όуаη-βοζ, easy in rewarding, liberal ; *ns.*, 829, 1353.  
 Όυβ, black ; *ns.*, 708 ; *comp. sup.*, Όυιβε, 622.  
 Όυβαδ, anxious, sad ; *ns.*, 172.  
 Όυβαηιηεαη, *m.*, viciousness ; *ds.*, 758.

- Ὀύι, *f.*, desire, wish (foll. by ἰ n-) ; *ns.*, 522 ; *as.*, 1389, 1408, 1540.  
 Οὔιν, *m.*, man ; *ns.*, 337, 937, 1263 ; ἡδὲ οὔιν, 155, 1392 ; *vs.*, 597 ;  
*gpl.*, οὔοιν, 646 ; *dpl.*, οὔοιμβ, 683, 820, 937, 1546.  
 Οὔινεατα, humane ; *ns.*, 722.  
 Ούιρσιμ, I awaken ; 3 *s. impf.*, το ούιρσεαὸ, 879.  
 Ούιτće, *f.*, country ; *ns.*, 512, 720 ; *gpl.*, ούιτćí, 331.  
 Ουτ, *vid.* τειρόιμ.  
 Ούτ, *f.*, element ; *gpl.*, 1510.  
 Ούν, *m.*, fort ; *ns.*, 435, 442, etc. ; *gs.*, ούν, 1056, ούν δέαδ-αταρ,  
 'heaven,' 372 ; *ds.*, 1100, 1548. Ούν was formerly neuter, hence  
 the eclipsis in *ns.*, Ούν ἡροτ, Ουν ἡλίμ, 441.  
 Ούναιμ, I close, shut ; *pr. ps.*, ούνταρ (αρ), 187.  
 Ούν-λιρ, *m.*, an enclosed λιρ or fort ; *ds.*, 430.  
 Ούτćαρ, *m.*, heritage, birthright ; *ns.*, 646.  
  
 É, *pron. m.* 3 *s.*, used after ἰρ expr. or understood ; *e. g.*, after CIA, 459,  
 criáo, 1574, etc. ; emphatic form ειρεαν, 896.  
 Εαδρια, *f.*, Hebrew language ; *ns.*, 5 ; *cf.*, αν Εαδρια, αν τεανζα  
 ναοιτα (*E. Sc.*, p. 34).  
 Εαδριαć, *m.*, Hebrew ; *gpl.*, 1269, 1294.  
 Εαć, *m.*, horse ; *ds.*, 1598 ; *gpl.*, εαć, 213, 1372.  
 Εαć-λονζαć, horse-grazing (?) ; *ds.*, 1100.  
 Εαćτ, *m.*, deed, achievement ; *ns.*, 459 ; *n. dual id.*, 1068 ; *an leg.*,  
 εαćτ-άὸδαι, 459 ?  
 Εαćταć, mighty, of great achievements ; *ns.*, 291 ; *gsm.*, εαćταις,  
 1526.  
 Εαćτ-φονν, *m.*, mighty land, land of famous deeds ; *gs.*, φουνν,  
 1080.  
 Εαćτμannać, *m.*, stranger ; *as*, 806 ; *gpl.*, εαćτponnać, 1156  
 Εαćτponn, *m.*, stranger ; *gpl.*, 992.  
 Εαὸ, *pron. pers. neut.*, it ; ní heaὸ, 240.  
 Εαο, *m.*, jealousy ; *gs.*, εαοα, 1394.  
 Εαοαć, *m.*, dress ; *gs.*, εαοαις, 307.  
 Εαοαν, *m.*, forehead, countenance ; *ns.*, 343, 881 ; *ds.*, 318, 556, 803.  
 Εαορίαιν, *f.*, interposing, interfering on behalf of ; *ns.*, 1028 ; *ds.*,  
 1093 ; [*cf.*, ná bí méiρ pá éúiriθ éaiς : ór oít vliςτεr iao  
 o'εορίαιν, 'eas decernere,' *T. F.*, 113-114].  
 Εαοτpom, light, frivolous ; *dsm.*, 288 ; *vsf.*, 1335 ; *adv.*, ἡό hé, 367.  
 Εαδς, *m.*, death ; *ns.*, 132, 1076, 1579 ; *ds.*, 83, 175, 560, 643, 1294.

- ἑάδαίμ, I die; 3 *s. pf.*, ὁ'ἑάδ, 524; 3 *pl.*, ὁ'ἑάδῃ, 524; 2 *s. fut.*, ἑάδῃ, 340, 341; 2 *s.*, ἑάδῃ, 337, *et sqq.*; 3 *pl.*, 325, *et sqq.*; *rel. fut.* 2 *s.*, ἑάδῃ, 370.
- ἑάδαι, 2 *s. imperat.* of ἑάδαίμ, I fear, 1275.
- ἑάδαοιμί, I bewail; 1 *s. pr.*, 1032.
- ἑάδῃ, *m.*, deformity; *ns.*, 982, 1174; *ds.*, 1 n-e., 499, 571.
- ἑάδαί, *f.*, church; *ns.*, 1258.
- ἑάδαί, *f.*, absence, want, longing; *ns.*, 804; *gs.*, ἑάδαί, 652; *ds.*, 1 n-é., *cum. gen.*, 'without,' 176, 366.
- ἑάδα, *m.*, act of complaining, grieving; *ns.*, 299, 352; *gs.*, ἑάδαί, 359.
- ἑάδαί, various; *ns.*, 863.
- ἑάδα, *f.*, art, skill; *ns. id.*, 716; *gs.*, ἑάδα, 260; [*gen. rectius*, ἑάδα].
- ἑάδα, *f.*, flock, drove of cattle; *gs. id.*, 746.
- ἑάδα, noble; *ns.*, 101, ἑάδα, 1. ἑάδα, 10.
- ἑάδα, *m.*, bird; *ns.*, 889; *gpl.*, 505.
- ἑάδα, *f.*, land, trace; *ns.*, 1187.
- ἑάδα, 737; 'vociferous,' O'R.; 'valiant,' Hennessy, L. C., II., 308; *vid. infra*, Ind. Nom.
- ἑάδαί, *f.*, collect., birds, flock of birds; *ns.*, 326; *npl.*, ἑάδαί, 74.
- ἑάδα, *m.*, end; *as.*, 1485.
- ἑάδα, *f.*, wares, articles, merchandise; *as.*, 532.
- ἑάδα, *m.*, spring; *gsm.*, ἑάδαί, 501.
- ἑάδα, *m.*, cascade, waterfall; *ns.*, 166; *gs.*, ἑάδα, 349.
- ἑάδα, *f.*, want, deficiency; *ns.*, 470, 1085; *ds.*, 1248, 1544.
- ἑάδα, *m.*, apostle; *vs.*, ἑάδα, 1457.
- ἑάδα, *m.*, vessel; *gpl.*, 1279.
- ἑάδα, *m.*, pleasure; *zan e.*, 1418.
- ἑάδα, *vid.* ἑάδα.
- ἑάδα (?) in the phr. 1 n-e. ἑάδα, 242; perhaps for ἑάδα, saying, speech.
- ἑάδα, *f.*, effect, effectiveness, avail, consequence, (foll. by 1 n-); *ns.*, 295, 298, 592; *ds.*, 354, 377.
- ἑάδα, *m.*, wrong, injustice; *ns.*, 1153.
- ἑάδα, wrong, unjust; *adv.*, ἑάδα, 88.
- ἑάδα, uncertain; *ns.*, 984.
- ἑάδα, *m.*, violence, necessity; *ns.*, 182, 603, 941, 984; *gs.*, ἑάδα, 331; *ds.*, ἑάδα, hardly, 576.

έιςne, *m.*, salmon; *n. dual. id.*, 1043.

έιςneαc, violent; *adv.*, ζο ήέ., 1402.

έιςpe, *f.*, art, skill, poetry, poetic order, poets (collectively); *ds.*, 1559;  
 ραιοι με ήέιςpe, 'learned in poetry,' 16; αον-neαc με ήέιςpe,  
 'a poet,' 588.

ειle, other, a second; *ns.*, 1253.

ειneαc, *m.*, honour, generosity; *gs.*, ειnις, 1079; *cf.* οineαc.

ειpeαnnαc, *m.*, Irishman; *gpl.*, 1153.

ειρζim, I rise; *rel. pres. 3 s.*, μαρ ειρζεαρ ρί, 127.

ειμic, *f.*, payment; *ds.*, ι n-έ., *cum. gen.*, 386.

ειμum, *f.*, course, importance, dignity; *ds.*, 1327.

είp, in phr. ο'είp, *cum. gen.*, after; 160, 485, etc.; οά είp, after him,  
 516; οά n-είp, after them, 1013; notice ο'είp α βpαα, 1492;  
 ο'είp βειc, 495; ταρ είp, *cum. gen.*, 190, 582, 674, 1215.

ειpιomλáiμ, *f.*, example, exemplar; *ns.*, 1220.

είpλinn, *adj.* used as *noun*, 'weakness'; *ds.*, 251.

είpτεαcτ, *f.*, act of hearing; *ns.*, 346.

ειτεαc, *m.*, refusal; *gs.*, ειτις, 1289.

είτεαc, *m.*, lie, falsehood; *gs.*, έίτις, 1289.

εοcαρ-δοιβinn, border-beautiful; *dpl.*, -δοιβne, 44.

εοl, *m.*, knowledge; ιp εοl οο, 121, 638; le heol, 118.

εοlαc, *m.*, a learned person, guide; *gs.*, εοlαις, 158.

εοlαίpe, *f.*, sorrow, lamentation; *as.*, 678.

pα, *vid.* ιp.

pά (asp.), under; forming *prep. pron.*, 1 s., pύm-pα, 636; 3 s., pαιοι, used  
 adverbially, 'under,' 'subdued,' 596; 1 *pl.*, pύinn, 618; used  
 with words denoting cover, oppression, etc., 468, 704, 926, 1420,  
 1594, etc., etc.; 'throughout,' 451, 460, 1188; 'for,' 'in respect  
 of,' 211, 837; μεiο pά, 'liberal with,' 526; pιαl-pά, 861, 862,  
 865; ας pραιμum pά, 'contending about,' 1155; with *rel. con-*  
*tracts* p'ά, pά n-, cμέαο pά n-, why, 1582; with *poss. pron.* pά οο  
*contracts* pάο, 1396; pάο cυαιμum, towards thee, 1359; forms  
*numeral adv.* pά οο, twice, 1477; pα mίle, a thousand times, 18;  
 pά μαp, such as, just as, 875; pά οεοiο, at last, 36; pά pεαc,  
 separately, 609, 846; the foll. provincial forms of pά are used, pέ,  
 155; pέο, 'under thy,' 383; pαιοι, 362; pαιοιο, 'under thy,'  
 347, 370.

pαcuin, *f.*, cause; *ds.*, 1350.

ῥάο, *vid. s.v. ῥά*.

ῥαο, *m.*, length, only, in phr., ἰ ῥαο, for a long time, 539.

ῥαοα, long; *ns.*, 425, 985.

ῥαο-κύρραδ, of long course, sweeping (of hair); *ns.*, 68.

ῥάξβαιμ, I leave; 3 *s. pf. act.*, ὁ ῥάξβαιβ, 177, 488, 1177, 1418; *pf. ps.*,  
το ῥάξβαιò, 39, 1405; *cond. ps.*, το ῥάξβραιòε, 980; 2 *pl. imperat.*  
*act.*, ῥάξβαιò, 635.

ῥάξβαίλ, ῥάξαμ, *vid. το-ξείβαιμ*.

ῥάιò-ῥιέαζαδ, prophetically false, deceitful; *ns.*, 285.

ῥαίλ, *f.*, neglect (?); *ds.*, 1190.

ῥάιλτε, *f.*, joy, welcome; *ns.*, 174, 880.

ῥάιλτεαδ, joyful; *ns.*, 686, 785; *adv.*, ὅο ῥ., 414.

ῥάιννεαδ, ringleted; *nsf.*, 416.

ῥαιρε, *f.*, act of watching; *gs. id.*, 463.

ῥαιρζε, *f.*, ocean, sea; *gs.*, 1509; *as.*, 1462.

ῥαιρρινζ, wide, liberal, generous; *nsm.*, 881; *gpl.*, 1570.

ῥαιρρινζε, *f.*, liberality; *ns.*, 832.

ῥαιριον, *vid. δον-ῥαιριον*.

ῥάιτ-ῥιαλλίμαρ, understanding causes, allegories; *ns.*, 1465.

ῥαιτῆε, *f.*, lawn, field; *ds.*, 491.

ῥάλ, *m.*, rampart, palisade; *ns.*, 554; *ds.*, 35.

ῥαλα, rage, indignation, spite; *gs.*, 1498; *ds.*, 1490.

ῥαλῆμαρ, swelling (ocean); *asf.*, 1462; *gsf.*, ῥαλῆμαίρε, 1509.

ῥάν, *m.*, wandering; in phr., ἰ ῥάν, into exile, 60; now more usually  
ῥάιν ῥάιν (ῥάξαιν).

ῥάν-ἰολ-ῥααδ, of the many wandering curls; *gpl.*, 974.

ῥάναδ, wandering; *adv.*, ὅο ῥ., 405.

ῥάναìò, in phr., céim με ῥ., a step downwards, 494.

ῥαναίμ (*rectius* ἀναίμ, *q. v.*); 1 *s. pr.*, ní ῥαναίμ, 1432; 3 *s. pf.*, níομ  
ῥαν, 705; 3 *pl.*, ῥέμ ῥαναοαί, 'on whom they waited,' 737.

ῥάν-λαζ, *m.*, slope (of hill); *ns.*, 447; *ds.*, 491.

ῥανν, weak; *ns.*, 180, 1111; *gpl.* (as noun), 1413.

ῥαοθαί, *m.*, edge; *dpl.*, ῥαοθμáιβ, 1388.

ῥαοθμáδ, sharp; *ns.*, 1151.

ῥαοί, *vid. ῥά*, and ῥαοìò.

ῥαοìò, 1. ῥά το, *vid. ῥά*.

ῥαοìò, *m.*, voice: *ns.*, ῥαοìò, 427; *as.*, ῥαοί (?), 107; *npl.*, ῥαοìòε,  
168; [*cf.*, ῥαοìò ῥεανμα, *Oss. V.*, 148].

ῥαοìεανν, *f.*, seagull; *fig.*, maiden; *gpl.*, 855; *vid. ῥέίλιονν*.



- φαοιλῖό, joyous, gay; *ds.*, 828; *adv.*, 50 p., 414.  
 φαοιλτεαδ̃, joyful; *ns.*, 1126; [ῥαοιλτεαδ̃, R. 19].  
 φαοιρεαδ̃, *m.*, relief; *ds.*, 1585.  
 φαολ-έú, *m.* or *f.*, wolf; *npl.*, -έοιν, 585.  
 φαον, prostrate, laid low; *ns.*, 1515.  
 φαον-έαρ, sloping and twisting, hanging down in plaits; *ns.*, 66.  
 φαον-λαζ, weak and prostrate; *ns.*, 181.  
 φαράντα, sturdy, stout; *ns.*, 733.  
 φαραοιη, *interj.*, alas! 550.  
 φάρ, *vn. m.*, act of growing, growth; *ns.*, 552; *ds.*, 45.  
 φάραϊμ, I grow; 3 *s. pr. encl.*, 50 ἑφάραϊν, 507; *rel. pres.*, φάρυιζεαρ, lengthened from φάραρ, 975; 3 *s. pf.*, 36, 581, 698, 873, 875.  
 φάραδ̃, *m.*, wilderness; *ns.*, 449; *gs.*, φάραϊζ̃, 1239.  
 φάτ, *m.*, cause, reason; *ns.*, 680, *et sqq.*; 873, 1292, 1585; *as.*, 420; *n. dual.*, 1073; foll. by έum, 680.  
 φάταδ̃, *m.*, skilfully; *adv.*, 50 p., 519.  
 φέαδαϊμ, see, look at (αρ), try, examine (*cum. acc.*); 3 *s. pr. encl.*, φέαδαν̃, 305; 3 *s. pf.*, ὅαρ̃ φέαδ̃ αρ̃, 803; 2 *s. imperat. act.*, φέαδ̃, 123, 289, 341, 369, 953, *et sqq.*, 1314, 1323; 3 *s. imperat. ps.*, φέαδ̃ταρ̃, 832; *vn. ds.*, φέαδ̃αι̃ν, 396, 644, 940.  
 φέαδ̃τ, *f.*, time; ζαδ̃ p., every time, 1598; *vid.* δον-φέαδ̃τ, δοιν-φέαδ̃τ.  
 φεαδ̃, *m.*, space, distance; only in phr., αρ̃ φεαδ̃, *cum. gen.*, during, throughout, 1000, 1013, 1128, 1191.  
 φεαδ̃ (φιοδ̃), *m.*, wood; *ns.*, 450; *gs.*, φεαδ̃α, 410; *ds.*, φεαδ̃ (φιοδ̃), 1151.  
 φέαυοαϊμ, I am able; 3 *s. pr. ps.*, φέαυοταρ̃, 755.  
 φεαδ̃αι̃ν, *f.*, band, troop; *gs.*, φεαδ̃ονα, 1336; ceann φεαδ̃ονα, 'captain,' 734.  
 φεαυοαρ̃, *deponent verb*, I know; 1 *s.*, ní φεαυοαρ̃, 1437; *vid.* φεαρ̃.  
 φεαδ̃ομαδ̃, active, serviceable; *ns.*, 888.  
 φεαλλ̃, *m.*, treachery, deceit; *gs.*, φιλλ̃, 1191, 1199; *ds.*, ταρ̃ φεαλλ̃, 1196; [often *fem.*; but *cf.* ι φιυλλ̃, *F. M.*, 1172].  
 φεαλλ̃αι̃μ, I deceive; *pf. ps.*, ὅο φεαλλ̃αδ̃ (αρ̃), 1194.  
 φεαρ̃, *m.*, man, hero; *ns.*, 822, 913, etc.; *gs.*, φιρ̃, 452, 676; *ds.*, φιορ̃, 69; *gpl.*, φεαρ̃, 1396; *dpl.*, φεαρ̃αιδ̃, 92, 1198; *npl.* (for *apl.*), φιρ̃, 614, after ιοιρ̃, *q.v.*; in compds., p. cumαι̃ν, friend, 824; p. φεαρ̃αι̃ν, landed proprietor, 1594; p. φρεαρ̃ται̃λ, attendant, 1484; p. έυαρ̃, the one who has the upper hand; p. πάιρ̃τε, friend; p. τέαζαϊρ̃, darling, love, 676; p. Cille Ὀδαρα, Earl of Kildare, 929.  
 φεαρ̃, *m.*, grass; *gs.*, φείρ̃, 698; φεοιρ̃, 142.

- ῥεαμαῖν**, pour, rain, perform ; 3 *s. pf. act.*, **ῥυρ ῥεαρ**, 1230 ; 3 *s. pf. ps.*,  
**ὁ ῥεμαῶ**, 822 ; *vn., cog. acc.*, **ῥεμαῶ**, 1230.  
**ῥεμαμαῖν**, manly ; *ns.*, 881.  
**ῥεμαμῖλας**, *f.*, manliness ; *ns.*, 759.  
**ῥεμαnn**, *m.*, land ; *gs.*, **ῥεμαinn**, 1594 ; *as.*, 1006.  
**ῥεαρῶα**, manly, heroic ; *ns.*, 1465 ; *npl.*, 478 ; *gpl.*, 1347 ; *n. dual*, 1304.  
**ῥεαρς**, *f.*, anger ; *ds.*, **ῥειρς**, 1023.  
**ῥεαρςαῶ**, angry ; *ns.*, 776.  
**ῥεαρ-ῥοιρ**, *m.*, grassy field ; *ns.*, 596.  
**ῥεαρρ**, *comp. sup. to μαῖρ*, better, best, 44, 726.  
**ῥεαρρα**, *m.*, verse ; *as.*, 79.  
**ῥεαρτ**, *m.*, grave ; *as.*, 635.  
**ῥεαρτ**, *m.*, deed, sign, miracle ; *npl.*, **ῥεαρτα**, 1023, 1255 ; *gpl.*, 1262 ;  
*dpl.*, **ῥεαρταῖβ**, 1229.  
**ῥεαρταῖν**, *f.*, rain ; *as.*, 1463.  
**ῥεαρ**, *scitum est*, *pf. ps.* of **ῥεαοαρ**, I know, *q.v.*, 1125 ; [*cf. Zeuss*,  
*p.* 458, *W.* 545].  
**ῥεαρτα**, *adv.*, henceforth ; 92, 1190.  
**ῥεαρτα**, *m.*, feast ; *gs.*, 330 ; *as.*, 364 ; *acc. resp.*, 863.  
**ῥεατα**, gentle, beautiful ; *dpl.*, 314 ; [*cf. ἀτconnαρς mnά ῥετα ιε πλειο*,  
*'beautiful women,' O'Curry, Sick-bed of C., Atlantis, II., p.* 108 ;  
*also G. J., 105, p.* 342, and *S. G., 18*].  
**ῥεῖοιρ**, possible ; *ιρ ρ.*, 324.  
**ῥεῖοm**, *m.*, effort, service ; *dpl.*, **ῥεῖοmῖβ**, 734.  
**ῥεῖτε**, *f.*, generosity, hospitality ; *ns.*, 494, 762, 1402 ; *gs.*, 1255 ; *ds.*,  
124, 827.  
**ῥεῖlionn**, 562, *ι. παοῖλεann (?)*, *q.v.*  
**ῥεῖn**, self ; after *def. art.*, 1153 ; after *poss. pron.*, 1234, 1258.  
**ῥεῖnn(e)**, *vid. ρῖann*.  
**ῥεῖnniῶ**, *m.*, warrior, champion ; *ns.*, 1465 ; *gs.*, 190 ; *gpl.*, **ῥεῖnniῶε**,  
735, 936.  
**ῥεῖρ** *vid. ρῖαρ*.  
**ῥεῖρ**, *f.*, husk, sinew, vein ; in *phr.*, **ῥο ρ. α ὐλαοι**, 'to the roots of her  
hair,' 115 ; *dpl.*, **ῥεῖρῖβ**, 'veins,' 575.  
**ῥεοῶ(αῶ)**, *m.*, act of withering ; *vn. ds.*, **αρ ῥεοῶαῶ**, 184 ; **αρ ῥεοῶ**, 1553.  
**ῥεοῖλ**, *f.*, flesh ; *gs.*, **ῥεοῖα**, 1331.  
**ῥεοῖrne**, *m.*, full grown blade of grass ; *ns.*, 142 ; [*cf.* **οῖρ ῥεαρρμαῖο**  
**ῥῖ** (*ι. αν ρπεαλ*) **ῶ'αοιν-ῥεῖm αν ῥεοῖrne ἡ αν ροῖναςάν**, *ι. αν*  
**ῑuro ιρ ρῖne ἡ ιρ οῖze von ῥεαρ**, *T. S., p.* 73, *ll.* 27, 28.]

- feol-*fuil*, *f.*, heart's-blood ; *ds.*, 106, 159.  
 feopač, decayed, of a black withered colour ; *ns.*, 98, 181, 514 ;  
     [*cf.* ní reircead fann ná feannoač feopač : leibíoe cam ná  
     sannoał zeopač, *C.* ; and *Oss.* IV., p. 104].  
 feočanač, raven-black (?) ; *ns.*, 98 ; [*cf.* feochuine, *i.* fiaich, *W.*]  
 fiačoa, *m.*, witness, testimony ; *ds.*, fiačoin, 849, 1310.  
 fiačuil, *f.*, worthless plants, weeds ; *ds.*, 1269, 1271.  
 fiačonač, evident ; *adv.*, so f., 1193.  
 fiafhuizim (*acc.* of thing, oe before person), I enquire, I ask ; *1 s.*  
     *pr.*, 415, 1581.  
 fiat, hospitable, generous ; *as.*, 1531, (fá) 861 ; *gsm.*, féil, 674 ;  
     *gpl.*, fiat, 546, (as noun) 1347.  
 fiat-*boz*, hospitably liberal ; *dsm.*, 828.  
 fiat-*čpuž*, *m.*, hospitable castle ; *ns.*, 1504.  
 fiat-*žlan*, hospitably pure ; *ns.*, 1440.  
 fiat-*mac*, *m.*, generous son ; *ns.*, 194, 726, 1359.  
 fiat-*maicne*, *f.*, generous clan, tribe ; *ns.*, 224.  
 fiat-*oineač*, *m.*, generous hospitality ; *gs.*, -oiniž, 852.  
 fiann, *f.* (*collect*), Fenians ; *gs.*, féinne, 579 ; *ds.*, féinn, 480, 1150 ;  
     *gpl.*, fiann, 799, 855.  
 fiat, crooked, twisted ; *comp. sup.*, féirne, 96 ; used as noun, žan fiat,  
     'without perversity,' 1409.  
 fiat-*čar*, twisted awry ; *ns.*, 514.  
 fiče, *f.*, twenty ; *npl.*, fičro, 1185, 1345.  
 fičeałł, *f.*, chess ; *ds.*, 519.  
 fiže, *vn. f.*, act of weaving ; *acc. resp.*, 96.  
 fillim, I turn back ; *3s. pf.*, náfi fill (ó), 724.  
 fine, *f.*, family, tribe ; *gs.*, fine žałł, 'Fingall,' 932 ; *ds.*, o' fine  
     žaoiweal, 'the Irish,' 1159.  
 fineamain, *f.*, vine ; *gs.*, fineamna, 894.  
 finn(e)-*žean*, *f.*, fair-haired woman ; *vs.*, 973.  
 fioč, *m.*, anger, fury ; *as.*, 1018.  
 fiočoa, angry, furious ; *ns.*, 1509 ; *adv.*, so f., 686.  
 fiočmar, raging, furious ; *ns.*, 776 ; *gpl.*, 735.  
 fiočbač, *f.*, wood, forest ; *ns.*, 1515 ; *ds.*, fiočbač ; [*gs.*, fiočbuiwe,  
     *For. feasa*, p. 136].  
 fiožai, *f.*, figure, type ; *ns.*, 1299 ; *ds.*, fiožai, 1495.  
 fion, *m.*, wine ; *apl., resp.*, fiona, 863.  
 fion-*fuil*, *vid.* fiofi-*fuil*.

- ριονῆαρ, vinous, abounding in wine; *ns.*, 794; *ds.*, 750; *gpl.*, 1570.  
 ριονν, fair, fair-haired; *ns.*, 1139; *gsm.*, ρινν, 724.  
 ριονναιὸ, 2 *pl. imperat.* of ριονναιμ, I know, find out, look at (?), 241.  
 ριονν-ῖμαξ, *f.*, fair plain; *ds.*, —ῖμυξ, 448.  
 ριονν-ῖνύη, *m.*, fair rampart, fortress; *gs.*, —ῖνύη, 1004.  
 ριοη, *dat.* of ρεαρ, *q. v.*  
 ριοη, true, faithful; *ns.*, 821, 1084, 1420, (as noun) 1299; *gsf.*, ρίηε, 635, 1573; *vid.* ρίηε, *infra*.  
 ριοηαὸ, *vn. m.*, verifying, proving; *ds.*, 849.  
 ριοη-ῶοτ, truly poor, really poor; *gpl.* (as noun), 799.  
 ριοη-ῶοτάν, *m.*, really poor person; *gpl.*, 595.  
 ριοη-ῖνυλ, *f.*, true blood; *ds.*, 729, 1134, 1251; [ριον-ῖνυλ is found as variant on 729, 1134, for which, *cf.* ριον-ῖνυλ ρεαρζνα ιρ κυ Connla, *Zt.*, II., 354].  
 ριοη-ῶοτάρ, *m.*, true loss, misfortune; *ns.*, 192.  
 ριοη-ζαῖαλ, *f.*, true genealogical branch, real descendant; *npl.*, -ζαῖαλ, 894.  
 ριοη-ζαοιῶεαλ, *m.*, true Gael, really Irish; *gpl.*, 1142, 1147; *an leg.*, ο'ρῖοη ζαοιῶεαλ and ζῖοη in next line?  
 ριοη-ζαρ, very close, near; *adv.*, ζο ρ., 644.  
 ριοη-ζῖαν, very pure; *gsm.*, -ζῖαιν, 1526.  
 ριοη-λυτ, *m.*, the very people; *ds.*, 1442.  
 ριοημαμεντ, *m.*, firmament; *ns.*, 687; *vid.*, ρημεντ; [*m.* here in MSS., but usually *fem.*; *cf.* *Luc.*, IV., 25, and ἀμαίη το μετλανουίθ οηηρῖηε να ρημμανντ, *Gaelic Marco Polo*, § 42, *Zt.*, I., 268].  
 ριοη-ρκοτ, true flower; *gs.*, as *adj.* (?), -ρκοτ, truly flourishing, 936; *an leg.*, ριοη-ρκοτ of the true (race of) Scot?  
 ριοη-ρταη, *f.*, true story, history; *ns.*, 697.  
 ρη, *vid.*, ρεαρ.  
 ρη-ῶεαδ, *f.*, true bee; *gpl.*, 1003.  
 ρη-ῶεαρτ, *m.*, real right, perfect truth; *ns.*, 756.  
 ρη-ῶεαρ, very pretty, really beautiful; *ns.*, 888.  
 ρίηε, truth; *gs.*, used as *adj.*, 222, 771, and perhaps also 635, 1573; *vid.* ριοη; [*cf.* *κευθ ε αν νι κυριο?* *Οια η ουνη ρίηε*, *Parrthas an Anna*, p. 43].  
 ρίηεατ, *f.*, truthfulness, loyalty; *ns.*, 759.  
 ρηέαν, just, righteous; *dsf.*, ρηέιν, 1277.  
 ρημεντ, *f.*, firmament; *ns.*, 1230; *ds.*, 1257; *vid.* ριοημαμεντ.

- φίρ-νιμή, *f.*, real venom, violence ; *le p.*, 1490.  
 φίρ-πυγν, *f.*, manly point ; *ds.*, 'tip of his manly fingers,' 272.  
 φίρ-ῥεαίς, *f.*, true love ; *dsf.*, -ῥείς, 1553.  
 φίρ-ρμιοί, *m.*, true marrow ; *ns.*, 826.  
 φίρ, *f.*, (prophetic, poetic) vision ; *ds.*, 568.  
 φίω, worthy, work ; *ns.*, 515 ; *σο φίω, c. gen.*, 'even,' 329.  
 φλαίτ, *f.*, (1) principality, kingdom, (2) prince ; *ns.*, 1535 ; *gs.*, φλαῖτα, 635, 756, 1236 ; *ds.*, 757 ; *gpl.*, 1570 ; *vid. not. s.v.*, *cedaro*.  
 φλαίτεαμήλας, *f.*, princeliness, generosity ; *ns.*, 759.  
 φλαίτεαρ, *m.*, principality, supremacy ; *ns.*, 1161 ; *gs.*, φλαίτιρ, 1505.  
 φλαίτ-όλας, beer-drinking ; *ns.*, 794 ; [*cf.* φλαίτ *i. corium* γ *λοισμ*, *Corm.*].  
 φλεαῶ, *f.*, feast, banquet ; *ns.*, 1236.  
 φόβμαι, I attack, attempt, begin ; 1 *s. pr.*, φόβμαι, 117 ; 3 *s. pr. encl.*, ní φόβμαιν, 185 ; 3 *s. pf.*, nám φόβαιμ, 204 ; níοιρ φόβαιμ, 1453 ; *cf. S. G.*, 23, l. 1].  
 φοκαλ, *m.*, word ; *ns.*, 8.  
 φόο, *m.*, sod, plot of ground ; *ns.*, 44 ; *ds.*, 362 ; *dpl.*, φόοαιβ, 148.  
 φοῖαλ (φοῖαιλ), *f.*, act of plundering ; *ns.*, φοῖαιλ, 1110 ; *dpl.*, φοῖ-λαιβ.  
 φοῖαρ, *m.*, sound ; *gpl.*, 248.  
 φόῖναι, I serve, am of use to ; 3 *s. pr. encl.*, ní φόῖναιν (σο), 1431.  
 φόῖναι, *m.*, act of serving, use ; *zan p.*, 156.  
 φόῖμα, *m.*, act of announcing, proclaiming ; *ds.*, οά *p.*, 807.  
 φοίλλ, in *σο p.*, quietly, yet, 241.  
 φοίρ, *f.*, race ; *ds.*, 263, 1026.  
 φοίρῶτε, experienced, perfect ; *ns.*, *p.* (1 *n.*), 787.  
 φοίρῆεαν, *m.*, end, conclusion ; *ns.*, 1298 ; [MSS. φοίρῆεαν].  
 φοίρεαν, *f.*, band, tribe ; *ns.*, 1369 ; *gs.*, φοίρνε, 174 ; *npl.*, φοίρνε, 29, φοίρνε, 45, 1029 ; *dpl.*, φοίρνοιβ, 678 ; [o naturally short, but here often lengthened, ó ; also written *φuirεαν*].  
 φοίρ-ῡεαλ, very white ; *npl.*, -ῡεαλα, 102.  
 φοίρμ, I help ; 3*s. pr.*, φοίρμῶ (αρ, against), 57 ; 3*s. cond.*, ναῖ φοίρ-πεαῶ, 180.  
 φοίρμῑτι, *f. vn.*, act of helping ; *as.*, *zan* φοίρμῑτι, 987.  
 φοίρ-νεαρτ, *m.*, oppression, tyranny ; *ds.*, 58, 992.  
 φολλυρ, clear ; *ns.*, 37, 1364.  
 φολμυῡαῶ, *m.*, act of emptying, devastating ; *ns.*, 1505.  
 φολτ, *m.*, hair ; *ds.*, 953.



- ῥονν** (1), *m.*, tune; *gs.*, ῥυῖνν, 267, (as adj.), 283.  
**ῥονν** (2), *m.*, land; *ns.*, 447, 1343; *gs.*, ῥυῖνν, 890, 891, 892, 1037, 1149; *ds.*, 991, 1194, 1281.  
**ῥονν** (3), *m.*, desire; *ns.*, 1269, 1270, 1273; *gs.*, ῥυῖνν, 1281.  
**ῥόρ**, *prep.*, on, = O. I., ῥορ, 1360.  
**ῥόρδοιρ**, *f.*, forest; *ns.*, 1536.  
**ῥορρ**, easy; *comp. sup.*, ρυρρ, 1577.  
**ῥόρλαινν**, *m.*, oppresion, tyranny; *gs.*, ῥόρλαινν, 140; *as.*, 1189.  
**ῥορματο**, *m.*, envy; *as.*, 1018.  
**ῥορταḱτ**, *f.*, relief, comfort; *ns.*, 484, 1413; *ds.*, 1404, 1585.  
**ῥόρ**, *adv.*, also, still, even, yet, 22, 123, 318, 344, 354, 382, 1194.  
**ῥορ**, *m.*, rest, cessation; *ds.*, 156.  
**ῥορκαῖν-ῥόγλαινν**, *f.*, act of winnowing and gleaning; *ns.*, 59.  
**ῥορταḱ**, *m.*, stopping; *ds.*, 1416.  
**ῥυαῖρ-ḱῡῡῡ**, abundant and quiet; *adv.*, ῥο ρ., 283.  
**ῥυαḱ**, *m.*, anger, fierceness; *ns.*, ρ. ἄν εαῖρμῑḱ, 501; [*cf.* ῥυαḱ ἄν εαῖρμῑḱ *cui* ἄν ῥυḱ, *l.* 7 of "beannuḱ ἄν ḱονḱ ρο, ἄ ḱῡῡῡῡ ḱῡḱ," by Maurice Fitzgerald.]  
**ῥυαḱḱḱ**, angry, furious; *npl.*, 29; *gpl.*, 735; *comp. sup.*, 585.  
**ῥυαρ**, abundant; *asm.*, 1230; *dsf.*, ῥυαῖρ, 1288.  
**ῥυαρ-ḱḱḱḱḱḱ**, abundantly curved; *ns.*, 66; [*cf.* ῥο ῥεαῖρḱḱ ḱḱḱḱ ḱῡῡῡῡḱḱ ḱḱḱḱḱḱ; *Im. Oir.*, 1898, p. 81.]  
**ῥυεḱḱḱḱḱḱ**, I answer; *3s. pres. hist.*, ῥυεḱḱḱḱḱḱ (cum acc.), 417, 1583; *vn. ds.*, ῥḱ ῥυεḱḱḱḱḱḱ, 916.  
**ῥυεαρταḱ**, *m.*, act of attending on, serving at table; *gs.*, ῥυεαρταḱḱ, 1484.  
**ῥυḱḱ**, *vid.* ḱḱ-ḱḱḱḱḱḱ.  
**ῥυḱḱḱḱ**, eager, earnest; *ns.*, 229; *gsm.*, 267.  
**ῥυḱḱḱḱ-ḱεαρτ**, earnestly accurate; *adn.*, ῥο ρ., 283.  
**ῥυαḱḱḱḱ**, diligent, active; *ns.*, 1440, 1543.  
**ῥυαḱḱ-ḱḱḱḱḱ**, wretchedly poor; *npl.*, -ḱḱḱḱḱ, 1414; [*cf.* ῥυαḱḱ, remnant, ῥυαḱḱḱḱḱ, rambler, idler, *O'R.*]  
**ῥυαḱḱḱḱḱḱ**, I sew; *impf. ps.*, ῥυαḱḱḱḱḱḱ, 313; *pf. ps.*, 'thrust through,' ḱḱ ῥυαḱḱḱḱḱḱ, 1424.  
**ῥυαḱḱḱḱ**, *f.*, sound; *ns.*, 8.  
**ῥυαḱḱḱḱḱḱ**, *f.*, coldness; *ds.*, ḱḱḱḱḱḱḱ ḱ ḱḱḱḱ, 'to give the cold shoulder to,' 1375.  
**ῥυαḱḱḱḱḱḱḱḱḱḱ**, cold damp, cold moist; *nf.*, 1356.  
**ῥυαḱḱḱḱḱḱḱḱḱḱ**, cold narrow; *asf.*, -ḱḱḱḱḱḱ, 358.



ῥαῖμα, *m*, form ; *gs.*, 1434.

ῥαῖ-ῥαοιλτεος, *f.*, cold winding-sheet ; *ns.*, 356.

ῥαῖοιο, *f.*, anger, spite ; *ns.*, 352 ; [*cf.*, *ῥ. na ῥαίησε*, 'fury of the sea,' *Magh Lena*, p. 48.]

ῥαῖλαῖμ, I release, resolve ; 3 *s. pr. encl.*, *naḥ ῥαῖclann*, 1298.

ῥαῖναò, *m.*, anger, disturbance ; *ḡan ῥ.*, 1409.

ῥαḥ, *m.*, hate ; *ns.*, (*ῥαḥ*, MSS.), 1163, 1212 ; *gs.*, *ῥαḥa*, 1442.

ῥαḥuḡim, I hate ; 2 *s. imperat.*, *ῥαḥuḡ*, 392.

ῥαḥ-loḡḡ, *m.*, hate-inspired pursuit, persecution ; *gs.*, -*luḡḡ*, 1404.

ῥαḡeall, *m.*, judgment ; *npl.*, *ῥαḡle*, 'speech,' 1517 ; [*ῥαḡle*, 'querelas,' *T.F.*, 125.]

ῥαḡleac, adjudicating ; *ns.*, 726.

ῥaíl, *f.*, blood, race ; *ns.*, 535, 897, 900, 904 ; *gs.*, *ῥoía*, 944, 1331 ; *ds.*, 537, 575, 955, 1142, 1528 ; for *comp.*, *ḡḡanῥaíl*, 538, *etc.*, *vid. Index Nom.*

ῥaílḡim, I suffer, endure ; 1 *s. pr.*, 1431 ; 3 *s. pf.*, *o'ῥaílḡ*, 605, 1355, 1387.

ῥaíneò, *m.*, setting (of sun), west ; *gs.*, *ῥaínorò*, 1106 ; *ds.*, *ḡo ῥ. ḡraíne*, 1556.

ῥaíneam, *m.*, momentum, vigour, energy ; *ds.*, 787.

ῥaíḡḡ, *m.*, act of suffering, enduring ; *ns.*, 768.

ῥaḡ, only in *phr.*, *ḡ ḡaḡ* (opposed to *ḥaíl*), 'here,' 1248 ; contracted 'ḡḡaḡ, 'here, in this life,' 624.

'ḡá, for *aḡ a*, 722, 1283.

ḡáḥaò, *m.*, danger ; *ds.*, 502.

ḡaḥaím, I take ; 2 *s. pr.*, *ḡaḥaím ḡḡaíḡe oo*, 'take pity on' ; 3 *pl. ḡaḥaío le*, 'associate with,' 75 ; *ca ḡaḥaío*, 'where are they going,' 1545 ; 1 *s. pf.*, *oo ḡaḥaḡ*, 'I went about,' 1593 ; (*le*) I associated, 77 ; 3 *s.*, *oo ḡaḥ*, 'occupied,' 231, 486, 1241, 1276, 1532 ; (*aím*), 'assumed, called himself,' 725 ; 1 *s. fut.*, *ḡeḥaío ceao*, I will take leave, 1599 ; *vn.*, *ḡóḥaíl* (usually *ḡaḥáíl*), 373.

ḡac, every, each ; *ns.*, 41, 1261 ; *ḡac hí* (MSS.) = O. I., *cach ae*, 'unusquisque eorum,' 'every one of them,' 123 ; the *ecl. n* of the *acc. sing.* is found wrongly in *ns.*, *ḡac nouíne*, 155, 1392 ; *gs.*, *ḡac*, 40, 463, 474, 1434, 1507 ; *ds.*, *ḡac*, after *prep.*, *ór*, 1031 ; *oo*, 1362 ; *maḡ*, 1436 ; but *ann ḡ.*, 1180 ; *leír ḡ.*, 1233 ; *ḡur ḡ.*, 1311.

ḡaòḡac, fond of hounds, beagles ; *ns.*, 744.

Ḡaeóeal, *m.*, a Gael, an Irishman; *npl.*, Ḡaeóil, 1198; *vid.* Ḡaoiúeal, *infra*, also *Ind. Nom.*

Ḡaeóealḡ, *f.*, Gaelic or Irish Language; *ns.*, 1.

Ḡae, *m.*, javelin, spear; *gpl.*, Ḡaeḡe, 767.

Ḡaḡa, *m.*, gaff, fishing-hook; *ns.*, 1424.

Ḡáiḡḡeac, dangerous; *ds.*, 50, 472.

Ḡaiḡúeac, spruce, foppish; *ns.*, 888; [*cf.*, Ḡaóḡac, *C.*, l. 48].

Ḡáir, *f.*, shout, loud voice; *npl.*, Ḡáirḡe (ceoil), 1549; *apl.*, Ḡáirḡa, 56, 455.

Ḡáirḡe, *m.*, laughter; *gs.*, an ḡ, 880; *ds.*, 498.

Ḡairḡ-ḡníom, *f.*, rough deed, harsh act; *ns.*, 159.

Ḡairḡo, short; *asf.*, 382.

Ḡairleas, *f.*, garlick; ḡ. óoirḡ, 1246.

Ḡairmim, I call; *pf. ps.*, ḡo ḡairmeaó uait, 'was called after thee,' 1530.

Ḡairceaó, *m.*, valour, act of valour; *gs.*, ḡaircío, 843, 1542, (as *adj.*) 1368; *ds.*, ḡairceaó, 208.

Ḡairceaímaí, valourous, courageous; *ns.*, 765.

Ḡal, *f.*, valour, bravery; *acc. resp.*, ḡail, 1039.

Ḡalaḡ, *m.*, disease, sickness; *ns.*, 1501.

Ḡalaḡ-ḡóim, *f.*, sickly vexation, anguish; *ns.*, 509.

Ḡall, *m.*, foreigner, Englishman; *gpl.*, 92, 856, 932, 1103, 1202, 1256, 1365; *dpl.*, ḡalllaíḡ, 536.

Ḡallúacḡ, *f.*, foreign ways, customs; *as.*, 1452

Ḡall-ḡuít, *f.*, foreign blood; *ns.*, 893.

Ḡall-úir, *f.*, foreign country, 'The Pale'; *ds.*, 1052.

Ḡan, *prep.*, without; 2; formerly gov. acc., hence the eclipsis in ḡan ḡrnuac n-uíte n-acḡiúac, 1172; *cf.*, 1227; used *negatively* before *vn.*, ḡan uít, 1334; *vn.*, beíḡ, sometimes understood, 1245, 1592; the object of infinite is generally placed immediately after ḡan, *vg.*, 662, but is separated, 1245 ḡan governs clause in ḡan an Coimḡe ḡo éorc ó'ḡ, rather than Coimḡe, 1229; with *pers. pron.*, ḡan é, 279.

Ḡann, 'small'; *nsf.*, 90; 'tight', 'narrow'; *nsm.*, 1254; [*cf.*, ḡann, 1. cumáḡḡ, *O'Dav.*]

Ḡaol, *m.* (1), relationship; *gs.*, luḡḡ ḡaol, relations; cuíḡleann ḡaol, 'of blood relationship'; *ds.*, 1331; (2), a relation; *ns.*, 229; relations (*collect.*) cum.. *pl.*, *verb.*, *ns.*, 361; *dpl.*, ḡaolḡaíḡ, 533.

- Σαοιῶεατ, *m.*, Gael, Irishman ; *gpl.*, 1159 ; *vid.*, Σαεῶεατ.  
 Σαοιρ, *f.*, wisdom, prudence, skill ; *ns.*, 1309 ; *gs.*, Σαοιρε, 768, 787 ;  
*ds.*, 589.  
 Σαοιρεαδ, prudent, wise ; *ns.*, 1537.  
 Σαοτ, *f.*, wind ; *gs.*, Σαοιτε, 693, 1510 ; *ds.*, Σαοιτ, 143, 553 ; *as.*,  
 Σαοτ, 1463.  
 Σαρ (1), close, near ; *ns.*, 484 ; (2), proximity ; *ds.*, 1147.  
 Σαρβ, rough ; *ds.*, 1226.  
 Σάρβα, *m.*, guard ; *gs.*, 482.  
 Σαρτ, bitter, acrid ; οἰνμουρ Σαρτσα, 1246.  
 Σάρλαδ, *m.*, lad ; *gpl.*, 471.  
 Σάρτα, *vid.*, Σάρι.  
 Σαρτα, beautiful ; *ns.*, 109 ; *vid.*, εἰό-Σαρτα.  
 Σαρραῶ, *f.*, youths (*collect.*) ; *ds.*, Σαρραῖο, 536, 1296, 1371.  
 Σαρτα, sprightly, spruce ; *ns.*, 3, 1537 ; *dpl.*, 1283.  
 Σέ, although (used before all verbs except ιρ) ; before ατάιμ, 926,  
 952, 1179, 1476 ; ρυαίμ, 650 ; [also written cé, MSS.] ; *vid.*, Σέρι,  
 Σιό.  
 Σέαζ, *f.*, branch, scion, youth, maiden ; *ns.*, 1468 ; *gs.*, Σέιζε, 85, 1097 ;  
*vs.*, 396 ; *npl.*, Σέαζα, 551.  
 Σέαζαδ, branching, flowing (hair) ; *ns.*, 68.  
 Σέαζ-ὀλαιοῖο, *f.*, flowing hair ; *ns.*, 89.  
 Σεατ, white, bright ; *ns.*, 199, 880, 902, 967, 1127 ; *gsm.*, Σιλ, 109,  
 692, 1555 ; *dsm.*, 318 ; *vsf.*, 396 ; *npl.*, Σεατα, 90 ; *gpl.*, 1139,  
 1143.  
 Σεατθαν, *m.*, sparrow ; *ds.* (pronounced Σεατύν), 80.  
 Σεαττ, *m.*, promise, pledge ; *as.*, 720 ; *n. dual*, 1040 ; ιρ Σεαττ πέ, is  
 a pledge of, portends, 502.  
 Σεατταῶ, *m.*, promise, pledge ; *npl.*, Σεατττα, 1107.  
 Σεατταίμ, I promise, pledge ; *part. nec.*, Σεατττα, 1362 ; *pf. ps.*, το  
 Σεατταῶ, 1529.  
 Σεαναμίλ, amiable, affectionate ; *ns.*, 85, 281 ; *ds.*, 418.  
 Σεανναοι, for Σεανναίζε, snubnosedness (?) ; *as.*, 884 ; [Σεαννε is a  
 snubnose and Σεανναδ, snubnosed ; but *cf.*, Σεανζαδ, comeli-  
 ness, *O'R.*]  
 Σέαρ, sharp ; *ns.*, 804 ; *npl.*, Σέαρια, 363 ; *comp. sup.*, Σέριε, 97.  
 Σέαρ-αιτρεαδαρ, *m.*, sharp penance ; *as.*, 383.  
 Σεαρίαν, complaint, bewailing ; *ns.*, 475 ; *ds.*, Σέαρίαν (é lengthened,  
 for assonance), 591.

ῥέαρ-ἄοιν, sharply gentle, subtle and tender; *ns.*, 3.

ῥέαρ-ῥῆιν, *neut.*, sharp wounding; *ns.*, 157; [preserves its neuter gender here and eclipses in *ns.*].

ῥέαρ-ἄραιρ, *f.*, sharp flame; *ds.*, 351.

ῥεαρρ, short; *ns.*, 286; *dsm.*, 1155; *asf.*, ῥιορρ, 1116.

ῥεαρρᾶδ, *m.*, act of cutting; *ns.*, 1195.

ῥέαρ (?) 1464; *an leg.*, λειῖρ, cure, restore or ῥλέαρ, hasten, expedite.

ῥεαρ, *f.*, obligation, spell; *gpl.*, 1219; *dpl.*, ῥεαρᾶιβ, 85

ῥέιβεανν, *m.*, fetters, bonds; *ns.*, 1254; *ds.*, 86, 125, 574; *dpl.*, ῥέιβεαννᾶιβ, 402.

ῥεϊβλεαδ, *m.*, pledge, hostage in fetters; *gpl.*, 898.

ῥεϊβλεαν, *m.*, fetters (?); *gpl.*, 854.

ῥέιῥ-ῥίλλτε, with bent, folded arms; *ns.*, 983.

ῥέιλλιμ, I yield, pay homage to; *3s. impf.*, ῥά νῥέιλλεαδ to whom E. paid homage, 292.

ῥέιλλεαδ, *m.*, act of paying homage, submitting; *ns.*, 'homage,' 'sway,' 909; *ds.*, 381, 566; *as.*, 933.

ῥεϊλτ, *f.*, distracted person; *ns.*, 241.

ῥέιρ-ῥμεϊτ, *f.*, sharp judgment, severe sentence; *ns.*, 370.

ῥέιρ-ῥίοδ, *f.*, sharp, pointed breast; *ns.*, 90.

ῥέιρ-ιυλ, *m.*, sharp knowledge, subtlety; *ds.*, 663.

ῥέιρ-ῥεανν, sharp point; *gpl.* (as adj.) 1031.

ῥέιρ, *f.*, swan; *ns.*, 80.

ῥεοαδ, *m.*, strolling player (gl., *mimus*, Irish Glosses, 513); *gs.*, ῥεοαῖῥ, 178; *gpl.*, 471.

ῥεοιν, *f.*, shout, yell; *ds.*, 56.

ῥέρ, although (before *pf.*), here only with βα; ῥέρ (ῥ); ῥέρ ῥ'ύμ, 1516; ῥέρ ῥ'ιαδ, 1203; ῥ falls out before a consonant (*asp.*), 788, 810, 1135, 1421, 1517; ιρ ῥέρ ιομ, 'and though (it) were mine,' 653.

ῥιαλλ, *m.*, hostage; *gpl.*, 249, 1363.

ῥιβε, whoever, 1311.

ῥιδ, although, used only with ιρ (understood), or in other words, "before nouns, pronouns, prep. pron., adj." (MacCurtin) 5, 6, 147, 623, 1017, 1386, 1600 [also written ῥιοδ, ριοδ, MSS.]; *vid.*, ῥέ.

ῥιλ, *f.*, water, *O'R.* (?); *gs.*, ῥιτε, coming before the governing noun 1224; *vid.*, ῥιμαν (1).

ῥιν (ῥεϊν), *f.*, offspring, child; *ns.*, ῥιν, 1320; *gs.* (αον)-ῥεϊνε, 384; *ds.* (ῥεοιρ)-ῥεϊν, 96.

Ἰορρ, *vid.*, Ἰεαρρ.

Ἰλας, *f.*, hand, palm; *gpl.*, 1139.

Ἰλακαίμ, I take, receive; 1 *pl. pf.*, ὄο Ἰλακαμαί, 1116.

Ἰλας-ῥαορ, noble-handed, *or* hand-free, liberal; *ns.*, 161.

Ἰλας-ῥοίλλρε, *gs.*, used as *adj.*, palm-bright, 1135; [*cf.*, βορ Ἰέσρφοίλλρεαχ náρ ἔαρ σῆόό, *Zt.* II, p. 352].

Ἰλαμ, *f.*, clamour, loud complaint; *ns.*, 1518.

Ἰλάμ, *f.*, satire, satirist (*collect*); *gs.*, Ἰλάιμε, 475; *npl.*, Ἰλάιμε (MSS. Ἰλάιμ), 178; *gpl.*, Ἰλάμ, 800.

Ἰλαν, pure, clean; *ns.*, 282, 1465; *gsm.*, Ἰλαίη; *gpl.*, 1099; *vid.* Ἰλύν.

Ἰλαν-ῥύζ, *m.*, clear hyacinth; *gs.*, -ῥύζα, 82.

Ἰλαν-ῥάιρεαḥ, pure and beautiful; *dsm.*, 876.

Ἰλαν-ῥύῥοαρ, pure, refined author; *ds.*, 79.

Ἰλαρ, *m.*, lock, fetter; *ns.* (Ἰλαίρ MSS.), 999; *ds.*, ἰ ηἸλαρ, 'in fetters,' 166, 249; [sometimes *f.*, *cf.*, σῆυαῶ-Ἰλαρ.]

Ἰλαρ, gray (of eyes); *ns.*, ῥορσ Ἰλαρ μαί ὀμύḥτ, 966; *dpl.*, Ἰλαρα, 90; *gpl.*, 'steel-gray,' 1388; epithet of Ἰαεῶεαλ, *gs.*, Ἰλαίρ, 1286, 1378.

Ἰλαρ-ῥύίλεαḥ, grey-eyed; *ns.* (for *as.*), 62.

Ἰλέ, clear; *ns.*, 3.

Ἰλεακαίρε, combatant; *as.*, 529.

Ἰλεανν, *m.*, glen, valley; *ns.*, 444.

Ἰλέαρ, *m.*, apparatus, means, method; *as.*, 819.

Ἰλέαράμ, I prepare, expedite; 3s. *pr. encl.*, Ἰλέαράνν, 83; 3 *pl. fut.*, Ἰλέάρφαο, 358.

Ἰλέαρτα, prepared, ready; *ds.*, 310.

Ἰλέ-ῥρυζ, *m.*, bright castle; *ns.*, 1562.

Ἰλέ-ḡλαν, clear and pure; *ns.*, 85.

Ἰλέ-ḡεαλ, clear and bright; *dsm.*, 312, 556; *dsf.*, -ḡίλ, 303.

Ἰλέιρε, *f.*, select troops, *lit.*, selection; *ds.*, 1256.

Ἰλέίρ-ιολάν, prepared, arranged completely; *dsf.*, -ιολάν, 1219.

Ἰλεο, *m.*, fight; *ns.*, 50, 291, 667, 1021, 1497; *gs.*, αν Ἰλεο, 1041; *ds.*, 1060; *as.*, 1355.

Ἰλεο-ῥροο, *f.*, captivity of war, struggling slavery; *ds.*, 129.

Ἰλεο-ḡολ, *m.*, tumultuously weeping; *ds.*, 472.

Ἰλεο-ḡυν, *f.*, wounding in war, fight; *ds.*, 229.

Ἰλεοίρ-ḡείη, *f.*, mirthful child; *ds.*, 96.

Ἰλεοίτε, handsome, neat, nice; *ns.*, 161.

Ἰλιαῶ, *m.*, fight, battle; *gs.*, Ἰλιαίῶ, 999.



- Σιὼν, bright, clear; *ns.*, 3; 'subtle,' 1278.  
 Σιὼς, *m.*, cleverness, prudence; *ns.*, 1278.  
 Σιόρ, *f.*, glory; *ns.*, 640; 'boasting,' 323; *ds.*, 1116; *acc. resp.*, 375.  
 Σιόν, *m.*, deed of valour; *ds.*, 207.  
 Σιόρ, *m.*, voice, sound; *ns.*, 3, 94, 310; *ds.*, 418, 1291; *as.*, 749.  
 Σιόμας, noisy; *ns.*, 143.  
 Σιόρ-ζάρτα, voice-sprightly, with sprightly voice; *ns.*, 109.  
 Σιόρ-ζιμάδας, with loving voice, dear language; *ns.*, 1187.  
 Σιόρμας, glorious; *dsf.*, Σιόρμαςι, 1166.  
 Σιόταρ-ζάιρ, *f.*, rattling noise; *ds.*, 693.  
 Σιυαίριμ, I proceed; 1 *s. pr.*, 453; 3 *s. pr. encl.*, Σιυαίρεαν, 1390; lengthened, Σιυαίριζεαν, 304; 3 *s. pf.*, νίοι Σιυαίρ, 535; 3 *s. fut.*, Σιυαίριρὸ, 296.  
 Σιύν, *f.*, (1) knee, *as.*, 918; (2) generation, Σιύν, MSS., 1099; *an leg.*, ἀν Σιύν Σιάν, and ιαρσὰς in l. 1100.  
 Σνάιτ-έαρ, *m.*, constant affliction; *ns.*, 487.  
 Σναοί, *f.*, countenance; *ns.*, 658, 804, 1425; *ds.*, 205; *acc. resp.*, 95, 398.  
 Σναοί-ζεατ, of bright countenance, fair face; *ns.*, 1562.  
 Σνάτ, usual, customary; *ns.*, 12, 29, 1107, 1351, 1422; *dsm.*, 571, 1291; *as.*, 651.  
 Σνάτας, customary, frequented; *ns.*, 1483.  
 Σνέ, countenance, face; *ns.*, 77, 622, 975; *ds.*, 311, 1394; *acc. resp.*, 95.  
 Σνίομ, *m.*, act, deed; *ns.*, 1326; *gs.*, 843, 951, 1197, 1267, 1542; *ds.*, 959; *as.*, 969; *npl.*, Σνίομα, 764; *gpl.*, 1159, 1288; *dpl.*, Σνίομαίβ, 1368.  
 Σνίομας, active, energetic; *ns.*, 744.  
 Σνίομιαρὸ, *m.*, acts, deeds (*collect*); *ds.*, 591 (notice trace of its old neuter gender in eclipsis).  
 Σνό, *m.*, business; *ns.*, 360.  
 Σνούρ, *f.*, countenance, face; *ds.*, 879, 1122, 1447.  
 Σο, *prep. gov. dat.* (formerly *acc.*) to, till; (does not infect cons., and prefixes h to vowels), 33, 42, 430, 454, 596, 632, 643, 684, 864, 870, 918, 1002, 1146, 1148, 1226, 1319, 1416, 1456; ó—σο—, from—till (to), 1555, 1556.  
 Σο, prefixed to *adj.* to form *adv.*, 14, 184, etc.; prefixes h to vowels, 679, 1564, etc.; only expressed before first *adj.*, 283, 284, 342, 379, 375, 1333, etc.  
 Σο n-, *prep. gov. dat.*, with; 200, 208, 216, 1021, 1219, 1345.



So n, *conj.*, that, so that; 391, etc.; (in continuation of narrative) 'and so,' 'then,' 36, 455, etc.; 'until,' So oí (*vid.*, τί), 556, 1358; in wishes, 404; before *pf.*, Sur, 1523, 1528, etc.

So, *m.*, falsehood, error; *as.*, 336; *ds.*, 1346.

Soðail, 1. Saðail, 373; *vid.* Saðaim.

Soioiric (?), 237. Seems to be a proper name. It occurs also in MS. of Fenian Poems, Merchants' Quay, Dublin, p. 945, in poem Oic mo tuar ronn ó lunodain; in foll. strophe, oo éaiúor as teactoon: oún-roin | beasán beas ba feirve mé | 'r ní fuarar feoirling oá fochar | tuar soioiric donar é. For this reference I am indebted to J. MacNeill, Esq.

Soimeac, painful, vexatious; *gsm.*, Soimic, 1199.

Soirt, bitter; *ns.*, 428, 804.

Sol, *m.*, act of weeping; *ns.*, 546; *gs.*, Suil, 153, 420.

Sorað, *m.*, act of warming, warmth, heat; *ds.*, 247.

Sráð, *m.*, love; *ns.*, 392, 823, 959, 1407, 1449; *as.*, 651, 808; *ds.*, 589; oo š., for love of, 401, 952, 971, 1554; *vs.*, 559.

Sráin, *f.*, hatred, horror; *ns.*, 1031, 1197.

Sráinna, hateful, horrible; *ns.*, 1197; *gsm.*, 1199.

Srárcar, *m.*, contest; San šrárcar lám, without contest of hands, struggle, 43; [*cf.*, Šr. lám, wrestling match; *G. J.*, 46, p., 223; San šr. San bhuigeanca, *Walsh's Songs*, p. 166].

Sreaoð, *m.*, act of torturing; *ns.*, 189.

Sreaoán, *m.*, parched or shrivelled mass; *ns.*, 173.

Sreaoñac, joyous; *gsm.*, Sreaoñaic, 890.

Sreao-þúðar, *m.*, racking loss; *ns.*, 158.

Sreás, *m.*, Greek, applied to Clann mhíleac; *gpl.*, 1296.

Sreann, *m.*, fun, mirth; *ns.*, 482.

Sreann-šlóir, *m.*, mirthful voice; *ns.*, 768.

Sreann-šnaoi, *f.*, mirthful countenance; *ds.*, 884.

Sréar, *f.*, embroidery, needlework; *ds.*, Šréir, 103.

Šréin, Šréine, *vid.*, Šrian.

Šréin-šal, *f.*, sunny haze; *ds.*, -šail, 296.

Šréir, *vid.*, Šréar.

Šrian (1), *m.*, bottom; *ds.*, me šile šrian, 1. me šrian nšile, on the bottom of sea (water), 1224.

Šrian (2), *f.*, sun; *ns.*, 877; *gs.*, Šréine, 1556; *ds.*, 658, 692; *gpl.* (as adj.), 547.

Šrianán, *m.*, summer-house, sollar; *ns.*, 1483; *ds.*, 660.

Σηλιοῦ, sunny; *as.*, 1463.

Σηλιοῦ, *m.*, brightness; *ds.*, Σηλιοῦ, 1267; [*cf.*, Σηλιοῦ μαρὶ ὀνὼν Concoḃar, *F. M. ann.* 1580, p. 1724, and βα Σηλιοῦ ἰ Σηλιοῦ-ὀνὼν ἄς Σηλιοῦ πεανναῖοι ἀρὶ ὀνὼν | ἀρὶ Σηλιοῦ-ὀνὼν ὀνὼν-ὀνὼν ὀνὼν Σηλιοῦ ἀρὶ ὀνὼν, etc. Strophe on perversion of Earl of Thomond].

Σηλιοῦ, *f.*, sunny plain; *ds.*, -ἰνὼν, 1494.

Σηλιοῦ, *m.*, active, griffin-like hero; *gpl.*, 898; *vid.*, Σηλιοῦ.

Σηλιοῦ, accurate, elegant; *ns.*, 281; [*cf.*, Σηλιοῦ ὀνὼν Σηλιοῦ-ὀνὼν *For. foc.*, l. 34].

Σηλιοῦ, *f.*, accurate, neat move; *ds.*, 520; [*cf.*, Σηλιοῦ-ὀνὼν, 'concinna facta,' *T. F.* l. 79].

Σηλιοῦ, *m.*, bottom; *ds.*, 684.

Σηλιοῦ, *f.*, griffin, used as epithet of hero, ('gerfalcon,' Stokes on *Galic Marco Polo*, as griffins never were in Eiré, *Zt. I.*, p. 433); *gs.*, Σηλιοῦ, 663; [*cf. gl.*, Σηλιοῦ, ἰ. Σηλιοῦ, *Mtr. Gl.*, 13].

Σηλιοῦ, griffin-like, active; *ns.*, 765.

Σηλιοῦ, *f.*, burning embers; *gs.*, Σηλιοῦ, 1308; *ds.*, 1021.

Σηλιοῦ, *f.*, burning embers; *gpl.*, 883.

Σηλιοῦ, *m.*, act of exciting, encouraging; *ds.*, 1560.

Σηλιοῦ, burning live (coal); *gs.*, 311.

Σηλιοῦ, *f.*, burning, violence; *ns.*, 1497.

Σηλιοῦ, hasty; *ns.*, 1017.

Σηλιοῦ-ὀνὼν, *f.*, hasty shout; *ns.*, 473.

Σηλιοῦ-ὀνὼν, I pay hastily, briskly for; 3 *s. impf.*, ὀνὼν Σηλιοῦ-ὀνὼν, 531.

Σηλιοῦ, *f.*, cheek; *ns.*, 343, 883; *dpl.*, Σηλιοῦ, 1283.

Σηλιοῦ-ὀνὼν, with cheek wet (with tears); *adv.*, Σηλιοῦ, 164.

Σηλιοῦ-ὀνὼν, *f.* (collective), surly warriors; *ds.*, -ὀνὼν, 1103.

Σηλιοῦ, *m.*, displeasure, anger; *ds.*, ἰ. ὀνὼν. ὀνὼν Σηλιοῦ, 1510; [*cf.*, Σηλιοῦ Σηλιοῦ Σηλιοῦ ὀνὼν ὀνὼν ὀνὼν, *S. G.* 46, l. 2.]

Σηλιοῦ, frivolous, vain; *dsf.*, Σηλιοῦ, 1371.

Σηλιοῦ, *f.*, *vid.* Σηλιοῦ.

Σηλιοῦ-ὀνὼν, *f.*, adventure, enterprise; *ns.*, 764.

Σηλιοῦ, *m.*, coal; *ns.*, 622; *gs.*, 311; *ds.*, 883.

Σηλιοῦ, *f.*, shoulder; *ns.*, 655, 886; *gpl.* (lengthened), Σηλιοῦ, 366; *dpl.*, ἀρὶ Σηλιοῦ, on the shoulders, 357, ἀρὶ ἄ Σηλιοῦ, beside it, along with it, 1402.

Σηλιοῦ, coal-black; *ds.*, 1394.

ῥαῖνα, *m.*, gown ; *gps.*, ῥαῖναοῖ, 335 ; *dpl.*, ῥαῖναοῖς, 303.

ῥαῖνα, *m.*, sorrow (?) ; *gs.*, ἰ ῥαῖνα, 1430 ; [*cf.* ἀμ ῥαῖνα 'ῥ μέ ἀμ ῥαῖνα, *Im. Oir.*, 1897, p. 64].

ῥαῖ, *f.*, danger : *ns.* (*as.* used instead), ῥαῖ, 129, 369 ; *gs.*, ῥαῖ, 1413.

ῥαῖ, *f.*, danger ; *as.*, 1355.

ῥαῖ, I pray ; 2 *s. imperat.*, ῥαῖ, 399.

ῥαῖ, *vid.* ῥαῖ.

ῥαῖ-ῥαῖ, with sweet, melodious voice ; *ns.*, 256 ; *ds.*, 247.

ῥαῖ (1), ἰ ῥα, before *pf.* tense ; *vid.* ῥα.

ῥαῖ (2), form of ῥαῖ, ἰ ῥαῖ, before consonants.

ῥαῖ, ῥα + ῥ + (ἰ)ῥ, *pr.* of ῥα after ῥα, only used before *vowels*, becomes ῥαῖ (not infecting) before *cons.*, 287, 324, 661, etc. ; to be distinguished from ῥαῖ(ς) before the *pf.*, ῥαῖ before a vowel, ῥαῖ (*asp.*) before a consonant.

ῥαῖ, *m.*, voice ; *ns.*, 2, 239, 506, 1509 ; *ds.*, 167.

ῥ used before vowels after non-infecting particles ; ῥα (with ῥ understood) ῥα ῥαῖ, 1454, but ῥα ῥαῖ, same line, ῥα, 889, *art.*

ῥα, 982, ῥ, her, 412, ῥα (forming *adv.*), 342, ῥα, 72, ῥα, 1416, etc., ῥαῖ, *m.*, hall ; *ns.*, ῥα ῥαῖ, 1481 ; *gs.*, ῥα ῥαῖ, 1552.

ῥα, usually ῥα, ῥα, *corum* ; *gpl.* of ῥα, 3 *s. pers. pron.* ; ῥα ῥα, 'every-one of them,' 123.

ῥ, *pron. fem. 3 s.*, her, it (1) ; *acc.*, 92, 323, etc., (2) used after *pass. verb* 1364, etc. ; *emphatic form*, ῥα, 1177.

ῥ (1) *prep.* in, into, combines with *def. art. s.*, ῥα ῥα, 'ῥα, 45, etc. ; *pl.*, ῥα ῥα, 'ῥα ῥα ; with *poss. pron.* 1 *s.*, ῥα, 240, 300, etc. ; 2 *s.*, ῥα, 301, 302, etc. ; 3 *sm.*, ῥα ῥα, 'ῥα, (*asp.*), 781, 807, etc. ; 3 *sf.*, ῥα ῥα, 'ῥα, (not infecting), 127, 905, etc. ; 2 *pl.*, ῥα ῥα ῥα, 1190 ; 3 *pl.*, ῥα ῥα ῥα, 'ῥα ῥα, 1552 ; used after many *adj.*, *vid.* 783-790, 1317 ; *verbs*, ῥα-ῥαῖ, 1375, ῥαῖ, 1472 ; before nouns to form *prep. phr.*, 382, 1273, etc., *vid.* these nouns ; with *rel.* ῥα ῥα, 'ῥα ῥα in *pres.*, 304, etc. ; in *pf.*, ῥα ῥα (*asp.*), 'ῥα, 1275, etc. ; combines with *pers. pron.*, 3 *s.*, ῥα, in it, there, 1323, 1336, 'in our prayer,' 404, 'in my song,' 261 ; this ῥα is used before ῥα, 1180.

ῥ (2) forms *adv.* of time, ῥα ῥα, 420, ῥα ῥα, this year, 1568, ῥα ῥα, 420, ῥα ῥα, last year, 1567 ; this ῥα is simply the *def. art.* in the *ablative case*.

- 1αο, *pers. pron.*, 3 *pl.* (1) *acc.*, 1154, 1322, (2) used after ιρ (verb expr. or understood), 1454, etc., (3) after ιρ (and), 1512.  
 1αὐαὐ, *m.*, act of closing up; *ns.*, 1308.  
 1αὐτα, *pp.* of 1αὐαίμ, I close up, shut, 1504.  
 1αρ n-, *prep.*, after; 560, 676, 1140, 1221, 1294; 1αρ n-υαίμ, according to time, era, 1346; also written αρ, 184, *vid.* αρ.  
 1αηλα, *m.*, earl; *ns.*, 726, 930, 932; *gs.*, 194; *npl.*, 1αηλαοι, 915, 931; *dpl.*, 1αηλαοιβ, 928.  
 1αηλ-φύη, *f.*, blood, race of the Earl (of Ormond); *ds.*, 511.  
 1αηναῖ, *neut.*, anything made of iron, iron nail; *apl.*, 1ε η1αηναῖζε, 401.  
 1αηηαῖτ, *f.*, seeking, attempt; *ds.*, 871; *as.*, 429.  
 1αηηαίρ, *f.*, act of seeking; *gs.*, 1αηηατα, 852; *ds.*, 452.  
 1αηηαίμ, I seek, ask for; 3 *s. pr. encl.*, 1αηηααν, 1454; 1 *pl.*, 1αηημμυο, 404; *rel. pr.* 3 *pl.*, 1αηηαρ, 1341.  
 1αηημα, *m.*, remnant; *as.*, 1178, 1351, 1520; [*cf.*, α 1αηημα αρ ηοάλα, which O'Curry on 23 G. 24, p. 456, translates, 'thou blight of our hopes.']  
 1αρ, *m.*, fish; *as.*, 1494; *npl.*, έίρ, 73, 325.  
 1αραῖ, *m.*, fishes (*collect.*); *gs.*, as *adj.*, 1αραῖζ, 22; *cf.*, *T. Sh.*  
 1ατ, *f.*, country; *ns.*, 416; *ds.*, 1286; formerly *neuter*, but now usually *fem.*, but *cf.*, κλάνη-1ατ.  
 1οιμ, *prep.* (1) between, among; with *pers. pron.* 3 *pl.*, εατοητα, between them, 1012; (case construction varies), *cum. dat.*, 816, (2) 1οιμ—ιρ (αζυρ) both—and, 1οιμ μαα, ηηαοι ιρ ηιμ; [*cf.*, ετεη ηιμ γ ηηαι, *P. & H.*, 564.]  
 1ηηεαν, *m.*, hell; *ds.*, 1459.  
 1λ-έλεαρεῖ, of varied achievements, skilful; *ns.*, 527.  
 1ηζεαρ, *vid.* 1ητίζιμ.  
 1ηιμ, 1ηιμτ, *vid.* 1ημμ.  
 1ηηιρ(ε), *f.*, anxiety; *ns.*, 1ηηιρε, 713; *gs.*, 1ηηιρ, 1069.  
 1ηηεαρ, *m.*, contention; *as.*, 1312.  
 1ημμ, I play, practise, inflict; *rel. pr.* 3 *s.*, 1ηηεαρ, 519; 3 *s. pf. act.*, ο'1ηιμ (αρ), 1209; *pf. ps.*, το ηιηηεαὐ, 1193; *vn. ds.*, 1ηιμτ, 1199, 1209.  
 1ητεαῖτ, *f.*, act of proceeding, occurrence; *ns.*, 144; *ds.*, 1142.  
 1ητίζιμ, I proceed, go; *pr. rel.* 3*s.*, 1ηζεαρ, 1. 1ητίζεαρ, 1311; (*cf.*, 1ηζεη εαηρρ, *S. G.*, 44, l. 4); *vn.*, 1ητεαῖτ, *q.v.*  
 1ηζ, *vid.* αοιη-1ηζ.  
 1ηζεαν, *f.*, daughter, girl, maiden; *as.*, 599; *gpl.*, 1044.

- ινιρ, *f.*, island; *gs.*, ινρε, 981, ιννρε, 1173; *ds.*, 30, 1157, 1162; *as.*, 10, 1457; *vs.*, 1356.  
 ιnn, *pers. pron.* 1 *pl.*, we; form used with verb ιρ, 1003.  
 ιnneall, *m.*, preparation, state (of affairs); *gs.*, ιnnιll, 1174.  
 ιnniolτα, prepared, settled; *dsf.*, 1122.  
 ινρcneac, eloquent *ns.*, 790.  
 ιντιnn, *f.*, mind, intention; *ns.*, 412, 802, 1419; *ds.*, 278, 790; *as.*, 1430.  
 ιoc, *m.*, act of paying, payment; *ns.*, 603; *ds.*, ϣά ιoc ϣουτ, 'tributary to thee,' 915.  
 ιocaim, I heal; *pr. ps.*, ιocταρ, 246.  
 ιoc-луй, *f.*, healing herb, remedy; *ds.*, 574, 1501.  
 ιocт, *f.*, clemency, trust, respect; *ds.*, 1181, тар ιocт, 1209; in 1262 it seems to have its original etymological meaning of 'bosom' (*pectus*), ιocт na бр, bosom of miracles, *i.e.*, God.  
 ιocтap, *vid.* ιocaim.  
 ιocтapиac, lower, lowest; *gsm.*, ιocтpиaйш, 684.  
 ιoб, *m.*, chain; *gpl.*, 215.  
 ιoδan, pure; *gsm.*, ιoδaи, 1587; [*cf.* *S. G.*, 31, ιoбaиpт ιoδan.]  
 ιoγmап, peevish, excitable; *ns.*, 1543; *gpl.*, 671; *adv.*, зo hioγmап, 688; [ιoγaиp, MSS., often.]  
 ιomōa, many a, (ιр) ιomōa, 161, 938, 993, 997, 999, 1021, 1025, 1353, 1541; separated from its noun, 941.  
 ιomōyзaб, *m.*, act of multiplying; *gs.*, ιomōиyзte, 1069.  
 ιomēnūч, *m.*, mutual jealousy, envy; *ns.*, 1149.  
 ιonao, *m.*, place; *gsm.*, ιonaoи, 684; *an leg.*, ι n-ιmнιo ιocтpиaйш, in the lowest depths of anxiety?; *vid. var. lect.*  
 ιonann, equal, like; *ns.*, 1454.  
 ιonγnaб, *m.*, *adj.*, unusual, wonderful, (as *noun*), wonder; *ns.*, 677, 713, 814, 975, 1157, 1400.  
 ιonmuine, *f.*, love, affection; *gs.*, 1134.  
 ιonnapиaб, *m.*, act of banishing, exile; *ds.*, 1140.  
 ιonnлūич, active, fit for service; *ns.*, 1003.  
 ιonnпaиc, worthy, upright, innocent; *ns.*, 1336; *as.*, 1322.  
 ιopγaл, *f.*, strife, conflict; *ds.*, ιopγaил, 724, 783, *gpl.* (?), ιopγaил, 1023; *vid.* мoгп.  
 ιopтaб, *m.*, treasure, mansion; *ns.*, 1570; [*cf.* ιртaбy, treasures, *Alex. the Great*, l. 794; 'court,' Stokes on *Gaelic Marco Polo*; a зcиpтe na n-ιopтa pлeamаиn-γeал, 'in the treasury of the mansions,' *Oss.*, V., p. 146].



10ċ, *neut.*, corn ; *ns.*, 141.

10τΔ, *f.*, thirst ; *ds.*, 1544.

1ρ, *conj.*, and, *passim* ; [Δγυρ occurs only once, contracted γ, where the metre requires dissyllable, 1263] ; used after 1ονανν, 1454, etc. ; and in parataxis = 'whilst,' 'seeing that,' 176, etc.

1ρ, *assertive verb*, be, *passim* ; *pres.*, with particles, μά'ρ, if it is, 270, etc. ; όρ, since it is, 603, etc. ; ρΔμ(β) = ρε + μ + Δβ, 338 ; 1ν-Δμ(β), in which is, 307 ; όν (Δβ), from which is, 689 ; όμ(β), from which 310 ; *pf.*, βΔ, β', ρο β', ρΔ, with particles ; όμ(β), from whom were, 1003 ; náμ β', 1475 ; ζέμ β', 653 [ρΔ does not asp. and prefixes h to vowels, 229, 863, etc.] ; *fut.*, βυò, 121, 343, 361, 364, 622, *neg.*, ní βυò, 345, 347 ; *rel.*, θυρ., 1316 ; *cond.*, βΔò, 906, 925, 1292, 1590 ; after ρά (if), ρά mβΔò, 53, 1109 ; after muna, muna βΔò, 1433.

ίρεΔ, low, lowly, humble ; *adj. ns.*, 772, 947 ; *comp. sup.*, ίρle, 659, 1339 ; *adv.*, ζο híρεΔ, 1564 ; *noun as*, ζο híρεΔ, '(from high) to low,' 679 ; *dpl.*, ίρlιβ, 772.

ίρle, *f.*, lowliness ; Δμ m'ίρle, to (towards) my lowliness, 655.

ίρlιζίμ, I lower ; 3 *s. pf.*, ρ'ίρlιζ, 498.

1ρτιζ, inside, within ; in phr. clί 1ρτιζ, 720, 825.

1υl, *m.*, knowledge (of the way, etc.) ; *gs.*, 1υ1l, 267, 663, 1280 ; ρά ρεΔlτΔ1νν 1υ1l, two guiding stars, 1079.

lÁ, *m.*, day ; *ns.*, 287, 476 ; *gs.*, lΔο1, 692, 1352, 1555 ; *ds.*, lÁ, 1240 ; ló, ρο ló, by day, 277, Δμ ló, in the day-time, 296, 345 ; *as.*, 1463 ; used simply, to denote 'time when,' 50, 405, 1284 ; lÁ na ρlυΔζ, on 'doom's day,' 621.

lΔβΔ1ρτ, *f.*, act of speaking, speech ; *dpl.*, lΔβΔμτΔ1β, 1472.

lΔćτ, *m.*, milk ; *ns.*, 147, 508 ; *gs.*, lΔćτΔ, 699 ; *ds.*, 1523.

lΔζ, weak, delicate ; *npl.*, lΔζΔ, 91 ; *ns.*, as *noun*, 711.

lΔζ-ćυ1ρρεΔć, weak and weary ; *adv.*, ζο lΔζ-ćύ1ρρεΔć (u lengthened), 81.

lÁιβ, *f.*, mud ; *as.*, 165.

lΔ1ρεΔν, *f.*, Latin language ; *ns.*, 6 ; [*gen.*, lΔ1ρνε].

lΔ1ρ1ρ, strong ; *ns.*, 766, 887 ; *npl.*, lÁ1ρμε, 54.

lΔ1ζ1ν, *m. pl.*, Leinstermen ; *dpl.*, lΔ1ζnιβ, 1064.

lΔ1ζνεΔć, belonging to Leinster ; *gs.*, lΔ1ζn1ζ, 891.

lÁ1m-řρεΔρτΔl, *m.*, hand-service, attendance ; *ds.*, 865.

lÁm, *f.*, hand ; *ns.*, 201, 613, 887 ; *gs.*, lÁ1me, 922 ; *ds.*, lÁ1m, 580, 587, 607, 831, 1550 ; *as.*, lÁm, 950 ; *npl.*, lÁ1ma, 1409 ; *gpl.*, 43.



- λάμας, *m.*, act of shooting, casting; *ns.*, 766, 767; *ds.*, 522.  
 λάιτρεας, prostrating, ruining; *ns.*, 454.  
 λάν, full, (foll. by νο=ve); *ns.*, 495, 1538; *vsf.*, 949, 972; *apl.*, λάνα, 531; as *noun*, α λάν, 'its full,' many, plenty of, 36, 154, 1296.  
 λάν-έριο, *m.*, full hand; *npl.*, -έριοδα, 887.  
 λανν, *f.*, sword-blade; *npl.*, λαιννε, 920; *gpl.*, λανν, 1388.  
 λαννηα, *m.*, lance; *ns.*, 920.  
 λαος, *m.*, hero; *ns.*, 195, 740, *et sqq.*; 1104, 1306; *gs.*, λαοις, 108, 160, 704, 831; *npl.*, λαοις, 478; *gpl.*, 487, 1506.  
 λαοςμας, *f.*, heroes, warriors (*collect.*); *ns.*, 564; *npl.*, λαοςμαιοε, 572; *gpl.*, 1482.  
 λαοιο, *f.*, lay; *gs.*, λαοιοε, 836.  
 λαομοδα, bright as a flame; *ns.*, 67, 1482.  
 λάρι, *m.*, ground, centre; *ds.*, αρι λάρι, 'laid low,' 572; 'in the middle of, 692; 'να λάρι, 'in the midst of them,' 679.  
 λαρας, *m.*, act of blazing, kindling, blushing; *ds.*, 290, 943, 1292; *gs.*, λαρτα, 1284, 1374.  
 λαραιμ, I burn, light up; *pf. ps.*, 902.  
 λαρτ, *m.*, ballast; *ds.*, 1493.  
 λαρτα, *vid.* λαρας.  
 λάταρι, *f.*, presence; *ds.*, νο λ., 'just now,' 424.  
 λάταρι, *m.*, activity, vigour; *gs.*, 1085; *ds.*, 426, 1069.  
 le, *prep.*, with, by: forms *comp.* with *pers. pron.*; 1 *s.*, λιом, 653, etc.; leam, 1361; 2 *s.*, леат, 9, etc.; 3 *sm.*, леир, 324, etc.; 3 *sf.*, леі, 75, etc.; 1 *pl.*, лінн, 7, etc.; 2 *pl.*, либ, 1391; 3 *pl.*, leo, 43, etc.; with *rel.*, le (α) n-, 246, 313, 314, 1419; with *pf.*, леи, 560, 582, 902, 1363; le n-αρι, 202, 244; with *pr.* of ир, len=le+n+(αb), 'who deem it mournful,' 665; used to denote agent after *pass*, 245, etc.; also after *act.*, 393, etc.; with verb ир to denote 'in the opinion of,' 665, 1103, etc.; prefixes h to vowels, 401, etc.; used after ομιουοим, 413; after ι n-αονγυε, 867; ι γςομγυε, 111; ι γςοιμντεаст, 114, etc.  
 le, only in phr. ι le, hither, up to this time, 263.  
 леаба, *f.*, bed; *ds.*, леабайо, 1131, 1432; *as.*, леабайо, 358.  
 леаβари, long; *ns.*, 885; *npl.*, леаβариε, 91.  
 леаβари-сар, long and twisted, plaited; *ns.*, 67.  
 леаца, *f.*, cheek; *dsf.*, леацаи, 1374.  
 леаст, *m.*, tomb, monument; *ns.*, 637; 1064.  
 леас, *f.*, stone; *ns.*, 731.

λεάζα, *vid.* λιάζ.

λεᾶσαιμ, I lay low, prostrate; *pf. ps.*, το λεᾶσάθ, 611; *vn. ns.*, λεᾶσάθ, 138.

λέαζαμ, *m.*, act of reading; *ns.*, 767; *vid.* λείζιμ.

λεᾶζτόρι, *m.*, reader; *gs.*, λεᾶζτόρια, 817.

λεᾶν, foolish; as *noun, ns.*, 711.

λέαν, grief, woe; *ns.*, 175, 557, 1424, 1469; *gs.*, λέιν, 1292; *ds.*, 704.

λέανα, *m.*, meadow; *ns.*, 446.

λεαναιμ, I follow; 3 *s. pf.*, νίορι λεαν (οε), 1453; *vn. gs.*, λεαναιμνα, 1126; *ds.*, λεαναιμναιμ, 1588.

λεανῶ, *m.*, child; *gs.*, λεινῶ, 642.

λεαννά, *m.*, paramour, lover; *ns.*, 912, 1353; *l.* οίλεανν, 'water-nymph,' 1525; *ds.*, 1131; *as.*, 1145; *npl.*, λεαννάιν, 1048; *gpl.*, 275.

λεαμ, *m.*, sea; in *phr.*, ταμ λεαμ, across the sea, 171.

λεαμς, *f.*, declivity; *dpl.*, λειμςιῶ, 745.

λέαρ (1) *m.*, light; *ns.*, 345.

λέαρ (2) *f.*, reason, motive, cause, *O'R.*; *gs.*, ρεμίδιωνν λέιρε, an account of the reason (?), 485.

λεαρά, *vid.* λιορ.

λεαράς, belonging to a λιορ or fort; *ns.*, 255.

λεαρς, lazy, reluctant; *ns.*, 486, 1216, 1600.

λεᾶτ, *f.*, half; *ds.*, λεῖτ, míle ῥο λεῖτ, one thousand five hundred, 1345.

λεᾶταιμ, I spread, flourish; 3 *s. pf.* (with *emph. suffix*), το λεᾶταίμ, 1247.

λεᾶταν-υῖτ, *m.*, expansive bosom; *ns.*, 885.

λεᾶτ-τμωμ, *m.*, oppression; *npl.*, λεᾶτ-τμωμ, 996.

λεᾶτ-τμωμάς, oppressive; *ns.*, 998.

λέιθεανν, *m.*, bulwarks, *lit.*, platform; *gpl.*, 909; [it seems to mean 'ranks' in foll., "αμ ρον χρειοιμ . . . | ο'είμς ριρτεαμιο μαμ μιοιμε αν pápa | ι οτοράς να λέιθεανν λέιρμέας λαιοριμ | οά ρρηεζαθ οά οτεαζαρς, etc. Elegy on Richard Butler, l. 102, *et sqq.*].

λέιρμέας, strong, valiant; *npl.*, -ας, 572.

λείζιμ, I let, allow, leave; 3 *s. pf.*, λείς, 587; 3 *pl. fut.*, λείζφιρ, 362; 2 *s. cond.*, λείζφεί, 631; 2 *s. imperat.*, 382, 402, 978, 1315; *pr. ps.*, λείζτεαρ, 1564; *fut. ps.*, λείζφείαρ, 349, 353.

λείζιμ (also λέαζαιμ), I read; 1 *s. pr.*, 79, 1423; *vn.*, λέαζαμ, *q. v.*

λείζεαντα, learned; *comp. sup.*, 6.

léim, *f.*, leap ; *gpl.*, -eann, 563.

leime, *f.*, folly ; *ns.*, 1310.

léimeadh, *m.*, act of leaping ; *gs.*, léimte, 563.

léimpeadh, *m.*, act of leaping ; *as.*, 753.

léin, *vid.* léan.

leimb, *vid.* leamb.

léine, *f.*, shirt ; *ns.*, 356 ; *ds.*, leimíó, 200, 303.

léir, visible, evident (with *oo*), clear ; *ns.*, 80, 104, 131, 345, 658 ; ní

léir, is not heard, 505 ; *adv.*, *so* *l.*, entirely, altogether.

léir-éireadh, *f.*, complete plunder, ruin ; *ns.*, 573 ; *gpl.*, 567.

léir-eoladh, *m.*, accurately informed, very learned, (as *noun*) ; *ns.*, 817.

léir-fhiocadh, *m.*, clear speech, discussion ; *ds.*, 867.

leirgib, *vid.*, learg.

léir-ghraim, I rob, plunder, completely ; *3s. pf.*, -ghoib, 554.

léir-mear, *m.*, close consideration ; *ds.*, 533.

léir-éadhar, *m.*, clear instruction, doctrine ; *ns.*, 373.

léiri, *vid.*, léar (2).

léite, *vid.*, liat.

leóman, *m.*, lion ; *gs.*, leómain, 208 ; *npl.*, leómain, 54 ; *gpl.*, 731.

leon, *m.*, affliction ; *gs.*, leoin, 476.

leonaó, *m.*, act of wounding, afflicting ; *ns.*, 131, 454, 1506 ; *gs.*,

leonaíó, 1069.

leonaím, I wound, afflict ; *pf. ps.*, *oo* leonaó, 1429 ; *pp.* (lengthened)

leonuigte, 119.

leor, plenty, enough ; *ns.*, 251, 1429 ; *adv.*, *so* *l.*, 223, 251, 749.

leir, len, *vid.*, le.

léxa, law ; *gs.*, 1309.

liá, *f.*, stone ; *gs.*, líge, 766 ; *gpl.*, lias, 1206 ; [*m.*, *apud* *W.*].

liáig, *m.*, physician ; *gs.*, leáig, 574.

liat, gray ; *comp. sup.*, léite, 100, (applied to colour of eyes, *cf.*, *glap*).

liatáim, I grow gray, hoary ; *3s. pf.*, ar liat *uom* *folt*, 'how much of my hair has grown gray,' 953.

liat-nuimí, *f.*, hoary number ; *ds.*, 647.

líg, *f.*, colour, brightness ; *ns.*, 902 ; *ds.*, 343, 1425 ; *acc. resp.*, 100 ;

[*cf.*, *lí* ; *Wb.*, 12 ; ar *lí*, *gl. propter gloriam vultus*, *Wb.*, 15].

líg-éaric, *f.*, bright, brilliant eye ; *gpl.*, 882.

líge, *vid.*, liá.

líne, *f.*, line (of writing ; of genealogical descent, *i.e.*, lineage, etc.) ;

*ds.*, 753, 1382, 1531 ; *gpl.*, 647, 767.

λίον (1) *f.*, water, pool ; *ns.*, 456 ; *ds.*, 255, 1430, 1494 ; *as.*, 685 ; *dpl.*,  
λίοντις, 20, 685.

λίον (2) *f.*, time, only in phr. με δι λίον 'in our time,' 1111.

λίος-ἐνός, *m.*, stony hill ; *gpl.*, 745.

λίος-ῥίαν, *m.*, colour-pure, brilliantly pure, clear ; *ns.*, 885.

λίοναίμ, I polish, make smooth ; *pf. ps.*, λίοναὖ, 731.

λίοντα, smooth, polished ; *ns.*, 790, 920, 1302 ; *gs.*, 45 ; *gpl.*, 1482.

λίονταῖς, smoothness, polish ; *ds.*, 749.

λίον, *m.*, full number ; *ns.*, 1239.

λίον, *m.*, net ; *gpl.*, λίοντα, 912.

λίοναὖ, *m.*, act of filling ; *ds.*, 637.

λίοναίμ, fully, in abundance ; *adv.*, 50 l., 1567.

λίοντα, filled ; *dpl.*, 685.

λίον, *m.*, fort, castle ; *gs.*, λεῖρα, 496.

λός, *m.*, lake, lough ; *dpl.*, -αίς, 20.

λόαίμ, I reject ; 3 *pl. pr.*, λόαίς, 1301 ; *vn. ns.*, λοαὖ, 1302.

λός, *m.*, fault ; *ns.*, 1083 ; *ds.*, 1259.

λόξμαί, precious ; *ns.*, 731, 882 ; *npl.*, -α, 100.

λοιτμ, I wound, injure ; 3s. *pf.*, λοιτ, 1417.

lom, bare, *ns.*, 886.

λομαὖ, *m.*, fleece ; *ns.*, 872 ; *ds.*, 874.

lon, *m.*, blackbird ; *gpl.*, 168.

λόν, *m.*, store, provision ; *ns.*, 1240, 1259 ; *gs.*, λόιν, 395.

long, *f.*, ship ; *ns.* 1493.

long-πόιτ, *m.*, camp, fort, palace ; *ns.*, 1482.

long-πόιταῖς, possessing castles, palaces ; *ns.*, 793 ; *vs.*, -πόιταίς, 853.

lonn, fierce, *ns.*, 1163.

lonn, *m.*, anger, indignation, *O'R.* ; *gs.*, λυνν (?), 1192.

lonn(α)-θυῖόεαν, *f.*, fierce band, troops ; *gs.*, -θυῖόε, 50.

lonnμαί, fierce, bold ; *vs.*, lonnμαίμ, 853.

lonnμαὖ, *m.*, brightness, brilliance ; *ns.*, 1216.

λόμ, sufficient, enough ; *ns.*, 383, 1292.

λομάν, *m.*, for λοθμάν (?), weakling, infirm person ; *ns.*, 712 ; [*vid.* *W.*,  
*s.v.*, λοθμάν.]

λομ, fierce, cruel ; *gsm.*, λουμε, 1192 ; *an leg.* λουμε ; *gs.*, of (λαοζαίμε)  
λομ.

λοτ, *m.*, wound, injury ; *gs.*, λuit, 87 ; *ds.*, 1226.

luas, *m.*, price, reward ; *gpl.*, 836.

luasαίμ, *f.*, rushes ; *gs.*, luasμα, 1425.

- Λατό, *m.*, act of mentioning, speaking of ; *ns.*, 328, 1448.  
 Λατόατό, *m.*, act of mentioning, speaking of ; *ns.*, 1374.  
 Λατόαι, *f.*, motion, activity ; *as.*, 1417.  
 Λατόιμ, I mention, speak of, refer to ; 1 *pl. pr.*, Λατόιμί, 322 ;  
 3 *s. pf.*, το Λατό, 390 ; 1 *s. fut.*, Λατόρεατο, 534 ; 1 *s. cond.*,  
 Λατόρινν, 1438 ; 3 *s.*, Λατόρεατό, 1403 ; *vn.*, Λατό, Λατόατό, *q.v.*  
 Λαίμνεαδ, flying, restless, nimble ; *ns.*, 250 ; *comp. sup.*, Λαίμνιζε,  
 310, 326.  
 Λαν, *m.*, doomsday ; *gs.*, ζέιμθμειτ αν Λαν, 'last judgment,'  
 370 ; [doomsday is called by Tadhg Gaedhealach, Λά αν Λαν  
 ουιβ, Λά αν έρουατό-έοίρτε ζέιμ, Λά αν τρ'Λαίγ (cf., 620), Λά  
 αν τρ'Λέιθε (cf., 396)].  
 Λατ-ζυμ, *f.*, act of quickly wounding ; *ds.*, 1429.  
 Λατ-ζολ, *m.*, act of crying quickly, violently ; *ds.*, 479.  
 Λύβ, *f.*, plait (of hair) ; *ns.*, 1139 ; applied as an epithet to a maiden,  
 and here to Éire.  
 Λύτ, *m.*, people (*collect.*, takes *pl. verb*, 330-336) ; *ns.*, foll. by *gen.*  
 of noun or *vn.* to form *compound*, as Λύτ φέαρτα, 'feasters,' 330 ;  
 λ. Λεανάμνα, 'followers,' 1126 ; λ. τριύιρσίν ο'όλ, 'those who  
 drink jars,' 334 ; cf., 330-336, 491, 492, 563, 569, 851 ; *ds.*, 136,  
 940, 1239, etc. ; *vs.* 665.  
 Λυιβ, *f.*, herb, plant ; *ns.*, 507.  
 Λυιζε, *m.*, act of lying down ; *as.*, 970 ; *ds.* 1133 ; *as.*, Λυιζε αι, 'in-  
 cumbere in,' 'attend earnestly to,' 1435.  
 Λυιζιμ, I lie down ; 1 *s. pr.* (αι), 1432.  
 Λυιnn, *vid.*, lonn.  
 Λυρ, *m.*, herb, plant ; *ns.*, 1247, 1265.  
 Λύτ, *m.*, vigour, activity ; *ns.*, 250, 487 ; *gs.*, Λύιτ, 1085 ; *ds.*, 426,  
 522, 954.  
 Λύτμαρ, vigorous, active ; *adv.*, ζο λ., 283.  
 m', i. mo, *q.v.*  
 ινά, if ; with the *pr.*, 349, etc. ; with the *pf.*, 1194.  
 μαc, *m.*, son ; *ns.*, 259, etc. ; *gs.*, mic, 235, etc. ; *as.*, 599 ; *npl.*, mic,  
 1083, 1107, 1203 ; *gpl.*, 1140 ; *apl.*, maca, 614 ; *dpl.*, macaιβ,  
 1321 ; *n. dual*, 1034, 1077 ; *acc. dual*, mac, 1113.  
 μαcαιμ, *m.*, plain ; *gs.*, 1467.  
 μαcαom, *m.*, youth ; *ns.*, 161, 210 ; *ds.*, 1233 ; *gpl.*, 1273 ; [*npl.*, μα-  
 cóime, *Bodl. Dinn.*, p. 11].  
 μαζ, *f.*, plain ; *ns.*, 436 ; *dpl.*, μαζαιβ, 17.

- маичне, *f.*, children, clan ; *gs.*, 1152, 1176 ; *ds.*, 1002, 1166.  
 маіое, *m.*, stick, staff ; *ns.*, 732.  
 маіоеан, *f.*, morning ; *ds.*, ар маіоін, 'in the morning,' 405.  
 маіом, *m.*, rout, defeat ; *ns.*, 1228 ; 'routing enemies,' ҃ан маіом  
 (pron. маоим), 567.  
 маі҃оеан, *f.*, maiden ; *ns.* (for *as.*), 411.  
 маі҃је, *m.*, salmon ; *ns.*, 705.  
 маі҃҃, *f.*, woe (to, ҃о) ; *ns.*, 83, 509, 546, 991, 1285 ; *vs.*, 1328  
 маі҃им, I live ; 3 *s. impf.*, маі҃еа҃, 869, 1589 ; *vid. s. v.*, беі҃им.  
 маі҃е, *f.*, beauty ; *ns.*, 89 ; *as.*, 496 ; *ds.*, 273.  
 маі҃еа҃, beauteous ; *ns.*, 1466, 1496.  
 маі҃, good ; *ds.* (as *noun*), 757 ; *dpl.*, маі҃и҃, 'nobles,' 1599.  
 ма́л, *m.*, prince ; *gs.*, ма́л, 942 ; [*gl.*, мѣлѣ, *Mtr. Gl.*, p. 13].  
 ма́лаі҃т, *f.*, change ; *ns.*, ма́лаі҃т, 1094 ; ма́лаі҃т, 1304 ; *m. ҃е ҃*  
 another *g.* (?), 237 ; *ds.*, ма́лаі҃т, 1470, 1488.  
 ма́лаі҃та҃, changeable, fickle ; *vsf.* (as *noun*), 1385.  
 ма́лл, slow ; *ns.*, 1517.  
 ма́ма, *m.*, breast ; *ns.*, 69 ; *npl.*, 90 ; [*m.*, 69, but *f.*, O'R.]  
 ма́нла, affable, pleasing ; *vsf.*, 457.  
 ма́нна, *m.*, manna ; *ds.*, 1234.  
 ма́оі҃ом, I boast ; 1 *s. pr.*, 934 ; 3 *s. cond.*, ҃о ма́оі҃еа҃ (ар), 677 ;  
*vn.*, ма́оі҃еа҃ ; *gs.*, ма́оі҃те, 636, 757, 941, 1073 ; *part. nec.*,  
 ма́оі҃те, 925.  
 ма́оі҃лнн, knoll ; *gs.*, 1507 ; *ds.*, 708 ; *gpl.*, 549 ['top of a hill,'  
*O'Curry*, on 23 N. 13, p. 285].  
 ма́оін, *f.*, wealth ; *gs.*, ма́оі҃не, 1520 ; *npl.*, ма́оі҃не, 54 ; *dpl.*,  
 ма́оі҃ни҃, 654, 739, 837, 861.  
 ма́оі҃неа҃, wealthy ; *ns.*, 795.  
 ма́оі҃те, *f.*, weakness ; *gs.*, 249, 298 ; *ds.*, 488, 1486.  
 ма́от, bald, dismantled ; *ns.*, 1515.  
 ма́от-ѣnoc, bald, bare hill ; *ns.*, 440.  
 ма́оту҃а҃, *m.*, act of blunting ; *ns.*, *m.* meanman, 1502.  
 ма́оті҃а, stately ; *ns.*, 62, 1038, 1466 ; *ds.*, 660 ; *vsf.*, 458, 549.  
 ма́оті҃а҃т, stateliness ; *ns.*, 760.  
 ма́от-҃лac, *f.*, soft, gentle hand ; *dpl.*, -аи҃, 313.  
 ма́от-ѣроі҃҃, *f.*, gentle foot ; *npl.*, -ѣроі҃҃те, 387.  
 ма́р (asp.) *prep. cum acc. (dat.)*, like, as, 77, etc. ; ма́р ҃еан (҃ін)  
 'thus,' 1175, 1564 ; *conj.*, 'how, as' 127, 251, etc. ; ҃а ма́р,  
 'just as,' 875 ; ма́р ҃о, 'as if,' 1243 ; foll. by *rel.* form of verb,  
 370.



- μαρθαρό, *m.*, act of killing, murder ; *ns.*, α *m.*, 'their murder,' 1035  
μαρτε-ῖλυας, *m.*, cavalry ; *gs.*, -ῖλυαις, 748, 1557.  
μαρττα, *m.*, March ; *ds.*, 505.  
μάρ, 1. μά *1r*, if (it) is, 270, 301, 821, 1299 ; *vid.* 1*r*.  
μαρκαλας, flattering ; *ns.*, 62 ; [*cf.* μαρταλ, flattery, *O'R.* ; but  
μαρτλας, 'manly,' *O'Don.*, *Hy. F.*, p. 294].  
μάτται, *f.*, mother ; *ds.*, 1205, 1210.  
ματ-μασαομ, good, noble youth ; *gpl.*, 935.  
με, *pers. pron.*, 1 *s.*, I, me ; *ns.*, 650 ; *as.*, 417, 1583, etc  
μεαθαλ, *f.*, deceit, treachery ; *ds.*, 1407.  
μεαθλας, deceitful ; *vs.*, 1566.  
μεacan, *m.*, tuber, (such as parsnip, carrot, etc.) ; *ns.*, 1247 ; *acc.*  
*resp.*, 1265 ; [*cf.* mecon, *gl.*, *radix*, *Sg.*, 69 *a.*]  
μέας, *f.*, quantity, size, number ; *ds.*, μέο, 69 ; *as.*, μέο, 1276.  
μεαόον, middle ; *gs.*, μεαόοιν, 728.  
μεαύμας, gay, merry ; *ns.*, 744 ; *gsm.*, μεαύμαις, 890.  
μεαλλ, *m.*, lump ; *ds.*, *m.* το θράξας, 'apple of thy throat,' 1195.  
meanma, *f.*, mind, memory ; *ns.*, 488, 1348 ; *gs.*, meanman, 1502 ;  
*ds.*, meanmain, 942 ; *as.* (after *pass.*), meanmain, 1408.  
μεαρ, quick, nimble ; *nsf.* (for *as.*), 1462 ; *gsm.*, μιρ, 230 ; *gpl.*, 742 ;  
*comp. sup.*, μιρε, 209.  
μέαρ, *m.*, finger ; *gpl.*, 250.  
μεαρθαλλ, *m.*, mistake, error ; *ns.*, 1212.  
μεαρ-θρεαρ, swiftly active ; *gpl.*, 250.  
μεαρ-έρυαρό, quick and hard ; *gpl.*, 319.  
μεαρρόα, sprightly ; *ns.*, 210.  
μεαρ-ούαιρεας, quickly rewarding, bountiful ; *ns.*, 738.  
μέαρ-λας, with gentle, delicate fingers ; *vsf.*, 979 ; *npl.*, μεορ-λαςα,  
101 ; *dpl.*, μέαρ-λαςα, 313.  
μεαρυζαο, *m.*, act of confusing ; *ds.*, 284.  
μεαρ, *m.*, esteem ; *ns.*, 1289 ; *ds.*, 398, 1234 ; *as.*, 530.  
μεαρα, *comp. sup.*, worse, 1299 ; μιρτε, 'all the worse,' 1210.  
μεαραμ, I estimate, think ; 1 *s. pr.*, 72, 661, 1487 ; 2 *s. imperat.*,  
μεαρ, 1322.  
μεαρς, in *phr.*, 1 μεαρς, *cum. gen.*, in the midst of, 1273.  
μεαρσαιμ, I mix, disturb, confuse ; 3 *s. pf.*, το μεαρς, 1215.  
μεας, fat ; *comp. sup.*, μειτε, 1265.  
μεατα, faint, timid, cowardly ; *ns.*, 1586.  
μέο, *vid.* μέας.

- méin(e)*, *vid.* *mian*.  
*meillteac* (αῖ), destructive ; *nsf.*, 1205.  
*meipomeac*, *f.*, harlot ; *ns.*, 1181 ; *vs.*, 1395.  
*meip̄s*, *f.*, rust ; *ds.*, 1420.  
*meipce*, *f.*, intoxication ; *ds.*, αῖ *m.*, drunk, 242.  
*meīte*, *vid.* *meac̄*.  
*meop̄-las̄a*, *vid.* *méap̄-las̄*.  
*mí-ás̄*, *m.*, ill-luck, misfortune ; *ns.*, 135 ; *gs.*, -ás̄, 1397.  
*mian* (*méin*), *f.*, intention, desire ; *ns.*, *mian*, 1233 ; *méin*, 120 ·  
*gs.*, *méine*, 660 ; *ds.*, *méin*, 273, 650, 722, 1470 ; *ns.*, used for *as.*,  
*mian*, 968 ; *acc. resp.*, 1441 ; *vs.*, *mian*, 1479.  
*mian-ḡol*, *m.*, weeping from desire, longing ; *ns.*, 167.  
*mí-cean*, *f.*, evil passion ; *gpl.*, 1565.  
*míle*, *m.*, warrior, soldier ; *gs.*, *míleac̄*, 660, 754, 781, 876 ; *ds.*, *mílir̄*,  
643 ; *acc. resp.*, *mílir̄*, 1586 ; *gpl.*, *míleac̄*, 488, 732 ; [also as  
proper name, *vid.* *Index Nom.*].  
*míle*, *m.*, thousand, 1345 ; *τρί míle*, 1186 ; *gpl.*, *míl̄te*, 946 ; *dpl.*,  
*míl̄tib*, 650, 664, 728.  
*mílir̄*, sweet ; *ns.*, 1.  
*mílir̄-ḡein̄s*, *f. lit.* sweet-wedge, milky way (?), 687 ; [cf., *ḡeinn*,  
wedge, *O'R.* ; *in ḡeinn̄*, is the cross-beam in the cross, *gl.*, *L.*  
*Hymn.*, p. 39.]  
*mílleon*, *m.*, blame, censure (?) ; *ns. m.*, *míl̄te*, censure of thousands,  
946.  
*mílleac̄*, *m.*, act of destroying, spoiling ; *ns.*, 134 ; *ds.*, 284.  
*mí-mear̄*, *m.*, dis-esteem, contempt ; *ds.*, 1315.  
*mín*, fine, smooth, calm, gentle ; *ns.*, 1098, 1195 ; *gsf.*, *míne*, 911 ;  
*dpl.*, 17, 1511.  
*míne*, *f.*, tenderness, gentleness ; *ds.*, 586.  
*míneac̄t*, *f.*, gentleness ; *ns.*, 761.  
*mín-ḡeal*, smooth and fair ; *gsm.*, -ḡil̄, 39.  
*mím̄ic*, often, frequent ; *ns.*, 810 ; *adv.*, *ḡo m.*, 1380, 1387.  
*mínleac̄*, *m.*, meadow, fine pasture ; *ds.*, 1004.  
*mín-τpeaḡ*, *f.*, gentle tribe ; *vs.*, 1478.  
*míol̄ta*, filled with animals, cattle ; *ds.*, 1494.  
*míon*, small, fine ; *ns.*, 1025, 1212 ; *ir̄ mion púil̄*, rare is the eye, 172.  
*míon-čláīr̄*, *m.*, fine plain ; *vs.*, -čláīr̄, 1397.  
*míonla*, gentle ; *ds.*, 803 ; *as.*, 411 ; *gpl.*, 859.  
*míon-τptuaḡ*, *m.*, crowd of young people ; *gs.*, -τptlóḡ, 456.

- míor, *f.*, bit, piece, share; *ns.*, m. cúmað, champions' bit, share, 1595, [also called cúmaðmíor]; *gs.*, míre, 896.  
 mío-*mað*, *m.*, misfortune, ill-luck; *ds.*, 1089; *as.*, 1584.  
 míoribáil, *f.*, miracle; *ds.*, 50 m., with a miracle, wonderfully, 760.  
 míorin, (?) for mír, *ds.*, of míor (*q.v.*); 1 m. ζαὶ *puarima*, at the end of every form, class (?) 1434.  
 míotál, *m.*, metal · *ds.*, 659.  
 míre, *vid.* míor.  
 míre, *vid.* meap.  
 míre, *f.*, nimbleness, sprightliness; *ns.*, 761; *gs.*, 257.  
 mírneac, *m.*, courage; *as.*, 1189.  
 mírce, *vid.* meap.  
 mó, (m' before vowels and f), *poss. pron.*, my, 427, etc.  
 mó, *vid.* mór.  
 mócean, welcome, 19; [*cf.* 'mochean mochean a Cháinnicó bene-ueirnar, 1., Bene venias, sancte Dei Cainnice,' *Codex Kilk. Vita S. Cainnici*; *ar móceana*, *M. L.*, p. 144, *mochenra*, *S. G.*, p. 18.]  
 móð, *m.*, mode, manner; *ds.*, 257, 273; *npl.*, móða, 1266.  
 móḡa, *m.*, slave, servant; *npl.* móḡaoi, 570.  
 móḡal, *m.*, cluster; *gs.*, móḡail, as *adj.*, 38; [*cf.* cnú mullaiz ro móḡal ríoz, *Zt. II.*, 341.]  
 móio, *f.*, vow, oath; *gs.*, móioe, 1215.  
 móioe, *vid.* mór.  
 móin, *f.*, moss, bog; *ds.*, 708; *dpl.*, móinrið, 23, 142.  
 mólað, *m.*, act of praising; *ns.*, 751; *ds.*, 754.  
 mór, *adj.*, great; *ns.*, 59, 291, etc.; =ir mór, 937, 981, 1033, 1274; *gsm.*, móir, 295, 329, 899, 989; *gsf.*, móire, 911; *dsm.*, 1238; *dsf.*, móir, 380, 1252; *gpl.*, 331; *adv.*, 50 mór (níor mó), much (more), 934; *comp. sup.*, mó, 680, 934, 1348; níor mó, 'any longer,' 'any more,' 299, 360; *comp.*, móioe, all the more, 1062, 1113, 1197, 1216; *vid.* muar.  
 mór n-, *neut.* (something), great; *ns.*, 994, 1023; followed by *gen.*, hence we should expect; mór noonair, mór n-iorḡail, but noonar and iorḡail may be *gpl.*  
 móriðac, *f.*, majesty; *ds.*, 124.  
 móri-ðálad, majestic; *ns.*, 795; *ds.*, 1188.  
 móri-*fuil*, *f.*, noble blood, race; *ds.*, 173.  
 móri-olc, *m.*, great evil, misfortune; *ns.*, 134.  
 muair-*ðríḡ*, *f.*, great virtue, efficacy; *as.*, 344.

- μυαί-ῥιαν, *i.* μόι-ῥιαν, *f.*, great pain, suffering; *gpl.*, 386.  
 μυαρ, *i.* μόρ, *q. v.*, 301, 307, 351, 391.  
 μυαρ-άριον, large and lofty; *gsm.*, μυαρ-δοιριον, *i.* μόρ-άριον, 396.  
 μυαρ-θυριόε, *i.* μόρ-θυριόε, *f.*, great thanks; *ns.*, 324.  
 μύειμι, I extinguish, stifle; 3 *s. pf.*, το μύει, 496, 690, 691, 1508;  
*vn. ns.*, μύειν, 249.  
 μυμνέαι, *adj.*, belonging to Munster; *ns.*, 738; *gsm.*, μυμνίξ, 890; *dsf.*, μυμνίξ, 480; *gpl.*, 935.  
 μυμνέαι, *m.*, Munsterman; *gpl.*, 1599.  
 μυνέαι, *m.*, neck; *ns.*, 199, 885.  
 μύντε, educated, polite; *vsf.*, 458.  
 μυρ, *f.*, sea; *ns.*, 1255, 1263; *ds.*, 837, 1221.  
 μυρεαρ, *m.*, burden; *ds.*, 1405; family, *gpl.*, 858.  
 μυρεαριὰς-ῥέ, *f.*, woman, maiden with heavy locks (of hair); *vs.*, 979; [*cf.* ἱρ βαιντρεαῖας ἡμυαριὰς, *Tadhg Gaedhealach, Pious Misc.*]  
 μυρεαρ-ῥολτ, *m.*, heavy (locks of) hair; *gpl.*, 974.  
 μυρ-ῥειντρεαῖτ, *f.*, sea-magic; *ns.*, 695.  
 μυρις, for μυριόν (?); marine, μαριε *m.*, 'mast' (?), 732.  
 μυρινν, *f.*, 'military arms,' *Oss. V.*, 144; *as.*, 1486; *an leg.*, μυριν, troop company, *O'R.* ?  
 μύρινν, *m.*, darling; *ns.*, 339; *ds.*, 948.  
 μυλλαῖ, *m.*, top; *ns.*, 732; *ds.*, 1507.  
 'mun, *i.* um an; *vid.* um.  
 muna n-, *conj.*, unless; 57, 624, 802; muna baṓ, 1433; muna τρυαῖ, *i.* muna(b) τρι, 1105.  
 μύρι, *m.*, wall, castle; *ns.*, 594, 792, 1496, 1567; *gs.*, μύρι, 1089; *ds.*, 1061.  
 μύριαῖ, possessed of castles; *ns.*, 792.  
 μύρι-μάξ, *f.*, castled plain; *vs.*, 1370.  
 μύρεαιμι, I awaken; 1 *s. pr. (intrans.)*, 409; 2 *s. imperat. (trans.)*, μύρεαι, 1189.  
 'na, *vid.* 1 n-.  
 ná (1) *neg.* (used before *imperat.*), not, do not, 285, 299, 376, 392, 402, 599, 957, 958, 963, 1192, 1315, 1322.  
 ná (2) *conj.*, nor, 79, 280, 299, 1448.  
 ná (3) *conj.*, than, 365, 622, 726, (foll. by verb) 934, 1299, 1300; for ioná.

nač (not infecting), (1) *conj.*, that not, 11, 37, etc.; ó nač, since-not, 755; (2) *rel. pron.*, who-not, which-not, 616, 1280, 1468, etc.

načar = nač + ro (before *pf.*), 448, 452; *vid.* nári.

naóúri (MSS), *f.*, nature; *ds.*, 703; [usually naóúiri.]

náiri, noble; *gpl.*, 1159.

náime, *f.*, shame, bashfulness; *ns.*, 834, 1277.

náimeáč, bashful, shy; *nsf.* (for *as.*), 411.

náma, *m.*, enemy; *as.*, námaro, 811; *gpl.*, námavo, 58, 464, 1196, 1218.

naoi n-, nine, 1185.

naom-eaǵlar, *f.*, holy church; *ns.*, 390.

naom-ǵlac, *f.*, sacred hand; *npl.*, -ǵlaca, 387.

naomta, sacred, holy; *dsf.*, 30; *asf.*, 1457.

naom-tol, *f.*, holy will; *ds.*, -toil, 594.

nári (i. ná + ró), that not, which not (before *pf.*), 40, 587, etc.

nári, *m.*, shame; *ns.*, 37, 52.

'nari, i. i n-a ro, in which (was), where, when, (before *pf.*), 1047, 1225, 1275.

načair, *f.*, serpent; *ns.*, n. nime, venomous serpent, 1208.

načarōa, serpent-like, venomous; *ns.*, 784.

neáč, anyone; *ds.*, 261, 1403; *as.*, 610; *cf.*, don-neáč.

neal, *m.*, swoon, trance, sleep; *ds.*, 409.

neall, *m.*, cloud; *ns.*, 1574; *ds.*, 1556; *npl.*, néalta, applied to the hair shading the countenance (?), 1422.

neam-áž, *m.*, ill-luck, adversity; *ds.*, 1033.

neam, *f.*, heaven; *gs.*, neime, 1293; nime, 594, 1241.

neamainn, *f.*, pearl; *ns.*, 729; *gpl.*, neamann, 729; [properly an *nn.* stem; *ns.*, neam; *gs.*, neamann].

neambočt, opulent, *lit.*, not poor; *dsf.*, 30.

neam-čorriáč, unshakeable, firm; *ns.*, 1099.

neamōa, heavenly; *ns.*, plúri n., 'manna,' 1231, 1257.

neam-ǵlóiri, *f.*, ingloriousness; *ns.*, 984.

neart, *m.*, strength, force; *ns.*, 1156; *gs.*, niri, 84, 139, 1218; *as.*, 1150; *gpl.*, 1157.

neartmar, strong, powerful; *adv.*, 50 n., 1593.

neara, *comp. sup.*, nearer, nearest; *comp.*, 1300.

néata, nice, neat; *ds.*, 320.

néill-čioč, *m.*, cloud-shower; *gs.*, -čeača, 296.

neim, *f.*, poison, venom, violence; *ns.*, 246, 1510; niri, 243, 1302; *gs.*, nime, 1021, 1208.

- néim*, *vid.* *niaim*.  
*neime*, *vid.* *neaim*.  
*neoro*, niggardly, stingy; *npl.*, (as *noun*), *neoroē*, 1242.  
*ní* (*asp.*) not, 72, etc.; *níor*, before *pf.*, 7, 1448, etc.  
*ní* (*if* understood, not infecting, and prefixing *h* to vowels), is not, 52, 121, etc.; in *pf.*, *níor* *h'* (before vowels), 55, etc.; *níor* (*asp. consonant*), 1361.  
*niaim*, *f.*, colour, brilliance; *ds.*, *niaim*, 1540; *ds.*, *néim*, 82, 99; [*cf.* *niaim*, 1. *ῥατῆ*, *ut est*, *κορταῶ neime*, 1. *ῥαρτα ἰαῖκαε*, in *ῥατῆα*, 1. *κορκαῖ no ῥλαῖριν*, *O'Dav.*].  
*niaimōa*, bright, brilliant; *ds.*, 1469.  
*niaim-ḡeal*, brilliantly white; *nsf.* (for *as.*), 411.  
*níō*, *m.*, thing; *ns.*, 188, 1447; *ds.*, 703.  
*nim(e)*, *vid.* *neaim* and *neim*.  
*nimneac*, venomous, violent; *ns.*, 784; *gpl.*, 857.  
*níor*, *vid.* *ní*.  
*níor*, before *comp.* in *pres. tense*, 299, 751, 1315, etc.  
*nočar*, *vid.* *nuacar*.  
*nočt*, naked, destitute; *ns.*, 938; *gpl.* (as *noun*), 1411.  
*nočtaim*, I reveal; 3 *s. pf.*, *ῥo nočt* (*ῥo*), 419, 1584; 3 *pl.*, *ῥo nočtraw*, 1018.  
*nóna*, *f.*, noon (*orig.* ninth hour); *ds.*, 168.  
*nóō*, *vid.* *nuaw*.  
*nór*, *m.*, custom, fashion; *ns.*, 1017; *as.*, 1196, 1367; *dpl.*, *nórav*, 205.  
*nórmar*, fashionable; *ns.*, 103.  
*nuacar*, *m.*, spouse; *ns.*, *nócar*, 121; *gs.*, *nuacair*, 1587; *nócar*, 212; *ds.*, *nuacar*, 1352.  
*nuaw*, new; *ns.*, *nóō*, 288; *dsf.*, *nuaw*, 1382.  
*nuaw-łot*, *m.*, recent wound; *gs.*, *-łoit*, 246; *leg.*, *ḡac nuaw-łoit*.  
*nuaw-ḡol*, *m.*, act of weeping newly, freshly; *ds.*, 162.  
*nuawḡair*, heavenly; *ns.*, *an ῥmúčt n.*, 'manna,' 1243; [*cf.* *nuawḡ*, heaven, *O'R.*; *nuawḡmar*, heavenly, *G, J.*, 25, p. 8].  
*nuawōeac*, *f.*, news; *as.*, 1419.  
*nuawł-ḡol*, *m.*, act of crying and weeping, shrill weeping; *as.*, 455; *ds.*, 672, 1427.  
*nuar*, *m.*, woe; *ns.*, *mo nuar*, 239, 1561; but *mo nuaw-re*, 1365.  
*nuarpuḡ* (?), *as.*, *mar n.*, 1447; *al.*, *nuawḡpuḡ*; for *nuaw-ḡuḡ*, fresh sap (?).  
*numair*, *f.*, number; *ns.*, 1294.



ὦ, *interj.*, O! Oh! 643.

ὦ (1) *prep.*, from, since, 166, etc.; ὦ - ἕο, from-to (till), 679, 1555-1556; with *art.* ὅν, 964, etc.; generally *eclipses*, but *asp.*, 426, 497, etc.; before place, whence a person comes, 196, 228, 1051, 1100; ὦ ἵν' ἀναλλ, thenceforth, 1361; combines with *pers. pron.*, 1 *s.*, ὑαίμ, 28, 424, 950, 'far off from me,' 410; 2 *s.*, ὑαίτ, 305, 518, 610, 617, 975, 1530; 3 *sm.*, ὑαὐ, 1144, ὑαὐ, 518; 3 *sf.*, ὑαίτι, 1432; 1 *pl.*, ὑαίμν, 616; 3 *pl.*, ὑαὐαίβ, 1284, ὑαῖα, 7, 493, 1452; with *poss. pron.*, 1 *s.*, ὅμ, 25, 33, 961; 2 *s.*, ὅο, 556; used after *folll. verbs, adj.*, etc., βαίντεαί, 1563; ὀεαίβ, 513; ῥίλλ, 724; ῥλυαίρ, 1390; τείβιρ céim, 1272; τίς, 670, 1262; (2) *conj.*, since, ὅρ (1. ὅ ἵρ), 603; ὅ ῥεαῖα, 822; ὅ ο'έας, 293, 524; ὅο ἑαλα, 1357; ὅ ναὶ ῥεαυταί, 'since it is not possible,' 755.

ὦ, *vid.* ὑα.

Ὀβαιμ, I refuse, reject; 3 *s. imperat. ps.*, ὀβταί, 1319.

Ὀὶ, *interj.*, Oh! alas! 548, 643, 797, 813, 945, 947, *vid.* ὑὸ.

Ὀὶάν, *m.*, woe; *ns.*, 473; generally used as *interj.*, 'alas'! *vid.* ὑὸάν.

Ὀομαίρ, *m.*, hunger; *gs.*, Ὀομαίρ, 1208.

Ὀὸτα, *vid.* ὑὸτ.

Ὀο, ὦ. *vid.*

Ὀο, 1. ὦο, you, that, 294, 316, 351, 371.

Ὀς, young; *ns.*, 337, 476; *as noun*, 'youth'; *npl.*, ὀίς, 48; *gpl.*, 1054; *dpl.*, ὀςαίβ, 211, 1438.

Ὀςάν, *m.*, youth; *gpl.*, 1092.

Ὀςβαὐ, *m.*, youth; *ns.*, 477; *apl.*, Ὀςβαὐ, 126; [*cf.* βάταί ὀσβαίρ *epituma, Alex. S.*, l. 479.]

Ὀςμάίρ, youthful; *gs.* (*as noun*), Ὀςμάίρ, 176.

Οιὐοε, *f.*, night; *gs.*, 690, 867, 1556; *acc. dur.*, 33.

Οιὐεαὐ, *f.*, death; *as.*, οιὐὐ, 1087, [*cf.*, αἰοιρ, *Fl. Bric.*, 20]; *ds.*, οιῖρ, 1112, [*cf.*, οιῖρ, *P. & H.*, 911, 3222.]

Οίς-βαν, *f.*, young woman, maiden; *ns.*, 105.

Οίςε, *f.*, youth, youthfulness; *gs.*, 130; *ds.*, 124.

Οίςιρ, *vid.* οιὐεαὐ.

Οίς-ῥεαίρ, *m.*, young man, youth; *gpl.*, 1553.

Οίςμεαῖτ, *f.*, inheritance; *ns.*, 991.

Οίλεάν, *m.*, island; *vs.*, οίλεάν, 1313.

Οίλιμ, I nourish, rear; *pf. ps.*, οίλεαὐ, 527, 1523.

Οίνεαῖ, *m.*, hospitality, generosity; *gs.*, οίνις, 1012, 1051, 1406; *ds.*, 828, 1091; *vid.* εἰνεαῖ.

Όιηήιτο, *f.*, fool, simpleton ; *ns.*, 179, 472.

Όιηηιυη, *m.*, onion ; *npl.*, οιηηιυιη, 1246.

Όιηθεαρε, *f.*, noble deed, magnanimity ; *ns.*, 763.

Όιηθειρε, conspicuous, famous ; *ns.*, 1168, 1228 ; *dsf.*, 1162.

Όιηεαο, 'as much as,' 'even' ; *ds.*, 216 ; *as.*, 656.

Όιη-έαο, *m.*, great jealousy, envy ; *ds.*, 1343.

Όιηεαέτ, *f.*, gathering of the clan ; *ds.*, 13.

Όιηεαη, *m.*, country, region ; *ns.*, 991 ; *gs.*, οιηιη, 815, 1011, 1052, 1088, 1200.

Όιη-λιοη, *m.*, golden, royal fort ; *ds.*, 123.

Όιηη, *vid.* αη (*prep.*)

Όιη-ήλιοέτ, *m.*, royal race ; *ds.*, 42.

Όι, *m.*, act of drinking ; *ns.*, 1555.

Όιαιη, I drink ; 1 *s.* *pf.*, ο'όιαιη, 243.

Οις, *m.*, evil ; *gs.*, υις, 140 ; *ds.*, 1173 ; *gpl.*, 1093.

Οιιαή, ready ; *gpl.*, 58 ; (*generally* υιιαή).

Οιιταέ, pertaining to Ulster ; *gsm.*, Οιιταδίζ, 892 ; (*generally* υιιιταέ).

Όι-τεαέ, *m.*, tavern ; *ds.*, -τιζ, 219.

Οηαν, *m.*, fear ; *ns.*, 814 ; [*cf.*, *S.G.*, p. 20 ; *Bodl. Dinn*, p. 5.]

Όμηα, *m.*, amber ; *ds.*, 197.

Όη, 689, *vid.* ό and ιη ; [*cf.*, όη μαίετ τηοιο, 'a quo bonum est praelium,' *T.F.*, 135.]

Οης, *f.*, otter ; *gpl.*, οηςον, 857 ; *nd.*, οηςοιη, 1041 ; [variously rendered, 'leopard,' 'wolf,' 'lynx,' *vid.* *T. Sh.* ; 'otter,' οα οηςοιηη ιιααα α ιοέ Con, *R.I.A., Proc. Vol. VII.*, p. 190 ; ιοέ ηα η-οηςον, Loch Nahanagan, above Glendaloch, *Irish Nennius*, p. 198.]

Όηηα, weak, faulty ; *ns.*, 201 ; [also όηοα, *O'R.* from όη, fault, blemish.]

Οηόη, *f.*, honour ; *ds.*, 1181 ; *as.*, 1341.

Όη (1) ι. ό αη, from whom, which, 416, 731, *vid.* α (*rel.*).

Όη (2) ι. ό + η + (b), *vid.* ιη.

Όη (3), *m.*, gold ; *ns.*, 313, 845 ; *gs.* (as *adj.*), 317, 333, 872, 874.

Όηέηαδάέ, afflicted ; *ns.*, 1144.

Όηο, *m.*, order, dignity, insignia ; *apl.*, μαη όηοα, 116.

Όηοα, golden ; *gpl.*, 215.

Όη-ήοις, *m.*, golden hair ; *gs.*, -ήυις, 96.

Όη-ήυις, *f.*, royal blood, race ; *ns.*, 900.

Όηζάν, *m.*, organ ; *gs.*, οηζάηη, 248.

Οἷλας, *m.*, inch ; *ns.*, 114.

Οἷμ, οἷτ, etc., *vid.* ἀμ (*prep.*).

ὀρνάτωας, adorned, ornamental ; *ns.*, 795.

ὀρτα, magical charm ; *gs.* (as *adj.*), 874.

ὀρ, *vid.* ἱρ.

ὀρ, *prep.*, above, 728, 1004, 1031 ; ὀρ ἀρτο, 'aloud,' 'publicly,' 56 ;  
ὀρ ἀρτο, 945 = ὁ ἱρ ἀρτο ; combines with *pers. pron.* ; 3 *sf.*, υαῖρτι,  
1401.

ὀρcul, *f.*, confluence, (*lit.* armpit) ; *ds.*, ορcul ; [*cf.*, ἰ νοεμc ἀ  
oxaίλλe, *L. U.*, 70a, 45.]

ὀρcaμῶα, renowned, famous ; *gpl.*, 857 ; [from ὀρcaμ mac Οἱρίν.]

ὀρτα, *m.*, hospitality, entertainment ; *gs.*, τεας ἀν ὀρτα, 'inn,'  
'hotel,' 1456.

ὀτρμαρ, *m.*, sickness, disease ; *gs.*, οτρμαῖρ, 1207.

παίμτ, *f.*, connexion, kindred, kindness ; *gs.*, παίμτε, 452 ; *as.*, 649.

παίρ, *f.*, passion ; *ns.*, 604.

παρμούν, *m.*, pardon ; *ds.*, 703.

πέαας, showy, gaudy ; *dsm.*, 304.

πεαας, *m.*, sin ; *ns.*, 661 ; *as.*, 601.

πέανταῖβ, *vid.* pian.

πέαπλα, *m.*, pearl ; *ds.*, 319.

πεαμπα, *f.*, (stately) person ; *ds.*, πεαμπαῖν, 781 ; [*cf.*, ἱρ fuaim-ḡuē  
na heala ann go peampana am linn, *Im. Oir.*, 1898, p. 89.]

πεατα, *m.*, pet ; *gs.* παοḡαλ πεατα, 'the life of a pet animal' (*i.e.*,  
a delicate animal not able to sustain hardships), 1487.

πέιρτε, *vid.* παρτ.

πian, *f.*, pain ; *ns.*, 351 ; *gs.*, péine, 574 ; *dpl.*, πέανταῖβ (for pianταῖβ),  
371, 400.

παρτ, *f.*, worm, insect ; *npl.*, πέιρτε, 363.

πίλε, *f.*, pile, crowd (?) ; *ds.*, 1552.

πλάιḡ, *f.*, plague ; *as.*, 1032.

πλάινέας, *m.*, planet ; *as.*, 688.

plantation, plantation ; *ns.*, 1379.

πλάρ, *m.*, flattery, deceit ; *gs.* (as *adj.*), πλάρ, 'deceitful,' 37 ; [*cf.*  
rcuim feara uoo plár, *Munster Poets*, 2nd Ed., p. 90 ; Éime  
plár ἱρ nár an ḡníom uuir, Poem by James Fitzgerald on the  
son of the Knight of Glin ; and ní blaodam ná plár ná ráómal  
bpeug, *Im. Oir.*, 1897, p. 56].

- πλύρ, *m.*, flour ; *ns.*, πλύρι (νεαμῖνῶα), 'manna,' 1231, 1257.  
 ποβαλ, *m.*, people, congregation ; *ns.*, 1251 ; *gs.*, ποβαιλ, 34 ; *ds.*, 1238 ; *as.*, 1250.  
 πόιρ-ῥλιοῦτ, *m.*, propagated race ; *ds.*, 105.  
 πόιτ, *f.*, drinking bout ; *gs.*, πόιτε, 242.  
 ποnc, *m.*, point, jot, note ; *gs.*, puinc, 284.  
 ποριτ, *m.*, port, fort, fortress ; *ns.*, (*in proper name*), 442 ; *gs.*, пуирт, 'fort,' 1182 ; *vs.*, пуирт, 1473.  
 ποριταῶ, tuneful ; *ns.*, 253 ; [from ποριτ, tune, dance air].  
 πόραῶ, *m.*, act of marrying ; *ns.*, 169.  
 πορτ, *m.*, post, column, buttress ; *ns.*, 895, 1051, 1399.  
 πριάρ, *m.*, brass ; *gs.* (*as adj.*), πριάρ, 'brazen,' 'hard-necked,' 1250.  
 πρεαβαιρε, *m.*, sturdy fellow ; *ds.*, 781.  
 πρέαμ, *f.*, root ; *ds.*, πρέιμ, 826 ; *npl.*, πρέαμα, 552.  
 πρέαμαῶ, *m.*, act of planting, propagating ; *gs.*, πρέαμτα, 582.  
 πρέαμ-ῥυιλ, *f.*, original race ; *ds.*, 397.  
 πρέαμ-ḡλαν, of pure origin ; *ns.*, 253.  
 πρίομ-ῥλαιῶ, *f.*, chief prince ; *gpl.*, 1473.  
 πρίομ-ῥυιλ, *f.*, chief, noble race ; *ns.*, 540 ; *ds.*, 895.  
 πρίομ-λοῦτ, *m.*, chief fault ; *ns.*, 661.  
 πρoинн, *f.*, dinner, meal ; *gs.*, πρoинне, 1238 ; *ds.*, 1231.  
 πρaлταи, *f.*, psalter ; *ds.*, 1435.  
 puinc, *vid.* ponc.  
 puinn, *f.*, point, jot ; ḡαν puinn cнóрайḡ, without any nuts, 146 ;  
 [cf. ḡин puinn тоирте, *Marco Polo*, § 11].  
 пуирт, *vid.* ποριτ.  
 पून्ता, *m.*, pound ; *gpl.*, पून्ताoи, 332.  
 ραῶαριτα, *m.*, spring-tide, flood ; *ds.*, 83 ; [MSS. ροḡḡαριτα].  
 ραα, *m.*, rake ; *ns.*, 1392.  
 ραῶαῖῶ, *vid.* τέριοιμ (τέιḡιμ).  
 ραῶτμαρ, (MSS.), *m.*, abundance, wealth ; *ds.*, 1492 ; [often written  
 ραῶμυρ, ραῶμυρ ; cf. τριῶ an ραῶμυρ το ḡλααир μεν' буаῖḡ  
 аи тоу́р, *Bean na dtri mbó*, *G. J.*, 65, p. 78].  
 ραῶτμυρεαῶ, vain-glorious, conceited, *lit.* wealthy ; *vaf.*, 1385.  
 ράῶ, *m.*, act of saying ; *ns.*, 593, 1249.  
 ραει, in phr. a ραει, last night, 94.  
 ράιῖοιμ, I say ; 3 s. ρῶ, 1586.

ῥάινις, *pf. of*, ῥιζιμ (ῥιζιμ), I reach, attain ; 1 s., ῥάνας, 1485 ; 3 s., ῥάινις, 1535, (1 n-) 506, (αρ) 922 ; ἡ δὲ π. λειρ, 'that he did not happen to, succeed in,' 169 ; *indicat. in apodosi*, 659.

ῥανναίμ, I distribute ; *pf. ps.*, το ῥανναῖο, 1115.

ῥαοβαίμ, I tear up ; *pf. ps.*, το ῥαοβαῖο, 552 ; [*rectius* ῥέαβαίμ].

ῥαοιλινν, (?) *gs.*, 852 ; [*cf.* νό αν ταοῖ ῥόξῃαίρ ῥλιρῥιλ ῥλιμ | μῃρ ῥλιρῃῖ ῥόβῃιν ῥαοιλινν, *Eoch. O hEoghusa, Zt.*, II., p. 356].

ῥαον, *m.*, road, way, path ; *ns.*, 1224 ; *dpl.*, ῥαοναῖβ, 70.

ῥαον-ῥοιταῖ, with flowing hair ; *qpl.*, 974.

ῥάρα, *m.*, race ; *npl.*, ῥάραοι εαῖ, horse races, 1372.

ῥαῖ, *m.*, prosperity ; *as.*, 148, 1508.

ῥάτ., *m. (f.)*, fort, fortress, rampart ; *ns.*, 443 ; *gs.*, ἡ ῥάτα, 537 ; *ds.*, ῥάιτ, 1580 ; *dpl.*, ῥάταῖβ, 24 ; formerly *nent.* ; hence variation of gender.

ῥαῖμαρ, prosperous, successful ; *ns.*, 1542.

ῥάῖμαρ, fortified, ramparted ; *dsm.*, 1580.

Re, *prep.*, to, for, towards, against ; with *def. art.*, ῥιρ αν, 1015 ; combines with *poss. pron.*, 2 s., ῥιοτ, 1313 ; 3 s., ῥιρ, 72, 223, 1453 ; 'in reference to it,' 753 ; 2 *pl.*, ῥιβ, 1304 ; 3 *pl.*, ῥιυ, 1338 ; with *poss. pron.*, 1 s., ῥεμ, 278, 849, 1075 ; 2 s., ῥεο, 1394 ; 1 *pl.*, ῥε αρ (contracted into one syll.), 1111 ; with *rel. (pres.)*, ῥε α n- (contracted into one syll.), 956 : (*pf. tense*) ῥεμ, 1. ῥε α ῥο, 737 ; before ῥαῖ, ῥιρ is used, 1311 ; also used after many verbs and nouns, etc. ; *cf.* 16, 35, 130, 140, 221, 237, 406, 425, 427, 463, 494, 498, 501, 502, 526, 588, 636, 641, 670, 737, 750, 769, 772, 963, 1115, 1141, 1214, 1224, 1291, 1305, 1416, 1476, 1600 ; [*O. I.*, ῥῃ, gov. *acc.* ; most of recent MSS. change ῥε of the older MSS. into τε].

ῥέ, *f.*, time, duration, life ; *gs.*, 788, 1268 ; *as.*, 84, 280, 382.

ῥέ, *f.*, moon ; *as.*, 495, 690.

ῥέ n-, *prep.*, before ; *ds.*, 602, 834 ; with *rel.*, ῥέ m(βίοῖ), 174 ; combines with *pers. pron.*, 1 s., ῥοῖμαρ, 754 ; 2 s., ῥοῖματ, 377, 393 ; 3 s., ῥοῖμε (ῥιαῖ), 'ever before,' 1222 ; 1 *pl.*, ῥοῖμαῖν, 293, 390 ; [*vid.* ῥια n-, and ῥοῖμ].

ῥέ (?), 739 ; *vid.* οαῖν ῥέ.

ῥέαβαῖ, *m.*, torn cloth, rag ; *ds.*, 356.

ῥεαῖτ, *m.*, right, law ; *gs.*, ῥεαῖτα, 1268, 1307, 1503.

ῥέαο, *m.*, thing ; *ns.*, 755, (ῥαοο, MS.), 576.

ῥέαλτ, *f.*, star ; *ns.*, 70 ; *as.*, ῥέαλταῖν (ῥέαλταῖν MSS.), 690 ; *n. dual.* ῥέαλταῖν, 1079.

Reaḿaḿ, plump, thick, luxuriant; *ns.*, 91, 1421.

Reann, *f.*, star; *gpl.*, 502.

Réarún, *m.*, reason; *npl.*, réarúin, 1279.

Reic, *f.*, act of retailing, recounting; *ds.*, meic an rcéit, 504.

Réirò, smooth, level, even, ready; *ns.* (rá), 526, 1236: *gpl.*, 974; *comp. sup.*, méiròe (um), 739, 1441; *adv.*, so méirò, 'quietly,' 84, 1583; [méirò, *gl.* ῥομαῖο, *Amra Coluim Cille*].

Réirò, *f.*, plain; *gs.*, méiròe, 593.

Réiròe, *f.*, evenness, readiness, liberality; *ns.*, 762; *ds.*, 586.

Réiròim, I make smooth, easy, I settle; 2 *s. fut.*, méiròfir, 393; *vn.*, méiròteaḱ; *gs.*, méiròtiḱ, 1221; *ds.*, 388, 568.

Réirò-ḱlan, smooth and pure, clear; *dsm.*, 318.

Réirò-leaca, *f.*, smooth cheek (of slope of mountain); *as.* after *pass.*, -leacain, 350.

Réim, *f.*, course, career; *gs.*, méime, 131; méim na ríoiḱ(ḱaḱ), series of kings; *gs.*, 105; *ds.*, 893, 1524.

Rem, *vid.* me.

Reorò, *m.*, frost; *gs.* (as *adj.*), meorò, 319, 350; *dpl.*, meoròaiḱ, 166.

Rí, *m.*, king; *gs.*, ríoiḱ, 329, 397, 1083; *ds.*, ríḱ, 221: *gpl.*, ríoiḱ, 105, 575, 1528; *apl.* (for *npl.*), ríoiḱa, 1415; *dpl.*, ríoiḱaiḱ, 222, 889.

Ria n-, before, veirctin ría nōm., 1241, *vid.* me n-.

Riaḱaḱ, gray, swarthy; *gpl.*, 1304.

Riaḱaḱ, *f.*, rule; *gs.*, ríaiḱa, 1268; [*cf.* W. and so méiri ríaiḱa, *S. G.*, p. 24.]

Riaḱ, ever (before); ní—ríaiḱ, never, 336, 611, 619, 641, 803, 1222, 1348, 1392.

Riaḱ, *f.*, wish, service; *ns.*, 1410.

Riaḱaḱ, complaisant, submissive; *ns.*, 778, (ro), 928, 1236.

Riaḱaḱ, *m.*, act of complying with, serving; *ns.*, 1307; *gs.*, ríaiḱa, 220.

Riaḱc, *m.*, moor; *ns.*, 446; *dpl.*, ríaiḱaiḱ, 24.

Ríoiḱe, *m.*, knight; *ns.*, 1391, 1542.

Ríḱ-ḱeaiḱ, *m.*, kingly man; *gs.*, -ḱir, 653; *ds.*, 928.

Ríḱin, stiff, slow; *gpl.*, 319.

Ríḱlean(n), MSS., 893, for ríoiḱḱaḱ (?) *q.v.* or ríaiḱlan.

Ríḱ-lior, *m.*, royal fort, castle; *gs.*, -liḱ, 1492.

Ríḱneaiḱ, *m.*, stiffness, slowness; *ds.*, 762, 1583.

Rinn, *f.*, point, promontory; *ns.* (in proper name), 498; *as.*, rinn mo ḱeaiḱc, 'acies oculorum,' 1491.

Ríoiḱt, *m.*, shape, condition; *ds.*, 1562, 1582.



Ῥίοξάετ, *f.*, kingdom ; *gs.*, Ῥίοξάετα, 1107.

Ῥίοξαν, *f.*, queen ; *gs.*, Ῥίοξνα, 1083 ; *gpl.*, 1554 ; the MSS. may read Ῥύν na Ῥίοξαν, 727.

Ῥίοξόα, royal, kingly ; *ds.*, 838.

Ῥίοξ-ῆρυξ, *m.*, royal castle ; *ds.*, 1500.

Ῥίοξμας, royal, kingly ; *ns.*, 778.

Ῥίοξμαθ, *f.* (*collect.*), kings ; *ds.*, Ῥίοξμαθ, 576, 922, 1288 ; *gpl.*, 489, 727, *vid.* Ῥίοξαν, 730, 860, 893 [so probably, for MSS., Ῥίξlean (n)], 1107, 1524.

Ῥίολιονν (?), Ῥύν na Ῥίολιονν, 715 ; is this the same word as Ῥαοιλινν, *q. v.*, or is it a mistake for Ῥίοξλανν (Ῥίξlean, *q. v.*), or Ῥίοξμαθ ?

Ῥιόν, *m.*, act of enumerating, recounting ; *ns.*, 118, 1398 ; *ds.*, 755.

Ῥιόναθ, *m.*, act of enumerating, recounting ; *ds.*, 639.

Ῥιόναιμ, I enumerate, recount, 1582.

Ῥιότ (Ῥιτ), *m.*, act of running, course ; *ns.*, 502 ; *ds.*, Ῥιτ, 1598.

Ῥό (?), Ῥό α ῆρυινν, 'too much of their desire,' 'a very great desire' (?), 1281.

Ῥόεταιν, *f.*, act of reaching, attaining ; *ds.*, 484 ; [*vn.* of Ῥοιόιμ.]

Ῥό-ῆυριμ, I put firmly, violently ; 3 *s. pf.*, Ῥο Ῥό-ῆυρι, 125.

Ῥόο, *m.*, road, way ; *ns.*, 314, 1222, 1225 ; *gpl.*, 860.

Ῥό-ῆοιλξε, *comp. sup. of* Ῥό-ῆοιλξ, very grievous, 1328.

Ῥό-ῆαοα, very long, too long ; *ns.*, 35.

Ῥοξά, *f.*, choice, best (of) ; *ns.*, 275, 653, 1204 ; *as.*, 715.

Ῥοι-ῆαετ, very exact, perfect ; *adv.*, ζο η., 14.

Ῥοι-ῆεαρις, *f.*, large eye ; *npl.*, -ῆεαριςα, 100.

Ῥοιξνε, *f.*, choice, best (of) ; *as.*, 1054 ; [*P. O'Connell* takes Ῥοιξνε as *pl.* of Ῥοξά, Ῥοξαν, but it must be a sing. noun, *e.g.* Fergal óg Mac an Bháird calls the wife of Cuchonnacht Mac Uidhir, Ῥοιξνε óξῆαν ζαοιῶετ ηξῆετ.]

Ῥοιή, *prep.* (*asp.*), before, 901, 929, 1326 ; [*older*, Ῥέ η- *q. v.*]

Ῥοιή, *f.*, grave ; *ds.*, 357 ; [originally the same word as Ῥοιή, Rome. In a poem ascribed to Colmcille, we find, Διμα, Ῥοιή na η-αίλιτμας, *Gaelic Soc.*, p. 182 ; Aengus Céile Dé calls Glendaloch, Ῥυαμ ιαρηθαρι βεθα, *Probl. Féil.*, 195 ; and in these poems Cathair is called Ῥοιή na ζελιαρι, 1479. Mr. Jos. Lloyd informs me that Ῥοιή-ῆιλλ is still used in Co. Armagh in the sense of 'churchyard'].

Ῥοιή, *vid.*, Ῥέ η-

- Roinn, *f.*, share, portion ; *ns.*, 1232 ; *ds.*, 1284.  
 Róir-*mí*, *m.*, violent, excessive running ; *ds.*, 119.  
 Róir-*mí*ín, very stiff, severe ; *ns.*, 988 [*cf.* *mí*ín, O'R.]  
 Róir-leaca, *f.*, rosy-hued cheek ; *ns.*, 95.  
 Rolla, *m.*, roll, document ; *ns.*, 46 ; [*cf.* *ῥίον* ἂ ὄρεα *ῥίον* ἂ ὄρεα :  
 τῶν *ῥίον* τῶν ἂ ὄρεα *ῥίον*, *Zt.* II., p. 357.]  
 Romam, *nomat*, *vid.* *mé* n-.  
 Ro-m-*ó*imeapc, 3 *s.* *pf.* of *ó*imeapcam, I confuse, confound, with  
 m infixed pron. of 1st pers. ; 'has confounded me,' 1076.  
 Rón, *m.*, seal ; *gs.*, *mí*ón, 320.  
 Rón, *m.*, hair, horsehair, sackcloth ; *gs.*, *mí*ón, 335.  
 Róir, *m.*, rose ; *gs.*, *mí*óir, 309.  
 Ropc, *m.*, eye ; *ns.*, 197, 966 ; *ds.*, 185.  
 Ro-r-*ῥ*íl, 3 *s.* *pf.* of *ῥ*ílím, I shed tears, bewail, with *ῥ* the infixed  
 pron. of 3rd pers. ; 'has bewailed him,' 1063.  
 Ro-r-*tao*ót, 3 *s.* *pf.* of *tao*ítím, with *ῥ* infixed pron. of 3rd pers. ; 1027,  
 1103.  
 Ruad, red ; *mí*ir Ruad, Red Sea, 1221, 1255 ; *gsm.*, *mí*ad, 349.  
 Ruad-*ḡ*aoót, *f.*, violent mind ; *ds.*, -*ḡ*aoít, 380.  
 Ruas (*mí*uas). *f.*, 'routing' (enemy) ; *ns.*, *mí*uas, 639 ; 'incursion,'  
*gpl.*, 739 ; 'hasty course,' *ds.*, *mí*uas, 453 ; 'defeat,' *ds.*, 1357.  
 Ruasad, *m.*, act of expelling ; *ns.*, 1503 ; *ds.*, 1379, 1422.  
 Ruasmaí, routing, victorious ; *ns.*, 1391.  
 Ruadaí, *m.*, attack, rush ; *ns.*, 1455.  
 Ruainín, *m.*, a fine hair ; *ds.*, 320.  
 Ruaimed, deceitful, false ; *vsf.*, 1385 ; [*cf.* *mí*ad, liar, O'R.]  
 Rug, *vid.* *beir*um.  
 Ruire, *m.*, lord ; *ds.*, 761 ; [*gs.*, *mí*uiread, *W.*]  
 Rún, *m.*, secret (love, friend) ; *ns.*, 727.  
 'S=*ir*, *q. v.*  
 Sa, *emph.* part. after broad vowel ; *vid.* *pe*.  
 Sa, 1. *ro*, this, 1120.  
 'Sa, 1. *ir* ἂ, 398.  
 Sacraib, *dpl.*, in phr. ó *ḡ*, from the Saxons, from England, 1390.  
 Sadaí, *m.*, priest ; *npl.*, *ḡ*adaí, 217 ; *gpl.*, 466.  
 Saibneap, *m.*, riches, wealth ; *ds.*, 1260.  
 Saigheán, *m.*, lightning ; *npl.*, *ḡ*aigheán, 'flashes of lightning, 694.  
 Sáile, *f.*, salt-water, sea ; *ds.*, 535, 840, 1001.

- Σάμν-έαρτ, pleasantly correct ; *ds.*, 418.  
 Σάμ-έαρτ, *f.*, important question ; *gpl.*, 517.  
 Σάμ-φιάλ-μάς, *m.*, very generous child ; *ns.*, 1468.  
 Σάμ-φίορ, *m.*, accurate information ; *as.*, 657, [αν πάμφιορ, MSS.]  
 Σάμ-μιοτ, *m.*, great, violent race ; *ds.*, 453.  
 Σάμ-φίλιοτ, *m.*, noble race ; *ds.*, 38.  
 Σάλ, *neut.*, sea ; *ds.*, (rest), τὰρ πάλ, 'beyond the sea,' 'foreign,'  
 41 ; *as.*, τὰρ πάλ (motion) 'across the sea,' 1143.  
 Σάλαρ, *m.*, for πάλεαρ, salt-water, sea-water, *O'R.* (?) ; *cmann* πάλαιρ,  
 532, may equal *cmann* μαρμα, a mast. The variants, *εαμμ*,  
*ααμ*, are also obscure. *cmann* πάλαιρ can hardly be for  
*cmann* παλιγε (with a short), willow or sallow tree, but sallow  
 was much used in the manufacture of wooden utensils and  
 receptacles.  
 Σαμάιλ, *f.*, likeness ; *ns.*, 879, 939.  
 Σαμάιλτ, *f.*, ghost, apparition ; *as.*, 1469.  
 Σάμ-ζαρτα, pleasant and sprightly ; *ds.*, 865.  
 'San, *i.* in *pan*, *vid.* 1 n-.  
 Σανντας, covetous, miserly ; *vsm.*, παννταῖς, 1566 ; *vzf.* (as *noun*),  
 1381.  
 Σαοθ, silly, perverse ; *adv.*, σο π., 957.  
 Σαοθατ, *m.*, act of perverting, deranging ; *ns.*, 1506.  
 Σαοθαίμ, I derange, infatuate ; *pf. ps.*, παοθατ, 558.  
 Σαοθυτ, silly, perverse ; *ns.*, 550.  
 Σαοζαί, *m.*, life, age, century, world ; *ns.*, 285 ; *gs.*, παοζαί, 295,  
 1446 ; *ds.*, 298 ; *as.*, 1486 ; *vs.*, παοζαί, 1566.  
 Σαοζλας, long-lived, living ; *ns.*, 277.  
 Σαοί, *m.*, sage, savant, nobleman ; *ns.*, 245, 269, 517, 1445 ; *gpl.*, παοί,  
 1187 ; παοίτε, 739 ; *rua*τ, 739 ; *dpl.*, παοίτις, 16, 569, 657, 1476 ;  
*rua*ταίς, 789.  
 Σαοίρεαςτ, *f.*, learning ; *gs.*, παοίρεαςτα, 1539.  
 Σαοίρεας, thoughtful ; *ns.*, 774.  
 Σαοίίμ, I think ; 1 *s. pf.*, σο παοίεαρ, 1480 ; *pr. ps.*, παοίίτεαρ,  
 1391, *vid.* φίίμ, φίοίίμ.  
 Σαοίμ-φear, *m.*, nobleman, freeman ; *ns.*, 525 ; *gpl.*, 1148.  
 Σαοίμ-λίορ, *m.*, free fort, noble castle ; *gs.*, -λίρ, 1540.  
 Σαοίτε, *f.*, swarm ; *ns.*, 1014.  
 Σαοί, noble, free ; *ns.* (as *noun*), 461 ; *npl.* (as *noun*), 923 ; *dpl.*,  
 παοίμα, 1446 ; *comp. sup.*, παοίρε, 910.

- ΣΑΟΠ, *m.*, artificer, Creator ; *gs.*, ΣΑΟΠΗ, 613.
- ΣΑΟΠΑΙΜ, I free, liberate, save ; 3 *s. pf.*, το ῥαοπ (αρ), 1459 ; 3 *s. fut.*, ραοπραιὸ, 391 ; *vn.*, ραοπαὸ, 1459, (αρ) 400.
- ΣΑΟΠ-ΔΙCME, *f.*, free tribe, noble race ; *ns.*, 565.
- ΣΑΟΠ-ΘΗAΤ, *m.*, noble cloak ; *ns.*, 354.
- ΣΑΟΠ-ΘΗYΞ, *m.*, noble castle ; *ns.*, 1571.
- ΣΑΟΠ-ΞΛΑΝ, nobly pure ; *ns.*, 63, 1539.
- ΣΑΟΠ-ῤEIPEAΠ, *m.*, noble (company of) six ; *ns.*, 583.
- ΣΑΟΤ, *m.*, pain, sorrow ; *ns.*, 191.
- ΣΑΟΤΑΠ, *m.*, work, labour, toil ; *ds.*, 1237 ; *as.*, 374.
- ΣΑΠ-ΘΗOPO, *f.*, durancē vile ; *ds.*, 497.
- ΣΑΠ-ΘΑOIN, very gentle ; *vsf.*, 973.
- ΣΑΡ, *m.*, engine, means ; *ns.*, ράρ τοοι οἴσθεαν, 'means to protect me,' 1591.
- ΣΑΡΑΘ, *m.*, act of satisfying ; *ns.*, 1238.
- ΣΑΡΑΠ, 1. ράραθ, (*q.v.*) ; *as.*, 269.
- ΣCΑΙΝTE, *p.p.*, scattered, 48 ; [*cf.* bí a ciabǫolt pionn zeal léi zo h-úir, | zo ρζάιννεαδ, ρονηραδ νέαιημαδ, *Im. Oir.*, 1898, p. 81].
- ΣCΑΙΠEΑΔ, scattering, distributing, liberal ; *ns.*, 780.
- ΣCΑΙΠΙΜ, I scatter, distribute ; 3 *s. pf.*, το ρcαip, 846.
- ΣCΑΙΤΙΜ, I lop, cut off ; 3 *s. pf.*, το ρcαιτ, 1325.
- ΣCΑΙΤ-ΜEΔΑΠ, sharp and nimble, pulling the harp-strings quickly ; *ns.*, 271.
- ΣCΑΙΤ, *f.*, shadow ; *ns.*, 516 ; *gs.*, ρcáite, 1325.
- ΣCΑOΙEΑΘ, *m.*, act of loosening, dispersing, solving ; *ds.*, 46, 638 ; *acc. resp.*, 1577.
- ΣCΑOΙΛΙΜ, I loosen, disperse ; 2 *s. pr.*, ρcαοιλιμ, 542 ; 3 *s. pf.*, το ρcαοιλ, 469 ; *pf. ps.*, το ρcαοileαθ, 558.
- ΣCΑOΙΛTEΑΔ, dispersing, bountiful ; *ns.*, 780 ; 'dispersed,' 1180.
- ΣCΑOΙΤΗ, *f.*, swarm, tribe ; *ns.*, 545, 547 ; [ρcαοιτμη seems to be for ρcαοιτμεαθ, a collective noun from ρcαοιτ, swarm, multitude, *Coneys* ; *cf.* ρυιτμεο and ρυιυιτμεο, 'a collection of venerable persons,' *Saltair na Rann*].
- ΣCΑΠAΘ, *m.*, act of separating from (μη) ; *ns.*, 1600.
- ΣCΑΤ, *m.*, shade, protection ; *ds.*, αρ το ρcάτ, 'protecting thee,' 551 ; 'to save thee,' 605 ; αρ ρcάτ, 'by the protection of,' 914 ; 'under pretext,' 1213 ; ζαν ρcάτ, 'without pretence,' 584.
- ΣCÉAΛ, *m.*, story, tidings ; *ns.*, 297, 962, 976 ; ρceol, 638 ; *gs.*, ρcéil, 504 ; ρceoil. 348 ; *ds.*, ρceol, 33 ; *as.*, 1423.

- Scéimleac (pron. here *pcíleac*), attacking, daring; *ns.*, 777.  
*Scéit*, *vid.* *pcíac*.  
*Scíam* (*pcéim*), *f.*, beauty; *ns.*, *pcéim*, 300, 1135; *ds.*, *pcéim*, 73, 515; *as.*, *pcéim*, 322.  
*Scíamác*, beautiful; *as* (as *noun*), 1303.  
*Scíac*, *f.*, shield; *ns.*, 466, (*ar*) 1091; *ds.*, *pcéit*, 77, 98; *ns.* (for *as.*), 844.  
*Scí*, *f.*, weariness; *gs.*, *pcípe*, 741; *ds.*, 584.  
*Scóil*, *f.*, *vid.* *pcól*.  
*Scóiltim*, I cleave; 3 *s. pf.*, *oo pcóilt*, 608.  
*Scóirim*, I cease; 3 *s. pf.*, *oo pcóir*, 741.  
*Scól*, *f.*, school; *ns.*, 151; *pcóil*, 469; *gs.*, *pcóile*, 752.  
*Scóla*, patronizing schools; *ns.*, 777.  
*Scóir*, *m.*, stud of horses, troop (of cavalry); *ns.*, 1557; *gpl.*, 740.  
*Scóirac*, possessed of studs of horses; *ns.*, 777.  
*Scot*, *m.*, much, *O'R.*; a joint collection for a feast (?), *Coneys*; *ds.*, 1474.  
*Scót*, *f.* flower; *ns.*, 735, 895; [*m.*, *O'R.*, *cf.* 934; *f.*, *Coneys*; *cf.* *as.*, *pcóth choircra*, *Fél.*, p. xxxii.].  
*Scríbe*, *vid.* *pcríob*.  
*Scríbeann*, *m.*, writing, letter, document; *vs.*, *pcríbinn*, 9; *gpl.*, 817; but mostly *fem.*, *as.* (as *ns.*) *pcríbinn*, 485; *gs.*, *pcríbne*, 752; *vs.*, *pcríbeann*, 32.  
*Scríob*, *f.*, limit, *O'R.*; *acc. resp.*, 97; *gs.*, *pcríbe*, 'course,' 1597.  
*Scrúda*, *m.*, act of examining; *ds.*, 1548.  
*Se*, *emph. suffix* (after slender vowel); with *prep. pron.*, 37, etc.; *poss. pron.*, 656, etc.; after broad vowel, *ra*, 83, etc.  
*Sé*, six, 1345.  
*Sé*, he, it, 769, etc.  
*Seabac*, *m.*, hawk; *ns.*, 739.  
*Seac*, *prep.* (not infecting), beyond, besides, (*tar* is used similarly); *read* *gealban* (*al. tar*), 80; *read* *ar leasac* (*cf. tar a no.*, 619), 611; *adv.*, 1334; as *noun* in *phr.* *pá read*, separately, individually, 609, 846.  
*Seacna*, *m.*, act of avoiding; *ds.*, 1471.  
*Seacnam*, I avoid; 1 *s. pr.*, 1427; 3 *s. pr. encl.*, *na* *readnann*, 1443.  
*Seacht* *n-*, seven; *read* *bpíro*, seven score one hundred and forty, 1345.  
*Seachtmáin*, *f.*, week; *ds.*, 425.

Seadó, *m.*, attention, esteem (?); *as.*, 1192.

Séado, *f.*, property, treasure, jewel; *gs.*, reoioe, 842; *npl.*, réado, 286; *gpl.*, réado, 742; *dpl.*, réadoib, 654; reoioib, 220, 1446; [*m.*, *Coneys*, *T. Sh.*, but *gsf.*, reoioe, *T. Sh.*, 290, 1].

Séaḡann, stately; *gs.*, reaḡuinn, 276; *npl.* (agreeing with *collect.*), réaḡaínn, 582; (*al.* raoḡonn).

Séaḡanta, stately; *vsf.*, 973; (*al.* raoḡanta).

Seal, *m.*, while; *acc. dur.*, 379.

Sealao, *m.*, while; *acc. dur.*, 1451, 1593.

Sealb, *f.*, possession; *as.*, 1532.

Sealbuaḡadó, *m.*, act of possessing; *gs.*, realbuaḡácte, 1175.

Sealt, *f.*, hunting, chase; *gs.*, reilt, 745.

Sean, old, ancient; *gpl.*, 1187.

Sean, *emph. pers. pron.*, 3 s.; maḡ sean, 1175.

Séan, *m.*, prosperity, happiness; *gs.*, réin, 1260.

Seanao, *m.*, act of growing old; *ds.*, 1468.

Seanoa, ancient; *vs.*, 1521; *comp. sup.*, 5.

Sean-oair, *f.*, ancient oak; *ns.*, 1059.

Sean-ouine, *m.*, old person, old man; *ds.*, 1436.

Seang, thin, slender, graceful; *vsf.*, 960.

Seang-Siúir, *f.*, slender, graceful Siuir; *gs.*, -Siuir, 1102.

Sean-mátaí, *f.*, ancestress; *ns.*, 1176.

Séan-ḡann, *f.*, prosperous division; *ds.*, -ḡoinn, 1016.

Seairc, *f.*, love; *ns.*, 1445; *gs.*, reirce, 1121.

Seaircaímaí, loving, amiable; *ds.*, 418; *as.*, 1138.

Seairc-énútaí, love-envious, exciting envious love; *ns.*, 63.

Seairt, withered, dried up; *ns.*, 78.

Seairm, *m.*, act of standing, supporting, defending; *gs.*, reairm 718; *ds.*, 463, 1451, 1464, 1484.

Seairmáí, stable, firm; *ns.*, 1571.

Séioeadó, *m.*, act of blowing, blast; *ns.*, 553; [MS. réioi í].

Séim, mild, gentle, smooth; *vsf.*, 973; *comp. sup.*, réime, 101.

Séim-ḡuibín, *m.*, gentle little mouth; *gs.*, 110.

Séimíoe, mild, gentle; *ns.*, 4; [*cf.* *G. J.*, 73, p. 11].

Séim-ḡmair, *f.*, delicate foot; *dpl.*, -ḡmairib, 314.

Seinearcal, *m.*, seneschal; *ds.*, 917.

Seinnm, *m.*, act of playing (music); *ds.*, oá feinm, 'being played,' 252.

Seinnim, I play (music, instrument); *rel. pres.*, feinnear, 282, (air) 270; *pr. ps.*, feinnteair, 245.



Sein-τῖλιοϑτ, *m.*, ancient race; *gs.*, -τῖλεαϑτ, 989.

Séir, *f.*, strain (of music); *as.*, 74.

Séir-ḡinn, of harmonious strains; *ds.*, 252.

Seire, *m.*, companion, darling; *ns.*, 1096; [*cf.* *T. Sh.* and *Zt.*, II., p. 360],

Séireaϑ, musical, harmonious; *adv.*, ζο ῖ., 107.

Seirreαϑ, *f.*, plough, team of six horses; *ds.*, ρεirpυζ, 1237.

Séirreαϑ, noisy, powerful; *ns.*, 553; [*cf.* ῖί ρεirpεch, 'a potent king,' *O'Don., F. M., anno*, 901, p. 562].

Seo (used after slender desinence); 1. ῖο, this, 55, 448, etc.

Seoιl-ḡeann, *f.*, sail-frequented peak; *dpl.*, -ḡeannaιḡ, 122.

Seoι, *m.*, direction, guidance; *as.*, 1367.

Seoιαḡ, *m.*, act of directing; *ns.*, 60; *ds.*, 217.

Seoιaιm, I direct, accompany (on musical instrument); *rel. pr.*, ῖeoιaῖ, 107.

Seoι-ζυτ, *m.*, guiding, accompanying voice; *ds.*, 110.

Seoιτα, spruce, neat, trim; *gpl.*, ρeoιτα, 213.

Seompα, *m.*, chamber, room; *ds.*, 218.

Sí, *pers. pron.* 3 *sf.*, she, 368, etc.

Sιa, *comp. sup.*, longer, 1315.

Sιaḡaῖ, ghastly; *adv.*, ζο ριαḡaῖ, (MSS., ριαḡpαḡ) 1148.

Sιaḡpα, *m.*, spirit, ghastly spectre; *ds.*, 1568.

Sιaḡ, *pers. pron.* 3 *pl.*, they; τaḡo ριαḡ, 1179.

Sιaḡpα, *m.*, pleasure, melody, harmony; *ns.*, 271; [seems *neuter*, ριαḡpα *pc.* οτιpυm οτε, but the eclipsis may come from the variant ρcaḡτ-méaῖ, *gpl.*].

Sιaῖ, *adv.*, backward, westward, 31, 877.

Síḡ, *f.*, fairy mansion; *ns.*, 434; *gs.*, as *adj.*, ρíḡe, 111.

Síι, *vid.* ρíot; ρíιm.

Síιm, I shed (tears), bewail; 3 *s. pf.* (with *infix*ed *pron.* 3 *s.*), ῖο-ῖ-ῖιι, bewailed him, 1063.

Síιm, I think, 2 *s. imperat.*, ρíι, 957; *vid.* ρaoιιm, ρíoιaιm.

Sín, *dem.*, that; after *art.* an—ῖin, 658, etc., after *poss. pron.*, *istius*, *illius*, 658; as *dem. pron.*, 76, 629, 1165, 1247, 1361, 1564; [mostly written ρain, ρoin, after broad desinence.]

Sín(e), *vid.* ρíon.

Síneaḡ, *m.*, act of stretching, extend; *as.*, 41.

Sínim, I stretch, extend; 1 *s. pr.*, 'attempt,' 1598; 3 *s. impf.*, οο ῖíneaḡ (or *vn. ds.*?), 830; 3 *s. pf.*, οο ῖín, 'exaggerated,'

'increased,' 1196; 3 *s. cond.*, ní řínfeadó, would not attempt to go, 870; do řínfeadó, 'would extend,' 905; *part. necess.*, řínfe, 'to be given' (to them to suck), 1338.

Sínn, *pers. pron.* 1 *pl.*, we, us, 277; *emphatic*, řínn-ne, 1114; *acc.*, řínn, 402; referring to one person, 951.

Sínfead, *m.*, ancestor; *gpl.*, 907; *dpl.*, -aib, 648.

Sínfe, *vid.* řínim.

Síóó, *f.*, fairy; *vs.*, 960; MSS. read říóó-bean, but the metre demands a monosyllable making amur with řníom; I suggest říóó used personally; *vid.* říó.

Síóóa, *m.*, silk; *as.*, 842.

Síóóairé, *m.*, fairy; *ns.*, 253.

Síóóóa, fairy, *ds.*, 866.

Síóó, *m.*, seed, progeny; *ns.*, 225, 226, 230, 561, 580, 1184; *gs.*, říó, 106, 234; *ds.*, 1188, 1526; [its old *neut. gen.* is seen in *ecl.*, 225, 226, 230.]

Síóóaim, 1. říóim (*q.v.*), I think; 2 *s. cond.*, do říóórá, 846.

Síóóairé, *m.*, articulator, carper; *ns.*, 281.

Síóómaó, *m.*, generation, progeny; *as.*, 908; *ds.*, 588, 1287.

Síón, *f.*, weather, fair weather; *gs.*, říne, 689, 878, 1506; *ds.*, řín, 143.

Síóó-čur, *m.*, act of continually putting; *ds.*, 517.

Síóó-řlóó, *f.*, perpetual, eternal glory; *acc. resp.*, 372.

Síóóčáin, *vn. f.*, act of enquiring, seeking; *ns.*, 1024.

Síóó-řóó, *m.*, continuous weeping; *ds.*, 183.

Síóó, downwards, down (motion); 293, 877, 1342.

Síóó, *f.*, peace; *gs.*, říte (often used as *adj.*), 276, 718, 815, 1213; in 1568 perhaps for říóé, 'fairy.'

Síóóim, I seek; 1 *s. pf.*, do říóóad, 448; 3 *s. pr.*, do říóó, 1213.

Síóó, *emph. pers. pron.*, 3 *sf.*, she; 985.

Síóó, *vid.* říóó.

Síóóad, peaceful; *vsm.*, říóóř, 1521.

Síóó-leadč, *m.*, peaceful monument, edifice; *gpl.*, 1576; [*al.* říóóleap říóóřleadč; perhaps for říóó-leadč, fairy monument; *vid.* říóó].

Síóóal, *m.*, act of moving, journeying; *ds.*, 426.

Síóóladč, moving, stirring; *ns.*, 282.

Síóó, *dem. pron.*, 'ille,' that, you; *ns.*, 1177; used with *poss. pron.*, a . . . říóó, 'illius,' his, 904; *vid.* říóó.

Síóóadč, *m.*, good appearance, neatness; *ns.*, 203.

Slán, *adj.*, healthy ; *ns.*, 60, 1433.

Slán, *noun*, (1) salutation, welfare, 13, *et sqq.* ; mo plán, 17 ; (2) challenge, provocation, 1396.

Slánuisim, I restore, cure ; 2 *s. imperat.*, plánuis, 1460.

Slaoth, *f.*, layer, a smooth sweeping mass ; *acc. resp.*, rlaioth, 101 ; [cf. bí a ciabfólt . . 'na rlaioth go réar léi, *Im. Oir*, 1898, p. 81 ; mo éirio pola dá úrtao 'na rlaiothaib, *ibid.*, p. 79 ; and bí a sruais le rdaoilte ríor na rlaiothaib, *C.*, 153 ; and rlaot, 1. rleamain, *O' Dav.*].

Slaothač, in layers, floating, sweeping (of hair) ; *ns.*, 67.

Slat, *f.*, rod, scion ; *ns.*, 260.

Slat-čúil, *m.*, long lock of hair (on back of head) ; *gs.*, -čúil, 73.

Sleačt(Δ), *vid.* rliočt.

Sleapthaib, *vid.* rlior.

Sliab, mountain, 437, *et sqq.* ; *gs.*, rléibe, 350, 396 ; *ds.*, rléib, 621 ; *as.*, (Δr) rliab, 429, 500 ; *npl.*, rléibte, 440, 707, 1223 ; [the old *neut. genl.* appears in *ecl.*, Sliab sctiot, 438].

Sliže, *f.*, way, road ; *gs.*, 1223.

Slišteac, wily, artful ; *ns.*, 282.

Sliočt, (rleačt), *m.*, posterity, tribe ; *ns.*, 227 ; rleačt, 1138 ; *gs.*, rleačta, 645 ; *ds.*, 1378 ; *as.*, 1528.

Slior, *m.*, side, seat (*O'R.*) ; *dpl.*, rleapthaib, 1552.

Slóž, *vid.* rluaž.

Slúž-muiear, *m.*, warlike, hosting family ; *gpl.*, 903.

Sluaž, *m.*, army, host ; *ns.*, 977 ; *gs.*, rluaž, 1086 ; *ds.*, 295 ; rlóž, 305 ; *npl.*, rluaž, 232, 618 ; *gpl.*, 621, 1330 ; rlóž, 289, 860 ; *dpl.*, rluažai, 1443.

Sluaž-řiol, *m.*, numerous progeny ; *as.*, 321.

Sluarao, *f.*, shovel ; *ns.*, 1392.

Smól, *m.*, thrush ; *gs.*, řmól, 343.

Smólač, *m.*, thrush ; *gpl.*, 167.

Smól-mála, *f.*, thrush-coloured brow ; *ns.*, 97.

Smuainim, I think, reflect ; 2 *s. imperat.*, řmuain (Δr), 385 ; *cum. acc.*, 1456 ; 3 *s. pr. encl.*, (lengthened form) má řmuainižeann (Δr), 367.

Snařomeac, voluted, bayed (*lit.* knotted) ; *ns.*, 1496.

Snařta, neat, elegant, ornamented ; *ns.*, 1496.

Sneačta, *m.*, snow ; *ns.*, 1308 ; *as.*, 1463.

Sníom, *m.*, act of spinning ; *acc. resp.*, 102.

Sníomča, twined, involved ; *npl.*, 887 ; *dpl.*, 789.

Snóð, *vid.* ρnuαð.

Snóð-čαιlce, white-hued, marble-coloured ; *npl.*, 102.

Snóð-òuð, dark-hued ; *ns.*, 97.

Snuαð, (ρνóð), *m.*, colour, hue, appearance, countenance ; *ns.*, 1136 ; *ds.*, 318 ; *as.* (after ζαν), 1172 ; ρνόð, 306 ; *acc. resp.*, ρνόð, 297.

Snuαð-ζηαιο, *f.*, complexion ; *ds.*, 309.

So, *dem. pron.*, this ; *ns.*, 558, 809 ; used after *prep. pron.*, μiu ρο, 1338, etc. ; after *prep.*, ας ρο, here is, behold here ! 666, 667, 668, 1058, 1337 ; with *def. art.* (to express *dem. adj.*), na ρέατα ρο, 286, etc. ; written ρε, ρεο, after slender desinence.

Socαιρ, secure, fixed, calm ; *ns.*, 825.

Sočma, meek, gentle ; *ns.*, 525.

Socραč, quite, tranquil ; *ns.*, 1102.

Sočt, *m.*, silence ; *ds.*, 'na ρ., 'silent,' 168.

Sóξ, *m.*, pleasure ; *ns.*, 364, 1261 ; *gs.*, ρόιξ, 330.

Sóξαč, pleasant, at ease ; *adv.*, ζο ρ., 379.

Soineanta, calm, well-tempered ; *ns.*, 815 ; *ds.*, 722.

Soιρθεαρ, *m.*, calmness, fair weather ; *ns.*, 689.

Sóιρεαρ, *m.*, younger son, cadet ; *gs.*, ρόιριρ, 132.

Sólár, *m.*, consolation, comfort ; *ds.*, 1114.

Soláταρ, *m.*, provision, commissariat ; *gs.*, ρολάταρ, 1086.

Son, only in phr., αρ ρον, 'for the sake of,' 'on account of,' *cum gen.*, 1325, 1329, 1333 ; αρ ρον θειτ, 1321.

Sonn, *adv.*, here, 1303.

Sorμið, happy, prosperous, 27 ; [*cf.* ρείð, *gl.* ρορμið, *Amra Coluim Cille*].

Sóρt, *m.*, sort, kind ; *ds.*, 138, 1546 ; *as.*, 843 ; *npl.*, ρόιρt, 307 ; *dpl.*, ρόρταιð, 104.

Sραιρnn, *f.*, act of contending, struggling ; *ns.*, 766 ; *gs.*, cnám ρραιρnne, 'bone of contention,' 1572 ; *ds.*, 1155.

Sραρáił, *f.*, act of sparing ; *ds.* (αρ), 864.

Speałaim, I mow, shed, let fall ; *pf. ps.*, το ρρεαłαð, 1421 ; *p. part.*, ρρεαłta ; *ds.*, 'na anač ρρ., 'a mown path,' 1500 ; [*cf.* *T. Sh. Vocabulary*].

Spéαρ, *f.*, sky, heaven ; *as.*, ρπέιρ, 1462.

Spéιρ, *f.*, fondness, attachment, conceit ; *ns.*, 348, 355 ; *ds.*, 294.

Spíoim, I spite ; 3 s. *pf.*, το ρπίο Oıa, 1318.

Spíoαð, *m.*, act of stirring up, ransacking ; 845.

Spíoρμið, spices ; *ds.*, 864.

Spop, *m.*, spur ; *npl.*, ppop, 920.

Spópɪt, *m.*, sport, fun, pleasure ; *gs.*, pópɪt, 308 ; *ds.*, 1546 ; *as.*, 521

Sprié(ιò), *f.*, cattle ; *ns.*, ppié (énuic), 328 ; *apl.*, ppiériòe, 841.

Spíaiò, *f.*, street ; *dpl.*, ai ppiáioib, 'in the streets,' 479.

Spaoileað, *m.*, act of tearing to pieces ; *ds.*, 1572 ; *al.*, ppaouileað.

Spaoineað, defeating, victorious ; *gpl.*, 903.

Spiað-lúbað, in plaited rows ; *ns.*, 67.

Spianað, bound with ribbons, fillets ; *gpl.*, 1235.

Spóll, *m.*, satin, silk ; *gs.*, ppióll, 303, 353 ; *as.*, 842.

Spóll-éulaiò, *f.*, dress of satin ; *ds.*, 127.

Spóll-top, *m.*, silken tower (*i.e.*, tower worked on silk) ; *npl.*, -tuip, 103.

Spón, *f.*, nose ; *ns.*, 884 ; *ds.*, ppión, 50, 347.

Spuc, *f.*, stream ; *ns.*, 433, 450 ; *ds.* (of music), 248.

Stao, *m.*, stop, interruption, (ai) ; *ns.*, 833.

Staiò, *f.*, state, condition ; *as.*, 419.

Stát, *m.*, state, government ; *gs.*, ptaít, 51, 1279.

Stéao, *f.*, steed ; *apl.*, pteáo, 841 ; *dpl.*, pteáoaiò, 654.

Stíl, *f.*, style, title ; *ds.*, 725.

Stíopóip, *f.*, stirrup ; *ds.*, 923.

Stuip, *f.*, rudder ; *n. dual*, 1080.

Stuip, *m.*, act of steering ; *ds.*, 1279.

Stóip, *m.*, store, treasure ; *gs.*, ptoíip, 332 ; *as.*, 374.

Stpamað, *f.*, 1. ptpíopað (?), harlot ; *vs.*, 1392.

Stpiócað, *m.*, act of humbling, lowering one's self ; ʒan ptp., 'without disgrace, 923 ; [*cf.* Cápɪpəð an neapɪ von Cəapɪ po ptpíocað, C., l. 125].

Stpióò, *m.*, conceit, extravagance ; *ns.*, 304.

Stuacað, frivolous, conceited ; *vsf.*, 1393.

Stuaz, *m.*, arch ; *ns.*, 1099.

Stuaz-ðpuʒ, *m.*, arched castle ; *ds.*, 1416.

Stuaim, *f.*, ingenuity, wiles ; *ds.*, 949, 972.

Suað(aiò), *vid.* paoi.

Suað-þlaið, *f.*, wise, learned prince ; *gpl.*, 1367.

Suaicniò, well-known, notorious ; *vsf.*, 1381.

Suaimneað, quiet, comfortable ; *ns.*, 1361.

Suaimniʒeað, quiet, comfortable ; *adv.*, ʒo p., 379.

Suaimic, agreeable, pleasant ; *ns.*, 4, (1 n-) 789 ; *vsf.*, 973.

Suaimceap, *m.*, agreeableness, graciousness ; *ns.*, 1420 ; *ds.*, 1389 ; *as.*, 490.

Συαίρε-μίν, gracious and fine, delicate ; *ns.*, 297.

Συαν, *m.*, rest, sleep ; *ns.*, 1431 ; *gs.*, ρυαν, 970.

Συαμας, trivial, worthless ; *gs.*, ρυαμας, 1446 ; *comp. sup.*, ρυαμας, 345.

Συαρ, upwards, (motion) up, 290, 633, 908.

Συατασ, *m.*, act of kneading, rubbing ; *ds.*, 1396.

Συθαίλε, *f.*, virtue ; *as.*, 1330.

Συθαίλεαρ, *m.*, pleasantness ; *ns.*, 758.

Σύο, *dem. pron.* (after broad desinence), that, yon ; after *poss. pron.*, 927, 1308 ; after *prep.*, 430 ; *vid.* ρύο, ύο.

Σύζ, *m.*, milk (*lit.* juice) ; *ns.*, 1338.

Σύιλ (1), *f.*, hope, expectation ; *ns.* (με), 1141 ; *as.*, 1137.

Σύιλ (2), *f.*, eye ; *as.*, 598 ; *gpl.*, ρύιλ, 830, 968, 1296.

Συιλθίη, cheerful ; *ns.*, 774 ; *dsf.*, 878.

Συίμ, *f.*, care, respect (ι n-) ; *ns.*, 520 ; *ds.*, 907 ; *as.*, 1059, 1315.

Συιρζεας, courteous, loving ; *ns.*, 774 ; *dsf.*, ρυιρζις, 878 ; [*cf.* ρυιρζεας Μανδαις le mac ρις, 'verliebt,' *Zt.*, II, p. 341 ; αν ρλυας ρυιρζεας, 'the stately host,' *O'Don.*, *F. M.*, anno, 1063].

Συλ, *conj.*, before ; ρυλ οο conuap, 1486.

Σύλ, *vid.* ρύιλ.

Σύλ-ξλαρ, eye-gray, gray-eyed ; *ns.*, 910.

τ, of the *def. art.*, appears before masc. nouns beg. with a vowel, in *ns.* and *as.*, 737, 845, etc. ; before nouns beginning with ρ (*asp.*) in *nsf.*, *gsm.*, *dsmf.*, 396, 426, etc. By analogy, τ is inserted here almost invariably when ρ follows a word ending in n, 973, etc.

τ', ι. οο, thy (before a vowel), 1313, 1343, etc.

τ', ι. οο, thy (before a vowel), 359, etc.

τά, *vid.* ατάιμ.

ταδας, *m.*, act of exacting ; *as.*, (αη), 1202.

ταδαραρ, *m.*, gift, donation ; *ns.*, 838, (τόδαραρ MSS.).

τασα, in phr. ι οτασα με, hard by, near, 406.

τασαιη (1), *f.*, art, contrivance, provision ; *ns.*, 1206.

τασαιη (2), artificial ; *as.*, 1452 ; [*cf.* *T. Sh.*].

τασαρ, *m.*, fight ; *ds.*, 204.

τάκλα, *m.*, curl, plait of hair ; *gpl.*, τάκλαοι, 978.

τάοδαετ, *f.*, substance, consequence ; *ns.*, 528.

τάς, *vid.* τόζαιμ.

ταζηα, *m.*, act of pleading, expounding ; *ds.*, 636.



ΤΑΙΛΞΕΑΝΝ, *m.*, *Asciciput* (*Lib. Arm.*), adze-head, epithet of St. Patrick ;  
*gs.*, ΤΑΙΛΞΙΝΝ, 1201.

ΤΑΙΝ, *f.*, herd, crowd, swarm, tribe ; *ns.*, 1003, 1553 ; *ds.*, 55, 476,  
 1335 ; *as.*, (οε), 926 ; *apl.*, ΤΑΙΝΤΕ, 177.

ΤΑΙΝ-ΙΑΡCΑC, abounding with shoals of fish ; *as.*, 1462.

ΤΑΙΝΙΞ, *vid.* ΤΙΞΙΜ.

ΤΑΙΡΛΙΡ, *f.*, draughts, backgammon ; *ds.*, 520.

ΤΑΙΡ, *vid.* (1) ΑΤΑΙΜ, (2) ΤΑΡ.

ΤΑΙΡΟΙΟΙ, *m.*, travel, journey ; *ns.*, 17 ΡΑΘΑ ΜΟ C., 425. [This word  
 occurs thrice in E. Ua Conmhuighe's poem, Δ ΝΙΡΤΕΙΡΟ ΜΗC  
 ΠΙΔΑΜΑΙΡ :—ΤΥΞ CΥΔΙΡΟ ΝΑΡΗ ΡΥΔΙΑC ΤΑΡΗ ΡΑΙΛΕ : Ο'ΡΟΞΛΙΜ  
 ΞΔΟΙΡΗ Δ ΤΤΙΟΡΕΥΙΘ ΤΑΙΡΟΙΟΙ (ll. 50, 51) ; ΔΡΗ ΤΤΕΑCΤ ΞΟ ΗΕΙΡΗΝΝ  
 Ο'ΕΙΡ Δ ΕΤΑΙΡΟΙΟΙ (l. 89) ; ΔCΤ ΞΛΥΔΙΡΕΔCΤ ΒΑ CΥΔΙΟ ΞΔCΑ  
 ΤΑΙΡΟΙΟΙ : ΞΟ ΗΟΛΛΤΑΙΘ Ο ΡΟΝΝ-ΤΥΛΑΙΞ CΤΛΑΙΡΕ (ll. 168, 169) ].

ΤΑΙΡΗ, *vid.* ΤΑΡ.

ΤΑΙΡ-ΜΙΑΝ, *f.*, low desire ; *npl.*, used for *gpl.*, -ΜΙΑΝΑ, 1471.

ΤΑΙΡΗC, 3 *s. pf.* of ΤΑΙΡΗCΙΜ, (1) I come, arrive, 540 ; (2) I come to an  
 end, am exhausted, 481.

ΤΑΙΡΕΔC, *f.*, threshold ; *ds.*, ΤΑΙΡΗΞ, 1436.

ΤΑΙΡ, weak, soft, tender ; *npl.*, ΤΑΙΡΕ, 91 ; *comp. sup.*, ΤΑΙΡΕ, 1444 ;  
 [cf. ΝΙ ΤΑΙΡΕ ΟΑΜ ΜΟΙΗ ΜΑΞΔΙΡΗΝΕ ΑΝ ΒΡΑΝΝΟΔ CΙΑΡΗ ; *Munst.*  
*Poets*, 2nd Ed., p. 284].

ΤΑΙΡC, *vid.* ΤΑΡC.

ΤΑΙΡCΙΜ, I hoard up ; 3 *s. pf.*, ΝΙΟΡ CΑΙΡC, 1448.

ΤΑΙΡΕ, *f.*, ghost, shade ; *dpl.*, ΤΑΙΡΙΘ, 497.

ΤΑΙΡΤΕΔ, *m.*, act of travelling, journey ; *ds.*, 238 ; *gpl.*, 1558 ; *an leg.*,  
 ΝΑ ΤΑΙΡΤΕΔ (238) ?

ΤΑΙΤΙΜ, I join, associate ; *p. part.*, ΤΑΙΤΤΕ (με), 223.

ΤΑΙΤΝΕΔΜΑC, bright, pleasant ; *ns.*, 66 ; *vsf.*, 1474.

ΤΑΛ, *m.*, act of dripping, giving milk ; *ns.*, 38, 1376 ; *ds.*, 839 ; *as.*, 699.

ΤΑΛΑΙΜ, I drip, give milk ; 3 *s. pf.*, ΝΑΡΗ CΑΛ, 699.

ΤΑΛΑΜ, *f.*, earth, land ; *ds.*, 918 ; ΤΑΛΜΑΙΝ, 507 ; *as.*, 1461.

ΤΑΛ-ΦΥΙΛ, *f.*, race of Tál, the O'Brians, etc. ; 47, 897.

ΤΑΜ, *f.*, fainting, death ; *ds.*, ΤΑΜΗ, 1554.

ΤΑΜΑC, fainting, trance-like ; *ns.*, 408.

ΤΑΜΑΛΛ, *m.*, a while ; *acc. temp.*, 'for a while,' 636.

ΤΑΜ-ΛΑΞ, weak and fainting ; *ns.*, 1426.

ΤΑΝ, *m.*, time ; *as.*, 1275.

ΤΑΝΑ, thin, dainty ; *ds.*, 309.

Τάνας, *vid.* τίζιμ.

Ταοῦ, *f.*, side; *ns.*, 71; *ds.*, ταοιῦ, 427, 670; ταοῦ, 1223; με ἄ ταοιῦ  
ῖν, 'besides that,' 772.

Ταοι, *vid.* ατάιμ.

Ταοιῦ-ῖεαλ, with white, fair side; *ds.*, 1581.

Ταοιοε, *f.*, tide; *ns.*, 840.

Ταοιρεᾶς, *m.*, captain, leader, chief; *gs.*, ταοιριῖ, 648, 1530; *npl.*,  
ταοιριῖ, 710; τóιριῖ, 49; *gpl.*, 798, 1505.

Ταοιμ, *f.*, bit, scrap; *ds.*, ταοιιμ, 1249.

Ταοιμνας, causing paroxysms; *nsf.*, 975.

Ταοῦ, *vid.* πο-ρ-ταοῦ.

Ταπα(ιῶ), quick; *ns.*, ταπα, 201; *adv.*, ῖο ταπαῖο, 1464.

Ταρι, *prep.*, beyond, over, 149, 155, etc.; with *prep. pron.* 2 *s.*, ταριτ,  
(let pass) by thee, 382; 3 *s.*, (τεᾶτ) ταριρι, to mention it,  
1062; τ. ἐιονν, on account of, owing to, 1106; ταρι εῖρι, after,  
190, 582, 674, 1209, 1215; τ. λεαρι, beyond the sea, 171; τ. ράι,  
across the sea, 1143; τ. ράιτε, beyond the sea, 535, 1001; τ.  
μοῦ μιριε, beyond the measure of nimbleness, 257; τ. αον,  
above any one, more than all, 61; τ. ᾶς, more than all others,  
662; τ. μίλιτῖ, above thousands, 664; before thousands, 650;  
το ᾶιῖο ταρι, which surpassed, 872; τ. ἄ νο., more than all who  
have gone, 619, [*cf.* ρεᾶς αρι λεαῖαο, 611]; τεᾶτ ταρι, treat of,  
750, 1062.

Τάρι, *f.*, contempt; *ns.*, 1285, 1295; *ds.*, τάρι, 1293, 1297.

Ταριλα, 3 *s. pf.*, it happened, came to pass, 467, 995, 998, (το) 1129,  
1171; τάριλα ι n-, has stuck in, pierced, 483; [the first α in ταριλα  
being really short, scans short in τάν ρίρεᾶς, but is lengthened  
by position in assonantal metres; *cf.* 467].

Τάρι-νοῦτ, quite naked; *gpl.*, 470.

Ταριμνιζιμ (usually contracted ταριμνιζιμ); (1) I draw, attract;  
*pr. rel.*, ταριμνιζεαρι, 968; (2) draw nigh to; 3 *s. pf.*, το  
ταριμνιῖ (ῖαο ἑυαριμνι), 1359.

Ταριτ, *vid.* ταρι.

Τάρε, *m.*, report, character, fame; *ns.*, 165; *gs.*, 504; as *adj.*, 'famous,'  
49, 563; *ds.*, 41.

Τε, hot; *ns.*, 271.

Τέ, *m.*, he (who), person; *ns.*, αν τέ, 321; αν τέ ριν, 459; *gs.*, αιμλεαρι  
αν τέ, 628; *ds.*, ρον τί, 19; [the τ really belongs to the article;  
we have the *gpl.* of é in ῖας hí (*i.e.*, αε, 123)].

Τεαδ, *m.*, house; *gs.*, τιζε, 1207, 1324; *ds.*, τιζ, 1456, 1563; *as.*, 378; *ea* lengthened, τέαδ, 577; [*cf.* céaduar, 357; υέαζ-αδαι, 372, etc.].

Τεαδτ, τέαδτ, *vid.* τιζιμ.

Τεαδταιμε, *m.*, herald, messenger; *ns.*, 625.

Τέαυαδ, plaited (like a string); *ns.*, 66.

Τεαύμα, *vid.* τειύμ.

Τέαυμαρ, string (music); *ds.*, 111.

Τεαζαιμ, *f.*, protection; *ds.*, 1132.

Τέαζαρ, *m.*, resources, love; *gs.*, τέαζαιμ, 676; *as.*, 554; [*cf.* níl don téazar acuib, they have no means; níl an talam rin as véanam don téaζαιμ, produces nothing; a téaζαιμ, i. a rói; *Aran Irish Arch.* I., p. 182].

Τέαζαρτα, comfortable, snug; *adv.*, ζο τ., 379.

Τεαζαρτ, *m.*, act of teaching; *ds.*, υά υτ., teaching, 218.

Τεανυάιλ (τιονυάιλ), *f.*, firebrand, torch; *dpl.*, τιονυάιλβ, 862; *n. dual*, 1047.

Τεανζα, *f.*, tongue, language; *ns.*, 1; *gs.*, τεανζαό, 1472; *ds.*, τεανζαιό, 348.

Τεανζιάιλ, *f.*, act of meeting, conflict; *ds.*, 1027.

Τεανζιμαρ, *m.*, meeting, encounter; *ds.*, 776.

Τεανν, (1) *adj.*, strong; *ns.*, 1518; *gpl.*, 1388; (2) support; *ns.*, 482; *n. dual*, 1039.

Τεανν, (2) *neut.*, fire, beacon; *npl.*, τεαννα, 12; [*cf.* tenn, i. loρcaó, *O'Dav.*; ceona toirrech tμicheim tenn: μεια macuib mileo moρtenn, 'first chief who lighted a blaze before the sons of mighty Milé,' *Bodleian Dinnsenchus*, p. 23; in ζμιαν τινυ ταιυlech, *Hymn. S. Ultani in laudem S. Brigidæ*, and tennim, *apud W.*].

Τεανν(α)-θιούθα, *m.*, strong, harsh enemy; *ds.*, -θιούθαιό, 770.

Τέαμμα, *m.*, term, end; *ns.*, 384; *gs.*, 287.

Τεαρμανν, *m.*, refuge, land to which the right of sanctuary was attached; *ns.*, 465; *as.*, 1211.

Τεαρ, *m.*, heat; *ds.*, 964; 'violence' (of loss), 634.

Τεαρτ, *m.*, act of cutting, wounding; *ds.*, μem ε., to wound me, 1075.

Τεαρταό, *m.*, act of cutting, lopping off; *ns.*, 1505.

Τειβιμ, I begin, decline (from); 3 *s. pr.*, τειβιό (ό), 1272; [*cf.* τειβεό αιnm ζαδ τινρceυιλ, *Mtr. Gl.*, Stowe, p. 18].

Τείροim (τείξιim), I go ; 2 *s. pr.*, τειξιίη, 371 ; 3 *s.*, τέιρο, 155, 186, 493 ; 3 *s. pf.*, το έυαιρό, 293, 347, 424, 500, 628 ; το έόιό, 872, 1272 ; 3 *s. pf. encl.*, θεαδαίό, 76, 617, 619, 1468, 1522 ; 3 *s. fut.*, ηαδαίό, 609, 610, 616 ; *vn. ds.*, ουλ, 396, 877, 1286, 1290, 1334, 1404, 1554 ; *as.*, 1456.

Τειρόm, *m.*, disease, distress ; *ns.*, 998 ; *apl.*, τεαρόmα, 1335 ; *n. dual.*, 1069.

Τείξ (?), ξυη τέιξ le haon, that any one has been able to (?), 72.

Τείξle, *f.*, choice, delight (?) ; *ns.*, 1044.

Τειnn-βίle, *m.*, mighty tree ; *n. dual.*, 1055.

Τειντιόe, fiery ; *adv.*, ξο τ., 695 ; *vid.* τιντιόe.

Τειρτ, *f.*, testimony ; *ns.*, 697.

Τεοmα, *f.*, limit ; *ds.*, ταη τεοmαinn, 'immoderately,' 155.

Τέxт, *m.*, text ; *as.*, 79.

Τί, *vid.* (1) τέ ; (2) τιξιim.

Τίaη, in the west ; 931, 1514.

Τιξιim, I come ; (οe) I can ; (ταη) mention, treat of ; 3 *s. pr.*, τιξ, 142, 236, 553, (ό) 964, 1013, 1262, 1398, τιξ οe, results from, 145, with *pl.* subject, 1001, 1007 ; 1 *s. pf.*, τάναξ, 422 ; 3 *s.*, τάνινξ, 1365, ní τ., 822 ; 3 *s. S. fut.*, τί in ξο οτί (used like a *prep.*), *usque ad.* (here used of space) down to, 556 ; 3 *pl. B. fut.*, τιοcφaиo, 363 ; 3 *s. cond.*, οά οτιοcφaиό, 1285 ; *vn.*, τεαέτ ; *ns.*, 1062 ; (έα lengthened) τέαέτ, 87, 670 ; *ds.*, 750, 833, 1147, 1221, 1264 ; τέαέτ, 380, 1416.

Τinn, sick ; *ns.*, 950 ; painful, 1590.

Τinnτεαé, *f.*, lightning ; *as.*, 144.

Τιντιόe, fiery, fierce ; *ds.*, 1022.

Τιοcφaиό, τιοcφaиό, *vid.* τιξιim.

Τίοόlαc, *f.*, act of bringing, presenting, gift ; *ds.*, τίοόlαic, 695 ; *gpl.*, 833.

Τιονοάλαиθ, *vid.* τεaηοάиl.

Τιονnлaиcim, I bring, present ; 3 *s. pf.*, το έιονnлaиc, 1335.

Τιονnηcηaиm, I begin ; *vn.*, τιονnηcηaиη ; *gs.*, τιονnηcηaиηm, as *adj.*, initial, first, original, 648.

Τίοη, below, 400.

Τίη, *f.*, land, country ; *ns.*, 447, 1201, 1263 ; *gs.*, τίηe, 563, 681, 691 ; *ds.*, 1291, 1593.

Τηim, dry ; *gpl.*, 271.

Τίηeαé, possessing large tracts of land ; *ns.* 792.

τλάετ, *m.*, garment, garb, beauty ; *as.*, 1575.

τλάετ, weak, feeble, gentle ; *ns.*, 46, 769 ; *npl.* (agreeing with *phr.* ζαε ζιν ελοιννε) τλάετ, 1320.

τνάριε, pining, wasted away ; *adv.*, ζο τ., 407 ; [*cf.* τνάτε ι βπέιν, 23 G. 24, p. 465].

τνούετ, *m.*, envy ; *ns.* (με), 956.

τόβαιετ, ι. ταβαιετ ; *vid.* το-βαιετ.

τόεαιμ, *f.*, progress, description ; *as.*, 117 (τόεαμ, MSS.) ; *vid.* τοίεαιμ.

τοεαλαιμ, I dig ; 3 *s. rel. pr.*, τοεαλαρ, 'which cuts,' 721.

τόεαιμ, *m.*, causeway ; *gs.*, τόεαιμ, 194 ; *ds.*, 149.

τοζα, *f.*, choice, best part ; *ns.*, 653 ; *npl.*, 1203.

τοζαε, *f.*, taking of besieged city, destruction ; *ds.*, τοζαε, 1512.

τοζαε-οίβιετ, *vn. f.*, act of ruining and banishing ; *ds.*, 56.

τόεαιμ, I raise ; 3 *s. pf.*, το τόε, 'aroused,' 94 ; 3 *s. rel. fut.*, τόε-  
φαρ, 523 ; 3 *s. cond.*, το τόεφαε, 110 ; 2 *s. imp.*, τάζ (ι. τόε)  
οίομ φαρ, abandon me, 976.

τοεμαιμ, I desire ; 3 *s. pf.*, οάμ τοεμαιμ (*al.*, οά τοεμαιμ), 41.

τοζεε, choice, select ; *npl.*, 752.

τοίεαιμ, *f.*, progress, adventure ; *ns.*, 236 ; [*vid.* Todd Lect., IV., p. 116].

τοίμ, *f.*, pursuit ; *gs.*, τοίμ, 195 ; *ds.*, 1226.

τοίμ, *adv.*, in the east ; 676, 931.

τοίμδεαιμ, *f.*, munificence ; *ns.*, 763.

τοίμεαιμ, *m.*, trance ; *ns.*, 408.

τοίμλέμμεαιμ, *f.*, act of leaping down, descending ; *ds.*, τοίμλέμμεαιμ, 694.

τοίμ, *f.*, praise ; *ns.*, 701 ; [*cf.* τοίμ, ι. μοεαο νό ζεοίμ, O' Dav.].

τοίμμεαιμ, *f.*, thunder ; *as.*, 144.

τοίμμεαιμ, I descend ; 3 *s. impf.*, το τοίμμεαιμ, 157.

τοίμ, *f.*, report, occasion ; *ns.*, 469 ; *ds.*, 156.

τοί, *f.*, wish, desire ; *ns.*, 964.

τοίε, *m.*, arrogance, fierceness ; *gs.*, ταιίε, 1190.

τοίε, power (?) ; *gs.*, 1220.

τοίεαιμ, *vid.* ταιίε.

τοίμ, *f.*, wave ; *ns.*, 447 ; *gs.*, ταιίμ, 149, 691 ; *ds.*, ταιίμ, 422,  
*gpl.*, τοίμ, 1223 ; *dpl.*, ταιίμ, 60.

τοίμ, *m.*, tun ; *apl.*, ταιίμ, 531.

τοίμ, *vid.* τοίμ.

τοίμ, *m.*, fruit ; *ds.*, 1495 ; *dpl.*, ταιίμ, 21.



τορῆσαι, (he) fell; 3 s. pf., 1057.

τορῆσαιτε, successful, prosperous (?); ns., 1039; [cf. τορῆσαι κυαν, *proventus portuum*, *T. Fl.*, l. 21; μοῖσα ρίν, μόρι-τοίριτε μερ: τορῆσαιτε, ρίτ ιρ ρυαίηnear, *proventus pax et tranquillitas*, *ibid.*, l. 92].

τορμάν, m., noise; ns., 693.

τορμαρ, m., murmuring, grumbling; ns., 1244.

τόρ, vid. τύρ.

τορνουίμ, I begin; 3 s. pf., το τόρνουίξ, 240.

τορτ, m., silence; ds., θεῖτ 'να ῑ., to be silent, 185.

τρά, encl. particle, quidem, indeed, however, 1282, 1323, 1581.

τράῑτ, m., tread of foot; in phr. ζο υτί το ῑ., 556; [cf. ορνα μο ῑοιῑθε ῑοιῑθε το ῑάρ: ζαν ρόρτ ορτ ὁυ ῑονη ζο υτί το ῑράῑτ, *Duain Iosa*, by *Tadhg Guedhealach*].

τράῑταιμ, I treat (of, αρ), mention; 1 s. fut., τράῑτταυ, 533.

τράζαῑ, m., act of ebbing, exhausting; ds., 508, 839.

τράίμ, I empty, exhaust; pr. ps., τράίστεαρ, 840; p. part., τράίστε, 1426, 1489.

τράοῑταιμ, I drain, empty; 3 s. pf., το ῑραοῑ, 955.

τράῑ, m., time; ns., 1394; acc. temp., 419.

τρέ, prep. (asp.), through, by means of, owing to, on account of, 247, 351, 641, 672, 721, 825, 992, 1035, 1063, 1293, 1297, 1488, 1512, 1520; τρέ αρ (contr. to one syll.), 'through our,' 1033; combines with pers. pron.; 3 sm., τρίυ, 540, 1320, 1434: 3 sf., τρίῑ, 694, 721, 880, 940; τρίῑ', 126; 3 pl., τρίοῑτα, 36; vid., τρί.

τρεαῑ, f., tribe; ns., 1493, 1586.

τρεαῑταιμ, I inhabit; 3 s. pf. (with pl. nom.), το ῑρεαῑ, 1005.

τρεαυ, m., flock, herd; fig., tribe; ns., 1127, 1151, 1163; τρεαο, 41; npl., τρεαυα, 327.

τρέαν, m., strong, powerful, (as noun) brave man; ns., 157, 481, 615, 711; as., 811; comp. sup., τρέινε, 551.

τρεαυα, vid. τριαν.

τρέαν-ῑλαιῑ, f., powerful prince; ns., 1467.

τρέαν-ῑναι, m., mighty son, brave man; gs., -ῑναι, 675, 899.

τρέαν-ρτοίμ, f., mighty storm, high wind; ds., 380.

τρεαρ, m., adversity; ds., 1007; as., struggle, 634.

τρεαρτταίμ, I throw down, prostrate; 3 s. impf., το ῑρεαρτταῑ, 918; 3 s. pf., το ῑρεαρτταί, 1154; vn., τρεαρτταῑ; ds., 1342.



- Τρεαταν, *m.*, sea; *ds.*, 1226; [also *fem.*, τριατ; *gen.*, Τρεαταν].  
 Τρείοε, *f.*, three things, understanding; *ds.*, 1276; *vid.* τρείτε.  
 Τρείοεαναρ, *m.*, fasting, (*lit.* triduum); *gs.*, Τρείοεαναιρ, 335; *ds.*, 394,  
 Τρείζιμ, I forsake; 1 *s. pf.*, το ἐρείζεαρ, 550; 3 *s.*, το ἐρείζ, 1138;  
 1275; 3 *pl.*, το ἐρείζρεαο, 1367; 3 *pl. fut.*, τρείζριο, 344, 361;  
 2 *s. imperat.*, τρείζ, 976; *pf. ps.*, τρείζεαο, 1386.  
 Τρειζιό, *f.*, spasm, convulsion; *ns.*, 548.  
 Τρειμρε, *f.*, space of time, interval; *ns.*, 985.  
 Τρέιν, τρέινε, *vid.* τρέαν.  
 Τρειρε, *f.*, might; *as.*, τρειρε αρ ετιτ, the might of (*i.e.*, how mighty  
 were) those who have fallen, 1314.  
 Τρειρε, *comp. sup.*, more, most powerful, mighty, 1047, 1075, 1095.  
 Τρείε, weak, delicate, *comp. sup.*, τρείτε, 102.  
 Τρείτε, *pl.*, accomplishments, talents; *npl.*, 528; *gpl.*, 117; *dpl.*,  
 τρείτιβ, 664; [τρείzte eigentlich τρειόε (*q.v.*) Eigenschaft, wie  
 man sie im Dreiwort (τρεφόαλ=*welsch* tripeth) zusammenzu-  
 fassen pflegte. *C. L. Stern, Zt. II.*, p. 341].  
 Τρέιν-φεαρ, *m.*, powerful, brave man; *ns.*, 528, 1543, *gs.*, -φιρ, 1132;  
*npl.*, -φιρ, 293; *apl.*, -φιρ, 126.  
 Τρέιν-νιc, *vid.* τρέαν-νιc.  
 Τρέιν-μεαρ, strong, brave and active; *gs.*, -νιρ, 137.  
 Τρεοο, *vid.* τρέαο.  
 Τρεοιρ, *f.*, guidance; *ds.*, 1127, 1177.  
 Τρεομαc, guiding, experienced, active; *gs.*, Τρεομαιζ, 137; *adv.*,  
 ζο τρι, 154, *an leg.*, τυζ α θάρ α λάν είτρεομαc, weak (?)  
 Τρί, *i.* τρέ, through, 1221, *vid.* τρέ.  
 Τρί, three, 1185, 1186, 1357.  
 Τριαλλ, *vn.* of τριαλλαιμ, *q.v.*, for αζ τριαλλ, 545.  
 Τριαλλαιμ, I journey, proceed; 1 *s. pf.*, το ἐτριάλλαρ, 452; 3 *s.*, το  
 ἐτριάλλ, 416.  
 Τριαν, *m.*, a third part; *ns.*, 1397; *gs.*, Τρεαα (in proper name, *vid.*  
*Index Loc.*), 728, 1450.  
 Τριατ, *m.*, lord, chief; *ns.*, 461, 727, 807, 1541; *npl.*, τριατα, 710,  
 921; *gpl.*, τριατ, 1499.  
 Τριατ-φλαιτ, *f.*, noble, lordly prince; *ns.*, 511, 1449.  
 Τρίο, τρίοτα, τριτ(e), *vid.* τρέ.  
 Τριυθαρ, *m.*, trouble (?); *ns.*, 1380.  
 Τριοι, *f.*, fight; *ds.*, 1030.  
 Τροιζ, *f.*, foot; *ns.*, 204; [*dpl.* -ετριζτιβ, 314.]

τῖον, heavy, important ; *dpl.*, τῖον, 'rich' (of soil), 26 ; *comp. sup.*, τῖοιμε, 1203.

τῖονοῶ, weighty, influential ; *ns.*, 773,

τῖον-ῥάρ, *m.*, heavy growth, influential scion ; *n. dual*, 1095.

τῖυαζ, wretched, miserable, pitiful, (as *noun*), a poor wretched person ; *ns.*, 11, 129, 348, 427, 615, 629, 665, 1en τῖυαζ, 'who deem it sad,' 665, 666, 984, 1094, 1105, 1174, 1426, 1485, 1565, ἀμῖυιη, 1r τῖυαζ, 1171 ; *vsm.*, ἀ ἐτῖυαζ, 612 ; *gpl.*, 798 ; *adv.*, 50 τῖ, 407.

τῖυαζάν, *m.*, an unfortunate, wretched person ; *ns.*, 666 ; *gpl.*, 1249.

τῖυαζ-ῥοῦτ, wretchedly poor ; *ns.*, 164.

τῖυαζλαῖ, *m.*, wretchedness, misery (?) ; *ds.*, 1450. The MSS. readings are indistinct and uncertain ; *an leg.*, τῖυαζιλεῖ, corruption ?

τῖυαζ-λαζ, wretchedly weak ; *gpl.*, 1412.

τῖυαζ-ναοιῶ, *f.*, puny child ; *ns.*, 337.

τῖυαζηαιτ, *f.*, wretch, wretched person ; *vs.*, τῖυαζηαιτ, 1314.

τῖυαζι, *f.*, body, carcass ; *ds.*, 316.

τῖυαζιη, *f.*, pity, wretchedness ; *ns.*, 1117 ; *as.*, 1378.

τῖυαζιλιῶ, corrupt, miserable, paltry ; *ns.*, 364.

τῖυαζιλιζιμ, I corrupt, spoil ; 3 *s. pr. encl.*, τῖυαζιλιζεανη, 306.

τῖυι, *m.*, head, top (of house) ; *npl.*, τῖυιι (*al.*, τῖυι), 1564.

τύ, *pers. pron.* 2 *s.*, 305, etc., *emphatic*, τυ-ρα, 980, with the *rel.* form of verb, μαῖ ἐάστῃρ τύ, 370, aspirated after νά, than, 365, after *pass.*, 357.

τυαιμ, *f.*, conjecture, drift, aim ; *ds.*, οοῦ ἐ., 'in regard to thee,' 1418 ; ῥάο ἐ., 'towards thee,' 1359.

τυαιρσεαιτ, *m.*, the north ; *gs.*, τυαιρσιτ, 1415.

τυαιτ-λεαρ, *m.*, sinister interest, perverseness ; *ds.*, 1403.

τυαμα, *m.*, tomb ; *ds.*, 670.

τυαμβα, *m.*, tomb ; *gpl.*, τυαμβαοι, 363.

τυαρ, *m.*, omen ; *ns.*, 298, 1428.

τυαμαῶ, *m.*, dry land ; *dpl.*, τυαμαῖοι, 26 ; [*cf.* τυαμαῶ, 1. τυαρ cach τιμυμ, *Corm.*].

τυαμαιρ, *f.*, account, information ; *ns.*, 1358.

τυαμαζιαι, *f.*, act of beating, smiting ; *ds.*, 503 ; *as.*, 1387.

τυαρ, *adv.*, above ; *an* ρεαρ τυαρ, he who is uppermost, in higher rank, 1342 ; 'above the grave,' 'in this world,' 360.

τυαῖ, *f.*, country ; *ns.* (for *as.*, τυαῖτ), 1211 ; *ds.*, τυαῖτ, 262.

Τυαταῖ, *m.*, layman; *npl.*, τυαταῖς, 339.

Τυς, τυζαρ, *vid.* το-βειμυμ.

Τυιζιμ, I understand; 2 *s. impf.*, ὅα ὀτυιζτεᾶ, 630; 2 *s. imperat.*, τυις, 381.

Τυις, *vid.* τοις.

Τυις, *f.*, flood, overflowing; *ns.*, 1264; *ds.*, 978.

Τυιλλε(αὐ), *m.*, addition; *ns.*, τυιλλεαὐ, 1115; *ds.*, τυιλλε, 1519.

Τυινη(ε), *vid.* τονη.

Τυιρ, *f.*, tower, buttress; *ns.*, 1563; [*cf.* τυιρζιρ, τυιρ φυιλνζερ tech, *For. foc.*; τυιρ εράβαο ιν τεppoc ριν, *S. G.*, p. 37, l. 15; Salamon τυιρ θαρbach, *Mart. Gorm.*, Febr. 26; *ds.*, τυιριο, *ibid.*, Aug. 4].

Τυιρε, *f.*, ennuī, regret; *ns.*, 668; *gs.*, 1129; *ds.*, 155.

Τύιρ, *vid.* τύρ.

Τυιτιμ, I fall; 3 *s. pf.*, το τυιτ, 408, 1121, 1314; 3 *pl.*, το τυιτρεαο, 1094; *vn. f.*, τυιτιμ; *ns.*, 137, 1061, 1105.

Τυιῶς, *f.*, hill; *vs.*, 1474; *dpl.*, τυιῶιβ, 27, 492, 947; τοιῶιβ, 681.

Τύρ, *m.*, tower; *ns.*, 1515; [*cf.* τυιρ].

Τύρᾶς, possessing many towers, castles; *ns.*, 792.

Τύρᾶιμ, I invite; 3 *s. pf.*, το τυρ, 1055.

Τυραρ, *m.*, journey, expedition; *ds.*, τον τ. πο, 'on this occasion,' 1513.

Τυρναῖν, *m.*, act of lowering, humbling; *ns.*, 1499.

Τυρρα, abundant (?); *dpl.*, 1081; [*cf.* τυρρα, much, abundance, *O'R.*]; *an leg.*, τορραῖς, fruitful?

Τύρ, *m.*, beginning; *gs.*, ερσιονη τυρ, young trees, 1516; *ds.*, αρ ὀτύρ, at first, first, 601, 1005; αρ ὀτόρ, 387, 1276, 1360; αρ ὀτύρ, 620; ι ὀτύρ, in the beginning, 131; ὁ τυρ (ζο ρ.), from the beginning (till), 1555.

υα, *m.*, grandson; *ns.*, 889; *gs.*, υί, 674, 1521; descendant, *ns.*, 580; ὁ, 265; *gs.*, υί, 233; *dpl.*, υίβ, 428; υα in the *ns.* prefixes h to proper name beginning with a vowel, as υα ηαοῦα, 580; this h is the last remnant of the final s of the *ns.*

υαβδαι, *m.*, pride; *gs.*, υαβδαιρ, 376, 1244.

υαῶδαιβ, *vid.*, ὁ, (*prep.*).

υαιβρεᾶς, proud; *ns.*, 1354, 1543; *comp. sup.*, υαιβριζε, ὅα υ. ὀό, 'however proud it be,' 315.

υαιῶ, *vid.* ὁ (*prep.*).

υαιῖς, *f.*, grave; *gs.*, υαιῖς, 1405, 1436; *ds.*, 362, 424.

- uaigneac̃, lonely, lonesome; *ns.*, 1372, 1473; *adv.*, ʒo hu., 342.  
 uaignear, *m.*, loneliness, desolation; *as.*, 1454; *ds.*, 1 n-u., 407; *ap u.*,  
     ‘disconsolately,’ 672; ‘secretly,’ 848.  
 uail̃l, *f.*, pride; *gs.*, uail̃le, 1350; *ds.*, 381; *as.*, 490.  
 uail̃leac̃, proud; *comp. sup.*, uail̃liʒe, 375; *vid.* uall̃ac̃.  
 uail̃l-meap̃, proudly active; *adv.*, ʒo hu., 1451.  
 uaim, *vid.* ó, (*prep.*).  
 uaine, green; *gpl.*, 1366.  
 uain, *f.*, opportunity, leisure; *dpl.*, *ap uainib̃*, ‘occasionally,’ 1411.  
 uaĩp̃, *f.*, hour, time; *ns.*, cá huaĩp̃, when (*interrog.*), 1561; *an uaĩp̃*,  
     when (*rel.*), 288, 292, 355; *ds.*, iap̃ n-uaĩp̃, according to the era,  
     1346; *as.*, 277, 1475; denoting *time when*, *an u. p̃eo*, at this time,  
     at present, 1439; uaĩp̃, once on a time, 1217.  
 uaĩp̃le, uaĩp̃lĩb̃, *vid.* uap̃al.  
 uaĩp̃le, *f.*, nobility; *ns.*, 493, 655, 764, 905; *gs.*, 1406; *ds.*, 13, 908;  
     *as.*, 534.  
 uaĩp̃lĩõe, noble; *comp. sup.*, oá u., however noble,’ 302.  
 uaĩp̃ti, *vid.* óp̃, (*prep.*).  
 uaĩt, uaĩti, *vid.* ó, (*prep.*).  
 uaĩtne, *f.*, pillar, hinge; *ns.*, 267.  
 ual̃ac̃, *neut.*, burden; *ns.*, 1400; *apl.*, map̃ ual̃aiʒe, 395.  
 uall̃ac̃, proud, haughty; *vsf.*, 1395; *vid.* uail̃leac̃.  
 uall̃aiʒeac̃t, *f.*, pride, haughtiness; *ns.*, 308.  
 uan, *m.*, lamb; *ns.*, 1444.  
 uap̃ac̃, cold, chilly, 1437; [*cf. L. Hymn. (Ed. Atk.), p. 115; epithet*  
     *of the devil and of hell, S. na Rann, 942, 8350].*  
 uap̃al, noble; *ns.*, 535, 771, 889, 1535; *gsm.*, uap̃ail, 1587; *npl.*,  
     uaĩp̃le, 479, 921; *dpl.*, uaĩp̃lĩb̃, 771, 1125; *comp. sup.*, uaĩp̃le,  
     1433.  
 uat̃a, *vid.* ó, (*prep.*).  
 uat̃aó, *m.*, fewness, few; *ns.*, 1475.  
 uc̃, *interj.*, ah! alas! 129, 189, 1545, 1561, 1569; *vid.* oc̃.  
 uc̃án, *interj.*, ah! alas! 1245, 1303; *vid.*, oc̃án.  
 uc̃t, *m.*, bosom, breast, (mountain) side; *ns.*, 450; *gs.*, oc̃ta, 1077,  
     1134.  
 úo, yon, that, *an—úo*, 76, 851; only used with the *def. art.*; *vid.*  
     p̃uo, p̃úo.  
 úʒoap̃, *m.*, author; *ns.*, 821.  
 uí, uí̃b̃, *vid.* ua.

υιόε, *f.*, journey ; *ds.*, ι n-u., 'in the course of,' 1352.

υιτε, all ; *ns.* κάτ υιτε, 'one and all,' 609 ; *ds.*, 1172.

ύη, *f.*, earth, clay ; *ds.*, 512, 600.

υη-εαρβαιό, *f.*, extreme need ; *ns.*, 937.

υητί, *vid.* αη, (*prep.*).

um, *prep.*, about, concerning, 704, μέιόε um, liberal in regard to, 739, 836, 941 ; about (of time), 168, 1556 ; with *def. art.*, um αν, contracted 'mun, 1116.

υμταάτ, *f.*, humility, reverence ; *ds.*, 917.

υμλuyίm, I submit, yield (to, το) ; 2 *s. imperat.*, υμλuyίξ, 285.

ύη, fresh, new ; *ns.*, 1232, 1295, 1516.

ύη, *m.*, evil, harm, slaughter ; *as.*, το ίνεαό ύη α ίύτ, who attempted the injury of his eyes, *i.e.*, who did not hesitate to destroy his eyes (rather than refuse what was asked of him), 83 ; [*cf.* ύη cech n-otc, *Corm.*].

υμαιοό, in phr. ι n-υμαιοό, 'last year,' 1567.

υμαρ, easy ; *comp. sup.*, υμαρα, 1577.

υμάμα, *m.*, defect, ruin ; *ds.*, 1119.

ύη-ζοητ, *m.*, fresh field ; *ds.*, 850.

υη-ζμάιν, *f.*, aversion, loathsomeness ; *gs.*, υη-ζμάινε, 1066.

υηηαιζτε, *f.*, prayer ; *apl.*, ύηηαιζτί beoιt, oral, vocal prayers, 394.

## INDEX LOCORUM.



- Áine, 53, the district round Cnoc Áine, near Bruff, in Co. Limerick.
- Annúir, 1051, the river Anner, which rises in bar. of Middlethird, and flows through Slieveardagh, and Iffa and Offa, entering the river Siuir below Clonmel.
- Ára, acc. Árainn 435, Aran island in Galway bay.
- Áro maca, 435, Ard Macha or Armagh, called after Macha Mongruadh, queen of Ireland, 347-340 B.C. (*O'Flah.*)
- baile an móta, 232, also called simply an móta 196, i.e., móta *ḡairgeo* or Mountgarret, in Co. Wexford, near New Ross, which gives title of viscount to a branch of the family of Butler.
- Banba, 451, 981, 1000, 1013, 1027, 1035, 1089, 1125, 1149, 1189, 1349, 1373, 1439, a name of Ireland. The ancient legend is that Banbha, Fodhla, and Eire were the respective queens of Mac Cuill, Mac Céacht, and Mac Gréine (otherwise called Eathur, Teathur, and Ceathur), the last kings of the Tuatha Dé Danann, who reigned in turns; and that Eire was queen at the time of the arrival of the Milesians.
- Bán-τρηαιτ, 48, 1. Σραιτ Bán, Strabane, in Co. Tyrone, bar. Lower Strabane, formerly seat of O'Neill. The "Flight of the Earls of Tyrone and Tirconnell," 14th Sept., 1607, is referred to in this line
- béal eapa ruait, 349, also called béal eapa doúa ruait, Assaroe, a waterfall on the river Erne, at Ballyshannon, Co. Donegall.
- baoi, 122, 562, Bantry bay, hence Dún baoi, Dunboy, a castle of the O'Sullivan's.
- beaibá, 193, the river Barrow.
- beaíuar, 434, Barnasmore, a wild mountain pass, north of the town of Donegall.
- béarha, 122, 562, Bearehaven, S. W. of Co. Cork.
- binn ḡcuiaó, 1513, Probably Ballincurry in bar. of Slieveardagh, or Clonebinny in bar. of Owey and Arra, Co. Tipperary.
- bóinn, f., 122, 231, 432, the riv. Boyne; bóimolior na bóinne, a mound or fort on the Boyne, near Stackallan.



- βρεαζα (*npl.*), *gpl.*, βρεαζ 999, 1043, Bregia, the territory between Dublin and the Boyne. We may read ὁά εἰς ne báin-eapa βρεαζ, 'two salmons of the fair cascade of Bregia,' l. 1043.
- βρεαταν, *gen.*, βρεσταν 92, now Wales, formerly Britain.
- βρίξιο, *f.*, *gs.*, βρίξυε, 55, the riv. Bride, in bar. of Barrymore and Kinnatalloon, Co. Cork, flows into the Blackwater below Lismore.
- Κατ-λιον Cearbuill, *vid.* λιον Cearbuill.
- Καϊρελ 443, 1466, 1527, Cashel, town in bar. Middlethird, co. Tipperary, *vid.* μαδαίρε Καϊρλ,
- Κάλβαριί 399, Calvary, where our Lord was crucified.
- Καρμαϊς ῥιδαρι (τίαρ), 1514, probably Ballypheris in bar. of Kilnamanagh, Co. Tipperary.
- (Αν) Κάταρι, *f.*, *gs.*, na Κατριάς (caoine) 1575, Cahir, shortened from Καταρι Όύνα ιαρκαϊς, *vid.* Όύν ιαρκαδ.
- Ceall Όαρα, *f*, Kildare, ρεαμ Cille Όαρα 929, the Earl of Kildare.
- Ceall (Cill) Terinnein, 854 Kiltinan, near Fethard, in bar. of Middlethird, Co. Tipperary.
- Ceann τΣάιτε, 443, Kinsale, town on sea-coast, Co. Cork.
- Céir Óorainn, 431, a mountain lying S. W. of Ballymote, in bar. of Corran, Co. Sligo. '*Regioni (Corannæ), ut fama est, nomen indidit Dian Kecti é Danannarum gente Cytharædus, Corann nomine, qui hanc plagam in musica mercedem adeptus est.*' *Ogygia*, p. 334.
- Clóioeas, *f.*, *ds.*, Clóiois 228, the riv. Clodiagh, in bar. of Upperthird, Co. Waterford, flowing into the Suir near Portlaw.
- Cnoc Áine 427, Knockany, a hill near Bruff, Co. Limerick.
- Cnoc an τόκαρι 194, Knocktopher, a town and bar. in Co. Kilkenny, a seat of a branch of the Butler (Ormond) family.
- Cnoc Céroe, 578. Probably Kcadeen, a mountain (2,195 ft.) in Ui Máil, now the bar. of Upper Talbotstown, Co. Wicklow.
- Cnoc Ξρέμε, 440; hill near Pallisgreany, in bar. of Coonagh, Co. Limerick.
- Cnoc meoða, 433; also called Cnoc meoða Siuirl; Knockmaa, near Tuam, in bar. of Clare, Co. Galway, the Síò or fairy residence of Fionnbharr, a chief of the Tuatha Dé Danann; identified with ancient Καρν Cearριάς by O'Flaherty, *Ogygia*, p. 162.
- Colchir, 870; Colchis, in Asia Minor, to which the Argonautic expedition sailed under Jason to obtain the golden fleece.

Coṛṛ-ēnoc μεάοῦα, 431 ; also called Coṛṛ-ῖλιαῖ na Seάḡpa, Curlew mts., on the borders of Co. Roscommon and Co. Sligo.

Coṛ μαḗαν, 228 ; Bunmahon, in bar. of Decies without Drum, Co. Waterford, at the mouth of the river μαḗαιν.

Cṛíoḗ Διῖτ, 460, Ireland ; so called from Art, king of Ireland, 220-250 A.D.

Cṛíoḗ Ḍαιῖ, 460 ; Thomond, so called from Coṛmac Cap, ancestor of the Ὀάι ḡCαιῖ, Dalcassians.

Cṛíoḗ Éιβιῖ, 132 ; the southern part of Ireland, so called from its first king, Éibḗar mac Míleaoḗ ; also called leacḗ mḡḡa.

Cṛíoḗ mḗιι, 578 ; the territory of the Uí Máil, now bar. of Upper Talbotstown, Co. Wicklow ; the name is preserved in the Glen of Imaile.

Cṛíoḗa Cuῖic, 57 ; the territories of Corc, king of Munster, the first who kept his court at Cashel, 3rd cent. A.D.

Cuan Ὀοῖ, 441 ; Glandore Harbour, in bar. of E. and W. Carbery, Co. Cork.

Ὄρυμ Δνα (*al.* Anna, Εαναῖḡ), 497, 545 ; Dromana, on the Blackwater, in bar of Decies without Drum, Co. Waterford.

Ὄρυμ Ὀαιῖḃṛeacḗ, 406 ; not identified. *Cf.* Ρανḡατταῖ Λαιḡιν Luimnech : na Ὀαιḡῖῖῖ ὁ Ὄρυμ Ὀαιῖḃṛech, *F. M.*, II., p. 882, which shows that Sláinḡe (*al.* Sláine) is the riv. Slaney, not Slane, Co. Meath. The Rennes Dinnsenchas says that it was so called from Dairbre Derg, one of the Aithechtuatha, who was slain on a ridge there, called after him, in battle against Tuathal Teachtmhar, king of Ireland (ob. 160 A.D. *Tigernach*), but it then goes on, "*vel ita*, Druim nAirbre, fri Bri Ele anair ; *unde dicitur* Fothairt Airbre i. Fothairt filet fri Bri anoir," which would place Druim Dairbaeach in Magh Dairbhreach (*vid. F. M.*, I., p. 36, and *Ogygia*, III., p. 325), east of Brí Eile, *i.e.*, Croghan, a hill near Philipstown, King's Co. ; *cf.* also *L. B. Lec.*, 443, b. 17.

Ὄρυμ Ὀaoιῖe, 53 ; Dromdeely, on the riv. Deel, Co. Limerick, mentioned in Taxation of the 5th year of Charles I. as a vicariate between Askeaton and Dunmoylan.

Ὀύν Ὀúinne (Ḃóinne), 727, 1101 ; a barony in Co. Meath, from which a branch of the Butler family derives its title.

Ὀύν Ceapmna, 435 ; an ancient fort on the old Head of Kinsale, Co. Cork ; also called Ὀύν mḡic ṛáoṛiaḡ.

Ṭún ḡCláirne, 441; perhaps situated on Sliaḡ ḡCláirne, a mountain Galbally, in bar. of Coshlea, Co. Limerick; but cf. ḡCláirne ór ṭún ḡCláirne in eilḡ, *S. G.*, II., p. 477.

Ṭún ḡḡṛṛ, 441; a fort on Sliaḡ ḡḡṛṛ (in English, Mount Grud),  
in bar. of Clanwilliam, Co. Tipperary.

Dún Dhomáin, 1056; Drangan, in bar. of Middlethird, Co. Tipperary.

Dún Iarc, 442, 1520; Dún Iarcač, 1100; ancient name of Cačair  
 Dúna Iarcaiz, now the town of Cahir, in S. of Co. Tipperary.

Dún LIAS, 442; perhaps for Dún τή LIAS, Duntryleague, near Galbally, in bar. of Coshlea, Co. Limerick.

Oún-lior an Dásda, 1430, a very ancient fort on the Boyne, near Stackallan, co. Meath.

ἑμποίρ, 292, usually εομποίρ, Europe.

εαρπάιν, *f.*, *gs.*, εαρπάινε, 1002; εαρπάιν', 579, Spain; *vid.* Spáin.

Ἑγύπτ, *ns.*, 1254; *gs.*, Ἑγύπτε, 1265; *ds.*, ἱαν Ἑ., 1217; ὄν Ἑ., 1245,  
Egypt.

Éire, *f.*, Ireland; *ns.*, 573, 990, 1117, 1253. 1275; *gs.*, Éireann, 212, 940 1313, 1401, na hÉireann, 481, 1032, 1168; *ds.*, Éirinn, 566, 801, 1112, 1328; *vs.*, 549, 1377. 'Hæc insola V vocabala tenet. i. Ériu ⁊ Banba ⁊ Forcla ⁊ Fáil ⁊ Elca,' gloss on S. Fiech's Hymn, *Lib. Hym.*, p. 103; besides, a variety of epithets mostly formed from names of ancient kings are used, such as: clárí an éomóil, 1016; clárí fuiníó, 1106; clár loḡa líomá, 45; clár reintepleadáta míleadó móir, 989; críóc éonnlá, 995; an éríóc ro þuirt þarétalóin, 1182; críóc ír, 1403; ronn banba, 1149; ríonn-múr féirílim, 1004; éadé-ronn rínn-féirílin, 1080; iad ḡaeóil ḡlair, 1286; inir oirdearic éibir, 1162; an inir naomá néril ir nuadát, 1458; inir na nearte, 1157; míon-clár tuadát, 1397; múr banba, 1089; múr reirde féirílim, 593; oirdear féirílim, 1052, 1088; reanmáclair máicne míleadó, 1176; tír an tairḡinn, 1201; úrḡort ír, 850; *vid.* banba, fáil, forcla.

eočΔιλλ, 454 ; Youghal, Co. Cork.

ráil, only in *gs.* here, in names of Ireland, áro-maš ráil, 33; rionn-maš ráil, 448; caom-inir ráil, 557; fearraib ráil, men of Ireland, 1198; inir ráil, 1366.

ῥάνατο, *f.*, 433; Fanad, peninsula situated between L. Swilly and Mulroy Bay. Co. Donegal, [*g.* ῥάνατο].

ῥεοίη, *f.*, *gs.*, ῥεοίηε, 103, 911; the riv. Nore, in Co. Kilkenny.

ῥοῦλα, Ireland; *gs.*, 1093, 1573; *na* ῥ., 126, 141, 222, 1438; *vs.*, 37; *vid.* ὁανῶδα.

ῥρέαμáιηη, ῥέαμ-ḡοητ ῥ., Ireland, 596; ῥρέαμáιηη, Frewin, a hill to the west of ῥοῦ ὕαηη, L. Owel in Co. Westmeath; [for *é* *cf.* *h.* ῥρέαμáιηη, *W.*]

ῤαλλ-ύηη, 1052, foreign soil, the Pale.

ῤεáηη Ḅáοηη, 444, a glen at the foot of ῤῑáḄ Ḅáοηη, *q. v.* [*cf.* *ua* Ḅῑáηη *na* cceall ἡ ῤεáηḄá Ḅáοηη, 23 C. 23, p. 204].

ῤεáηη ḄῑáοηḄḂḂ, 444; perhaps Glencrea, Co. Wicklow, or in the territory of Fir *na* Craoibhe, Co. Derry.

ῤεáηη ῥáηḂḂ, 444, a glen near Sliabh Mis in Co. Kerry, *vid.* *For. feasa*, p. 294.

ῤῥῑῑῤ, 112, Greece.

ῑηῑ Ḃáηḡá, 10; noble island, *i.e.*, Ireland.

ῑḂῑῑ-ḂῑoḂ, 564, for ḂῑoḂ ῑḂáḂ, Cloghlea, a castle on the riv. Funshion, Co. Cork; *cf.* *CuntunáḂ na cῑoῑḂḂ ῑḂῑῑḂḂ*, *Tuireamh na hEireann*, l. 398.

ῑοῑ ḄḂῑḄῑῑῑῑῑ, *gs.* (Ḅáῑῑ)-ῑῑ Ḅ., 1060, Liscarroll, a town in bar. of Orrery, Co. Cork. Taken by the Irish, August, 1642; relieved the day following by Inchiquin; retaken by the Irish, 1646.

ῑῑḂ, 912, the riv. Liffey, flowing into Dublin Bay.

ῑáοῑ, 564, the riv. Lee, Co. Cork.

ḡáḂḂḂḂ Ḅáηῑῑῑ, 1467, the plain extending from Cashel to Thurles.

ḡáḡ ῑoḂá, 436, a fertile plain in the bar. of Raphoe, Co. Donegal, now called the Lagan.

ḡáḡ ḡáοηη, 436, a plain lying around the town of Loughrea, Co. Galway, usually called ḡáοηḡáḡ, and anglicised Moinmoy.

ḡáḡḡ, the river Maigue, Co. Limerick; *gs.*, ḡáḡḡḂ, 489; *ds.*, 54, 564.

ḡáḂáηηη, 436, Malin, a promontory in N. of Inis Eoghain, Co. Donegal.

ḡáηáηηη, 434, Mannin, near Clifden in Connemara. There is a Dunmanann near Fermoy; *cf.* *cá háḡḡḡḡ ḡín ḡáηáηηηḂḂ*, *Top. Poems*, p. 104.

μαοι-ἐνοϋ ζῆμε, *vid.* Cnoc ζῆμε.

μίθε, 931, Meath, τοιμι ιρ ἐιαμι να μ., East and West Meath.

μυιμ ρυαῶ, 1221, 1255, Red Sea.

μότα, 196, *vid.* βαίλε αν ἡότα.

μυῖνα, *f.*, *ds.*, μυῖναιν, 930, 1073, Munster, called cúigeaḁ Ὀάιμε, 462, ἐλάιμ-ιαῖ ἔυιμ, 1467, ἐρίοῦα Cuiμ, 57.

μύρι μιρ, 1061, the fortress of Mis, seems to be applied here to Liscarroll.

(An) νάρ, Naas, in Co. Kildare; *gs.*, αν νάιρ, 576; *ds.*, ὄν νάρ, 42, called also νάρ να ρίοζ and νάρ λαίγειαν, formerly capital of Leinster.

ὄιμ-λιор, 123, Dún an Óir (?) or *Fort del or*, a fort on an island in Smerwick harbour, in bar. of Corkaguiny, Co. Kerry.

ὄιμ-λιор Cοῦῑαιζ ἔαοι μῑμεαζ, 42, epithet of Ireland.

ποριτ λάιμζε, 442, town of Waterford.

ράτ, *gs.*, να ράτα, 537, Charleville, in bar. of Orrery, Co. Cork.

ράτ ραφαν, 443, a large rath on Cnoc ραφαν, formerly called ράτ ναοι, near Cahir, Co. Tipperary.

ρίνν Cρύ, 498, Rincrow, in bar. of Coshbride, Co. Waterford.

ρόιμ, αν ρόιμ, 290, Rome; used figuratively in, α ρόιμ να ζελιαμ, 1479, *i. e.*, Cathair Dún Iascaigh; *vid.* *Vocab.*

ρορ, *gs.*, ροιρ, 1057; Kilrush, near Athy, Co. Kildare. Thomas Butler, brother of James, 4th Baron Dunboyne, fell here.

σαρπαιν, *gen.*, σαρπαν, 138, 221, *d.* σαρπαιῖ, the English, England.

σεανᾶῶ, *gs.*, σεαναιῶ, 545, Shanid, a castle of the Fitzgeralds, Earls of Desmond, near Shanagolden, in bar. of Shanid, Co. Limerick.

σίῶ νεαντα, 435, ancient name of Mullaghshee near Lanesborough, Co. Roscommon.

σιοννα, *f.*, *gs.*, σιοννα, 912, the riv. Shannon; [*cf.* ἴμ ριυῖ να σινῶα, *Bodl. Dinn.*, p. 21, but ὅτθα σινανν cο ραιμζι, *S. G.*, p. 42].

σιυιμ, *f.*, the riv. Suir; *ns.*, αν τσιυιμ, 1517; *gs.*, σιυιμε, 193, 910, ρεανζ-σιυιμε, the graceful Suir, 1102.

σλάινζε (*al.* σλάιμε), 406, the riv. Slaney; *vid.* Ὀρμυμ Ὀαιμῑμεαῖ.



- SLÉIBTE Ó MBÁIRĊA, 440, Slieve Margy, mts. in bar. of same name, Queen's Co.; [for this form, *cf.*, *Top. Poems*, p. 86; *al.*, SL. Ó MBÁIRĊHE, SL. MAIRĊE, etc].
- SLIAB ALPA, 350, the Alps.
- SLIAB ÁRĊAĊ, 439, Slieve Ardagh, in bar. of same name, Co. Tipperary.
- SLIAB BÁĊNA, 437; Slieve Baune, in E. of Co. Roscommon.
- SLIAB CAOIN, 439; now Slieve Reagh, or Seefin, in bar. of Coshlea, Co. Limerick.
- SLIAB ĢCLÁIRĊE, 429; a mt. near Galbally, in bar. of Coshlea, Co. Limerick.
- SLIAB ĢCĊOT, 438; Mount Grud, in bar. of Clanwilliam, Co. Tipperary.
- SLIAB ĢCĊA, 500; Slieve Gua, in parish of Sheskinan, bar. of Decies-without-Drum, Co. Waterford, formerly name of whole range now known as CNOC MAOIL DOINNÁĢ.
- SLIAB ĢAM, 437; Slieve Gamh, Co. Sligo, often wrongly translated Ox Mountains.
- SLIAB ĢĊ, 439. One version of the story of the death of Ir, says he was buried at CAĊIN ĢĊ, which may be on SLIAB ĢĊ.
- SLIAB MĊĊ, 438; (1) Slieve Mish, between Castlemain and Tralee, Co. Kerry; (2) Slemish, near Ballymena, Co. Antrim, on which St. Patrick spent his captivity. The former is more probably intended here.
- SLIAB NA MBAN, 437; Slievenaman, on the borders of Middlethird and Iffa and Offa East, Co. Tipperary.
- SLIAB SIÓIN, 396, 621; Mount Sion, in Palestine; [SIÓIN is a disyllable, 621].
- SLIAB SLÁNĢA (SLÁINE MSS.), 438; Slieve Donard, Co. Down.
- SPÁIN, *gs.*, SPÁINE, 536; *ds.*, INĊ AN SPÁIN, 561; Spain, *vid.* EAPÁIN.
- SPĊĊ SEĢĢA, 433; Boyle River, Co. Roscommon. SEĢĢAIR is said by O'Don., F. M., anno 499, to the name of the Curlieu hills, but it is the name of the stream acc. to Lughaidh O Cléirigh: 'ĢOĊ BĊÚ NA SEĢĢA, OĊ ĢĊĊE, DO ĊAOT A ĢOĊ TEICHET, OĊ NĢĢAIR BUIĢĢ AN TAN-ĢA,' *Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill*, p. 76.
- TAMAN, 434; Tawin Island, Tawin point, in Galway Bay, near Clairinbridge; *cf.* ĢO ĢAB TAMAN TAMAN ĢĊĊ, *Oss.*, V., 288; ĢĊĊ TAMĊIN Ģ MEĊĊĊĊE, *For. feasa*, p. 194.



Τεαμάρι, 1363 ; Tara, in bar. of Skreen, Co. Meath. The epithet *να ηγιαλλ*, 1363, is derived from *Τωμα να ηγιαλλ*, one of the forts there still remaining.

Τίρι Cuiric, 682, Munster ; *τ. Cuinn*, *ibid.*, N. Ireland ; *τ. πτοινν*, *ibid.*, Munster ; *τ. Cρίομταιν*, *ibid.*, Leinster.

Τονν Cλίοῦνα, 60 ; wave of Cλίοῦνα, who was drown in Cuan Ὀρι, Glandore Harbour, in S. of Co. Cork.

Τριάσι, Troy, in Asia Minor ; *ns.*, *αν τ.*, 112 ; *gs.*, *να τ. τοιρ*, 676 ; *να τ. ρεο* referred to Cατάρι Ὀύιν ταρ, Cahir, in Co. Tipperary, 1512.

Τριαν, *gs.*, *αν τρεανα μεαῶν*, 728 ; Middlethird, a bar. in Co. Tipperary, in which Cashel is situated. It is usually called *αν τριαν μεαῶνάς*.

---

## INDEX NOMINUM.



- Ἀδάμ, *gs.*, Ἀδάιμ, 588; Adam.  
 Ἀδδβορταε, 254; Adhbhortach, usually Ἀδορταε; *cf.* Ἀδορταε μαε  
 an ιοι-οαταεζ, one of the chiefs of the Τυατα Δέ Δανανν,  
 an eminent musician (*Oss.*, III., p. 116); there was also an  
 Ἀδαρταε, son of Aithirne the poet, (*M. & C.*, III., p. 372).  
 Ἀνμκαυαε, 230; one of the tribe called Σιολ n-Ἀνμκαυα, who  
 inhabited the bar. of Longford, Co. Galway, and the parish of  
 Lusmagh, on the E. of the Shannon, in King's Co.  
 Αου, 1539; king of Munster, 595-600 A.D.  
 Αου εανζαε, 737; Aodh the Valiant, or "Aedh the Avenger, the  
 prophesied avenger of the wrongs of Ireland," Hennessy on the  
 foll. passage in Annals of Loch Cé: 'ocur vo paeileo zur be  
 ant deo eanccach vo tairngedair fairoi ocur firriro é,' II.,  
 p. 308; *cf.* 'ir in mbliadain ri vo boi ant aou breici firri  
 araitti in caobrtae,' *ibid.*, II., p. 252. An τ-Αου εανζαε is  
 also mentioned twice in a poem by Conaing Buidhe O Maoil-  
 chonaire, "A peileaz laoc leite cuinn."  
 Αονζυρ λεαραε, 255; also called Αονζυρ an ὕροζα, one of the chiefs  
 of the Tuatha Dé Danann, generally identified with Αονζυρ μαε  
 an Δάζοα, though the latter is enumerated separately, 259.  
 Αονζυρ μαε an Δάζοα, *vid.* Αονζυρ λεαραε.  
 Αιτ, *gs.*, Αιιτ, 460, 1328; Art Aenfhear, son of Conn Céadchathach,  
 and king of Ireland, 220-250 A.D.  
 Αε-Συαιρε, 738; the second Guaire, *q.v.*  
 Βαιορνε, grandfather of ριονν, *q.v.*  
 Βαριμαε, 227, 537, 902; one of the Barry family.  
 Βένυρ, 76, 128, 978; Venus, Roman goddess of beauty.  
 Βελραβύβ, 1306; Beelzebub; [*cf.* γ α ταδαιτ α n-ιρερν μάιμανταιρ  
 ocur Sailemaiρ ocur Belribub, i. na cinn trluaiζ ar luζα  
 τπόκαιρε α n-ιρερν, *S. G.*, p. 42].

Ὀρμῖαν-ῥυῖλ, 538; the descendants of Brian Boróimhe, king of Ireland, 1002-1014 A.D.

Βυιτλέαρχ, 736; one of the family of Butler. The Butlers took the name of μαρ πιαρχαίρ.

Βυιτλέιρ, Éamonn, or Éamonn μαρ πιαρχαίρ, 723, 724, 751, 805, 816, 1034, 1038, 1349-1472; Edmund Butler, third Baron Dunboyne, born 1595, succeeded to the title, 1621, and died 17th March, 1640, at his seat at Kiltinan (*vid.* l. 854). He married Margaret (*vid.* l. 1098), daughter of Lord Cahir, and had issue James, who succeeded to title, joined in war of 1641, went beyond the seas, and was declared *nocent* at the Restoration, 1660, Thomas and John (*vid.* ll. 981-1116).

Βυιτλέιρ, Σεάζάν, ll. 981-1116; John Butler, son of Edmund Butler, third Baron Dunboyne, *q.v.* He fell (l. 1061) at μύρ μίρ, which seems to mean Liscarroll (*vid.* ll. 1059-1060), 1642 A.D.

Βυιτλέιρ, Séamair, 126-244. James Butler, son of Walter, 11th Earl of Ormond (called ιαρχα Cnuic an τóδαίρ, 194) and Hellena, eldest daughter of Edmond, 2nd Visc. Mountgarret (called 'an ainneair θαιρμ-ῥιονν óν móτα, 196). He was the younger brother (ῥóιρεαρ, 132) of Thomas, Lord Thurles (born about 1587) father of James, first Duke of Ormond. He died young in England (*cf.* ll. 131, 138).

Βυιτλέιρ, Τομάρ, ll. 981-1116; Thomas Butler, brother of John and son of Edmund, third Baron Dunboyne, *q.v.* He fell in the defeat at Ror. This must be Kilrush, near Athy, Co. Kildare, where, on the 15th April, 1642, Ormond defeated the Irish under Mountgarrett. Cox says: "There was not much execution done, the number of slain not exceeding 500, amongst which were the Lord Dunboyne's brother, the Lord Ikerrin's son, and Colonel Kavenagh." *Hib. Angl.*, II., p. 106.

Βύρκαδ, 235, 901, one of the Burke family.

Caesar, 289, Julius Caesar, conqueror of Gaul and first emperor of Rome, 100-34 B.C. In l. 329, an Caesar is used as a common name for emperor; *cf.*, Kaiser, Tsar.

Caithén, 1031, Calvin a Protestant reformer, 1509-1564 A.D.

Čárc-ῥυῖλ, 538, the family of MacCarthy; *cf.*, ῥυῖλ Čárcad, 897 clann Čárcad, 223.

ΚΑΤΑΛ ΜΑC ΔΟΥΔ, 1539, Cathal, king of Munster, died 620 A.D. (*F. M.*)  
He reigned 20 years according to Seaghan Ua Dubhagáin.\*

ΚΙΑΝ ΜΑC ΟΙΛΙΟΛΛΑ (ΟΛΥΜ), 898, Cian, son of Oilioll Olum, slain  
(241 A.D.) in the battle of Samhain, now Cnoc Samna, near  
Bruree, Co. Limerick, by Cormac, son of Art, king of Ireland.

ΚΛΑΝΝ ΜΙΛΕΑΘ, 579, the Gædhil, descendants of Milé, *q. v.*

ΚΛΑΝΝ ΤΣΕΑΤΡΙΑ, 225; the family of ΥΑ ΔΟΝΝΕΑΘΑ ΕΟΞΑΝΑΕΤΑ ΛΟΑ  
Léin.

ΚΛΙΟΘΝΑ, 60, 521, Clíodhna, daughter of Geanann, drowned in Glan-  
dore Harbour, Co. Cork. Tonn Chlíodhna, a heavy surging  
swell in this harbour is one of the three celebrated waves in  
Irish legend.

ΚΟΒΤΑΕ ΚΑΟΙ ΜΒΡΕΑΞ, 42, king of Ireland, 285-268 B.C.; buried  
in Cruachan, *L. U.*, 51, *a*, 10.

ΚΟΝΛΑ, 995, Conla, king of Ireland, 216-213 B.C. (*O'Flah.*); called  
C. Caem by *F. M.*, but C. CΡΥΑΙΘ CEAΤΞΑΕ, *For. feasa*, p. 360.

ΚΟΝΝ, 274, 682, Conn Céad-chathach, king of Ireland, 177-212 A.D.  
(*O'Flah.*) The northern half of Ireland is called from him  
Leat Cuinn.

ΚΟΡC, 57, 682, 1467, Corc, king of Munster, one of the council of  
nine who revised the Irish laws, 438 A.D.

ΚΡΑΙΡΤΙΝΕ, 258, Craiftine, a celebrated harper in the reign of Labh-  
radh Loingseach, 268-254 B.C. (*O'Flah.*); *vid. For. feasa*, pp.  
353-361.

ΚΡΙΟΜΘΑΙΝΝ, 682, Criomhthainn, king of Leinster and afterwards of  
Ireland, 74-90 A.D. (*O'Flah.*), but 8 B.C.—9 A.D. (*F.M.*), and 19  
B.C.—4 A.D. (*For. feasa*).

ΚΡΙΟΡΤ, Christ, 385, 541, 604, 606, 1260, 1305.

(ΔΝ) ΔΑΞΘΑ, 159, Eochaidh Ollathair, surnamed the Dághdha, king  
of the Tuatha Dé Danann.

ΔΑΪΒΙ, 397, David, king of Israel, 1055-1015 A.D.

ΔΑΪΡΕ, 462, Dáire, king of W. Munster, in first cent. B.C.

(ΔΝ) ΔΑΛΛ, 608, an epithet of Longinus, the soldier who pierced our  
Lord's side with a lance at the crucifixion.

\* The dates and the order of succession of these kings of  
Cahir or Munster, Flann, Fáilbhe, Eochaidh, Fionnghuime, and  
Cathal, ll. 1529-1540, differ considerably in all the Annals and his-  
torical poems.

- Ծաօլջւր, 256, Daolghus. He is mentioned H. 5, 10, p. 38 (39),  
 'նի բաւ ձօնջւր յա Ծաօլջւր յա Ծալիւ: յա մանանն շար  
 բարձելն բալիւ. Ծոն Ծաօլջւր occurs in Եւստրիան  
 Ծարմատ, *G. J.*, No. 105, p. 342, and շար էրարձար յ'ա  
 տրեանսիւ: յօ յուարնա իւ Ծա Ծաօլջւր, *ibid.*
- Ծէրորիւ, 671, wife of Naoise and heroine of the story Loingeas  
 Mac n-Uisnigh. Also a common female name, l. 61.
- Ծէրիշ, 461, 499, the Decies, a tribe, originally seated near Tara in  
 Meath (where two baronies still retain the name). Expelled  
 thence by Cormac, son of Art (3rd cent. A.D.) they occupied  
 all Co. Waterford, east of the Blackwater (Southern Decies),  
 and the plain of Magh Feimhin, *i.e.*, the baronies of Middlethird  
 and Iffa and Offa east, Co. Tipperary (Northern Decies).
- Ծոս-ջօւլլ, 1029, the Danes (lit. dark foreigners), here the English.
- Էւծա, 321, 388, Eve. Ըլանն Էւծա, the human race,
- Էւստօր, 676, Hector, son of Priam, king of Troy. Եւան Էւստօր,  
 Andromache.
- Էիւբար, 561, 1162, 1526. Էիւբար, son of Gollamh, *i.e.*, of Míle Eas-  
 páine, ancestor of the Gædhil. On the partition of Ireland, the  
 southern half fell to Éibhear.
- Էրեւմոն, 899, Éireamhón, brother of Éibhear. The northern half  
 of Ireland fell to his lot.
- Էօհաւօ Լեւ-Էւարշ, 1533, king of Cahir or Munster. Probably the  
 same as Eochaidh Baillderg, grandfather of Aodh Caomh, king  
 of Munster, 571-601. There was another Eochaidh, king of  
 Munster, who died 523 A.D.
- Էօջան, 224, Eoghan, son of Niall Naoi-ghiallach (*q.v.*), ancestor of the  
 northern Ui Néill.
- Բալիւ բալ, 1531, also called Բալիւ բլան, king of Munster, 627  
 636 A.D.
- Բէրօւլմ, 1004, 1052, 1088, Feidhlimidh Reachtmhar, son of Tuathal  
 Teachtmhar, and king of Ireland, 164-174 A.D. (*O'Flah.*). He  
 was the father of Conn Céad-chathach.
- Բիօնն յա Ծաօրցն, 674; Fionn, grandson of Baoisene. His father  
 was Cumhal. He is very celebrated in Irish poetry, as com-  
 mander-in-chief of the Fianna Éireann. He was slain at Ath  
 Brea, on the Bóinn, by Aichleach, 283 A.D. (*F. M.*).

ῥιονν-ḡoill, 1005, 1026; the Norwegians, (*lit.* the fair-haired foreigners), so called to distinguish them from the Dub-ḡoill (*q.v.*) or Danes; applied here to the Normans.

ῥιονnḡuine, 1537; king of Munster, grandson of Aodh (*q.v.*), reigned 17 years, 666-683 A.D., (*Ua Dubhagáin*; but 677-696 A.D. *O'Don., M. R.*).

ῥlann Caḡmac, 1529; king of Cahir. According to O'Donovan, Aodh, father of Cathal (*q.v.*), was called Aedh Flanncathrach. (*M. R.*, Table facing p. 340.)

ḡall, 536, 856, 1202; a foreigner, first applied to the Danes, afterwards to the Normans and English.

ḡaeḡeal ḡlar, 1166, 1286, 1378; Gædheal Glas, son of Niul and Scots. From him the Gædhil derive their name (*For. feasa*, p. 236).

ḡaeḡil (ḡaoḡil), the Gædhil, Irish, 92, 856, 1026; also called ḡarmao Spáine, 536; éipeannaig, 1153; clann (mic) mhíleao (*vid.* mhíle); ῥioḡ-ḡaoḡeal, 1142, 1147; ῥine ḡaoḡeal, 1159; ῥir ῥáil, 1198; maicne ḡlóḡmair ḡaoḡil, 1166.

ḡearaltaḡ, *gpl.*, 537, a Geraldine, one of the family of Fitzgerald; *gs.*, ῥlioḡt an ḡearaltaig, 227, the Geraldines.

ḡorm-ῥlaic, 669; Gormfhlaith. Her death is recorded in *F. M.*, anno 946: ḡormῥlaic inḡean ῥlaino mic maolechlainn, ḡioḡan néill ḡlunouib ḡécc iar n-aicḡicce ḡioḡra ina taḡmḡealaicibh ḡ ḡoáilcibh. She was married first to Cormac Mac Cullenan, king of Munster; then to Cearbhall, king of Leinster, and finally to Niall Glundubh (*vid.* . 670), king of Ireland. Many poems are attributed to her. The following poem is referred to in l. 669:—

ba ῥoḡmaig Cearḡball ḡo ḡḡér,  
ba ῥoḡmaig a ḡér ḡo báḡ,  
an ḡo baol ḡa éioḡt ḡan cíor,  
taḡḡeall ar a ḡioḡt ῥiu náḡ.

Olc oḡmḡa cumann ḡa ḡall,  
maḡḡrat niall ḡ Cearḡball  
Cearḡball la huiḡ, comall nḡle,  
niall ḡlúnouib la h-amlaḡe.



The Annals of Clonmacnoise state, that "after all these royal marriages, she begged from door to door, forsaken of all her friends and allies, and glad to be relieved by her inferiors."

ḠOLL mac MÓRNA, 207; Goll, son of Mórna, chief of the FIANNA CONNACHT, slew Cumhal, father of Fionn (*q.v.*), at the battle of Cnucha (Castleknoek, Co. Dublin).

ḠRÁINNE, 1550; Gráinne, daughter of Cormac, king of Ireland, whose elopement with Diarmaid, grandson of Duibhne, forms the subject of the well-known-story, ΤΟΡΜΙΖΕΔΑΤ ΤΟΔΙΑΡΜΑΘΑ Ḡ ḠRÁINNE.

ḠRÉIS, 1296; the Greeks; ḠΑΡΡΑΘ ḠRÉΑΣ is an epithet of the Milesians from their sojourn in the eastern islands of the Mediterranean. The term is also applied to the Fitzgeralds.

ḠREAPAC, 256; Greasach, an artificer, who worked for Laoghaire, son of Niall, king of Ireland, 428-463 A.D. (*M. & C.*, p. 338).

ḠUAIRE, 211, 829, 1368; Guaire Aidhne, king of Connacht (*ob.* 662 A.D.), celebrated for his hospitality.

ḠARLA FINE ḠALL, 932; Earl of Fingall.

ḠARLAOI TÓIR Ḡ ḠIAR NA MÍTHE, 931; Earls of East and West Meath.

IASON, 869; leader of the Argonautic expedition to Colchis to gain possession of the golden fleece.

ḠOPA, 541, 1310, 1346; Jesus Christ.

ḠIR, 565, 801, 850, 1403; Ir, son of Míle, drowned in the expedition of the Gædhil to Ireland, and buried at SceITZ ḠNÍCÍL, off the S.W. coast of Kerry. From him are descended "the race of Conall Cearnach in Laoighis, the race of Fergus Mac Roigh in Conmaicne Connacht, Corcamruaidh and Ciaruidhe Mumhan, the Muintear Dhuibhidhir and the Muintear Riain in Munster." (*For. feasa*, p. 302.)

ḠIRIAEL (*trisyllable*), CLANN ḠIRIAEL, 1217, 1253; the Children of Israel.

ḠITH, *gs.*, ḠOETHA, 900. Ith, son of Breogan, and uncle of Míle, was sent from Spain as ambassador to Ireland before the arrival of the Gædhil. On his return from Aileach in Inis Eoghain, he was attacked by Mac Coll and slain at Magh ÍOtha, *q.v.*

ḠAIGIN, *npl.*, *gpl.*, ḠAIGEAN, *dpl.*, ḠAIGINIB, 1064; the Lagenians or Leinstermen.

Λαοίσιρ, *gen.*, Λαοίσιρε, 572; Laoighis or Leix, tribe inhabiting the southern and eastern portion of Queen's County. The Λαοσίραιοι Λαοίσιρε are the Uí Mórdha and neighbouring septs.

Λυζ, *gs.*, ΛοζΔ, 45, Lugh, also called Λυζαίρ Λάμφαυα or the long-armed, a chief of the Tuatha Dé Danann and king of Ireland for 40 years.

Λυζαίρ Λυαίσινε, *gs.*, Λύιζόεαδ, 1370, Lughaidh, son of Ionnadmhar, and king of Ireland, 76-61 B.C. (*O'Flah.*)

Λύιτερ, 1491, 1305, Luther, a Protestant reformer, 1483-1546 A.D.

μαc ρεοραιρ, 235, the Irish name adopted by the Berminghams.

μαc ζεαραίλτ, p. 38, l. 2, the Irish name of the Fitzgeralds.

μαc ζεαραίλτ, Σεαζάν Ός, 476, John Oge Fitzgerald, Lord of the Decies, born 1580, succeeded to title 1608, died 1st March, 1626.

μαc μυιριρ, 229, the Irish name adopted by the Fitzmaurices of Kerry.

μαc ριαραίρ, (μάς ριαραίρ, 1464), the Irish name adopted by the Butlers, *vid.* ουιτλέιρ.

μάιρε (ινγεαν αν όιορόζαίς), 1591, Mary Cusack, daughter of Sir Thomas Cusack of Cussington and Lismullen, Co. Meath, Lord Chancellor of Ireland, married Sir Theobald Butler, third Lord Cahir (*ob.* 21 April. 1596). She was included with her son Thomas (οεαζ-μαc μάιρε, l. 1561), fourth Lord Cahir, "in a free and general pardon (dated 27 May, 1601), for all treasons and crimes committed before the 22nd of that month." Thomas was born 1568, succeeded to title 1596, and died 1627 A.D.

μαναννάν, 257, 935, Manannan mac Lir. "Cennaiße amha bóí aninir mananno. ir é luam ar veach bóí aniaipthar eopra, etc. *Inde Scoti et Brittones eum deum vocaverunt maris; et inde filium maris esse dixerunt*, i., μαc λιρ, μαc μαρια et de nomine manannoan inir mananno dictus est." *Corm. Gl.*

μαιριρβίεζ (ινγεαν míc ριαραίρ) 1098, Margaret Butler, daughter of Thomas, 4th Baron Cahir (1568-1627 A.D.), married Edmond Butler (*vid.* ll. 633-948), to whom she bore James, 4th Lord Dunboyne, Thomas and John (*vid.* ll. 981-1116), etc. She died in Dublin, 1632 A.D.

meadó, *gs.*, meáóda, 431, 460, Meadhbh or Meave, the celebrated Queen of Connacht, at the commencement of the Christian era. Críóc meáóda, 460, Connacht; Corru-énuic meáóda, 331, Corru-rliaó na Seadgra or the Curlew Mts., on the borders of Roscommon and Sligo.

míle, *gs.*, míleao, 579, 899, 1006, 1140, 1152, 1188, 1321, míle, 1009. Míle or Milesius, whose proper name was Gollamh, the ancestor of the Gaedhil, hence Clann míleao, mic míleao, etc., *vid.* Saéóil.

muimneac, a Munsterman, *gpl.*, 1599.

muiré, the Blessed Virgin Mary; a muiré, ir tmuá, 1171.

naoíre (mac uirni), 205, 672, husband of Deirdre, *q.v.*

néroe, 116, Neidhe, son of Adhna, a sage, druid, and poet in the reign of Conchobar mac Nessa, at the commencement of the Christian era.

néro, 290, Nero, emperor of Rome, born 37, succeeded 54, died 68 A.D. He persecuted the Christians. The burning of Rome, 64 A.D., is said to have been his deliberate work.

niaill, *gs.*, nuir néill, i. éire, Niall Naoighiallach, king of Ireland (379-405 A.D.), killed on the banks of the riv. Loire in France by Eochaidh, son of Enna Ceinnsealach, while attacking the Romans in France. On one of his expeditions St. Patrick was taken captive and brought to Ireland.

niaill (glún-óuó), 670, Niall, son of Aodh Finnlaith, husband of Soru-rliaó (*q.v.*), and monarch of Ireland. Slain in battle against the Danes at Ceall Mosamhóg, in Co. Dublin, at the foot of the mountain of the same name, 17th Oct., 917.

nuao, *gs.*, nuaoac, 1457, Nuadha Airgeadlamh, king of the Tuatha Dé Danann.

nu-óoil, *npl.*, 1017, the new foreigners, the English adventurers of the 16th and 17th centuries, as distinguished from the Sean-óoil or Normans (l. 1001).

ó Coódaí, 265; a celebrated harper, subject of the poem Cíad an raol (ll. 245-284). This family produced many famous poets and harpers; *vid.* Index, F. M.

óilioll, *gs.*, óiliolla, 898; Olioll Olum, son of Mogh Nuadhat, and king of Munster, ob. 237 A.D. (*O'Flah.*), ancestor of most of the Munster clans.

Οἱρίν, 673 ; Oisín, son of Fionn, son of Cumhal, the hero of many a Scéal ríannuigeáda.

Ορκαρ, 206 ; the son of Oisín, son of Fionn, slain in the battle of Gabhra Aichle, 284 A.D. (*F. M.*) ; cf. ορκαρῶς in *Vocab.*

πάσρμυς, 544, 1457 ; St. Patrick, apostle of Ireland. His missionary labours in Ireland began 432 A.D.

παρθαλόν, 1182 ; Parthalón, son of Seara, the legendary leader of the first colony to Ireland, called ríal-mac Seára, 1359.

πεσθαρ, 544 ; St. Peter, the head of the Apostles.

πρίμ, *gs.*, πρίμε, 675 ; Priam, king of Troy, at the time of the Trojan War.

ρόιξ, 900 ; Róigh, son of Ros, son of Rudhraighe. *puil* róιξ is the descendants of Fergus, son of Róigh, who went into exile on account of the murder of the children of Uisneach, to Meadhbh (*q.v.*), queen of Connacht.

ρόιρτεάδ, 227, 903 ; one of the Roche family.

ρουαρκαδ, 231 ; one of the family of Ua Ruairc, chief of Breifne.

(Αν) Σαορ, 613 ; the artificer, creator ; *i.e.*, God.

Σκάτταδ, 527 ; celebrated Scottish lady, who kept a military academy in the island of Skye.

Σεαζάν ός, 476 ; *vid.* mac Σεαραιτ, Σεαζάν ός.

Sean-ζοιλλ, *npl.*, 1001, the old foreigners ; *i.e.*, the Normans, as distinguished from the *nuá-ζοιλλ*, (*q.v.*).

Σεαρα, 1359 ; the father of Parthalón, (*q.v.*).

Σεαριταρ μόρ, 291 ; Charlemagne, born 742, became king of the Franks 768, Emperor of Rome 800, and died 814 A.D.

Σίολ μβρίαν, 224 ; the descendants of Brian, king of Ireland, 1002-1014 A.D. ; *i.e.*, the O'Briens, etc.

Σίολ ζεαλλαιξ, 230 ; the O'Kellys of Uí Maine, in Connacht.

Σίολ ζCéin, 225 ; the descendants of Cian, son of Oilíoll Olum (*q.v.*) ; *i.e.*, the O'Carrolls of Ely O'Carroll, the O'Connors of Glengiven, etc.

Σίολ ζCονcυδαρ, 226 ; the O'Connors of Connacht.

Σίολ ζCunn, 106 ; the descendants of Conn Céadchathach (*q.v.*) ; *i.e.*, most of the clans of the north of Ireland.

Σίολ Éibh, 561, 1526 ; the descendants of Éibhear, son of Mile ; *i.e.*, most of the families of Southern Ireland.

- Σίολ Εοῖσιν, 47, 106; the descendants of Eoghan Mór, son of Oilíoll Olum (*q.v.*); *i.e.*, the Mac Carthys, O'Sullivans, O'Keeffe's, O'Mahonys, O'Donovans, etc.
- Σίολ μαοιτ na mbó, 234; the descendants of Maol na mbó, king of Leinster (*ob.* 1005 A.D.); *i.e.*, the Mac Murroughs and Kavenaghs of Leinster.
- Σίολ μόρῶα, 225; the O'Moore's of Leix.
- Σίολ míleaῶ, 1188; the descendants of Míle; *i.e.*, the Gædhil, in general.
- Σίολ νέιλλ, 106, 565; the descendants of Níall Naoighíallach; *i.e.*, all the families of the northern and southern Uí Néill.
- Σίολ ρóις, 230; the descendants of Róigh (*q.v.*) and Meadhbh (*q.v.*); *i.e.*, the O'Farrells, O'Loghlin's, O'Connors of Kerry, etc.
- Στιοῦτ an ḡeapáitaiς, 227; the family of the Fitzgeralds.
- Τάλ, 1324; Τεὰτ Τάιτ; "the house of Tál means the Dalcassian house; so called from an ancestor of Brian, who had the surname of mac Τάιτ (*lit.* son of the adze)," (*O'C.*, MSS. Mat. App., p. 478). This ancestor was Cas, son of Conall Echluaith, king of Munster, 366 A.D. (*Wars of Gael and Gall*, p. 247); *cf.* Τάλφuit, 47, 897.
- Τόρνα, 116, surnamed Éiςeap, poet and instructor of Níall Naoighíallach (*q.v.*).
- Τυαῖ(α) Δέ Δανανν, 262; the Tuatha Dé Danann, a tribe skilled in magic (τοιλῆτε), who ruled Éire, at the time of the arrival of the Gædhil. For the singular Τυαῖ, *cf.* Τυαῖ Δέ Δανανν na pέαῶ ruim (*For. feasa*, p. 202).
- Τυαῖαλ, 1379, surnamed Τεαῖτῆαπ, king of Ireland, 130-160 A.D.
- ua Δοῦα, pέρólim, 580; Feidhlim, grandson of Aodh Uargarbh, king of Munster, *ob.* 577.
- ua Δομναιλλ, 233; O'Domhnaill of Tír-Chonaill.
- ua Δουῖbne, 1550; Diarmaid, grandson of Duibhne, one of the Fenian chiefs; *vid.* Σπάinne.
- ua νέιλλ, 428; O'Neill of Tír-Eoghain.
- uí Ράτὰς, 428; the inhabitants of the barony, called after them, anglicised Iveragh, Co. Kerry. This territory belonged to the family of O'Shea.

TEIST NA BPILEADÓ AR SEATRÚIN CÉITINN.

DÁIBÍ Ua BPUADAIH, AS ADHOLAÓ SEATRÚIN CÉITINN.

SEARHC NA PUAÓ AN ÉMOBAING CUMHA,  
DO ÉMAOIB ZEAL-ŠALL INPE PÁIL,  
NAÓ TUG CÚL ME BÉIM A BÍOÓBÁÓ  
ŠÉILL A NGLÚN ŠUH OÍOLAÓ DÁIB.

SEATRÚIN CÉITINN CNÚ DON MÓŠAL,  
MAOIOPIÓ MIPE AH ÉÁC A ÉÓIO,  
TUG A ŠOHUP OLEAÉT A OIAMHAIB  
SOLAR CEAPIT A MIAŠAIL MÓIO.

O'FOILLPIŠ ONÓIH ÁHO-FLAIT ÉIMEANN,  
IUL A BPHÉAM 'R A NGÉASA ŠAOIL,  
TUG ANAILL DÁ MBLAÓ AH BMAOÁÓ,  
AH NAÓ ŠANN ME CAB-ŠALL CLAOSH.

NÍOH PÁŠ POIRCÉAL PALLPA PUAÉTMAH,  
AS ÚŠOAH CAM AH ÉPIÉ NÉILL,  
DÁ BPUAIIH ŠAN CUI CÚL AH PÁOBAH,  
RÚN NAÓ OUB ME PAOŠAL PÉIN.

DO PCPIÓB SEAGÁN Ua MURCÁOΔ, AH A OTAĐAPČAP  
SEAGÁN NA RAITINEAC, ŠOHUP FEAPA AH ÉIPIINN OÓ PÉIN,  
7 IAH N-A ÉPIÓČNUŠAÓ OÓ, HO ČAN :—

ÓP FEACÉ ŠUH PCPIÓBAH AN TREANČAIRÓEACÉ PO CÉITINN ÉLÚMAIL,  
REACÉ NA MÍOŠMAÓ IP BEACAIRÓ NAOM NA HÉIMEANN LIOM,  
CLANNA MÍLEAÓ IP SEANA-ŠOILL NA BPEINNIOE BPIONN,  
'S LE M'ANAM ŠUIÓEAO ŠAC PEAPHPA ČIFEAP AH PAOČAH ÚO.



Do rḡrḡiob an fear céadna, .i. Seaḡán na Raitíneac,  
macramail eile do rḡair an Céitinnig, do Míceál  
ua Síonnais, Saḡart Paróirte Cnuic Ráta, 7 ro  
can :—

Le bhorḡuḡaḡ minic tá an émoinic reo 1 ḡrḡic ḡo léir,  
'n-a clor dúinn ḡeinealaḡ ionḡantaḡ míoḡmaḡ ir naom,  
ḡorḡ-éru Oilealla, Conaire, Cuinn, ir néill,  
'S é an Doctúir Síonnais do bheirḡis a rḡiob do réin.

Míceál mac Concobair Uí Concobair aḡ iarḡaiḡ  
iaracḡa foruir feara ar Éirinn ar dúine aḡ a maib  
ré :—

Á réim-ḡir éuin múnḡe na mbriaḡa rḡair  
'nar léir duit cúrra úḡara a maḡal 'r a meacḡ,  
Le t'adonḡoil dúir umluig lem' maḡ ḡo beacḡ,  
Le Céitinn clúmaḡ pionn-rḡair ar nḡman-ḡlaid rean.

ḡeallaim-re duit-re maḡ éuigim ḡur b'éileam ceairḡ  
'S a taḡairḡ 1 bḡuirim 1 noḡigḡib na nḡaeḡeal 'r a meacḡ,  
Do leaḡar orḡ o'ḡilleaḡ, ḡan mḡlleaḡ, ḡan béim, ḡan meacḡ,  
nó dá ḡicḡo ḡeal-rḡillinn 1 n-a ionaḡ maḡ éiric ar.

Maolḡeaḡlain ua Comḡairḡe (i. Deaḡb-bḡaḡair  
Eoḡain) cum ḡilip Uí Leirḡin, 1 ḡCḡomaḡ, aḡ iarḡaiḡ  
iaracḡa foruir feara ar Éirinn air cum é o'ait-  
rḡiobaḡ :—

meaḡaim ḡur léir duit réin ḡan meaḡairḡe,  
ré maḡ narḡuigir tḡacḡ om,  
Do ḡeallaḡ me héigean bḡéirḡe blaḡairḡe,  
maḡ don aḡur cneaḡairḡeaḡc láime,  
Sealaḡ do ḡaoḡar Céitinn rḡairḡe,  
Séaḡa do lean diaḡaḡc neamḡa,  
ḡuair maḡre aḡur rḡeim ḡan bḡeig 1 n-a aḡrḡiob,  
Re raobaḡ-émoḡ deaḡ seaḡáin éláraiḡ.

## CLÁR AN LEABHAIR.

	leathanac.
Life of Geoffrey Keating, D.D. ...	3
Dates of Poems ...	8
Sources ...	9
Metre ...	10
Addenda ...	15
mílir an teanga an śaeóealς ...	17
mo beannaóe leat, a ścrióinn ...	17
óm sceol ar áro-más fáil ...	19
do ámar tam don an déimhe deas-śnúiread ...	21
mo bión mo ceotuire cléib ir cmoíoe ...	23
uē ! ir tmuas mo śuair ón śleo-bmoio ...	24
cia an saoi le seinnteair an cmuir ...	29
fáir-bméasac an saosal so ...	31
lá dá rábar ar mairin go fánae ...	33
a éir maoim na maoilinn mbán ...	44
caoin tú péin, a óuine boíet ...	46
omuirio suar, a cuaine an caointe ...	48
a bean lán do stuaim ...	60
móm antríom inre banba ...	62
mo tmuasige mar tá éir ...	67
múrcail do mիրneac, a banba ...	70
a banba bog-om óona óuaidreac ...	77
ir uasneac uuit, a puir na bpríom-élaie ...	82
Variae Lectiones ...	89
foclóir ...	101
Index Locorum ...	204
Index Nominum ...	212
teir na bpríeac ar śeairín céitinn ...	222
clár an leabhair ...	224

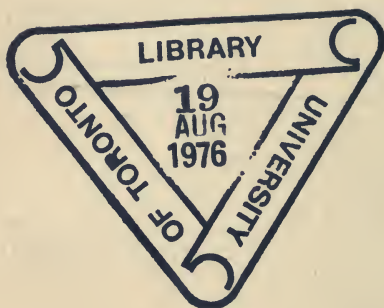
## E R R A T A .

---

- p. 6, l. 12, for Sacred., *leg.* Sacerd.  
 p. 23, l. 104, for ὀόιζ, *leg.* ὀόιζ.  
 p. 87, l. 1586, for γάθ *leg.* γάθ.  
 p. 115, l. 35, for ζλαρ-βυζ *leg.* ζλαν-βυζ, and add : βυζ is generally identified with the wild hyacinth, but in Co. Down the blue flower of the flax is called 'bow' (rhyming with 'bough' in English) according to the Rev. Jas. O'Laverty, P.P., M.R.I.A.  
 p. 117, l. 9, for 1 *s. fut.* καίτρεαθ, *leg.* 3 *s. cond.*, το καίτρεαθ.  
 p. 122, l. 39, for *ns.*, *leg.* *gpl.*  
 p. 126, l. 37, add 'a carbuncle, a precious stone.'  
 p. 127, l. 35, *dele* 389.  
 p. 137, l. 11, *dele* 722; and add in next line, *dsf.* τήμιζ, 722.  
 p. 141, l. 4, for *ns.*, *leg.* *dsf.*  
 p. 143, l. 22, add; *dpl.* εολέαιθ, 1573.  
 p. 172, *s.v.* ná (2) add : in ll. 290 et sq. ná = nó.

The following words or references have been omitted in the ποτλόρι :—

- ὀρεατ, *vn. dsf.* of βειριμ, act of exacting from (αρ), 927.  
 Céim-learc, with slothful steps, reluctant; *ns.* 219.  
 Cneapuzath, *vnn.*, act of healing; *ds.*, 87.  
 Coimath, *f.*, weir; *dpl.*, κοιτάιθ, 18.  
 Cré, *f.* (Apostles') Creed; *ns.*, 389.  
 Crón, yellowish brown; *adv.* σο crón, 342.  
 Dúrcath, *pf. ps.* of dúircim (*q.v.*), 1074.  
 feall, (*s.v.*), for 1199, *leg.* feill, 1199; and add, *gsf.*, feille, 1209.  
 Finn-feimín, *gs.* of finn-feimeán, fair Feimhean, *vid. s.v.*, Éire,  
*Ind. Loc.*, and *cf.* Magh Feimhín *s.v.* Déiríζ, *Ind. Nom.*  
 Géar-éioθ, *vid.* ζέιρ-éioθ.  
 léaxa, *vid.* léxa.  
 leoζan, *vid.* leoiman.  
 mír, for míori (*q.v.*)  
 nó, or; 8, 255, 258, etc.  
 Oimeámain, *f.*, fitness, act of fitting; *ns.* 815.  
 Riom, 1 *s. prep. pron.* of re, (*q.v.*); το ρανναθ ρiom, 1115.  
 Seáζmar, noble; *ns.*, 461.  
 Siannán, *m.* sound; *ns.*, 153.  
 Síori, perpetual; *adv.* το ρίori, ever, always, 1287.  
 Snaoiúeath, *pf. ps.* of ρnaoiúim, I tie, 560.  
 Sulc-blarta, witty and pleasing; *ns.*, 4.  
 Tórram, *m.*, a wake, act of waking; *ds.*, 171.













PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PB  
1399  
C45A17  
1900

Céitinn, ~~S~~leathrún  
Danta amhrain is caointe

